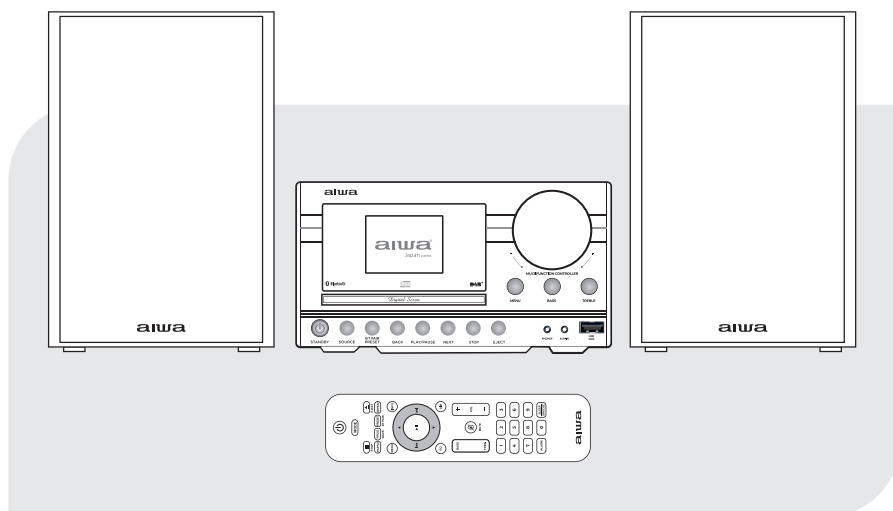


aiwa®

Japan est1951

MSBTU-900DAB

INSTRUCTION MANUAL	EN	KASUTUSJUHEND	ET
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	BG	KÄYTTÖOHJE	FI
NÁVOD K POUŽITÍ	CS	MANUEL D'INSTRUCTIONS	FR
INSTRUKTIONSMANUAL	DA	UPUTE ZA UPORABU	HR
BEDIENUNGSANLEITUNG	DE	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	HU
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	EL	MANUALE DI ISTRUZIONI	IT
MANUAL DE INSTRUCCIONES	ES		+17



HI FI MICRO MUSIC SYSTEM MANUAL

IMPORTANT

EN ENGLISH

Important safety instructions read carefully and keep for future reference. Household use only. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

BG БЪЛГАРСКИ

Важни инструкции за безопасност прочетете внимателно и запазете за по-късна употреба. Само за домашна употреба. **ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.**

CS ČEŠTINA

Důležité bezpečnostní pokyny pečlivě si přečtěte a uschovejte pro budoucí použití. Pouze pro domácnost. **ULOŽTE TYTO POKYNY.**

DA DÁNSKÝ

Vigtige sikkerhedsinstruktioner læses omhyggeligt og opbevares til fremtidig reference. Kun til husholdningsbrug. **GEM DISSE INSTRUKTIONER.**

DE DEUTSCHSPRACHIGE

Wichtige Sicherheitshinweise sorgfältig lesen und aufbewahren. Nur für den Hausgebrauch. **SPEICHERN SIE DIESE ANWEISUNGEN.**

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας διαβάστε προσεκτικά και κρατήστε για μελλοντική αναφορά. Οικιακή χρήση μόνο. **ΑΠΟΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**

ES ESPAÑOL

Lea atentamente las instrucciones de seguridad importantes y guárdelas para futuras consultas. Solo para uso doméstico. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

ET EESTI

Olulisel ohutusjuhised lugege hoolikalt läbi ja hoidke neid edaspidiseks kasutamiseks. Ainult majapidamises kasutamiseks. **SALVESTAGE NEED JUHISED.**

FI SUOMEN

Tärkeät turvallisuusohjeet lue huolellisesti ja säilytä tulevaa käyttöä varten. Vain kotitalouskäyttöön. **TALLENNA NÄMÄ OHJEET.**

FR FRANÇAISE

Consignes de sécurité importantes à lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure. Usage domestique uniquement. **ENREGISTREZ CES INSTRUCTIONS.**

HR HRVATSKI

Važne sigurnosne upute pažljivo pročitajte i spremite za kasniju upotrebu. Samo za kućnu upotrebu. **SPREMIT E OVE UPUTE.**

HU MAGYAR

Fontos biztonsági utasítások olvassa el figyelmesen, és tartsa meg későbbi felhasználás céljából. Csak háztartási használatra. **MENTSE EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.**

IT ITALIANA

Importanti istruzioni di sicurezza leggere attentamente e conservare per riferimento futuro. Solo per uso domestico. **SALVARE QUESTE ISTRUZIONI.**

LT LIETUVIŲ

Svarbios saugos instrukcijos atidžiai perskaitykite ir saugokite ateityje. Naudoti tik buityje. **IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.**

LV LATVIEŠU

Svarīgi drošības norādījumi uzmanīgi izlasiet un saglabāt turpmākai izmantošanai. Tikai mājsaimniecībai. **SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.**

MT MALTIJA

Aqra sew istruzzjonijiet importanti ta'sikurezza u zomm ghar-referenza fil-futur. Uzu domestiku biss. **ISSEJVJA DAWN L-ISTRUZZJONIJIET.**

NL NEDERLANDSE

Belangrijke veiligheidsinstructies zorgvuldig lezen en bewaren voor toekomstig gebruik. Alleen voor huishoudelijk gebruik. **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.**

NO NORSK

Viktige sikkerhetsinstruksjoner les nøye og ta vare på dem for fremtidig referanse. Kun husholdningsbruk. **TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE.**

PL POLSKI

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu w przyszłości. Wyłącznie do użytku domowego. **ZAPISZ TE INSTRUKCJE.**

PT PORTUGUESA

Instruções de segurança importantes Leia atentamente e guarde para referência futura. Uso doméstico somente. **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.**

RO ROMÂNĂ

Instrucțiunile importante de siguranță citiți cu atenție și păstrați pentru referințe ulterioare. Numai pentru uz casnic. **SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.**

RU РУССКИЙ

Важные инструкции по технике безопасности внимательно прочитайте и сохраните для дальнейшего использования. Только для домашнего использования. **СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.**

SK SLOVENČINA

Dôležité bezpečnostné pokyny pozorne si prečítajte a uchovajte pre budúce použitie. Iba na použitie v domácnosti. **ULOŽTE TIETO POKYNY.**

SL SLOVENSKI

Pomembna varnostna navodila natančno preberite in shranite za poznejšo uporabo. Samo za gospodinjstvo uporabo. **SHRANITE TA NAVODILA.**

SR СРПСКИ

Важна безбедносна упутства пажљиво прочитајте и сачувајте за будућу употребу. Само за кућну употребу. **САЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА.**

SV SVENSKAN

Viktiga säkerhetsanvisningar Läs noggrant och behåll för framtida referens. Endast för hushållsbruk. **SPARA DESSA INSTRUKTIONER.**

TR TÜRK

Önemli güvenlik talimatları dikkatle okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Sadece ev kullanımı için. **BU YÖNERGELERİ KAYDEDİN.**

CA CATALÀ

Llegiu atentament les instruccions de seguretat importants i deseu-les per a futures consultes. Només per a ús domèstic. **GUARDE AQUESTES INSTRUCCIONS.**

EU EUSKARA

Mesedez. irakurri arretaz segurtasun-argibide garrantzitsuak eta gorde itazu etorkizuneko erreferentzia izateko. Etxean erabiltzeko soilik. **GORDE JARRAIBIDE HAUEK.**

GL GALEGO

Lea atentamente as instrucións de seguridade importantes e consérvaas para futuras consultas. Só para uso doméstico. **GARDE ESTAS INSTRUCIÓNS.**

INDEX

WHAT'S IN THE BOX? 12

BG-Какво има в кутията? **CS**-Co je v té krabici? **DA**-Hvad er der i kassen? **DE**-Was ist in der Box? **EL**-Τι υπάρχει στο κουτί; **ES**-¿Qué hay en la caja? **ET**-Mis karbis on? **FI**-Mitä laatikossa on? **FR**-Qu'y a-t-il dans la boîte? **HR**-Što je u kutiji? **HU**-Mi van a dobozban? **IT**-Cosa c'è nella scatola? **LT**-Kas yra dėžutėje? **LV**-Kas ir kastē? **MT**-X'hemm fil-kaxxa? **NL**-Wat zit er in de doos? **NO**-Hva er i esken? **PL**-Co jest w pudełku? **PT**-O que há na caixa? **RO**-Ce e în cutie? **RU**-Что в коробке? **SK**-Čo je v krabici? **SL**-Kaj je v škatli? **SR**-Šta je u kutiji? **SV**-Vad finns i lådan? **TR**-Kutunun içinde ne var? **CA**-Què hi ha a la caixa? **EU**-Zer dago kutxan? **GL**-Que hai na caixa?

CONNECTION TO THE MAINS 15

BG-Връзка към мрежата **CS**-Připojení k síti **DA**-Tilslutning til lysnettet **DE**-Anschluss an das Stromnetz **EL**-Σύνδεση με το δίκτυο **ES**-Conexión a la red **ET**-Ühendus vooluvõrku **FI**-Yhteys verkkovirtaan **FR**-Raccordement au secteur **HR**-Priključak na električnu mrežu **HU**-Csatlakozás a hálózathoz **IT**-Collegamento alla rete elettrica **LT**-Prijungimas prie maitinimo tinklo **LV**-Savienojums ar elektrotīklu **MT**-Konnessjoni mal-mains **NL**-Aansluiting op het lichtnet **NO**-Tilkobling til strømmettet **PL**-Podłączenie do sieci **PT**-Conexão à rede elétrica **RO**-Conectarea la rețea **RU**-Подключение к электросети **SK**-Pripojenie k elektrickej sieti **SL**-Priključitev na električno omrežje **SR**-Прикључивање на електричну мрежу **SV**-Anslutning till elnätet **TR**-Şebeke bağlantisı **CA**-Connexió a la xarxa **EU**-Sareko konexioa **GL**-Conexión de rede.

INSTALLATION OF THE SPEAKERS 16

BG-Монтаж на високоговорителите **CS**-Instalace reproduktorů **DA**-Installation af højttalerne **DE**-Installation der Lautsprecher **EL**-Εγκατάσταση των ηχείων **ES**-Instalación de los altavoces **ET**-Kõlarite paigaldamine **FI**-Kaiuttimien asennus **FR**-Installation des enceintes **HR**-Instaliranje zvučnika **HU**-A hangszórók telepítése **IT**-Installazione degli altoparlanti **LT**-Garsiakalbių montavimas **LV**-Skaļruņu uzstādīšana **MT**-Installazzjoni tal-kelliema **NL**-Installatie van de luidsprekers **NO**-Installasjon av høyttalerne **PL**-Montaż głośników **PT**-Instalação dos alto-falantes **RO**-Instalarea difuzoarelor **RU**-Установка динамиков **SK**-Inštalácia reproduktorov **SL**-Namestitve zvočnikov **SR**-Инсталирање звучника **SV**-Installation av högtalarna **TR**-Hoparlörlerin montajı **CA**-Instal·lació dels altaveus **EU**-Bozgorailuak instalatzea **GL**-Instalación dos altofalantes.

FM ANTENNA CONNECTION 18

BG-Връзка с антена **CS**-Připojení antény **DA**-FM antenne tilslutning **DE**-Ukw-antennenanschluss **EL**-Σύνδεση κεραίας FM **ES**-Conexión de antena FM **ET**-FM-Antenni ühendus **FI**-FM-Antenniliitäntä **FR**-Connexion d'antenne FM **HR**-Povezivanje sesin-antene **HU**-FM antenna csatlakozás **IT**-Connessione antenna FM **LT**-FM antenos jungtis **LV**-FM antenas savienojums **MT**-FM konnessjoni antenna **NL**-Aansluiting FM-antenne **NO**-FM-antenne tilkobling **PL**-Podłączenie anteny FM **PT**-Conexão da antena **RO**-Conexiune antenă FM **RU**-Подключение FM-антенны **SK**-Pripojenie antény FM **SL**-FM antenski priključek **SR**-Повезивање фм антене **SV**-FM-antennanslutning **TR**-FM anten bağlantisı **CA**-Connexió d'antena FM **EU**-FM antena konexioa **GL**-Conexión da antena FM.

FRONT PANEL CONTROL 20

BG-Управление на предния панел **CS**-Ovládání na předním panelu **DA**-Kontrol af frontpanelet **DE**-Bedienfeld an der Vorderseite **EL**-Ελεγχος μπροστινού πινάκας **ES**-Control del panel frontal **ET**-Esipaneeli juhtimine **FI**-Etupaneelin ohjaus **FR**-Contrôle du panneau avant **HR**-Kontrola na prednjoj ploči **HU**-Előlap vezérlés **IT**-Controllo del pannello frontale **LT**-Priekinio skydelio valdymas **LV**-Priekšējā paneļa vadība **MT**-Kontroll tal-pannell ta'quddiem **NL**-Bediening op het voorpaneel **NO**-Kontroll på frontpanelet **PL**-Sterowanie na panelu przednim **PT**-Controlo do painel frontal **RO**-Controlul panoului frontal **RU**-Управление на передней панели **SK**-Ovládanie na prednom paneli **SL**-Nadzor sprednje plošče **SR**-Контрола на предњој плочи **SV**-Kontroll på frontpanelen **TR**-Ön panel kontrolü **CA**-Control del panell frontal **EU**-Aurreko paneleko kontrola **GL**-Control do panel frontal.

BACK PANEL CONTROL 23

BG-Контрол на задния панел **CS**-Ovládání zadního panelu **DA**-Tilbage panel kontrol **DE**-Steuerung auf der Rückseite **EL**-Ελεγχος πίσω πινάκας **ES**-Control del panel trasero **ET**-Tagapaneeli juhtimine **FI**-Takapaneelin ohjaus **FR**-Contrôle du panneau arrière **HR**-Kontrola na stražnjoj ploči **HU**-Hátsó panel vezérlés **IT**-Controllo del pannello posteriore **LT**-Galinio skydelio valdymas **LV**-Aizmugurējā paneļa vadība **MT**-Kontroll tal-pannell ta'wara **NL**-Achterpaneel controle **NO**-Kontroll på bakpanelet **PL**-Sterowanie tylnym panelem **PT**-Controlo do painel traseiro **RO**-Controlul panoului din spate **RU**-Управление на задней панели **SK**-Ovládanie zadného panela **SL**-Nadzor zadnje plošče **SR**-Контрола на задњој страни **SV**-Kontroll på baksidan **TR**-Arka panel kontrolü **CA**-Control del panell del darrere **EU**-Atzeko paneleko kontrola **GL**-Control do panel traseiro.

REMOTE CONTROLLER 26

BG-Дистанционно управление **CS**-Dálkový ovladač **DA**-Fjernbetjening **DE**-Fernbedienung **EL**-Τηλεχειριστήριο **ES**-Mando a distancia **ET**-Kaugjuhtimispuult **FI**-Kauko-ohjain **FR**-Télécommande **HR**-Daljinski upravljač **HU**-Távirányító **IT**-Telecomando **LT**-Nuotolinis valdiklis **LV**-Tālvadības pulsts **MT**-Kontrollur mill-bogħod **NL**-Afstandsbediening **NO**-Fjernkontroll **PL**-Pilot zdalnego sterowania **PT**-Controlo remoto **RO**-Telecomandă **RU**-Пульт дистанционного управления **SK**-Diaľkový ovladač **SL**-Daljinski upravljalnik **SR**-Далјински управљач **SV**-Fjärrkontroll **TR**-Uzaktan kumanda **CA**-Comandament a distància **EU**-Urrutiko agintea **GL**-Control remoto.

POWER ON / OFF / STANDBY 30

BG-Включване / изключване / готовност **CS**-Zapnutí / vypnutí / pohotovostní režim **DA**-Tænd / sluk / standby **DE**-Ein- / ausschalten / standby **EL**-Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση / αναμονή **ES**-Encendido / apagado / en espera **ET**-Toide sisse / välja / ooterežiim **FI**-Virta päälle / pois / valmiustilaan **FR**-Mise sous / hors tension / veille **HR**-Uključivanje / isključivanje napajanja / stanje pripravnosti **HU**-Be / ki / készenlét **IT**-Accensione / spegnimento / standby **LT**-Maitinimo įjungimas / išjungimas / budėjimo režimas **LV**-Ieslēgšanas / izslēgšanas / gaidīšanas režīms **MT**-Power mixgħul / mitfi / stennija **NL**-Stroom aan / uit / stand-by **NO**-Strøm på / av / standby **PL**-Zasilanie on / off / standby **PT**-Ligar / desligar / standby **RO**-Pornire / oprire / standby **RU**-Включение / выключение питания / режим ожидания **SK**-Zapnutie / vypnutie / pohotovostný režim **SL**-Vkllop / izklop / stanje pripravljenosti **SR**-Укључивање / искључивање / стање приправности **SV**-Ström på / av / standby **TR**-Çüç açık / kapalı / bekleme **CA**-Encès / apagat / en espera **EU**-Piztuta/Itzalita/Itxaroteko moduan **GL**-Encès / apagat / en espera.

INDEX

SETUP WIZARD 32

BG-Съветник за настройка **CS**-Průvodce **DA**-Opsætningsguide **DE**-Einrichtungsassistent **EL**-Οδηγός εγκατάστασης **ES**-Asistente de configuración **ET**-Seadistusviisard **FI**-Ohjattu **FR**-Assistant de configuration **HR**-Čarobnjak za postavljanje **HU**-Telepítővarázsló **IT**-Configurazione guidata **LT**-Vediklis **LV**-Iestatīšanas vednis **MT**-Setup Wizard **NL**-Installatiewizard **NO**- Installasjonsveiviseren **PL**-Kreator konfiguracji **PT**-Assistente de configuração **RO**-Expertul de configurare **RU**-Мастер настройки **SK**-Sprievodca **SL**-Čarovnik za nastavitve **SR**-Чаробњак за подешавање **SV**-Installationsguide **TR**-Kurulum sihirbazı **CA**-Assistent de configuració **EU**-Konfigurazio-morroia **GL**-Asistente de configuración.

AUDIO PLAYBACK 35

BG-Възпроизвеждане на аудио **CS**-Přehrávání **DA**-Lydafspilning **DE**-Audiowiedergabe **EL**-Αναπαραγωγή ήχου **ES**-Reproducción de audio **ET**-Heli taasesitus **FI**-Äänentoisto **FR**-Lecture audio **HR**-Reprodukcija zvuka **HU**-Audio lejátszás **IT**-Riproduzione audio **LT**-Garso atkūrimas **LV**-Audio atskaņošana **MT**-Daqq tal-awdjo **NL**-Audio afspelen **NO**-Lydavspilling **PL**-Odtwarzanie dźwięku **PT**-Reprodução de áudio **RO**-Redare Audio **RU**-Воспроизведение звука **SK**-Prehrávanie zvuku **SL**-Predvajanje zvoka **SR**-Pеpрoдyкциja звука **SV**-Ljuduppspelning **TR**-Ses çalma **CA**-Reproducció d'àudio **EU**-Audio erreprodukzioa **GL**-Reproducción de audio.

MENU NAVIGATION 38

BG-Меню Навигация **CS**-Menu **DA**-Menu navigation **DE**-Menüführung **EL**-Πλοήγηση μενού **ES**-Navegación del menú **ET**-Menüjuhtimist **FI**-Valikon navigointi **FR**-Navigation dans les menus **HR**-Navigacija izbornikom **HU**-Menü navigáció **IT**-Menu di navigazione **LT**-Menu navigacija **LV**-Izvēlnes navigācija **MT**-Menu navigazzjoni **NL**-Menunavigatie **NO**-Meny navigasjon **PL**-Nawigacja po Menu **PT**-Navegação do Menu **RO**-Meniu navigare **RU**-Навигация по меню **SK**-Navigácia v článku **SL**-Navigacija po meniju **SR**-Навигација кроз меније **SV**-Meny navigering **TR**-Menü navigasyonu **CA**-Navegació del menú **EU**-Menu nabigazioa **GL**-Navegación do menú.

TEXT ENTRY 44

BG-Въвеждане на текст **CS**-Zadání textu **DA**-Tekstindtastning **DE**-Texteingabe **EL**-Εισαγωγή κειμένου **ES**-Entrada de texto **ET**-Tekstisisestus **FI**-Tekstinsyöttö **FR**-Saisie de texte **HR**-Unos teksta **HU**-Szövegbevitel **IT**-Inserimento testo **LT**-Teksto įrašas **LV**-Teksta ievadīšana **MT**-Entrata tat-test **NL**-Tekstinvoer **NO**-Tekstinntasting **PL**-Wprowadzanie tekstu **PT**-Introdução de texto **RO**-Introducerea textului **RU**-Ввод текста **SK**-Zadávanie textu **SL**-Vnos besedila **SR**-Унос текста **SV**-Textinmatning **TR**-Metin girişi **CA**-Entrada de text **EU**-Testu-sarrera **GL**-Entrada de texto.

PRESETS 47

BG-Настройки **CS**-Předvolba **DA**-Forudindstilling **DE**-Voreinstellungen **EL**-Προεπιλογές **ES**-Ajustes preestablecidos **ET**-Eelseaded **FI**-Esiasetukset **FR**-Préréglages **HR**-Unaprijed postavljene postavke **HU**-Szövegbevitel **IT**-Preimpostazioni **LT**-Išankstiniai nustatymai **LV**-Uzstādījais **MT**-Presets **NL**-Voorinstellingen **NO**-Forhåndsinnstillinger **PL**-Ustawienia wstępne **PT**-Predefinições **RO**-Presetări **RU**-Пресеты **SK**-Vopred **SL**-Prednastavitve **SR**-Пресети **SV**-Förinställningar **TR**-Ön ayarlar **CA**-Ajustaments preestablerts **EU**-Aurrezarpenak **GL**-Predefinições.

SYSTEM SETTINGS 53

BG-Системни настройки **CS**-Nastavení systému **DA**-Systemindstillinger **DE**-Systemeinstellungen **EL**-Ρυθμίσεις συστήματος **ES**-Configuración del sistema **ET**-Süsteemisätet **FI**-Järjestelmän Asetukset **FR**-Paramètres système **HR**-Postavke sustava **HU**-Rendszerbeállítások **IT**-Impostazioni di sistema **LT**-Sistemos nustatymai **LV**-Sistēmas iestatījumi **MT**-Settings tas-sistema **NL**-Systeem instellingen **NO**-Systeminnstillinger **PL**-Ustawienia systemowe **PT**-Configurações de sistema **RO**-Setările sistemului **RU**-Настройки системы **SK**-Systémové nastavenia **SL**-Sistemske nastavitve **SR**-Системске поставке **SV**-Systeminställningar **TR**-Sistem ayarları **CA**-Configuració del sistema **EU**-Sistemaren konfigurazioa **GL**-Configuración do sistema.

SLEEP FUNCTION 58

BG-Функция за сън **CS**-Funkce spánku **DA**-Søvn funktion **DE**-Sleep-funktion **EL**-Λειτουργία ύπνου **ES**-Función de sueño **ET**-Une funktsioon **FI**-Unifunktio **FR**-Fonction de sommeil **HR**-Funkcija spavanja **HU**-Alvó funkció **IT**-Funzione sleep **LT**-Miego funkcija **LV**-Miega funkcija **MT**-Funzjoni ta 'l-irqad **NL**-Slaapfunctie **NO**-Sleep-funksjon **PL**-Funkcja snu **PT**-Função do sono **RO**-Funcția de somn **RU**-Функция сна **SK**-Funkcia spánku **SL**-Funkcija spanja **SR**-Функција спавања **SV**-Sömn funktion **TR**-Uyku fonksiyonu **CA**-Funció de somni **EU**-Loaren funtzioa **GL**-Función do sono.

ALARM SETTING 61

BG-Настройка на алармата **CS**-Alarm **DA**-Alarm indstilling **DE**-Alarm einstellung **EL**-Ρύθμιση συναγερμού **ES**-Configuración de alarma **ET**-Häire seadistus **FI**-Hälytyksen asetus **FR**-Réglage de l'alarme **HR**-Postavljanje alarma **HU**-Riasztás beállítása **IT**-Impostazione allarme **LT**-Aliarmo nustatymas **LV**-Trauksmes iestatījums **MT**-Issettjar tal-allarm **NL**-Alarminstelling **NO**-Alarm innstilling **PL**-Ustawienie alarmu **PT**-Alarme **RO**-Setarea alarmei **RU**-Настройка будильника **SK**-Nastavenie budíka **SL**-Nastavitev alarma **SR**-Подешавање аларма **SV**-Larminställning **TR**-Alarm ayarı **CA**-Configuració d'alarma **EU**-Alarma ezarpenak **GL**-Configuración da alarma.

EQUALISER 68

BG-Еквалайзер **CS**-Vyrovňání **DA**-Equalizer **DE**-Equalizer **EL**-Εξισωτής **ES**-Ecuilizador **ET**-Ekvalaiser **FI**-Taajuuskorjain **FR**-Égaliseur **HR**-Postavke sustava **HU**-Kiegyenlítő **IT**-Equalizzatore **LT**-Ekvalaizeris **LV**-Ekvalaizers **MT**-Equalizer **NL**-Equalizer **NO**-Mediatonekontroll **PL**-Equalizer **PT**-Equalizador **RO**-Egalizator **RU**-Эквалайзер **SK**-Ekvalizér **SL**-Izravnalnik **SR**-Еквилајзер **SV**-Equalizer **TR**-Eşitleyici **CA**-Equalizator **EU**-Berdintzailea **GL**-Ecuilizador.

STREAMING AUDIO QUALITY 71

BG-Качество на поточното аудио **CS**-Streamování kvality zvuku **DA**-Streaming lyd kvalitet **DE**-Audio-Streaming-Qualität **EL**-Ποιότητα ήχου ροής **ES**-Calidad de audio en streaming **ET**-Voogesituse helikvaliteet **FI**-Suoratoiston äänenlaatu **FR**-Qualité audio en continu **HR**-Kvaliteta strujanja zvuka **HU**-Streaming hangminőség **IT**-Qualità audio in streaming **LT**-Srautinio garso kokybė **LV**-Straumēšanas audio kvalitāte **MT**-Kwalità awdjo Streaming **NL**-Streaming audio kwaliteit **NO**-Streaming av lydkvalitet **PL**-Strumieniowa jakoś dźwięku **PT**-Qualidade de Streaming de áudio **RO**-Calitate audio Streaming **RU**-Calitate audio Streaming **SK**-Streamovanie kvality zvuku **SL**-Kakovost pretakanja zvoka **SR**-Квалитет аудио стриминга **SV**-Strömmande ljudkvalitet **TR**-Ses kalitesi akışı **CA**-Qualitat d'àudio en streaming **EU**-Audioaren erreprodukzio-kalitatea **GL**-Calidade de audio en streaming.

INDEX

NETWORK 73

BG-Мрежа **CS**-Síť **DA**-Netværk **DE**-Netzwerk **EL**-Δικτύου **ES**-Red **ET**-Võrk **FI**-Verkko **FR**-Réseau **HR**-Mreža **HU**-Hálózat **IT**-Rete **LT**-Tinklas **LV**-Tīkls **MT**-Netwerk **NL**-Netwerk **NO**-Nettverk **PL**-Sieć **PT**-Rede **RO**-Rețea **RU**-Сеть **SK**-Sieť **SL**-Omrežje **SR**-Мрежа **SV**-Nätverk **TR**-Ağ **CA**-Xarxa **EU**-Sareta **GL**-Grella.

TIME / DATA 78

BG-Време / Данни **CS**-Čas / Data **DA**-Tid / Data **DE**-Zeit / Daten **EL**-Χρόνος / Δεδομένα **ES**-Hora / Fecha **ET**-Aeg / Andmed **FI**-Aika / Tiedot **FR**-Heure / Données **HR**-Vrijeme / podaci **HU**-Idő / Adatok **IT**-Ora/Dati **LT**-Laikas / Duomenys **LV**-Laiks / Dati **MT**-Ħin / Dejta **NL**-Tijd / Gegevens **NO**-Tid/Data **PL**-Czas / Dane **PT**-Tempo / Dados **RO**-Timp / Date **RU**-Время/данные **SK**-Čas / Údaje **SL**-Čas / Podatki **SR**-Време / подаци **SV**-Tid/Data **TR**-Zaman / Veri **CA**-Hora / Data **EU**-Ordua / Data **GL**-Hora / Data.

LANGUAGE 86

BG-Език **CS**-Jazyk **DA**-Sprog **DE**-Sprachlich **EL**-Γλώσσα **ES**-Idioma **ET**-Keel **FI**-Kieli **FR**-Langue **HR**-Jezik **HU**-Nyelv **IT**-Lingua **LT**-Kalba **LV**-Valoda **MT**-Lingwa **NL**-Taal **NO**-Språk **PL**-Język **PT**-Língua **RO**-Limba **RU**-Язык **SK**-Jazyk **SL**-Jezik **SR**-Језик **SV**-Språk **TR**-Dil **CA**-Idioma **EU**-Hizkuntza **GL**-Lingua.

FACTORY RESET 89

BG-Фабрично нулиране **CS**-Obnovení továrního nastavení **DA**-Fabriksindstilling **DE**-Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen **EL**-Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων **ES**-Restablecimiento de fábrica **ET**-Tehase lähtestamine **FI**-Tehdasasetusten palautus **FR**-Réinitialisation d'usine **HR**-Vraćanje na tvorničke postavke **HU**-Cyári visszaállítás **IT**-Reset di fabbrica **LT**-Gamyklinių parametrų atstatymas **LV**-Rūpnīcas atiestatīšana **MT**-Reset tal-fabbrika **NL**-Factory reset **NO**-Tilbakestill fabrikk **PL**-Przywrócenie ustawień fabrycznych **PT**-Redefinição de fábrica **RO**-Resetare din fabrică **RU**-Сброс к заводским настройкам **SK**-Obnovenie továrenských nastavení **SL**-Ponastavitev na tovarniške nastavitve **SR**-Ресетовање на фабричка подешавања **SV**-Fabriksåterställning **TR**-Fabrika ayarlarına sıfırlama **CA**-Restabliment de fàbrica **EU**-Fabrika berrezartzea **GL**-Restablecemento de fábrica.

SOFTWARE UPDATE 95

BG-Актуализация на софтуера **CS**-Aktualizace softwaru **DA**-Software opdatering **DE**-Software-Aktualisierung **EL**-Ενημέρωση λογισμικού **ES**-Actualización de software **ET**-Tarkvarauuendus **FI**-Ohjelmistopäivitys **FR**-Mise à jour logicielle **HR**-Ažuriranje softvera **HU**-Szoftverfrissítés **IT**-Aggiornamento software **LT**-Programinės įrangos atnaujinimas **LV**-Programmatūras atjaunināšana **MT**-Aġġornament tas-softwer **NL**-Software-update **NO**-Programvare oppdatering **PL**-Aktualizacja oprogramowania **PT**-Atualização de Software **RO**-Actualizare Software **RU**-Обновление программного обеспечения **SK**-Aktualizácia softvéru **SL**-Posodobitev programske opreme **SR**-Ажурирање софтвера **SV**-Programuppdatering **TR**-Yazılım güncellemesi **CA**-Actualització de programari **EU**-Softwarearen eguneraketa **GL**-Actualización de software.

SETUP WIZARD 102

BG-Съветник за настройка **CS**-Průvodce nastavením **DA**-Opsætningsguide **DE**-Einrichtungsassistent **EL**-Οδηγός εγκατάστασης **ES**-Asistente de configuración **ET**-Seadistusviisard **FI**-Ohjattu asennustoiminto **FR**-Assistant de configuration **HR**-Čarobnjak za postavljanje **HU**-Beállítási varázslót **IT**-Configurazione guidata **LT**-Sąrankos vedlys **LV**-Uzstādīšanas palīgs **MT**-Setup Wizard **NL**-Installatiewizard **NO**-Oppsettveiviser **PL**-Kreator konfiguracji **PT**-Assistente de configuração **RO**-Asistentul de configurare **RU**-Мастер установки **SK**-Sprievodca nastavením **SL**-Namestitveni čarovnik **SR**-Чаробњак за подешавање **SV**-Installationsguiden **TR**-Kurulum sihirbazı **CA**-Assistent de configuració **EU**-Assistent de configuració **GL**-Asistente de configuración.

INFORMATION 105

BG-Информация **CS**-Informace **DA**-Oplysninger **DE**-Information **EL**-Πληροφορία **ES**-Información **ET**-Teave **FI**-Tieto **FR**-Informations **HR**-Informacije **HU**-Információ **IT**-Informazione **LT**-Informacija **LV**-Informācija **MT**-Informazzjoni **NL**-Informatie **NO**-Informasjon **PL**-Informações **PT**-Informações **RO**-Informații **RU**-Информация **SK**-Informácia **SL**-Informacije **SR**-Информације **SV**-Information **TR**-Bilgi **CA**-Informació **EU**-Informazioa **GL**-Información.

BACKLIGHT 109

BG-Подсветка **CS**-Podsvícení **DA**-Baggrundslys **DE**-Hintergrundbeleuchtung **EL**-Φωτισμός **ES**-Retroiluminación **ET**-Taustvalgus **FI**-Taustavalo **FR**-Rétroéclairage **HR**-Pozadinsko osvetljenje **HU**-Háttérvilágítás **IT**-Retroilluminazione **LT**-Apšvietimas **LV**-Apgaismojums **MT**-Dawl ta' wara **NL**-Achtergrondverlichting **NO**-Bakgrunnsbelysning **PL**-Podświetlenie **PT**-Luz de fundo **RO**-Lumina de fundal **RU**-Подсветка **SK**-Podsvietenie **SL**-Osvetlitev ozadja **SR**-Позадинско осветљење **SV**-Bakgrundsbelysning **TR**-Arka ışık **CA**-Retroiluminació **EU**-Atzeko argiztapena **GL**-Atzeko argiztapena.

MAIN MENU 115

BG-Главно меню **CS**-Hlavní menu **DA**-Hovedmenu **DE**-Hauptmenü **EL**-Κυρίως μενού **ES**-Menú principal **ET**-Põhimenüü **FI**-Päävalikko **FR**-Menu principal **HR**-Glavni izbornik **HU**-Főmenü **IT**-Menu principale **LT**-Pagrindinis meniu **LV**-Galvenā izvēlne **MT**-Menu prinċipali **NL**-Hoofdmenu **NO**-Hovedmeny **PL**-Menu główne **PT**-Menu principal **RO**-Meniu principal **RU**-Главное меню **SK**-Hlavné menu **SL**-Glavni meni **SR**-Главни мени **SV**-Huvudmeny **TR**-Ana menü **CA**-Menú principal **EU**-Menu nagusia **GL**-Menú principal.

INTERNET RADIO 118

BG-Интернет радио **CS**-Internetové rádio **DA**-Internet radio **DE**-Internetradio **EL**-Διαδικτυακό ραδιόφωνο **ES**-Radio Internet **ET**-Interneti-raadio **FI**-Internet radio **FR**-Radio sur internet **HR**-Internet radio **HU**-Internetes rádió **IT**-Radio Internet **LT**-Interneto radijas **LV**-Interneta radio **MT**-Radju tal-Internet **NL**-Internet radio **NO**-Internett-radio **PL**-Radio internetowe **PT**-Rádio internet **RO**-Radio pe Internet **RU**-Интернет-радио **SK**-Internetové rádio **SL**-Internetni radio **SR**-Интернет радио **SV**-Internetradio **TR**-Internet radyosu **CA**-Ràdio Internet **EU**-Interneteko irratia **GL**-Interneteko irratia.

INDEX

PODCAST 125

BG-Подкаст **CS**-podcast **DA**-Podcast **DE**-Podcast **EL**-Podcast **ES**-Podcast **ET**-Podcast **FI**-Podcast **FR**-Podcast **HR**-Podcast **HU**-Podcast **IT**-Podcast **LT**-Užsakomosis **LV**-Aplāde **MT**-Podcast **NL**-Podcast **NO**-Podcast **PL**-Podcast **PT**-Podcast **RO**-Podcast **RU**-Подкаст **SK**-Podcast **SL**-Podcast **SR**-Подцаст **SV**-Podcast **TR**-Podcast **CA**-Podcast **EU**-Podcasta **GL**-Podcast.

SPOTIFY 129

BG-Spotify **CS**-Spotify **DA**-Spotify **DE**-Spotify **EL**-Spotify **ES**-Spotify **ET**-Spotify **FI**-Spotify **FR**-Spotify **HR**-Spotify **HU**-Spotify **IT**-Spotify **LT**-Spotify **LV**-Spotify **MT**-Spotify **NL**-Spotify **NO**-Spotify **PL**-Spotify **PT**-Spotify **RO**-Spotify **RU**-Спотифай **SK**-Spotify **SL**-Spotify **SR**-Спотифи **SV**-Spotify **TR**-Spotify **CA**-Spotify **EU**-Spotify **GL**-Spotify.

USB OPERATION 134

BG-Операция флешка **CS**-Provoz USB **DA**-USB-betjening **DE**-USB-Betrieb **EL**-Λειτουργία USB **ES**-Funcionamiento por USB **ET**-USB-operatsioon **FI**-USB-toiminta **FR**-Fonctionnement USB **HR**-USB operacija **HU**-USB működés **IT**-Funcionamento USB **LT**-USB operacija **LV**-USB darbība **MT**-Operazzjoni USB **NL**-USB bediening **NO**-USB-drift **PL**-Obsługa USB **PT**-Operação USB **RO**-Operare USB **RU**-Работа по USB **SK**-Prevádzka USB **SL**-Delovanje USB **SR**-УСБ рад **SV**-USB-Drift **TR**-USB işlemleri **CA**-Funcionament per USB **EU**-USB funtzionamendua **GL**-Funcionamento por USB.

DAB (RADIO MODE) 142

BG-Dab (радио режим) **CS**-Dab (režim rádia) **DA**-Dab (radiotilstand) **DE**-Dab (Radiomodus) **EL**-Dab (λειτουργία ραδιοφώνου) **ES**-Dab (modo de radio) **ET**-Dab (raadio režiiim) **FI**-DAB (radiotila) **FR**-Dab (mode radio) **HR**-Dab (radio način) **HU**-Dab (rádió mód) **IT**-Dab (modalità radio) **LT**-Dab (radijo režimas) **LV**-Dab (radio režīms) **MT**-Dab (mod tar-radju) **NL**-Dab (radiomodus) **NO**-Dab (radiomodus) **PL**-Dab (tryb radiowy) **PT**-Dab (modo de rádio) **RO**-Dab (mod radio) **RU**-Даб (режим радио) **SK**-Dab (Režim rádia) **SL**-DAB (radijski način) **SR**-ДАБ (радио режим) **SV**-Dab (radioläge) **TR**-Dab (radyo modu) **CA**-Dab (modo de radio) **EU**-DAB (irradi modua) **GL**-DAB (modo de radio).

FM (RADIO MODE) 150

BG-Fm (радио режим) **CS**-Fm (režim rádia) **DA**-Fm (radiotilstand) **DE**-Fm (Radiomodus) **EL**-Fm (λειτουργία ραδιοφώνου) **ES**-Fm (modo de radio) **ET**-Fm (raadio režiiim) **FI**-Fm (radiotila) **FR**-Fm (mode radio) **HR**-Fm (radio način) **HU**-Fm (rádió mód) **IT**-Fm (modalità radio) **LT**-Fm (radijo režimas) **LV**-Fm (radio režīms) **MT**-Fm (mod tar-radju) **NL**-Fm (radiomodus) **NO**-Fm (radiomodus) **PL**-Fm (tryb radiowy) **PT**-Fm (modo de rádio) **RO**-Fm (mod radio) **RU**-Фм (режим радио) **SK**-Fm (Režim rádia) **SL**-Fm (radijski način) **SR**-Фм(радио режим) **SV**-Fm (radioläge) **TR**-Fm (radyo modu) **CA**-Fm (manera de ràdio) **EU**-FM (irradi modua) **GL**-FM (modo de radio).

BLUETOOTH OPERATION 154

BG-Блутут операция **CS**-Provoz bluetooth **DA**-Bluetooth-drift **DE**-Bluetooth-betrieb **EL**-Λειτουργία bluetooth **ES**-Funcionamiento por bluetooth **ET**-Bluetoothi kasutamise **FI**-Bluetooth-toiminto **FR**-Fonctionnement bluetooth **HR**-Rad na ainsuin **HU**-Bluetooth működés **IT**-Funcionamento bluetooth **LT**-Bluetooth veikimas **LV**-Bluetooth darbība **MT**-Operazzjoni bluetooth **NL**-Werking van bluetooth **NO**-Bluetooth-drift **PL**-Obsługa bluetooth **PT**-Operação bluetooth **RO**-Funcionarea bluetooth **RU**-Работа по bluetooth **SK**-Prevádzka bluetooth **SL**-Delovanje bluetooth **SR**-Блуэтоотх рад **SV**-Bluetooth-drift **TR**-Bluetooth işlemleri **CA**-Funcionament per bluetooth **EU**-Bluetooth funtzionamendua **GL**-Funcionamento de Bluetooth.

CD PLAYER 159

BG-CD плейър **CS**-CD přehrávač **DA**-CD afspiller **DE**-CD-Player **EL**-Συσκευή CD **ES**-Reproductor de CD **ET**-CD-mängija **FI**-CD-soitin **FR**-Lecteur CD **HR**-Lecteur CD **HU**-CD lejátszó **IT**-Lettore CD **LT**-CD grotuvas **LV**-Kompaktdisku atskaņotājs **MT**-Cd player **NL**-CD Speler **NO**-CD-spiller **PL**-Odtwarzacz CD **PT**-Leitor de CD **RO**-CD player **RU**-CD-плеер **SK**-CD prehrávač **SL**-CD predvajalnik **SR**-ЦД плејер **SV**-CD spelare **TR**-CD çalar **CA**-Reproductor de CD **EU**-CD erreproduzitzailea **GL**-Reprodutor de CD.

AUX IN 162

BG-Aux in **CS**-Aux in **DA**-Aux ind **DE**-Aux-Eingang **EL**-Aux in **ES**-Entrada auxiliar **ET**-Aux sisse **FI**-Aux sisään **FR**-Entrée auxiliaire **HR**-Pomoćni ulaz **HU**-Aux be **IT**-Ingresso ausiliario **LT**-Aux in **LV**-Aux in **MT**-Aux in **NL**-Hulp in **NO**-Aux inn **PL**-Wejście pomocnicze **PT**-Entrada auxiliar **RO**-Aux in **RU**-Дополнительный вход **SK**-Aux in **SL**-Aux vhod **SR**-Аук ин **SV**-Aux in **TR**-Yardımcı giriş **CA**-Entrada auxiliar **EU**-Sarrera laguntzailea **GL**-Entrada auxiliar.

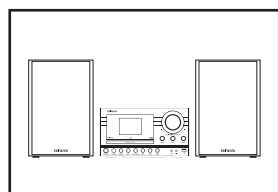
PHONO 165

BG-Фоно **CS**-fon **DA**-Phono **DE**-Phono **EL**-Phono **ES**-Phono **ET**-Phono **FI**-Phono **FR**-Phono **HR**-fonofon **HU**-Phono **IT**-Fono **LT**-Phono **LV**-Phono **MT**-Phono **NL**-Phono **NO**-Phono **PL**-Phono **PT**-Fono **RO**-Fono **RU**-фоно **SK**-Phono **SL**-Phono **SR**-Пхоно **SV**-Phono **TR**-Pono **CA**-Phono **EU**-Fonoa **GL**-Fono.

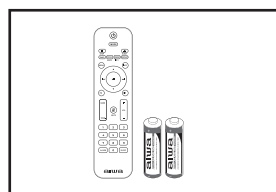
HDMI IN 168

BG-HDMI вход **CS**-HDMI vstup **DA**-HDMI ind **DE**-HDMI-Eingang **EL**-HDMI μέσα **ES**-Entrada HDMI **ET**-HDMI sisend **FI**-HDMI sisään **FR**-Entrée HDMI **HR**-HDMI ulaz **HU**-HDMI bemenet **IT**-Ingresso HDMI **LT**-HDMI įvestis **LV**-HDMI ieeja **MT**-HDMI in **NL**-HDMI-ingang **NO**-HDMI inn **PL**-Wejście HDMI **PT**-Entrada HDMI **RO**-Intrare HDMI **RU**-HDMI-вход **SK**-HDMI vstup **SL**-HDMI vhod **SR**-ХДМИ улаз **SV**-HDMI in **TR**-HDMI girişi **CA**-Entrada HDMI **EU**-HDMI sarrera **GL**-Entrada HDMI.

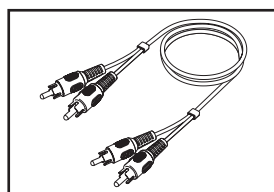
WHAT'S IN THE BOX?



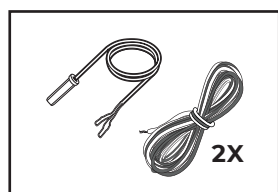
1 HI-FI micro music system



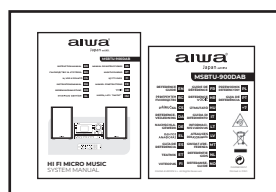
2 Remote control and AIWA AAA batteries (x2)



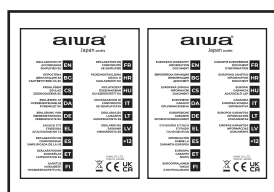
3 Audio cable



4 Detachable Wire Antenna and cable speaker (2x)



5 Instruction manual & Reference Guide



6 Warranty sheet & Declaration of conformity

BG БЪЛГАРСКИ

КАКВО ИМА В КУТИЯТА? 1. Хай-фи микро музикална система. 2. Дистанционно управление и аива ААА батерии (x2). 3. Аудио кабел. 4. Подвижна жична антена и кабелен високоговорител (2x). 5. Ръководство за употреба и справочно ръководство. 6. Гаранционен лист и декларация за съответствие.

CS ČEŠTINA

CO JE V TÉ KRABICI? 1. HI-FI mikro hudební systém. 2. Dálkové ovládání a baterie AIWA AAA (x2). 3. Audio kabel. 4. Odnímatelná drátová anténa a kabelový reproduktor (2x). 5. Návod k použití a referenční příručka. 6. Záruční list a prohlášení o shodě.

DA DÁNSKÝ

HVAD ER DER I KASSEN? 1. HI-FI mikro musiksystem. 2. Fjernbetjening og AAA batterier (2). 3. Lydkabel. 4. FM-kabel. 5. Brugsanvisning og

referencevejledning. 6. Garanti ark & overensstemmelseserklæring.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

WAS IST IN DER BOX? 1. HI-FI-Mikro-Musiksystem. 2. Fernbedienung und AIWA AAA Batterien (x2). 3. Audiokabel. 4. Aftagelig ledningsantenne og kabelhøjtaler (2x). 5. Bedienungsanleitung und Referenzhandbuch. 6. Garantieblatt & Konformitätserklärung.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ; 1. HI-FI micro music system. 2. Τηλεχειριστήριο και μπαταρίες AIWA AAA (x2). 3. Καλώδιο ήχου. 4. Αποσπώμενη συρμάτινη κεραία και ηχείο καλωδίου (2x). 5. Εγχειρίδιο οδηγιών & Οδηγός Αναφοράς. 6. Φύλλο εγγύησης & Δήλωση συμμόρφωσης.

ES ESPAÑOL

¿QUÉ HAY EN LA CAJA? 1. Sistema de música HI-FI. 2. Mando

a distancia y pilas AAA AIWA (x2). 3. Cable de audio. 4. Antena de cable desmontable y altavoz de cable (2x). 5. Manual de instrucciones y Guía de referencia. 6. Hoja de garantía y declaración de conformidad.

ET EESTI

MIS KARBIS ON? 1. HI-FI mikro muusika süsteem. 2. Kaugjuhtimispuult ja AIWA AAA patareid (x2). 3. Helikaabel. 4. Antena de cable desmontable y altavoz de cable (2x). 5. Kasutusjuhend ja juhend. 6. Garantii leht ja vastavusdeklaratsioon.

FI SUOMEN

MITÄ LAATIKOSSA ON? 1. HI-FI Mikromusiikkijärjestelmä. 2. Kaukosäädin ja AIWA AAA-paristot (x2). 3. Audiokaapeli. 4. Irrotettava lanka-antenni ja kaapelikaiutin (2x). 5. Käyttöohje ja Viittausopas. 6. Takuulomake ja vaatimustenmukaisuusvakuutus.

FR FRANÇAISE

QU'Y A-T-IL DANS LA BOÎTE? 1. Système de musique HI-FI micro. 2. Télécommande et piles AAA AIWA (x2). 3. Câble audio. 4. Antenne filaire amovible et haut-parleur câblé (2x). 5. Manuel d'instructions et guide de référence. 6. Fiche de garantie et déclaration de conformité.

HR HRVATSKI

ŠTO JE U KUTIJI? 1. HI-FI mikro glazbeni sustav. 2. Daljinski upravljač i AIWA AAA baterije (x2). 3. Audio kabel. 4. Odvojiva žičana antena i kabelski zvučnik (2x). 5. Priručnik s uputama i referentni vodič. 6. Jamstveni list i izjava o sukladnosti.

HU MAGYAR

MI VAN A DOBOZBAN? 1. HI-FI mikro zenei rendszer. 2. Távirányító és AIWA AAA elemek (x2). 3. Audio kábel. 4. Levehető vezeték antenna és kábel hangszóró (2x). 5. Használati útmutató & referencia útmutató. 6. Jótállási lap & megfélelőségi nyilatkozat.

IT ITALIANA

COSA C'È NELLA SCATOLA? 1. Sistema HI-FI micro musica. 2. Telecomando e batterie AIWA AAA (x2).

3. Cavo audio. 4. Antenna a filo staccabile e altoparlante via cavo (2x). 5. Manuale di istruzioni e guida di riferimento. 6. Scheda di garanzia e dichiarazione di conformità.

LT LIETUVIŲ

KAS YRA DĖŽUTĖJE? 1. HI-FI mikro muzikos sistema. 2. Nuotolinio valdymo pultas ir AAA Baterijos (2). 3. Garso kabelis. 4. Nuimama laidinė antena ir laidinis garsiakalbis (2x). 5. Naudojimo instrukcija ir informacinis vadovas. 6. Garantijos lapas ir atitikties deklaracija.

LV LATVIEŠU

KAS IR KASTĒ? 1. HI-FI micro mūzikas sistēma. 2. Tālvadības pults un AIWA AAA Baterijas (x2). 3. Audiokabelis. 4. Noņemama vadu antena un kabeļa skaļrunis (2x). 5. Lietošanas instrukcija un atsauces rokasgrāmata. 6. Garantijas lapa un atbilstības deklarācija.

MT MALTIJA

X'HEMM FIL-KAXXA? 1. SISTEMA ta'mikro mużika HI-FI. 2. Kontroll mill-bogħod u batteriji AIWA AAA (x2). 3. Kejbil awdjo. 4. Antenna tal-Wajer li tinqala' u kelliem tal-kejbil (2x). 5. Manwal ta'struzzjoni & Cwida Ta'Referenza. 6. Karta tal-garanzija & dikjarazzjoni tal-konformità.

NL NEDERLANDSE

WAT ZIT ER IN DE DOOS? 1. HI-FI micro muzieksysteem. 2. Afstandsbediening en Aiwa AAA batterijen (x2). 3. Geluidskabel. 4. Afneembare draadantenne en kabelluidspreker (2x). 5. Instructiehandboek & Verwijzingsgids. 6. Garantieblad & conformiteitsverklaring.

NO NORSK

HVA ER I ESKEN? 1. HI-FI micro musikk system. 2. Fjernkontroll og AIWA aaa-batterier (x2). 3. Lydkabel. 4. Avtakbar ledningsantenne og kabelhøytaler (2x). 5. Bruksanvisning Og Referansehandbok. 6. Garantiark og samsvarserklæring.

PL POLSKI

CO JEST W PUDEŁKU? 1. System muzyczny HI-FI micro. 2. Pilot zdalnego sterowania i baterie AIWA AAA (x2). 3.

Kabel Audio. **4.** Kabel FM. **5.** Instrukcija obsługi i przewodnik referencyjny. **6.** Karta gwarancyjna i Deklaracja zgodności.

PT PORTUGUESA

O QUE ESTÁ NA CAIXA? **1.** Sistema de música HI-FI micro. **2.** Controlo remoto e pilhas AIWA AAA (x2). **3.** Cabo de áudio. **4.** Odłączana antena przewodowa i głośnik przewodowy (2x). **5.** Manual de instruções e guia de referência. **6.** Folha de garantia e declaração de Conformidade.

RO ROMÂNĂ

CE E ÎN CUTIE? **1.** Sistem de muzică HI-FI micro. **2.** Telecomandă și baterii Aiwa AAA (x2). **3.** Cablu Audio. **4.** Antenă cu fir detașabilă și difuzor prin cablu (2x). **5.** Manual de instrucțiuni și Ghid de referință. **6.** Fișă de garanție și declarație de conformitate.

RU РУССКИЙ

ЧТО В КОРОБКЕ? **1.** Музыкальная система HI-FI micro. **2.** Пульт дистанционного управления и батарейки AIWA AAA (x2). **3.** Аудиокабель. **4.** Съёмная проводная антенна и кабельный динамик (2 шт). **5.** Инструкция по эксплуатации и справочное руководство. **6.** Гарантийный лист и декларация соответствия.

SK SLOVENČINA

ČO JE V KRABICI? **1.** HI-FI micro hudobný systém. **2.** Dial'kové ovládanie a batérie AIWA AAA (x2). **3.** Audiokábel. **4.** Odnímateľná drôtová anténa a káblový reproduktor (2x). **5.** Návod na použitie a referenčná príručka. **6.** Záručný list a vyhlásenie o zhode.

SL SLOVENSKI

KAJ JE V ŠKATLI? **1.** Hi-fi mikro glasbeni sistem. **2.** Daljinski upravljalnik in Aiva AAA baterije (2). **3.** Avdio kabel. **4.** Snemljiva žična antena in kabelski zvočnik (2x). **5.** Navodila za uporabo in referenčni vodnik. **6.** Garancijski list in izjava o skladnosti.

SR СРПСКИ

ŠTA JE U KUTIJI? **1.** Хи-Фи Мицро

музички систем. **2.** АИВА ААА даљински управљач и батерије (Кс2). **3.** Аудио кабл. **4.** Одвојива жичана антена и кабловски звучник (2к). **5.** Упутство за употребу и референтни приручник. **6.** Гарантни лист и изјава о усаглашености.

SV SVENSKAN

VAD FINNS I LÅDAN? **1.** HI-FI mikro musiksystém. **2.** Fjärrkontroll och AIWA AAA-batterier (x2). **3.** Ljudkabel. **4.** Löstagbar trådanterenn och kabelhögtalare (2x). **5.** Bruksanvisning och Referensguide. **6.** Garantiblad & försäkran om överensstämmelse.

TR TÜRK

KUTUNUN İÇİNDE NE VAR?

1. Hİ-FI mikro müzik sistemi. **2.** Uzaktan kumanda ve AIWA AAA piller (x2). **3.** Ses kablosu. **4.** Çıkarılabilir Tel Anten ve kablolu hoparlör (2x). **5.** Kullanım kılavuzu ve Başvuru Kılavuzu. **6.** Garanti belgesi ve uygunluk beyanı.

CA CATALÀ

QUÈ HI HA A LA CAIXA?

1. Sistema de música HI-FI. **2.** Comandament a distància i piles AAA AIWA (x2). **3.** Cable d'àudio. **4.** Antena de cable desmuntable i altaveu de cable (2x). **5.** Manual d'instruccions i Guia de referència. **6.** Full de garantia i declaració de conformitat.

EU EUSKARA

ZER DAGO KUTXAN?

1. HI-FI musika sistema. **2.** AIWA urrutiko agintea eta AAA pilak (x2). **3.** Audio kablea. **4.** Kable bidezko antena eta kable bidezko bozgorailua desmontagarriak (2x). **5.** Argibideen eskuliburua eta erreferentzia gida. **6.** Berme-orria eta adostasun-aitorpena.

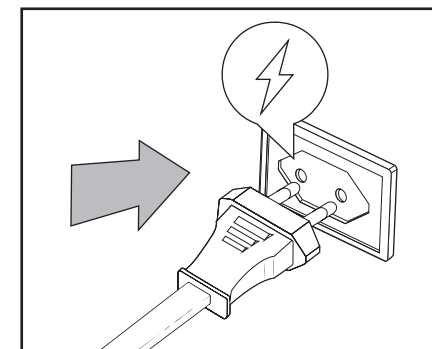
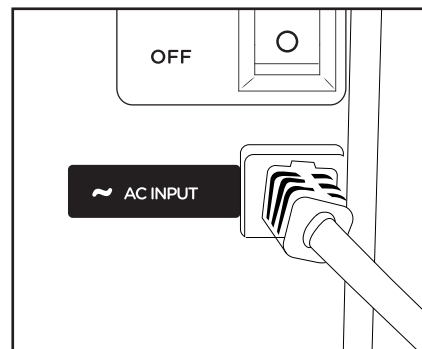
GL GALEGO

QUE HAI NA CAIXA?

1. Sistema de música HI-FI. **2.** Mando a distancia AIWA e pilas AAA (x2). **3.** Cable de son. **4.** Antena de cable e altafalante de cable extraíbles (2x). **5.** Manual de instrucións e guía de referencia. **6.** Folla de garantía e declaración de conformidade.



CONNECTION TO THE MAINS



BG БЪЛГАРСКИ

ВРЪЗКА КЪМ МРЕЖАТА

CS ČEŠTINA

PŘIPOJENÍ K SÍTI

DA DÁNSKÝ

TILSLUTNING TIL LYSNETTET

DE DEUTSCHSPRACHIGE

ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ

ES ESPAÑOL

CONEXIÓN A LA RED

ET EESTI

ÜHENDUS VOOLUVÕRKU

FI SUOMEN

YHTEYS VERKKOVIRTAAN

FR FRANÇAISE

RACCORDEMENT AU SECTEUR

HR HRVATSKI

PRIKLJUČAK NA ELEKTRIČNU MREŽU

HU MAGYAR

CSATLAKOZÁS A HÁLÓZATHOZ

IT ITALIANA

COLLEGAMENTO ALLA RETE

ELETRICA

LT LIETUVIŲ

PRIJUNGIMAS PRIE MAITINIMO TINKLO

LV LATVIEŠU

SAVIENOJUMS AR ELEKTROTĪKLU

MT MALTIJA

KONNESSJONI MAL-MAINS

NL NEDERLANDSE

AANSLUITING OP HET LICHTNET

NO NORSK

TILKØBLING TIL STRØMNETTET

PL POLSKI

PODŁĄCZENIE DO SIECI

PT PORTUGUESA

CONEXÃO À REDE ELÉTRICA

RO ROMÂNĂ

CONECTAREA LA REȚEA

RU РУССКИЙ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

SK SLOVENČINA

PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ SIETI

SL SLOVENSKI

PRIKLJUČITEV NA ELEKTRIČNO

OMREŽJE

SR СРПСКИ

ПРИКЉУЧИВАЊЕ НА ЕЛЕКТРИЧНУ МРЕЖУ

SV SVENSKAN

ANSLUTNING TILL ELNÄTET

TR TÜRK

ŞEBEKE BAĞLANTISI

CA CATALÀ

CONNEXIÓ A LA XARXA

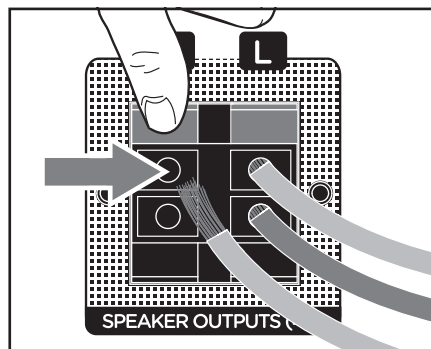
EU EUSKARA

CONEXIÓN A LA RED

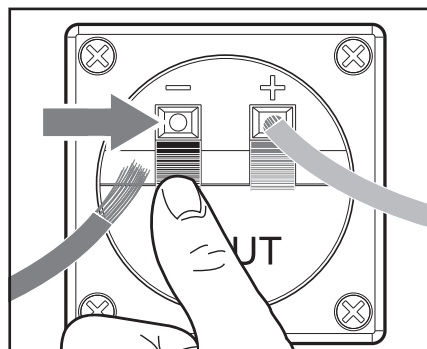
GL GALEGO

CONEXIÓN DE REDE

INSTALLATION OF THE SPEAKERS



1 Insert the speaker cables to the back of the unit.



2 Insert the cables to the corresponding speaker R (right) L (left) respecting the polarity.

BG БЪЛГАРСКИ

МОНТАЖ НА

ВИСОКОГОВОРИТЕЛИТЕ 1.Свържете проводниците на високоговорителите към гърба на устройството 2.Свържете проводниците към съответния високоговорител R (вдясно) L (вляво), като спазвате полярността.

CS ČEŠTINA

INSTALACE REPRODUKTORŮ

1.Vložte kabely reproduktorů na zadní stranu jednotky 2.Vložte kabely do odpovídajícího reproduktoru R (vpravo) L (vlevo) s ohledem na polaritu.

DA DÁNSKÝ

INSTALLATION AF HØJTTALERNE

1.Sæt højttalerkablerne på bagsiden af enheden 2.Sæt kablerne i den tilsvarende højttaler R (højre) L (venstre) under hensyntagen til polariteten.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

INSTALLATION DER LAUTSPRECHER

1.Stecken Sie die Lautsprecherkabel in die Rückseite des Geräts 2.Stecken Sie die Kabel unter Beachtung der Polarität in den entsprechenden Lautsprecher R (rechts) L (links).

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΗΧΕΙΩΝ

1.Τοποθετήστε τα καλώδια των ηχείων στο πίσω μέρος της μονάδας 2.Τοποθετήστε τα καλώδια στο αντίστοιχο ηχείο R (δεξιά) L (αριστερά)

σεβόμενοι την πολικότητα.

ES ESPAÑOL

INSTALACIÓN DE LOS ALTAVOCES

1.Introduzca los cables de los altavoces a la parte posterior de la unidad 2.Introduzca los cables al altavoz que corresponda R (derecho) L (izquierdo) respetando la polaridad.

ET EESTI

KÕLARITE PAIGALDAMINE

1.Sisestage kõlari kaablid seadme tagaküljele 2.Sisestage kaablid vastava kõlari R (paremal) L (vasakul) külge, austades polaarsust.

FI SUOMEN

KAIUTTIMIEN ASENNUS 1.Aseta Kaiutinkaapelit laitteen takaosaan 2.Aseta kaapelit vastaavaan kaiutin R (oikea) L (vasen) kunnioittaen napaisuus.

FR FRANÇAISE

INSTALLATION DES ENCEINTES

1.Inserez les câbles des enceintes à l'arrière de l'appareil 2.Inserez les câbles vers l'enceinte correspondante R (droite) L (gauche) en respectant la polarité.

HR HRVATSKI

INSTALIRANJE ZVUČNIKA

1.Spojite žice zvučnika na stražnju stranu uređaja 2.Spojite žice na zvučnik koji odgovara R (desno) L (lijevo), poštujući polaritet.

HU MAGYAR

A HANGSZÓRÓK TELEPÍTÉSE

1.Helyezze be a hangszóró kábeleit a készülék hátuljába 2.Helyezze be a kábeleket a megfelelő hangszóróba R (jobbra) L (balra), tiszteletben tartva a polaritást.

IT ITALIANA

INSTALLAZIONE DEGLI ALTOPARLANTI

1.Inserire i cavi degli altoparlanti sul retro dell'unità 2.Inserire i cavi all'altoparlante corrispondente R (destra) L (sinistra) rispettando la polarità.

LT LIETUVIŲ

GARSIKALBIŲ MONTAVIMAS 1.Įkiškite garsiakalbio laidus į įrenginio galinę dalį 2.Įkiškite laidus į atitinkamą garsiakalbį

R (dešinėje) L (kairėje), atsižvelgdami į poliškumą.

LV LATVIEŠU

SKAĻRUNU UZSTĀDĪŠANA 1.Ievietojiet skaļrunu kabelus ierīces aizmugurē 2.Ievietojiet kabelus atbilstošajam skaļrunim R (pa labi) L (pa kreisi), ievērojot polaritāti.

MT MALTIJA

INSTALLAZZJONI TAL-KELLIEMA

1.Daħħal il-kejbils kelliem fuq wara ta' l-apparat 2.Daħħal il-kejbils lill-ispeaker korrispondenti R (lemin) L (xellug) jirrispettaw il-polarita.

NL NEDERLANDSE

INSTALLATIE VAN DE LUIDSPREKERS

1.Steek de luidsprekerkabels naar de achterkant van het toestel 2.Steek de draden in de corresponderende luidspreker R (rechts) L (links) en let daarbij op de polariteit.

NO NORSK

INSTALLASJON AV HØYTTALERNE

1.Sett høyttalerkablene på baksiden av enheten 2.Sett kablene til den tilsvarende høyttaleren R (høyre) L (venstre) med hensyn til polariteten.

PL POLSKI

MONTAŻ GŁOŚNIKÓW

1.Podłącz przewody głośnikowe z tyłu urządzenia 2.Podłącz przewody do głośnika odpowiadającego R (po prawej) L (po lewej), obserwując polaryzację.

PT PORTUGUESA

INSTALAÇÃO DOS ALTO-FALANTES

1.Insira os cabos dos alto-falantes na parte traseira da unidade 2.Insira os fios no altifalante correspondente R (direito) L (esquerdo) respeitando a polaridade.

RO ROMÂNĂ

INSTALAREA DIFUZOARELOR

1.Introduceți cablurile difuzoarelor în partea din spate a unității 2.Introduceți cablurile la difuzorul corespunzător R (dreapta) L (stânga) respectând polaritatea.

RU РУССКИЙ

УСТАНОВКА ДИНАМИКОВ

1.Подсоедините провода динамиком к задней панели устройства

2.Подсоедините провода к динамику, соответствующему R (справа) L (слева), соблюдая полярность.

SK SLOVENČINA

INŠTALÁCIA REPRODUKTOROV

1.Vložte káble reproduktorov do zadnej časti jednotky **2.**Káble zasuňte do príslušného reproduktora R (vpravo) L (vľavo) s ohľadom na polaritu.

SL SLOVENSKI

NAMESTITEV ZVOČNIKOV 1.Kable zvočnikov vstavite na zadnji del enote **2.**Kable vstavite v ustrezen zvočnik R (desno) L (levo) ob upoštevanju polarnosti.

SR СРПСКИ

ИНСТАЛИРАЊЕ ЗВУЧНИКА 1.Спојите жице звучника на задњу страну уређаја **2.**Спојите жице на звучник који одговара R (десно) L (лево), поштујући поларитет.

SV SVENSKAN

INSTALLATION AV HÖGTALARNA 1.Sätt i högtalarkablarna på enhetens baksida

2.Sätt i kablarna till motsvarande högtalare R (höger) L (vänster) med respekt för polariteten.

TR TÜRK

HOPARLÖRLERİN MONTAJI 1.Hoparlör kablolarını ünitenin arkasına takın **2.**Kabloları polariteye göre ilgili hoparlöre R (sağ) L (sol) takın.

CA CATALÀ

INSTAL·LACIÓ DELS ALTAVEUS

1.Introduïu els cables dels altaveus a la part posterior de la unitat **2.**Introduïu els cables a l'altaveu que correspongui R (dret) L (esquerra) respectant la polaritat.

EU EUSKARA

BOZGORAILUA INSTALATZEA 1.Sartu bozgorailuaren kableak unitatearen atzealdean **2.**Sartu kableak dagokion R (eskuina) L (ezkerra) bozgorailuan, polaritatea errespetatuz.

GL GALEGO

INSTALACIÓN DO ALTOFALANTE 1.Insira os cables do altofalante na parte traseira da unidade **2.**Insira os cables no altofalante correspondente R (dereita) L (esquerda) respectando a polaridade.

BG БЪЛГАРСКИ

ВРЪЗКА С АНТЕНА 1.Свържете антената към гърба на устройството **2.**Удължете антената, за да получите най-добрия прием.

CS ČEŠTINA

PŘIPOJENÍ ANTÉNY FM 1.Připojte anténu na zadní straně jednotky **2.**Prodloužila anténu, aby získala nejlepší příjem.

DA DÁNSKÝ

FM ANTENNE TILSLUTNING 1.Tilslut antennen på bagsiden af enheden **2.**Udvidet antennen for at få den bedste modtagelse.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

UKW-ANTENNENANSCHLUSS

1.Schließen Sie die Antenne an der Rückseite des Geräts an **2.**Verlängerte die antenne, um den besten Empfang zu erhalten.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΕΡΑΙΑΣ FM

1.Συνδέστε την κεραία στο πίσω μέρος της μονάδας **2.**Επέκταση της κεραίας για να έχετε την καλύτερη λήψη.

ES ESPAÑOL

CONEXIÓN DE ANTENA FM 1.Conecte la antena en la parte posterior de la unidad **2.**Extienda la antena para obtener una mejor recepción.

ET EESTI

FM-ANTENNI ÜHENDUS 1.Ühendage seadme tagaküljel olev antenn **2.**Laiendas antenni, et saada parim vastuvõtt.

FI SUOMEN

FM-ANTENNILIITÄNTÄ 1.Liitä antenni laitteen takana **2.**Laajensi antenni saada paras vastaanotto.

FR FRANÇAISE

CONNEXION D'ANTENNE FM 1.Connectez l'antenne à l'arrière de l'appareil **2.**Extension de l'antenne pour obtenir la meilleure réception.

HR HRVATSKI

POVEZIVANJE SESIN-ANTENE 1.Spoјite antenu na stražnju stranu uređaja

2.Produžite antenu kako biste dobili najbolji prijem.

HU MAGYAR

FM ANTENNA CSATLAKOZÁS

1.Csatlakoztassa az antennát a készülék hátulján **2.**Bővítette az antennát a legjobb vétel érdekében.

IT ITALIANA

CONNESSIONE ANTENNA FM 1.Collegare l'antenna sul retro dell'unità **2.**Estesa l'antenna per ottenere la migliore ricezione.

LT LIETUVIŲ

FM ANTENOS JUNGTI 1.Prijunkite anteną ant įrenginio galo **2.**Pratęsė anteną, kad gautumėte geriausią priėmimą.

LV LATVIEŠU

FM ANTENAS SAVIENOJUMS

1.Pievienojiet antenu ierīces aizmugurē **2.**Paplašināja antenu, lai iegūtu vislabāko uztveršanu.

MT MALTIJA

FM KONNESSJONI ANTENNA 1.Qabbad l-antenna fuq in-naħa ta'wara tal-apparat **2.**Estiża l-antenna biex jiksbu l-aħjar akkoljenza.

NL NEDERLANDSE

AANSLUITING FM-ANTENNE 1.Sluit de antenne aan op de achterkant van het toestel **2.**Verleng de antenne voor de beste ontvangst.

NO NORSK

FM-ANTENNE TILKOBLING 1.Koble antennen på baksiden av enheten **2.**Utvidet antennen for å få best mulig mottak.

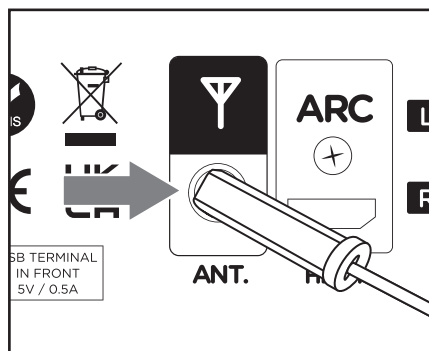
PL POLSKI

PODŁĄCZENIE ANTENY FM 1.Podłącz antenę z tyłu urządzenia **2.**Rozszerz antenę, aby uzyskać najlepszy odbiór.

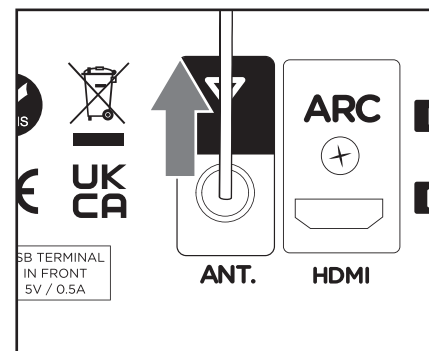
PT PORTUGUESA

CONEXÃO DA ANTENA FM 1.Conecte a antena na parte traseira da unidade **2.**Ampliou a antena para obter a melhor recepção.

FM ANTENNA CONNECTION



1 Connect the antenna on the back of the unit.



2 Extended the antenna to get the best reception.

RO ROMÂNĂ

CONEXIUNE ANTENĂ FM 1. Conectați antena din spatele unității 2. Extins antena pentru a obține cea mai bună recepție.

RU РУССКИЙ**ПОДКЛЮЧЕНИЕ FM-АНТЕННЫ**

1. Подключите антенну к задней панели устройства 2. Удлините антенну, чтобы получить наилучший прием.

SK SLOVENČINA

PRIPOJENIE ANTÉNY FM 1. Pripojte anténu na zadnej strane jednotky 2. Predĺžte anténu, aby ste dosiahli najlepši príjem.

SL SLOVENSKI

FM ANTENSKI PRIKLJUČEK 1. Priključite anteno na zadnji strani enote 2. Podaljšali anteno, da bi dobili najboljši sprejem.

SR СРПСКИ**ПОВЕЗИВАЊЕ ФМ АНТЕНЕ**

1. Прикључите антену на задњу страну уређаја 2. Продужите антену да бисте добили најбољи могући пријем.

SV SVENSKAN

FM-ANTENNANSLUTNING 1. Anslut antennen på enhetens baksida 2. Förlängde antennen för att få den bästa mottagningen.

TR TÜRK

FM ANTEN BAĞLANTISI 1. Anteni ünitenin arkasına bağlayın 2. En iyi alımı elde etmek için anteni uzatın.

CA CATALÀ

CONEXIÓ DE ANTENA FM 1. Conecte la antena en la parte posterior de la unidad 2. Extienda la antena para obtener una mejor recepción.

EU EUSKARA

CONEXIÓ DE ANTENA FM 1. Conecte la antena en la parte posterior de la unidad 2. Extienda la antena para obtener una mejor recepción.

GL GALEGO

CONEXIÓ DE ANTENA FM 1. Conecte la antena en la parte posterior de la unidad 2. Extienda la antena para obtener una mejor recepción.

① **STANDBY**② **SOURCE**③ **BT PAIR/PRESET**
(Bluetooth pair / Preset)④ **BACK**⑤ **PLAY/PAUSE**⑥ **NEXT**⑦ **STOP**⑧ **EJECT**⑨ **PHONES**⑩ **AUX-IN**⑪ **USB/MP3**⑫ **CD DOOR**⑬ **DISPLAY**⑭ **MENU**⑮ **BASS**⑯ **VOLUME KNOB**⑰ **TREBLE****BG БЪЛГАРСКИ****КОНТРОЛ НА ПРЪДНА ПАНЕЛ**

1. Готовност 2. Източник 3. Вт двойка/предварителна настройка 4. Назад 5. Възпроизвеждане/пауза 6. Напред 7. Стоп 8. Изваждане 9. Телефони 10. Aux-in 11. USB/MP3 12. Cd Door 13. Дисплей 14. Меню 15. Бас 16. Копче за сила на звука 17. Високи честоти.

CS ČEŠTINA**OVĽADÁNÍ NA PŘEDNÍM PANELU**

1. Pohotovostní režim 2. Zdroj 3. Bt pár/předvolba 4. Zpět 5. Přehráť/pozastavit 6. Další 7. Zastavit 8. Vysunout 9. Telefony 10. Aux-in 11. USB/MP3 12. Dvřítka CD 13. Displej 14. Menu 15. Basy 16. Ovladač hlasitosti 17. Výšky.

DA DÁNSKÝ**FRONTPANELSTYRING**

1. Standby 2. Kilde 3. Bt par/forudindstillet 4. Tilbage 5. Afspil/pause 6. Næste 7. Stop 8. Skub ud 9. Telefoner 10. Aux-ind 11. USB/MP3 12. Cd-dør 13. Skærm 14. Menu 15. Bas 16. Lydstyrkeknep 17. Diskant.

DE DEUTSCHSPRACHIGE**STEUERUNG VORDERSEITE**

1. Standby 2. Quelle 3. Bt-Paar/Voreinstellung 4. Zurück 5. Wiedergabe/Pause 6. Weiter 7. Stopp 8. Auswerfen 9. Telefone 10. Aux-Eingang 11. USB/MP3 12. CD-Klappe 13. Display 14. Menü 15. Bass 16. Lautstärkeregl. 17. Höhen.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ**ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΠΙΝΑΚΑΣ**

1. Αναμονή 2. Πηγή 3. Ζεύγος Bt/προεπιλογή 4. Πίσω 5. Αναπαραγωγή/παύση 6. Επόμενο 7. Διακοπή 8. Εξαγωγή 9. Τηλέφωνα 10. Aux-in 11. USB/MP3 12. Θύρα Cd 13. Οθόνη 14. Μενού 15. Μπάσο 16. Κουμπί έντασης 17. Πρίμα.

ES ESPAÑOL**CONTROL DEL PANEL FRONTAL**

1. En espera 2. Fuente 3. Emparejamiento Bt/Preajuste 4. Atrás 5. Reproducir/pausar 6. Siguiente 7. Detener 8. Expulsar 9. Teléfonos 10. Entrada auxiliar 11. USB/MP3 12. Puerta del CD 13. Pantalla 14. Menú 15. Graves 16. Botón de volumen 17. Agudos.

ET EESTI**ESIPANEELI JUHTIMINE**

1. Ooterežiim 2. Allikas 3. Bt paar/eelseadistatud 4. Tagasi 5. Esitus/paus 6. Järgmine 7. Peata 8. Väljutamine 9. Telefonid 10. Lisasisend 11. USB/MP3 12. Cd luuk 13. Ekraan 14. Menüü 15. Bass 16. Helitugevuse nupp 17. Kõrged helid.

FI SUOMEN**ETUPANEELIN OHJAUS**

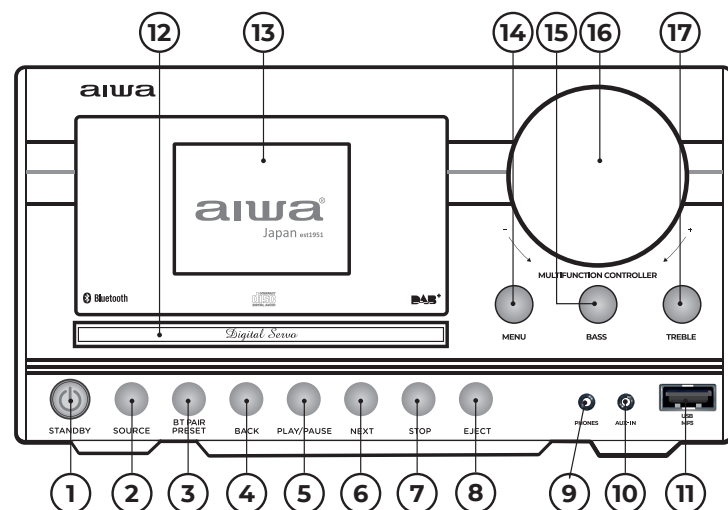
1. Valmiustila 2. Lähde 3. Bt-pari/esiasetus 4. Takaisin 5. Toisto/tauko 6. Seuraava 7. Pysäytä 8. Poista 9. Puhelimit 10. Aux-tulo 11. USB/MP3 12. Cd-luukku 13. Näyttö 14. Valikko 15. Basso 16. Äänenvoimakkuuden säädin 17. Diskantti.

FR FRANÇAISE**COMMANDE DU PANNEAU AVANT**

1. Veille 2. Source 3. Paire/préréglage BT 4. Retour 5. Lecture/pause 6. Suivant 7. Arrêt 8. Éjection 9. Téléphones 10. Entrée auxiliaire 11. USB/MP3 12. Porte Cd 13. Écran 14. Menu 15. Basses 16. Bouton de volume 17. Aigus.

HR HRVATSKI**KONTROLA PREDNJE PLOČE**

1. Standby 2. Izvor 3. Bt par/unaprijed postavljeno 4. Back 5. Play/pause 6. Next 7. Stop 8. Eject 9. Phones 10. Aux-in 11. USB/MP3 12. Cd Door 13. Display 14. Izbornik 15. Bas 16. Gumb za glasnoću 17. Visoki tonovi.

**FRONT PANEL CONTROL**

HU MAGYAR

ELŐLAP VEZÉRLŐ 1. KÉSZENLÉT 2. Forrás **3.** Bt pár/előre beállított **4.** Vissza **5.** Lejátszás/szünet **6.** Következő **7.** Leállítás **8.** Kiadás **9.** Telefonok **10.** Aux bemenet **11.** USB/MP3 **12.** Cd ajtó **13.** Kijelző **14.** Menü **15.** Basszus **16.** Hangerőszabályzó **17.** Magas hangok.

IT ITALIANA

CONTROLLI DEL PANNELLO FRONTALE 1. Standby **2.** Sorgente **3.** Coppia Bt/ preimpostata **4.** Indietro **5.** Riproduci/ Pausa **6.** Successivo **7.** Stop **8.** Espelli **9.** Telefoni **10.** Aux-in **11.** USB/MP3 **12.** Sportello Cd **13.** Display **14.** Menu **15.** Bassi **16.** Manopola volume **17.** Acuti.

LT LIETUVIŲ

PRIEKINIO SKYDO VALDYMAS 1. Budėjimo režimas **2.** Šaltinis **3.** Bt pora/ iš anksto nustatytas **4.** Atgal **5.** Paleisti/ pristabdyti **6.** Kitas **7.** Sustabdyti **8.** Išstumti **9.** Telefonai **10.** Aux-in **11.** USB/MP3 **12.** Cd durelės **13.** Ekranas **14.** Meniu **15.** Žemieji dažniai **16.** Garsumo rankenėlė **17.** Aukštieji tonai.

LV LATVIEŠŪ

PRIEKŠĒJĀ PANEĻĀ VADĪBA 1. Gaidīšanas režīms **2.** Avots **3.** Paleisti/ pristabdyti **4.** Atpakaļ **5.** Atskaņot/pauze **6.** Nākamais **7.** Apturēt **8.** Izstumt **9.** Tālruni **10.** Aux-in **11.** USB/MP3 **12.** Cd durtiņas **13.** Displejs **14.** Izvēlne **15.** Bass **16.** skaļuma poga **17.** Diskants.

MT MALTIJA

KONTROLL TAL-PANEL TA' QUDDIEM 1. Standby **2.** Sors **3.** Bt par/issettjat minn qabel **4.** Lura **5.** Play/pause **6.** Li jmiss **7.** Waqqaf **8.** Eject **9.** Telefowns **10.** Aux-in **11.** USB/MP3 **12.** Bieb Cd **13.** Display **14.** Menu **15.** Bass **16.** Pum tal-Volum **17.** Treble.

NL NEDERLANDSE

BEDIENING OP VOORPANEEL 1. Stand-by **2.** Bron **3.** Bt-paar/voorstelling **4.** Terug **5.** Afspelen/Pauze **6.** Volgende **7.** Stop **8.** Uitwerpen **9.** Telefoons **10.** Aux-ingang **11.** USB/MP3 **12.** CD-deur **13.** Scherm **14.** Menu **15.** Lage tonen **16.** Volumeknop **17.** Hoge tonen.

NO NORSK

FRONTPANELKONTROLL 1. Standby **2.**

Kilde **3.** Bt-par/forhåndsinnstilt **4.** Tilbake **5.** Spill av/pause **6.** Neste **7.** Stopp **8.** Løs ut **9.** Telefoner **10.** Aux-ingang **11.** USB/MP3 **12.** CD-dør **13.** Skjerm **14.** Meny **15.** Bass **16.** Volumknapp **17.** Diskant.

PL POLSKI

STEROWANIE NA PANELU PRZEDNIM 1. Tryb gotowości **2.** Źródło **3.** Para Bt/ustawienie wstępne **4.** Wstecz **5.** Odtwórca/Pauza **6.** Dalej **7.** Zatrzymaj **8.** Wsuń **9.** Telefony **10.** Wejście pomocnicze **11.** USB/MP3 **12.** Drzwiczki CD **13.** Ekran **14.** Menu **15.** Basy **16.** Pokrętko głośności **17.** Wysokie.

PT PORTUGUESA

CONTROLE DO PAINEL FRONTAL 1. Standby **2.** Fonte **3.** Par Bt/predefinido **4.** Voltar **5.** Reproduzir/Pausar **6.** Próximo **7.** Parar **8.** Ejetar **9.** Telefones **10.** Entrada Auxiliar **11.** USB/MP3 **12.** Porta do CD **13.** Tela **14.** Menu **15.** Graves **16.** Botão de volume **17.** Agudos.

RO ROMÂNĂ

CONTROL PANOUL FRONTAL 1. Standby **2.** Sursă **3.** Bt pereche/presetare **4.** Înapoi **5.** Redare/Pauză **6.** Următorul **7.** Stop **8.** Eject **9.** Telefoane **10.** Intrare auxiliară **11.** USB/MP3 **12.** Ușă CD **13.** Ecran **14.** Meniu **15.** Bass **16.** Buton de volum **17.** Treble.

RU РУССКИЙ

УПРАВЛЕНИЕ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ 1. Режим ожидания **2.** Источник **3.** Пара Bt/предустановка **4.** Назад **5.** Воспроизведение/Пауза **6.** Далее **7.** Стоп **8.** Извлечение **9.** Телефоны **10.** Дополнительный вход **11.** USB/MP3 **12.** Дверца CD **13.** Экран **14.** Меню **15.** Низкие частоты **16.** Ручка громкости **17.** Высокие частоты.

SK SLOVENČINA

OVLÁDANIE NA PREDNOM PANEĽI 1. Pohotovostný režim **2.** Zdroj **3.** Bt pár/predvoľba **4.** Späť **5.** Prehrať/Pozastaviť **6.** Ďalej **7.** Zastaviť **8.** Vysunúť **9.** Telefóny **10.** Pomocný vstup **11.** USB/MP3 **12.** Dvierka CD **13.** Obrazovka **14.** Menu **15.** Basy **16.** Ovládač hlasitosti **17.** Výšky.

SL SLOVENSKI

NADZOR NA SPREDNJI PLOŠČI 1. Stanje pripravljenosti **2.** Vir **3.** Bt par/prednastavitev **4.** Nazaj **5.** Predvajaj/pavza

6. Naprej **7.** Ustavi **8.** Izvrži **9.** Telefoni **10.** Pomožni vhod **11.** USB/MP3 **12.** Vratca za CD **13.** Zaslon **14.** Meni **15.** Nizki toni **16.** Gumb za glasnost **17.** Visoki toni.

SR СРПСКИ

КОНТРОЛА ПРЕДЊЕГ ТАБЛА 1. Стање приправности **2.** Извор **3.** Бт пар/пресет **4.** Назад **5.** Репродукција/пауза **6.** Следеће **7.** Стоп **8.** Избаци **9.** Телефони **10.** Помоћни улаз **11.** УСБ/МП3 **12.** Врата ЦД-а **13.** Екран **14.** Мени **15.** Бас **16.** Дугме за јачину звука **17.** Високи тонови.

SV SVENSKAN

FRONTPANELKONTROLL 1. Standby **2.** Källa **3.** Bt-par / förinställd **4.** Tillbaka **5.** Spela upp/pausa **6.** Nästa **7.** Stopp **8.** Mata ut **9.** Telefoner **10.** Aux-ingång **11.** USB/MP3 **12.** CD-lucka **13.** Skärm **14.** Meny **15.** Bas **16.** Volyratt **17.** Diskant.

TR TÜRK

ÖN PANEL KONTROLÜ 1. Bekleme **2.** Kaynak **3.** Bt çifti/ön ayar **4.** Geri **5.** Oynat/Duraklat **6.** Sonraki **7.** Durdur **8.** Çıkar **9.** Telefonlar **10.** Yardımcı Giriş **11.** USB/MP3 **12.** CD Kapağı **13.** Ekran **14.** Menü **15.** Bas **16.** Ses düğmesi **17.** Tiz.

CA CATALÀ

CONTROL DEL PANELL FRONTAL 1. En espera **2.** Font **3.** Emparellament Bt/ Preajut **4.** Ernere **5.** Reproduir/pausar **6.** Següent **7.** Aturar **8.** Expulsar **9.** Telèfons **10.** Entrada auxiliar **11.** USB/MP3 **12.** Porta do CD **13.** Pantalla **14.** Menú **15.** Tumbas **16.** Botón de volume **17.** Agudos.

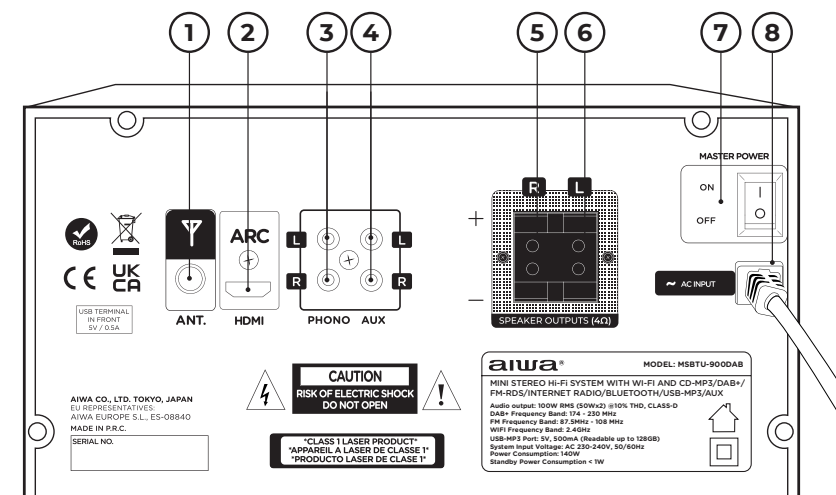
EU EUSKARA

AURREKO PANELAKO KONTROLA 1. Itxaroteko modua **2.** Iturria **3.** Bt Parekatzea/Aurrezarpena **4.** Atzera **5.** Erreproduzitu/Pausatu **6.** Hurrengoa **7.** Gelditu **8.** Kanporatu **9.** Telefonoak **10.** Aux sarrera **11.** USB/MP3 **12.** CD atea **13.** Pantaila **14.** Menua **15.** Baxuak **16.** Bolumen botoia **17.** Altuak.

GL GALEGO

CONTROL DO PANEL FRONTAL 1. Modo de espera **2.** Fonte **3.** Emparellamento/ Preaxuste Bluetooth **4.** Atrás **5.** Reproducir/Pausa **6.** Seguinte **7.** Deter **8.** Expulsar **9.** Auriculares **10.** Entrada auxiliar **11.** USB/MP3 **12.** Porta de CD **13.** Pantalla **14.** Menú **15.** Graves **16.** Botón de volume **17.** Agudos.

BACK PANEL CONTROL



1 FM ANTENA

2 HDMI

3 PHONO

4 AUX-IN

5 SPEAKER OUTPUTS R

6 SPEAKER OUTPUTS L

7 MASTER POWER

8 AC INPUT

BG БЪЛГАРСКИ

УПРАВЛЕНИЕ НА ЗАДНИЯ ПАНЕЛ 1. Fm антена **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Изходи за високоговорители R **6.** Изходи за високоговорители L **7.** Главно захранване **8.** AC вход.

CS ČEŠTINA

OVĽADÁNÍ NA ZADNÍM PANEĽU 1. Fm anténa **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Výstupy pro reproduktory R **6.** Výstupy pro reproduktory L **7.** Hlavní napájení **8.** Vstup AC.

DA DÁNSKÝ

BAGPANELSTYRING 1. Fm-antenne **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Højttalerudgange R **6.** Højttalerudgange L **7.** Mastereffekt **8.** AC-indgang.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

BEDIENELEMENTE AUF DER RÜCKSEITE 1. FM-Antenne **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-Eingang **5.** LautsprecherAusgänge R **6.** LautsprecherAusgänge L **7.** Hauptstromversorgung **8.** AC-Eingang.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΙΣΩ ΠΙΝΑΚΑΣ 1. Κεραία Fm **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Έξοδοι ηχείων R **6.** Έξοδοι ηχείων L **7.** Κύρια ισχύς **8.** Είσοδος AC.

ES ESPAÑOL

CONTROL DEL PANEL POSTERIOR 1. Antena Fm **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Entrada auxiliar **5.** Salidas de altavoz derecho **6.** Salidas de altavoz izquierdo **7.** Alimentación maestra **8.** Entrada de CA

ET EESTI

TAGAPANEELI JUHTIMINE 1. Fm antenn **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Kõlari väljundid R **6.** Kõlari väljundid L **7.**

Peatoide **8.** Vahelduvvoolu sisend.

FI SUOMEN

TAKAPANEELIN OHJAUS 1. Fm-antenni **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Kaiutinlähdöt R **6.** Kaiutinlähdöt L **7.** Päävirta **8.** AC-tulo.

FR FRANÇAISE

COMMANDE DU PANNEAU ARRIÈRE 1. Antenne FM **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Entrée Aux **5.** Sorties haut-parleur R **6.** Sorties haut-parleur L **7.** Alimentation principale **8.** Entrée CA.

HR HRVATSKI

KONTROLA STRAŽNJE PLOČE 1. Fm antena **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Izlazi za zvučnike R **6.** Izlazi za zvučnike L **7.** Glavno napajanje **8.** AC ulaz.

HU MAGYAR

HÁTSÓPANEL VEZÉRLÉS 1. Fm antenna **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-bemenet **5.** Hangszóró kimenetek R **6.** Hangszóró kimenetek L **7.** Master táp **8.** AC bemenet.

IT ITALIANA

CONTROLLI DEL PANNELLO POSTERIORE 1. Antenna Fm **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Uscite altoparlanti R **6.** Uscite altoparlanti L **7.** Alimentazione principale **8.** Ingresso CA.

LT LIETUVIŲ

GALINIO SKYDO VALDYMAS 1. Fm antena **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Garsiakalbių išėjimai R **6.** Garsiakalbių išėjimai L **7.** Pagrindinis maitinimas **8.** Kintamosios srovės įvestis.

LV LATVIEŠU

AIZMUGURĒJĀ PANEĻA VADĪBA 1. Fm antena **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.**

Skaļrunu izejas R **6.** Skaļrunu izejas L **7.** Galvenā jauda **8.** Maiņstrāvas ieeja.

MT MALTIJA

KONTROLL TAL-PANEL TA' LURA 1. Antenna Fm **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Outputs tal-ispikers R **6.** Outputs tal-ispikers L **7.** Qawwa prinċipali **8.** Input AC.

NL NEDERLANDSE

BEDIENING OP ACHTERPANEEL 1. Fm-antenne **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Luidsprekeruitgangen R **6.** Luidsprekeruitgangen L **7.** Mastervoeding **8.** AC-ingang.

NO NORSK

BAKPAANELSTYRING 1. Fm-antenne **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Høyttalerutganger R **6.** Høyttalerutganger L **7.** Hovedstrøm **8.** AC-inngang.

PL POLSKI

STEROWANIE NA PANELE TYLNYM 1. Antena FM **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Wyjścia głośnikowe R **6.** Wyjścia głośnikowe L **7.** Zasilanie główne **8.** Wejście AC.

PT PORTUGUESA

CONTROLE DO PAINEL TRASEIRO 1. Antena FM **2.** HDMI **3.** Fono **4.** Entrada auxiliar **5.** Saídas de alto-falante R **6.** Saídas de alto-falante L **7.** Alimentação mestre **8.** Entrada CA.

RO ROMÂNĂ

CONTROL PANOUL SPATE 1. Antenă Fm **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Ieșiri difuzoare R **6.** Ieșiri difuzoare L **7.** Putere principală **8.** Intrare AC.

RU РУССКИЙ

УПРАВЛЕНИЕ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ 1. FM-антенна **2.** HDMI **3.** Фонокорректор **4.** Дополнительный вход **5.** Выходы динамиков R **6.** Выходы динамиков L **7.** Основное питание **8.** Вход переменного тока.

SK SLOVENČINA

OVĽADANIE NA ZADNOM PANEĽI 1.

Fm anténa **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Výstupy pre reproduktory R **6.** Výstupy pre reproduktory L **7.** Hlavné napájanie **8.** Vstup striedavého prúdu.

SL SLOVENSKI

NADZOR ZADNJE PLOŠČE 1. Fm antena **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Izhodi zvočnikov R **6.** Izhodi zvočnikov L **7.** Glavno napajanje **8.** AC vhod.

SR СРПСКИ

УПРАВЉАЊЕ ЗАДЊЕМ ПАНЕЛОМ 1. Фм антена **2.** ХДМИ **3.** Пхono **4.** Аук-ин **5.** Излази за звучнике R **6.** Излази за звучнике L **7.** Главно напајање **8.** АЦ улаз.

SV SVENSKAN

BAKPAANELSTYRNING 1. Fm-antenn **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Aux-in **5.** Högtalarutgångar R **6.** Högtalarutgångar L **7.** Mastereffekt **8.** AC-ingång.

TR TÜRK

ARKA PANEL KONTROLÜ 1. Fm anteni **2.** HDMI **3.** Fono **4.** Aux giriři **5.** Hoparlör çıkışları R **6.** Hoparlör çıkışları Sol **7.** Ana güç **8.** AC giriři.

CA CATALÀ

CONTROL DEL PANELL POSTERIOR 1. Antena Fm **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Entrada auxiliar **5.** Sortides d'altaveu dret **6.** Sortides d'altaveu esquerre **7.** Alimentació mestra **8.** Entrada de CA.

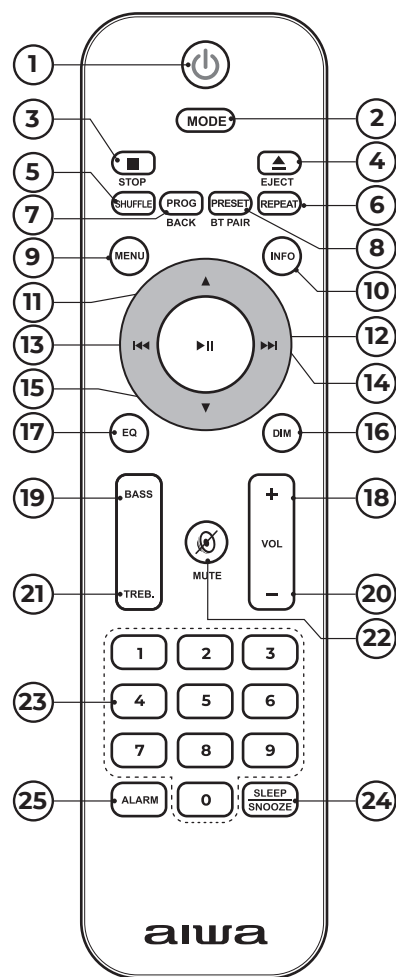
EU EUSKARA

ATZEKO PANELAKO KONTROLA 1. FM antena **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Sarrera lagungarria **5.** Eskuineko bozgorailuen irteerak **6.** Ezkerreko bozgorailuen irteerak **7.** Elikatze nagusia **8.** Korronte alternoko sarrera.

GL GALEGO

CONTROL DO PANEL TRASEIRO 1. Antena FM **2.** HDMI **3.** Phono **4.** Entrada auxiliar **5.** Saídas do altofalante dereito **6.** Saídas do altofalante esquerdo **7.** Alimentación principal **8.** Entrada de CA.

REMOTE CONTROLLER



- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1 POWER ON/
OFF | 15 FAST REWIND |
| 2 MODE | 16 DIM |
| 3 STOP | 17 EQ |
| 4 EJECT | 18 VOL + |
| 5 SHUFFLE | 19 BASS |
| 6 REPEAT | 20 VOL - |
| 7 PROG/BACK | 21 TREBLE |
| 8 PRESET /BT
PAIR | 22 MUTE |
| 9 MENU | 23 DIGITS
BUTTON (0-9) |
| 10 INFO | 24 SLEEP/
SNOOZE |
| 11 FAST
FORWARD | 25 ALARM |
| 12 PLAY/PAUSE | |
| 13 PREVIOUS | |
| 14 NEXT | |

BG БЪЛГАРСКИ

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

1. Включване/изключване на захранването 2. Режим 3. Стоп 4. Изваждане 5. Разбъркване 6. Повторение 7. Прог/назад 8. Предварителна настройка/ BT двойка 9. Меню 10. Информация 11. Бързо превъртане напред 12. Пускане/пауза 13. Предишни 14. Следващи 15. Бързо

превъртане назад 16. Dim 17. Eq 18. Volume + 19. Bass 20. Volume - 21. Treble 22. Mute 23. Цифров бутон (0-9) 24. Sleep/snooze 25. Аларма.

CS ČEŠTINA

DÁLKOVÝ OVLADAČ 1. Zapnutí/vypnutí 2. Režim 3. Zastavení 4. Vysunutí 5. Náhodně 6. Opakovat 7. Prog/zpět 8. Pár předvoleb/BT 9. Nabídka 10. Informace

11. Převíjení vpřed 12. Přehrávání/Pauza 13. Předchozí 14 Další 15. Rychlé převíjení vzad 16. Ztlumení 17. Eq 18. Hlasitost + 19. Basy 20. Hlasitost - 21. Výšky 22. Ztlumení 23. Tlačítka číslic (0-9) 24. Spánek/snooze 25. Budík.

DA DÁNSKÝ

FJERNBETJENING 1. Tænd/sluk 2. Mode 3. Stop 4. Eject 5. Shuffle 6. Gentag 7. Prog/back 8. Preset/ BT-par 9. Menu 10. Info 11. Hurtigt frem 12. Afspil/Pause 13. Forrige 14 Næste 15. Hurtig tilbagespoling 16. Dæmp 17. Eq 18. Lydstyrke + 19. Bas 20. Lydstyrke - 21. Diskant 22. Mute 23. Cifferknep (0-9) 24. Sleep/snooze 25. Alarm.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

FERNBEDIENUNG 1. Ein-/Ausschalten 2. Modus 3. Stopp 4. Auswerfen 5. Zufallswiedergabe 6. Wiederholen 7. Prog/Zurück 8. Voreinstellung/BT-Pause 9. Menü 10. Info 11. Schneller Vorlauf 12. Wiedergabe/Pause 13. Zurück 14. Weiter 15. Schneller Rücklauf 16. Dimmen 17. Eq 18. Lautstärke + 19. Bässe 20. Lautstärke - 21. Höhen 22. Stumm 23. Zifferntaste (0-9) 24. Einschlafen/Schlummern 25. Alarm.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ 1. Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση 2. Λειτουργία 3. Διακοπή 4. Εξαγωγή 5. Τυχαία αναπαραγωγή 6. Επανάληψη 7. Prog/back 8. Ζεύγος προεπιλογής/BT 9. Μενού 10. Πληροφορίες 11. Γρήγορη προώθηση 12. Αναπαραγωγή/Παύση 13. Προηγούμενο 14 Επόμενο 15. Γρήγορη επαναφορά 16. Ξεθωριάζει σε 17. Eq 18. Τόμος + 19. Μπάσο 20. Τόμος - 21. Πρίμα 22. Σίγαση 23. Κουμπί ψηφίων (0-9) 24. Υπνος / Αναβολή 25. Αφύπνιση.

ES ESPAÑOL

MANDO A DISTANCIA 1. Encender/ apagar 2. Modo 3. Detener 4. Expulsar 5. Aleatorio 6. Repetir 7. Prog/atrás 8. Preajuste/emparejamiento BT 9. Menú 10. Información 11. Avance rápido 12. Reproducir/Pausa 13. Anterior 14 Siguiente 15. Rebobinado rápido 16. Atenuar 17. Eq 18. Volumen + 19. Graves 20. Volumen - 21. Agudos 22. Silencio 23. Botón de dígitos (0-9) 24. Suspende/posponer 25. Alarma.

ET EESTI

KAUGJUHTIMINE 1. Sisse-/väljalülitamine

2. Režiim 3. Peatamine 4. Väljutamine 5. Juhuslik 6. Korda 7. Prog/tagasi 8. Eelseadistatud/ BT paar 9. Menüü 10. Info 11. Edasikerimine 12. Esitus/ Paus 13. Eelmine 14 Järgmine 15. Kiire tagasikerimine 16. Hämar 17. Ekv. 18. Helitugevus + 19. Bass 20. Helitugevus - 21. Kõrged 22. Vaigista 23. Nuppude nupp (0-9) 24. Unerežiim/lükkamine 25. Aratus.

FI SUOMEN

KAUKO-OHJAIN 1. Virta päälle/pois 2. Tila 3. Pysäytys 4. Poisto 5. Satunnaistoisto 6. Toisto 7. Prog/back 8. Esiasetus/BT-pari 9. Valikko 10. Tiedot 11. Pikakelaus 12. Toisto/Tauko 13. Edellinen 14 Seuraava 15. Pikakelaus 16. Himmeä 17. Ekv 18. Äänenvoimakkuus + 19. Basso 20. Äänenvoimakkuus - 21. Diskantti 22. Mykistys 23. Numeropainike (0-9) 24. Nukkuminen/torjku 25. Hälytys.

FR FRANÇAISE

TÉLÉCOMMANDE 1. Marche/arrêt 2. Mode 3. Arrêt 4. Éjecter 5. Lecture aléatoire 6. Répéter 7. Prog/retour 8. Préréglage/ appairage BT 9. Menu 10. Info 11. Avance rapide 12. Lecture/Pause 13. Précédent 14 Suivant 15. Retour rapide 16. Atténuation 17. Égaliseur 18. Volume + 19. Basses 20. Volume - 21. Aigus 22. Muet 23. Bouton chiffres (0-9) 24. Veille/rappel d'alarme 25. Alarme.

HR HRVATSKI

DALJINSKI UPRAVLJAČ 1. Power on/off 2. Mode 3. Stop 4. Eject 5. Shuffle 6. Repeat 7. Prog/back 8. Preset/BT par 9. Menu 10. Info 11. Fast forward 12. Play/Pause 13. Previous 14 Next 15. Brzo premotavanje unatrag 16. Prigušivanje 17. Eq 18. Glasnoća + 19. Bas 20. Glasnoća - 21. Visoki tonovi 22. Isključivanje zvuka 23. Brojčane tipke (0-9) 24. Spavanje/odgoda 25. Alarm.

HU MAGYAR

TÁVIRÁNYÍTÓ 1. Be-/kikapcsolás 2. Üzem mód 3. Leállítás 4. Kiadás 5. Keверés 6. Ismétlés 7. Előre/vissza 8. Előre beállított/BT pár 9. Menü 10. Információ 11. Gyors előre 12. Lejátszás/Szünet 13. Előző 14 Következő 15. Gyors visszatekerés 16. Halvány 17. Egyenlet 18. Hangerő + 19. Basszus 20. Hangerő - 21. Magas 22. Némítás 23. Számjegyek gomb (0-9) 24.

Alvás/szundi **25**. Riasztás.

IT ITALIANA

TELECOMANDO 1. Accensione/ spegnimento **2**. Modalità **3**. Stop **4**. Espelli **5**. Riproduzione casuale **6**. Ripeti **7**. Prog/ indietro **8**. Preimpostato/coppia **BT 9**. Menu **10**. Informazioni **11**. Avanti veloce **12**. Riproduzione/Pausa **13**. Precedente **14**. Successivo **15**. Riavvolgimento veloce **16**. Attenuazione **17**. Equalizzatore **18**. Volume + **19**. Bassi **20**. Volume - **21**. Acuti **22**. Disattiva audio **23**. Pulsante numeri (0-9) **24**. Sospensione/ripetizione **25**. Sveglia.

LT LIETUVIŲ

NUOTOLINIO PULTO PULTAS 1. Maitinimo įjungimas/išjungimas **2**. Režimas **3**. Sustabdymas **4**. Išstūmimas **5**. Maišymas **6**. Kartojimas **7**. Prog/atgal **8**. Iš anksto nustatyta / BT pora **9**. Meniu **10**. Informacija **11**. Greitas sukimas pirmyn **12**. Leisti/Pauzė **13**. Ankstesnis **14**. Kitas **15**. Greitas atsukimas **16**. Pritemdymas **17**. Lygtis **18**. Garsumas + **19**. Žemieji dažniai **20**. Garsumas - **21**. Aukšti tonai **22**. Nutildymas **23**. Skaitmenų mygtukas (0-9) **24**. Miego režimas/snaudimas **25**. Signalizacija.

LV LATVIEŠU

TĀLVADĪBAS PULTI 1. Ieslēģšana/ izslēģšana **2**. Režīms **3**. Apturēšana **4**. Izstumšana **5**. Sajaukšana **6**. Atkārtošana **7**. Prog/atpakaļ **8**. Iepriekš iestatīts/ BT pāris **9**. Izvēlne **10**. Informācija **11**. Pārtišana uz priekšu **12**. Atskaņot/Pauze **13**. Iepriekšējā **14**. Nākamā **15**. Ātra attīšana **16**. Blāvs **17**. Vienāds **18**. Skaļums + **19**. Bass **20**. Skaļums - **21**. Augsts tonis **22**. Izslēģts **23**. Ciparu poga (0-9) **24**. Miega režīms/ snauda **25**. Modinātājs.

MT MALTIJA

KONTROLLUR REMOT 1. Power on/off **2**. Modalità **3**. Waqqaf **4**. Eject **5**. Shuffle **6**. Irrepeti **7**. Prog/back **8**. Issettjat minn qabel/par **BT 9**. Menu **10**. Info **11**. Fast forward **12**. Play/Pause **13**. Preċedenti **14**. Li jmiss **15**. Rewind veloci **16**. Dim **17**. Eq **18**. Volum + **19**. Bass **20**. Volum - **21**. Treble **22**. Mute **23**. Digits button (0-9) **24**. Sleep/ snooze **25**. Alarm.

NL NEDERLANDSE

AFSTANDSBEDIENING 1. Aan/uit **2**. Modus **3**. Stoppen **4**. Uitwerpen **5**. Shuffle **6**. Herhalen **7**. Prog/Terug **8**. Preset/ BT-koppeling **9**. Menu **10**. Info **11**. Snel vooruit **12**. Afspelen/Pauzeren **13**. Vorige **14**. Volgende **15**. Snel terug **16**. Fade in **17**. Eq **18**. Volume + **19**. Bas **20**. Volume - **21**. Treble **22**. Dempen **23**. Cijfertoets (0-9) **24**. Slaap/Snooze **25**. Alarm..

NO NORSK

FJERNKONTROLL 1. Slå på/av **2**. Modus **3**. Stopp **4**. Løs ut **5**. Bland **6**. Gjenta **7**. Prog/ Tilbake **8**. Forhåndsinnstilling/BT-paring **9**. Meny **10**. Info **11**. Spol fremover **12**. Spill av/pause **13**. Forrige **14**. Neste **15**. Rask spol tilbake **16**. Fade inn **17**. Eq **18**. Volum + **19**. Bass **20**. Volum - **21**. Diskant **22**. Demp **23**. Sifferknapp (0-9) **24**. Sleep/Snooze **25**. Alarm.

PL POLSKI

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA 1. Włączanie/wyłączanie **2**. Tryb **3**. Zatrzymanie **4**. Wysunięcie **5**. Losowe odtwarzanie **6**. Powtarzanie **7**. Prog/ Wstecz **8**. Parowanie zaprogramowanych ustawień/BT **9**. Menu **10**. Informacje **11**. Szybkie przewijanie do przodu **12**. Odtwarzanie/Pauza **13**. Popzedni **14**. Następnny **15**. Szybkie przewijanie do tyłu **16**. Wyciszenie **17**. Korektor **18**. Głośność + **19**. Bas **20**. Głośność - **21**. Tony wysokie **22**. Wyciszenie **23**. Przycisk cyfrowy (0-9) **24**. Uśpienie/Drzemka **25**. Alarm.

PT PORTUGUESA

TELECOMANDO 1. Ligar/desligar **2**. Modo **3**. Parar **4**. Ejectar **5**. Aleatório **6**. Repetir **7**. Prog/Voltar **8**. Emparelhamento predefinido/BT **9**. Menu **10**. Informação **11**. Avanço rápido **12**. Reproduzir/Pausar **13**. Anterior **14** Seguinte **15**. Retrocesso rápido **16**. Fade in **17**. Eq **18**. Volume + **19**. Graves **20**. Volume - **21**. Treble **22**. Mute **23**. Botão de dígito (0-9) **24**. Sleep/Snooze **25**. Alarme.

RO ROMÂNĂ

TELECOMANDĂ 1. Pornire/Oprire **2**. Mod **3**. Oprire **4**. Ejectare **5**. Aleatoriu **6**. Repetare **7**. Prog/Înapoi **8**. Presetare/ Asociere BT **9**. Meniu **10**. Informații **11**. Derulare rapidă înainte **12**. Redare/Pauză **13**. Anterior **14** Următorul **15**. Derulare

rapid înapoi **16**. Fade in **17**. Eq **18**. Volum + **19**. Bass **20**. Volum - **21**. Treble **22**. Mute **23**. Buton numeric (0-9) **24**. Sleep/Snooze **25**. Alarmă.

RU РУССКИЙ

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ 1. Включение/ выключение питания **2**. Режим **3**. Стоп **4**. Извлечение **5**. Перемешивание **6**. Повтор **7**. Prog/Назад **8**. Предустановка/Сопряжение BT **9**. Меню **10**. Информация **11**. Перемотка вперед **12**. Воспроизведение/Пауза **13**. Предыдущий **14** Следующий **15**. Перемотка назад **16**. Постепенное увеличение **17**. Эквалайзер **18**. Громкость + **19**. Бас **20**. Громкость - **21**. Высокие частоты **22**. Отключение звука **23**. Кнопка с цифрой (0-9) **24**. Сон/ Повтор **25**. Будильник.

SK SLOVENČINA

DIALKOVÝ OVLÁDAČ 1. Vключение/ выключение питания **2**. Режим **3**. Стоп **4**. Извлечение **5**. Перемешивание **6**. Повтор **7**. Prog/Назад **8**. Предустановка/Сопряжение BT **9**. Меню **10**. Информация **11**. Перемотка вперед **12**. Воспроизведение/Пауза **13**. Предыдущий **14** Следующий **15**. Перемотка назад **16**. Постепенное увеличение **17**. Эквалайзер **18**. Громкость + **19**. Бас **20**. Громкость - **21**. Высокие частоты **22**. Отключение звука **23**. Кнопка с цифрой (0-9) **24**. Сон/ Повтор **25**. Будильник.

SL SLOVENSKI

DALJINSKI UPRAVLJALNIK 1. Power on/ off **2**. Mode **3**. Stop **4**. Eject **5**. Shuffle **6**. Repeat **7**. Prog/Back **8**. Preset/BT Pairing **9**. Menu **10**. Info **11**. Fast forward **12**. Play/ Pause **13**. Previous **14** Next **15**. Hitro previjanje nazaj **16**. Zatemnitev **17**. Eq **18**. Glasnost + **19**. Nizki toni **20**. Glasnost - **21**. Visoki toni **22**. Izkllop zvoka **23**. Številski gumb (0-9) **24**. Sleep/Snooze **25**. Alarm.

SR СРПСКИ

ДАЉИНСКИ УПРАВЉАЧ 1. Укључивање/искључивање **2**. Режим **3**. Заустављање **4**. Избацавање **5**. Насумично **6**. Понављање **7**. Prog/назад **8**. Унапред подешено/БТ упаривање **9**.

Мени **10**. Информације **11**. Премотавање унапред **12**. Репродукција/пауза **13**. Претходно **14** Следеће **15**. Брзо премотавање уназад **16**. Фаде ин **17**. Једначина **18**. Јачина звука + **19**. Бас **20**. Јачина звука - **21**. Високи тонови **22**. Искључивање звука **23**. Дугме за цифре (0-9) **24**. Слeеп/Сноозе **25**. Аларм.

SV SVENSKAN

FJÄRRKONTROLL 1. Ström på/av **2**. Läge **3**. Stopp **4**. Mata ut **5**. Blanda **6**. Upprepa **7**. Prog/Back **8**. Preset/BT-parning **9**. Meny **10**. Info **11**. Snabbspolning framåt **12**. Spela/Paus **13**. Föregående **14** Nästa **15**. Snabbspolning bakåt **16**. Tona in **17**. Ekv **18**. Volym + **19**. Bas **20**. Volym - **21**. Diskant **22**. Mute **23**. Sifferknapp (0-9) **24**. Sleep/ Snooze **25**. Alarm.

TR TÜRK

UZAKTAN KUMANDA 1. Güç açma/ kapama **2**. Mod **3**. Durdurma **4**. Çıkarma **5**. Karıştırma **6**. Tekrarlama **7**. İleri/Geri **8**. Ön Ayar/BT Eşleştirme **9**. Menü **10**. Bilgi **11**. Hızlı ileri **12**. Oynatma/Duraklatma **13**. Önceki **14** Sonraki **15**. Hızlı geri sarma **16**. Arttırma **17**. Eşitleme **18**. Ses + **19**. Bas **20**. Ses - **21**. Tiz **22**. Sessiz **23**. Rakam düğmesi (0-9) **24**. Uyku/Erteleme **25**. Alarm.

CA CATALÀ

COMANDAMENT A DISTÀNCIA 1. Encendre/apagar **2**. Mode **3**. Aturar **4**. Expulsar **5**. Aleatori **6**. Repetir **7**. Prog/ enrere **8**. Preajustament/aparellament **BT 9**. Menú **10**. Informació **11**. Avanç ràpid **12**. Reproduir/Pausa **14**. **16**. Atenuar **17**. Eq **18**. Volum + **19**. Greus **20**. Volum - **21**. Aguts **22**. Silenci **23**. Botó de dígits (0-9) **24**. Suspènre/posposar **25**. Alarma.

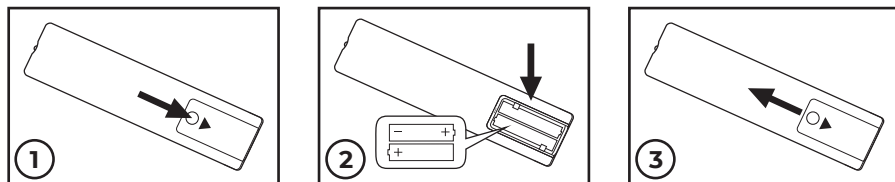
EU EUKARA

URRUKO KONTROLA 1. Piztu/Itzali **2**. Modua **3**. Gelditu **4**. Kanporatu **5**. Ausaz **6**. Errepikatu **7**. Aurreratu/Atzera **8**. Aurrezarpene/BT parekatzea **9**. Menua **10**. Informazioa **11**. Aurrerapene azkarra **12**. Erreproduzitu/Pausatu **13**. Aurrekoa **14**. Hurrengoa **15**. Atzerapene azkarra **16**. Iraungitze-potentzia **17**. Berdinketa **18**. Bolumena+ **19**. Baxuak **20**. Bolumena- **21**. Altuak **22**. Isilarazi **23**. Digitsu botoia (0-9) **24**. Lo egin/Atzera egin **25**. Alarma.

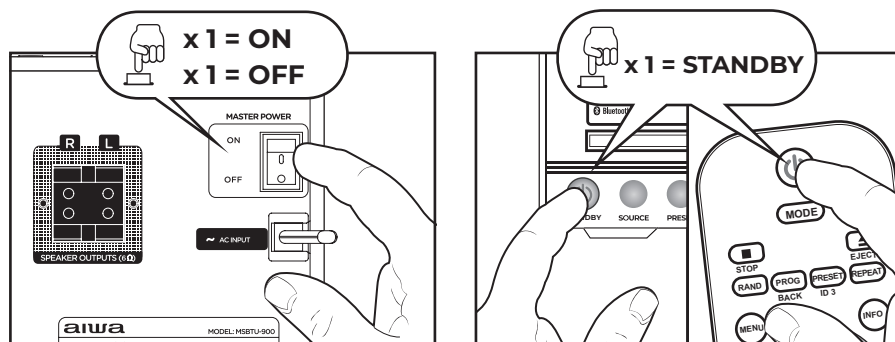
GL GALEGO

CONTROL REMOTO 1. Acendido/ Apagado 2. Modo 3. Parar 4. Expulsar 5. Aleatorio 6. Repetir 7. Prog/Atrás 8. Predefinido/Emparellamento BT 9. Menú 10. Información 11. Avance rápido 12.

Reproducir/Pausa 13. Anterior 14. Seguinte 15. Retroceso rápido 16. Atenuado 17. Ecuilizador 18. Volume+ 19. Graves 20. Volume- 21. Agudos 22. Silenciar 23. Botón de dítos (0-9) 24. Reposo/Posposición 25. Alarma.



POWER ON/OFF / STANDBY



1 Power ON/OFF (On the back of the device)

2 Standby

BG БЪЛГАРСКИ

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ / ГОТОВНОСТ 1.Включване / изключване (на гърба на устройството) 2.Готовност.

CS ČEŠTINA

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ / POHOTOVOSTNÍ REŽIM 1.Zapnutí/ vypnutí (na zadní straně zařízení) 2.Pohotovostní.

DA DÁNSKÝ

TÆND/SLUK / STANDBY 1.Tænd/ sluk (på bagsiden af enheden) 2.Standby.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

EIN-/AUSSCHALTEN / STANDBY 1.Ein-/ AUSSCHALTEN (auf der Rückseite des Geräts) 2.Standby.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΝΑΜΟΝΗ (στο πίσω μέρος της συσκευής) 1.Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση 2.Αναμονή.

ES ESPAÑOL

ENCENDIDO/APAGADO / EN ESPERA 1.Encendido/apagado (en la parte posterior del dispositivo) 2.Standby.

ET EESTI

TOIDE SISSE/ VÄLJA / OOTEREŽIIM 1.Toide sisse/välja (seadme tagaküljel) 2.Ooterežiim.

FI SUOMEN

VIRTA PÄÄLLE / POIS / VALMIUSTILAA

1.Virta päälle/ pois (laitteen takana) 2.Valmiustila.

FR FRANÇAISE

MISE SOUS/HORS TENSION / VEILLE 1.Mise sous/ hors tension (au dos de l'appareil) 2.Veille.

HR HRVATSKI

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE / STANJE PRIPRAVNOSTI 1. Uključivanje/isključivanje (sa stražnje strane uređaja) 2. Stanje pripravnosti.

HU MAGYAR

BE/KI / KÉSZENLÉT 1.Be/ki (a készülék hátulján) 2.Készzenlét.

IT ITALIANA

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO / STANDBY 1.Accensione / spegnimento (sul retro del dispositivo) 2.Standby.

LT LIETUVIŲ

MAITINIMO ĮJUNGIMAS/ IŠJUNGIMAS / BUDĖJIMO REŽIMAS 1.Maitinimo įjungimas / išjungimas (įrenginio gale) 2.Laukimo.

LV LATVIEŠŪ

IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS / GAIDĪŠANAS REŽĪMS 1.Ieslēgšana / izslēgšana (ierīces aizmugurē) 2.Gaidīšanas.

MT MALTIJA

POWER MIXGĦUL/MITFI / STENNIJA 1.Qawwa MIXGĦUL / MITFI (fuq in-naħa ta' wara tal-apparat) 2.Riżerva.

NL NEDERLANDSE

STROOM AAN/UIT / STAND-BY 1.Stroom AAN/UIT (op de achterkant van het apparaat) 2.Stand-by.

NO NORSK

STRØM PÅ/AV / STANDBY 1.Strøm på/av (på baksiden av enheten) 2.Standby.

PL POLSKI

ZASILANIE ON/OFF / STANDBY 1.Włączenie/wyłączenie zasilania (z tyłu urządzenia) 2.Przygotować się.

PT PORTUGUESA

LIGAR/DESLIGAR / EM ESPERA 1. Ligar/ Desligar (na parte traseira do dispositivo) 2. Em espera.

RO ROMÂNĂ

PORNIRE/OPRIRE / STANDBY 1.Pornire/ oprire (pe spatele dispozitivului) 2.Așteptați.

RU РУССКИЙ

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ / РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ 1.Включение / ВЫКЛЮЧЕНИЕ питания (на задней стороне устройства) 2.Режим ожидания.

SK SLOVENČINA

ZAPNUTIE/VYPNUTIE / POHOTOVOSTNÝ REŽIM 1.Zapnutie/vypnutie (na zadnej strane zariadenia) 2.Pohotovostný.

SL SLOVENSKI

VKLOP/IZKLOP / STANJE PRIPRAVLJENOSTI 1.Vklop/izklop (na zadnji strani naprave) 2.Pripravite se.

SR СРПСКИ

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ / СТАЊЕ ПРИПРАВНОСТИ 1.Укључивање / искључивање напајања (на полеђини уређаја) 2.Стање приправности.

SV SVENSKAN

STRÖM PÅ/AV / STANDBY 1.Ström PÅ/AV (på baksidan av enheten) 2.Vänteläge.

TR TÜRK

GÜÇ AÇIK/KAPALI / BEKLEME 1.Güç açık/ kapalı (cihazın arkasında) 2.Hazırlı.

CA CATALÀ

ENCÈS/APAGAT / ESPERANT 1.Encès/ apagat (a la part posterior del dispositiu) 2.Esperant.

EU EUSKARA

PIZTU/ITZALDU / STANDBY 1. Piztu/Itzali (gailuaren atzealdean) 2. Zain.

GL GALEGO

ACENDIDO/APAGADO / EN ESPERA 1. Acendido/Apagado (na parte traseira do dispositivo) 2. Espera.



SETUP WIZARD



EN ENGLISH

SETUP WIZARD. When MSBTU 900DAB is started for the first time, it runs through a setup wizard to configure settings for date/time and network. Once this has finished, the system is ready to use in most modes. **MENU > System settings > Setup wizard.**

BG БЪЛГАРСКИ

СЪВЕТНИК ЗА НАСТРОЙКА. Когато MSBTU 900DAB се стартира за първи път, той преминава през съветник за настройка, за да конфигурира настройките за дата/час и мрежа. След като това приключи, системата е готова за използване в повечето режими. **МЕНЮ > Системни настройки > Съветник за настройка.**

CS ČEŠTINA

PRŮVODCE NASTAVENÍM. Když se MSBTU 900DAB spustí poprvé, spustí se průvodce nastavením pro konfiguraci nastavení data/času a sítě. Po dokončení je systém připraven k použití ve většině režimů. **MENU > Nastavení systému > Průvodce nastavením.**

DA DÁNSKÝ

OPSÆTNINGSGUIDE. Når MSBTU 900DAB startes for første gang, kører den gennem en opsætningsguide for at konfigurere indstillinger for dato/tid og netværk. Når dette er afsluttet, er systemet klar til brug i de fleste tilstande. **MENU > Systemindstillinger > Opsætningsguide.**

DE DEUTSCHSPRACHIGE

SETUP-ASSISTENT. Wenn MSBTU 900DAB zum ersten Mal gestartet wird,

durchläuft es einen Setup-Assistenten, um Einstellungen für Datum/Uhrzeit und Netzwerk zu konfigurieren. Sobald dies abgeschlossen ist, ist das System in den meisten Modi einsatzbereit. **MENÜ > Systemeinstellungen > Einrichtungsassistent.**

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ. Όταν το MSBTU 900DAB ξεκινά για πρώτη φορά, εκτελείται μέσω ενός οδηγού εγκατάστασης για να διαμορφώσει τις ρυθμίσεις για την ημερομηνία/ώρα και το δίκτυο. Μόλις ολοκληρωθεί αυτό, το σύστημα είναι έτοιμο για χρήση στις περισσότερες λειτουργίες. **ΜΕΝΥ > Ρυθμίσεις συστήματος > Οδηγός εγκατάστασης.**

ES ESPAÑOL

ASISTENTE DE CONFIGURACIÓN. Cuando MSBTU 900DAB se inicia por primera vez, se ejecuta a través de un asistente de configuración para configurar los ajustes de fecha/hora y red. Una vez que esto haya terminado, el sistema estará listo para usarse en la mayoría de los modos. **MENÚ > Configuración del sistema > Asistente de configuración.**

ET EESTI

SEADISTUSVIISARD. Kui MSBTU 900DAB käivitatakse esimest korda, töötab see häälestusviisardi kaudu, et konfigureerida kuupäeva/kellaaja ja võrgu sätteid. Kui see on lõppenud, on süsteem enamikus režiimides kasutamiseks valmis. **Menüü > süsteemi seaded > häälestusviisard.**

FI SUOMEN

OHJATTU. Kun MSBTU 900DAB käynnistetään ensimmäistä kertaa, se toimii ohjatun asennusohjelman kautta määrittääkseen päivämäärän/ ajan ja verkon asetukset. Kun tämä on valmis, järjestelmä on valmis käytettäväksi useimmissa tiloissa. **Valikko > järjestelmän Asetukset > ohjattu asennus.**

FR FRANÇAISE

ASSISTANT DE CONFIGURATION. Lorsque MSBTU 900DAB est démarré pour la première fois, il exécute un assistant de configuration pour configurer les paramètres de date / heure et de réseau. Une fois cette opération terminée, le système est prêt à être utilisé dans la plupart des modes. **MENU > Paramètres système > Assistant de configuration.**

HR HRVATSKI

ČAROBNJAK ZA POSTAVLJANJE. Kada prvi put pokrenete, 900 inča pokreće se pomoću čarobnjaka za postavljanje za konfiguriranje postavki datuma/vremena i mreže. Nakon dovršetka, sustav je spreman za upotrebu u većini načina. **Izbornik > Postavke sustava > Čarobnjak za postavljanje.**

HU MAGYAR

TELEPÍTŐ VARÁZSLÓ. Az MSBTU 900DAB első indításakor a telepítővarázslón keresztül konfigurálja a dátum/idő és a hálózat beállításait. Miután ez befejeződött, a rendszer készen áll a használatra a legtöbb módban. **Menü > Rendszerbeállítások > beállítás varázsló.**

IT ITALIANA

INSTALLAZIONE GUIDATA. Quando MSBTU 900DAB viene avviato per la prima volta, viene eseguito tramite una procedura guidata di installazione per configurare le impostazioni per data/ora e rete. Una volta terminato, il sistema è pronto per l'uso nella maggior parte delle modalità. **MENU > Impostazioni di sistema > Configurazione guidata.**

LT LIETUVIŲ

VEDIKLIS. Kai msbtu 900DAB paleidžiamas pirmą kartą, jis veikia per

sąrankos vedlį, kad sukonfigūruotų datos/laiko ir tinklo nustatymus. Kai tai bus baigta, sistema bus paruošta naudoti daugeliu režimu. **Meniu > Sistemos nustatymai > sąrankos vedlys.**

LV LATVIEŠU

IESTATĪŠANAS VEDNIS. Kad MSBTU 900DAB tiek palaists pirmo reizi, tas darbojas, izmantojot iestatīšanas vedni, lai konfigurētu datuma/laika un tikla iestatījumus. Kad tas ir pabeigts, sistēma ir gatava lietošanai lielākajā daļā režīmu. **Izvēlne > Sistēmas iestatījumi > iestatīšanas vednis.**

MT MALTIJA

SETUP WIZARD. Meta MSBTU 900DAB jinbeda għall-ewwel darba, jgħaddi minn wizard tas-setup biex jikkonfigura s-settings għad-data/hin u n-netwerk. Ladarba dan ikun spicċa, is-sistema tkun lesta biex tintuża f'ħafna modi. **MENU > Settings Tas-Sistema > Setup Wizard.**

NL NEDERLANDSE

INSTALLATIEWIZARD. Wanneer MSBTU 900DAB voor het eerst wordt gestart, wordt het door een installatiewizard uitgevoerd om instellingen voor datum/tijd en netwerk te configureren. Zodra dit is voltooid, is het systeem klaar voor gebruik in de meeste modi. **MENU > Systeeminstellingen > installatiewizard.**

NO

INSTALLASJONSVEISEREN. Når MSBTU 900DAB startes for første gang, går den gjennom en installasjonsveiser for å konfigurere innstillinger for dato / klokkeslett og nettverk. Når dette er ferdig, er systemet klart til bruk i de fleste moduser. **MENY > Systeminnstillinger > Installasjonsveiser.**

PL POLSKI

KREATOR KONFIGURACJI. Gdy MSBTU 900dab jest uruchamiany po raz pierwszy, działa przez kreatora konfiguracji, aby skonfigurować ustawienia daty/godziny i sieci. Po zakończeniu system jest gotowy do użycia w większości trybów. **MENU > Ustawienia systemu > Kreator konfiguracji.**

PT PORTUGUESA

ASSISTENTE DE CONFIGURAÇÃO.

Quando o msbtu 900dab é iniciado pela primeira vez, ele é executado por meio de um assistente de configuração para definir as configurações de data/hora e rede. Uma vez terminado, o sistema está pronto a ser utilizado na maioria dos modos. **MENU > Definições do sistema > assistente de configuração.**

RO ROMÂNĂ

EXPERTUL DE CONFIGURARE.

Când MSBTU 900DAB este pornit pentru prima dată, acesta rulează printr-un expert de configurare pentru a configura setările pentru Dată/oră și rețea. Odată ce acest lucru s-a terminat, sistemul este gata de utilizare în majoritatea modurilor. **Meniu > Setări Sistem > asistent de configurare.**

RU РУССКИЙ

МАСТЕР НАСТРОЙКИ. При первом запуске MSBTU 900DAB запускается с помощью мастера настройки для настройки параметров даты/времени и сети. После завершения этого система готова к использованию в большинстве режимов. **МЕНЮ > Системные настройки > Мастер настройки.**

SK SLOVENČINA

SPRIEVODCA. Pri prvom spustení MSBTU 900DAB sa spustí Sprievodca nastavením na konfiguráciu nastavení pre dátum / čas a sieť. Po dokončení je systém pripravený na použitie vo väčšine režimov. **MENU > Nastavenia systému > Sprievodca nastavením.**

SL SLOVENSKI

ČAROVNIK ZA NASTAVITEV. Ko se MSBTU 900dab prvič zažene, teče skozi čarovnika za nastavitve, da konfigurira nastavitve za datum/čas in omrežje. Ko je to končano, je sistem pripravljen za uporabo v večini načinov. **Meni > Sistemske nastavitve > Čarovnik za nastavitve.**

SR СРПСКИ

ЧАРОВЊАК ЗА ПОДЕШАВАЊЕ. Када први пут покренете MSBTU, 900ДАБ се покреће помоћу Чаровњака за подешавање за подешавање поставки

датума / времена и мреже. Када се ово заврши, систем је спреман за употребу у већини режима. **Мени > системске поставке > чаробњак за подешавање.**

SV SVENSKAN

INSTALLATIONSGUIDE. När MSBTU 900DAB startas för första gången körs den genom en installationsguide för att konfigurera inställningar för datum/tid och nätverk. När detta är klart är systemet redo att användas i de flesta lägen. **Meny > Systeminställningar > installationsguiden.**

TR TÜRK

KURULUM SİHİRBAZI. MSBTU 900DAB ilk kez başlatıldığında, tarih/saat ve ağ ayarlarını yapılandırmak için bir kurulum sihirbazı aracılığıyla çalışır. Bu işlem tamamlandıktan sonra, sistem çoğu modda kullanıma hazırdır. **MENÜ > Sistem ayarları > Kurulum sihirbazı.**

CA CATALÀ

ASSISTENT DE CONFIGURACIÓ. Quan MSBTU 900DAB s'inicia per primera vegada, s'executa mitjançant un assistent de configuració per configurar els paràmetres de data/hora i xarxa. Quan això hagi acabat, el sistema estarà llest per utilitzar-se en la majoria dels modes. **MENÚ > Configuració del sistema > Assistent de configuració.**

EU EUSKARA

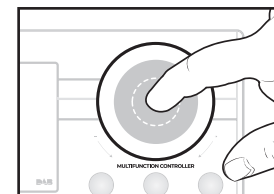
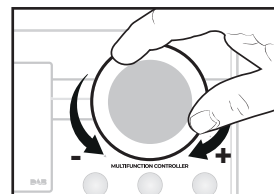
KONFIGURAZIO MORROIA. MSBTU 900DAB lehen aldiz abiarazten denean, konfigurazio-morroia baten bidez exekututzen da data/ordua eta sare-ezarpenak konfiguratzeko. Hori amaitutakoan, sistema modu gehienetan erabiltzeko prest egongo da. **MENUA > Sistemaren ezarpenak > Konfigurazio morroia.**

GL GALEGO

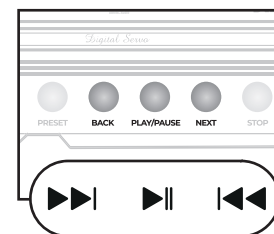
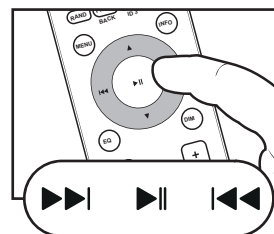
ASISTENTE DE CONFIGURACIÓN. Cando se inicia o MSBTU 900DAB por primeira vez, execútase mediante un asistente de configuración para configurar a data/hora e os axustes de rede. Unha vez feito isto, o sistema estará listo para usar na maioría dos modos. **MENÚ > Configuración do sistema > Asistente de configuración.**



AUDIO PLAYBACK



1 The rotary volume control is rotated to increase or decrease the sound volume and pressed to mute or unmute the sound.



2 The general track controls are Play/Pause ►► to start and stop tracks and the "Next" and "Previous" buttons ►► and ◀◀ to scroll forwards or backwards.

BG БЪЛГАРСКИ

AУДИО ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ 1.

Въртящият се контрол на силата на звука се завърта, за да увеличи или намали силата на звука и се натиска, за да изключите или включите звука. 2. Общите контроли на песента са Възпроизвеждане/Пауза ►► за стартиране и спиране на песните и бутоните "Следващ" и "Предишен" ►► и ◀◀ за превъртане напред или назад.

CS ČEŠTINA

PŘEHŘÁVÁNÍ ZVUKU 1. Otočným ovladačem hlasitosti zvýšíte nebo snížíte hlasitost zvuku a stisknutím ztlumíte nebo zapnete zvuk. 2. Obecné ovládací prvky skladby jsou Přehrát/Pozastavit ►► pro spuštění a zastavení skladeb a tlačítka "Další" a "Předchozí" ►► a ◀◀ pro posun vpřed nebo vzad.

DA DÁNSKÝ

LYDAFSPILNING 1. Den drejelige lydstyrkekontrol drejes for at øge eller mindske lydstyrken og trykkes på for at slå lyden fra eller til. 2. De generelle sporkontroller er Afspil/Pause ►► for at starte og stoppe spor og knapperne

"Næste" og "Forrige" ►► og ◀◀ for at rulle frem eller tilbage.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

AUDIO-WIEDERGABE 1. Der Drehlautstärkeregler wird gedreht, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern, und gedrückt, um den Ton stummzuschalten oder die Stummschaltung aufzuheben. 2. Die allgemeinen Titelsteuerungen sind Wiedergabe/Pause ►► zum Starten und Stoppen von Titeln sowie die Schaltflächen "Weiter" und "Zurück" ►► und ◀◀ zum Vor- und Zurückblättern.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΗΧΟΥ 1. Το περιστροφικό χειριστήριο έντασης περιστρέφεται για να αυξήσει ή να μειώσει την ένταση του ήχου και πιέζεται για σίγαση ή κατάργηση της σίγασης του ήχου. 2. Τα γενικά χειριστήρια κομματιού είναι Αναπαραγωγή/Παύση ►► για έναρξη και διακοπή κομματιών και τα κουμπιά "Επόμενο" και "Προηγούμενο" ►► και ◀◀ για κύλιση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

ES ESPAÑOL

REPRODUCCIÓN DE AUDIO 1. El control giratorio de volumen se gira para aumentar o disminuir el volumen del sonido y se presiona para silenciar o reactivar el sonido. **2.** Los controles generales de pista son Reproducir/Pausa ► para iniciar y detener pistas y los botones "Siguiente" y "Anterior" ►► y ◀◀ para desplazarse hacia adelante o hacia atrás.

ET EESTI

HELI TAASESITUS 1. Helitugevuse suurendamiseks või vähendamiseks keeratakse helitugevuse pöördnuppu ja vajutatakse heli vaigistamiseks või vaigistuse tühistamiseks. 2. Üldised raja juhtnupud on Esita/Paus ►► lugude alustamiseks ja peatamiseks ning nupud "Next" ja "Previous" ►► ning ◀◀ edasi- või tagasikerimiseks.

FI SUOMEN

ÄÄNEN TOISTO 1. Pyörittävää äänenvoimakkuuden säädintä pyöritetään äänenvoimakkuuden lisäämiseksi tai pienentämiseksi ja sitä painetaan mykistääksesi tai poistaaksesi mykistykseen. **2.** Yleisiä raitojen säätimiä ovat Play/Pause ►► raitojen aloittamiseksi ja pysäyttämiseksi sekä Next- ja Previous--painikkeilla ►► ja ◀◀ selataksesi eteen- tai taaksepäin.

FR FRANÇAISE

LECTURE AUDIO 1. La commande rotative de volume est tournée pour augmenter ou diminuer le volume sonore et enfoncée pour couper ou réactiver le son. **2.** Les commandes générales de piste sont Play/Pause ►► pour démarrer et arrêter les pistes et les boutons "Suivant" et "Précédent" ►► et ◀◀ pour faire défiler vers l'avant ou vers l'arrière.

HR HRVATSKI

AUDIO REPRODUKCIJA 1. Okretna kontrola glasnoće se okreće za povećanje ili smanjenje glasnoće zvuka i pritiska za isključivanje ili uključivanje zvuka. **2.** Općenite kontrole zapisa su Reproduciraj/Pauziraj ►► za pokretanje i zaustavljanje zapisa i tipke "Sljedeće" i

"Prethodno" ►► i ◀◀ za pomicanje naprijed ili natrag.

HU MAGYAR

AUDIO LEJÁTSZÁS 1. A forgatható hangerőszabályzó forgatásával növelheti vagy csökkentheti a hangerőt, és megnyomja a hang elnémitésához vagy feloldásához. **2.** Az általános sávvezérlők a Lejátszás/Szünet ►► a számok indításához és leállításához, valamint a "Next" és "Previous" gombok, ►► és ◀◀ az előre vagy hátra görgetéshez.

IT ITALIANA

RIPRODUZIONE AUDIO 1. Il controllo rotante del volume viene ruotato per aumentare o diminuire il volume dell'audio e premuto per disattivare o riattivare l'audio. **2.** I controlli generali della traccia sono Riproduci/Pausa ►► per avviare e interrompere le tracce e i pulsanti "Successivo" e "Precedente" ►► e ◀◀ per scorrere avanti o indietro.

LT LIETUVIŲ

GARSO ATKŪRIMAS 1. Sukamasis garsumo valdiklis pasukamas, norint padidinti arba sumažinti garso garumą, o paspaudžiamas, kad garsas būtų nutildytas arba įjungtas. **2.** Bendrieji takelio valdikliai yra Play/Pause ►►, kad būtų galima pradėti ir sustabdyti takelį, ir mygtukai "Kitas" ir "Ankstesnis" ►► ir ◀◀ slinkti pirmyn arba atgal.

LV LATVIEŠU

AUDIO ATSKAŅOŠANA 1. Rotējošā skaļuma regulatora tiek pagriezts, lai palielinātu vai samazinātu skaņas skaļumu, un tiek nospiests, lai izslēgtu vai ieslēgtu skaņu. **2.** Vispārējās ierakstu vadīklas ir Atskaņot/Pauze ►►, lai sāktu un apturētu ierakstus, un pogas "Nākamais" un "Iepriekšējais" ►► un ◀◀, lai ritinātu uz priekšu vai atpakaļ.

MT MALTIJA

DABBA TAL-AWDJO 1. Il-kontroll tal-volum li jdur huwa mdawwar biex iżid jew jonqos il-volum tal-hoss u ppressat biex isikket jew jitwaqqaf il-hoss. **2.** Il-kontrolli ġenerali tal-binariji huma Play/Pause ►► biex tibda u twaqqaf il-binariji

u l-buttuni "Li jmiss" u "Precedenti" ►►►► u ◀◀ biex tiskrollja l quddiem jew lura.

NL NEDERLANDSE

AUDIOWEERGAVE 1. Draai aan de volumeknop om het geluidsvolume te verhogen of te verlagen en druk op om het geluid te dempen of weer in te schakelen. **2.** De algemene trackbedieningen zijn Afspelen/Pauze ►► om tracks te starten en stoppen en de knoppen "Volgende" en "Vorige" ►► en ◀◀ om vooruit of achteruit te scrollen.

NO NORSK

LYDAVSPILLING 1. Den roterende volumkontrollen roteres for å øke eller redusere lydvolument og trykkes for å dempe eller oppheve demping av lyden. **2.** De generelle sporkontrollene er Spill av/pause ►► for å starte og stoppe spor og "Neste" og "Forrige"-knappene ►► og ◀◀ for å bla forover eller bakover.

PL POLSKI

ODTWARZANIE AUDIO 1. Pokręto głośności obraca się w celu zwiększenia lub zmniejszenia głośności dźwięku, a naciśnięcie powoduje wyciszenie lub włączenie wyciszenia dźwięku. **2.** Ogólne elementy sterujące utworami to Odtwórz/Wstrzymaj ►►, aby rozpocząć i zatrzymać utwory oraz przyciski "Dalej" i "Poprzedni" ►► i ◀◀ przewiń do przodu lub do tyłu.

PT PORTUGUESA

REPRODUÇÃO DE ÁUDIO 1. O controle giratório de volume é girado para aumentar ou diminuir o volume do som e pressionado para silenciar ou ativar o som. **2.** Os controles gerais da trilha são Reproduzir/Pausar ►► para iniciar e parar as trilhas e os botões "Próximo" e "Anterior" ►► e ◀◀ para rolar para frente ou para trás.

RO ROMÂNĂ

REDARE AUDIO 1. Controlul rotativ al volumului este rotit pentru a crește sau micșora volumul sunetului și este apăsat pentru a opri sau a activa sunetul. **2.** Comenzile generale ale pieselor sunt Redare/Pauză ►► pentru a porni și opri piesele și butoanele "Următorul" și

"Anterior" ►► și ◀◀ pentru a derula înainte sau înapoi.

RU РУССКИЙ

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ АУДИО 1. Поворотный регулятор громкости поворачивается для увеличения или уменьшения громкости звука и нажимается для отключения или включения звука. **2.** К общим элементам управления треком относятся "Воспроизведение/Пауза" ►► для запуска и остановки треков, а также кнопки "Следующий" и "Предыдущий" ►► и ◀◀ для прокрутки вперед или назад.

SK SLOVENČINA

PREHRÁVANIE ZVUKU 1. Otočným ovládačom hlasitosti zvýšite alebo znížite hlasitosť zvuku a stlačením stlmíte alebo zapnete zvuk. **2.** Všeobecné ovládacie prvky skladieb sú Play/Pause ►► na spustenie a zastavenie skladieb a tlačidlá "Next" a "Previous" ►► a ◀◀ rolovanie dopredu alebo dozadu.

SL SLOVENSKI

PREDVAJANJE ZVOKA 1. Vrtljivi gumb za glasnost zavrtite, da povečate ali zmanjšate glasnost zvoka, in ga pritisknete, da izklopite ali vklopite zvok. **2.** Splošni kontrolniki skladbe so Predvajaj/Premor ►► za začetek in zaustavitev skladbe ter gumba "Naprej" in "Prejšnja" ►► in ◀◀ za pomikanje naprej ali nazaj.

SR СРПСКИ

AUDIO REPRODUKCIJA 1. Rotirajuća kontrola jačine zvuka se rotira da bi se povećala ili smanjila jačina zvuka i pritisnuta da biste isključili ili uključili zvuk. **2.** Opšte kontrole numere su Plei/Pauze ►► za pokretanje i zaustavljanje numera i dugmad "Sljedeće" i "Prethodno" ►► i ◀◀ da skrolujete unapred ili unazad.

SV SVENSKAN

LJUDUPPSPELNING 1. Den vridbara volymkontrollen vrids för att öka eller minska ljudvolymen och trycks in för att stänga av eller stänga av ljudet.

2. De allmänna spårkontrollerna är Spela/Pausa ►► för att starta och stoppa spår och knapparna "Nästa" och "Föregående" ►► och ◀◀ för att bläddra framåt eller bakåt.

TR TÜRK

SES ÇALMA 1. Ses seviyesini artırmak veya azaltmak için döner ses seviyesi kontrolü döndürülür ve sesi kapatmak veya açmak için basılır. **2.** Genel parça kontrolleri parçaları başlatmak ve durdurmak için Oynat/Duraklat ►► ve "Sonraki" ve "Önceki" düğmeleridir ►► ve ◀◀ ileri veya geri kaydırmak için.

CA CATALÀ

REPRODUCCIÓ D'AUDIO 1. El control giratori de volum es gira per augmentar o disminuir el volum del so i es pressiona per silenciar o reactivar el so. **2.** Els controls generals de pista són Reproduir/Pausa ►► per iniciar i aturar pistes i els botons "Següent" i "Anterior" ►► i ◀◀

per desplaçar-se cap endavant o cap enrere.

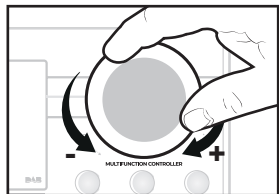
EU EUSKARA

AUDIOA ERREPRODUKZIOA 1. Bolumenaren kontrol-botoia biratu egiten da soinuaren bolumena igotzeko edo jaisteko eta sakatu soinua isilarazteko edo aktibatzeko. **2.** Pistaren kontrol orokorrak Erreproduzitu/Pausatu dira ►► pistak hasteko eta gelditzeko eta "Hurrengo" eta "Aurrekoa" botoiak ►► eta ◀◀ aurrera edo atzera mugitzeko.

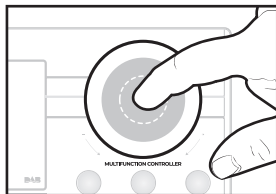
GL GALEGO

REPRODUCCIÓN DE AUDIO 1. O botón de control do volume xira para aumentar ou diminuír o volume do son e prémeo para silenciar ou activar o son. **2.** Os controis xerais da pista son Reproducir/Pausa ►► para iniciar e deter as pistas e os botóns "Seguinte" e "Anterior" ►► e ◀◀ para avanzar ou retroceder.

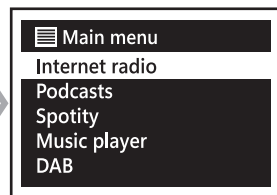
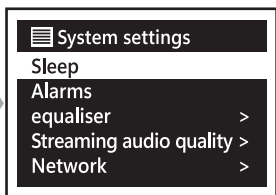
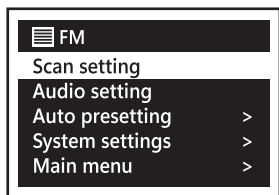
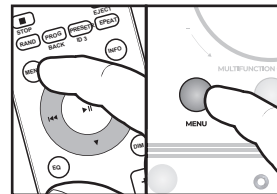
→ → ? MENU NAVIGATION



1 Rotate the Knob to move up or down a menu.



2 Press the knob control. To enter menu mode, press MENU. To go back one menu level, press BACK.



3 Each mode has a Mode menu, with options specific to that mode. For example, the FM mode menu has two mode specific options: Scan setting and Audio setting. SETTINGS MENU OPTIONS: • Equalizer • Network - wizard • Time/Date - wizard • Inactive Standby • Language • Factory Reset • Software update • Setup Wizard • Info • Backlight.

BG БЪЛГАРСКИ

НАВИГАЦИЯ В МЕНЮТО 1. Завъртете копчето, за да се придвижите нагоре или надолу в меню. **2.** Натиснете контролното копче. За да влезете в режим на меню, натиснете MENU. За да се върнете едно ниво на менюто назад, натиснете НАЗАД **3.** Всеки режим има меню за режим с опции, специфични за този режим. Например, менюто на режим FM има две специфични опции за режим: настройка за сканиране и настройка за звук. **ОПЦИИ НА МЕНЮТО ЗА НАСТРОЙКИ:** • Еквалайзер • Мрежа - съветник • Час/Дата - съветник • Неактивен режим на готовност • Език • Фабрични настройки • Актуализация на софтуера • Съветник за настройка • Информация • Подсветка.

CS ČEŠTINA

NAVIGACE NABÍDKA 1. Otáčejte ovladačem pro pohyb v nabídce nahoru nebo dolů. **2.** Stiskněte ovladač ovladače. Pro vstup do režimu nabídky stiskněte MENU. Pro návrat o jednu úroveň nabídky zpět stiskněte BACK **3.** Každý režim má nabídku Režim s možnostmi specifickými pro daný režim. Například nabídka režimu FM má dvě specifické možnosti režimu: Nastavení skenování a Nastavení zvuku. **MOŽNOSTI NABÍDKY NASTAVENÍ:** • Ekvalizér • Síť – průvodce • Čas/Datum – průvodce • Neaktivní pohotovostní režim • Jazyk • Obnovení továrního nastavení • Aktualizace softwaru • Průvodce nastavením • Informace • Podsvícení.

DA DÁNSKÝ

MENU NAVIGATION 1. Drej knappen for at flytte op eller ned i en menu **2.** Tryk på knappen. Tryk på MENU for at gå ind i menustilstand. Tryk på TILBAGE **3.** for at gå et menuniveau tilbage. Hver tilstand har en tilstandsmenu med indstillinger, der er specifikke for den pågældende tilstand. For eksempel har FM-tilstandsmenuen to specifikke tilstandsmuligheder: Scan-indstilling og Audio-indstilling. **INDSTILLINGSMENUVALG:** •

Equalizer • Netværk - guide • Tid/dato - guide • Inaktiv standby • Sprog • Fabriksindstilling • Softwareopdatering • Opsætningsguide • Info • Baggrundslys.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

MENÜNAVIGATION 1. Drehen Sie den Knopf, um in einem Menü nach oben oder unten zu navigieren. **2.** Drücken Sie den Knopf. Um in den Menümodus zu gelangen, drücken Sie MENU. Um eine Menüebene zurückzugehen, drücken Sie ZURÜCK **3.** Jeder Modus verfügt über ein Modusmenü mit modusspezifischen Optionen. Das FM-Modus-Menü verfügt beispielsweise über zwei spezifische Modusoptionen: Scan-Einstellung und Audio-Einstellung. **EINSTELLUNGSMENÜOPTIONEN:** • Equalizer • Netzwerk – Assistent • Zeit/Datum – Assistent • Inaktiver Standby • Sprache • Zurücksetzen auf Werkseinstellungen • Software-Update • Setup-Assistent • Info • Hintergrundbeleuchtung.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΠΛΗΓΗΣΗ ΜΕΝΟΥ 1. Περιστρέψτε το πόμολο για να μετακινηθείτε προς τα πάνω ή προς τα κάτω σε ένα μενού **2.** Πατήστε το χειριστήριο του κουμπιού. Για να εισέλθετε στη λειτουργία μενού, πατήστε MENU. Για να επιστρέψετε ένα επίπεδο μενού, πατήστε BACK **3.** Κάθε λειτουργία έχει ένα μενού Λειτουργίας, με επιλογές ειδικά για αυτήν τη λειτουργία. Για παράδειγμα, το μενού λειτουργίας FM έχει δύο συγκεκριμένες επιλογές λειτουργίας: Ρύθμιση σάρωσης και ρύθμιση ήχου. **ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΜΕΝΟΥ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ:** • Ισοσταθμιστής • Δίκτυο - οδηγός • Ώρα/Ημερομηνία - οδηγός • Ανενεργή αναμονή • Γλώσσα • Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων • Ενημέρωση λογισμικού • Οδηγός εγκατάστασης • Πληροφορίες • Οπίσθιος φωτισμός.

ES ESPAÑOL

NAVEGACIÓN POR EL MENÚ 1. Gire el botón de volumen para subir o bajar en un menú. **2.** Presione el control del botón del volumen. Para

ingresar al modo de menú, presione MENÚ. Para retroceder un nivel de menú, presione BACK **3**. Cada modo tiene un menú de Modo, con opciones específicas para ese modo. Por ejemplo, el menú del modo FM tiene dos opciones específicas del modo: configuración de escaneo y configuración de audio. **OPCIONES DEL MENÚ DE CONFIGURACIÓN:** · Ecuilizador · Red - asistente · Hora/ Fecha - asistente · Espera inactiva · Idioma · Restablecimiento de fábrica · Actualización de software · Asistente de configuración · Información · Luz de fondo.

ET EESTI

MENÜÜS NAVIGATSEERIMINE 1.

Menüüs üles või alla liikumiseks pöörake nuppu. **2.** Vajutage nuppu. Menüürežiimi sisenemiseks vajutage MENU. Menüü ühe taseme võrra tagasi liikumiseks vajutage nuppu BACK **3**. Igal režiimil on režiimimenüü, kus on sellele režiimile omased valikud. Näiteks FM-režiimi menüül on kaks režiimispetsiifilist valikut: skannimise seade ja helisäte. **SEADISTUSTE MENÜÜ VALIKUD:** · Ekvalaiser · Võrk – viisard · Kellaeg/Kuupäev – viisard · Mitteaktiivne ooterežiim · Keel · Tehaseseadete lähtestamine · Tarkvaravärskendus · Seadistusviisard · Teave · Taustvalgustus.

FI SUOMEN

NAVIGOINTI VALIKOSSA 1. Pyöritä nuppia siirtyäksesi ylös tai alas valikossa. **2.** Paina nuppisäädintä. Siirry valikkotilaan painamalla MENU. Voit palata yhden valikkotason taaksepäin painamalla TAKAISIN **3**. Jokaisessa tilassa on tilavalikko, jossa on kyseiselle tilakohtaiset vaihtoehdot. Esimerkiksi FM-tilan valikossa on kaksi tilakohtaista vaihtoehtoa: skannausasetus ja ääniasetus. **ASETUSVALIKKOVAIHTOEHDOT:** · Taajuuskorjain · Verkko - ohjattu toiminto · Aika/Päiväys - ohjattu toiminto · Ei aktiivinen valmiustila · Kieli · Tehdasasetukset · Ohjelmistopäivitys · Ohjattu asennus · Tiedot · Taustavalo.

FR FRANÇAISE

NAVIGATION DANS LES MENUS 1.

Tournez le bouton pour monter ou descendre un menu. **2.** Appuyez sur le bouton de commande. Pour accéder au mode menu, appuyez sur MENU. Pour revenir en arrière d'un niveau de menu, appuyez sur BACK **3**. Chaque mode possède un menu Mode, avec des options spécifiques à ce mode. Par exemple, le menu du mode FM comporte deux options spécifiques au mode : le paramètre Scan et le paramètre Audio. **OPTIONS DU MENU PARAMÈTRES :** · Égaliseur · Réseau - assistant · Heure/Date - assistant · Veille inactive · Langue · Réinitialisation d'usine · Mise à jour du logiciel · Assistant de configuration · Info · Rétroéclairage.

HR HRVATSKI

KRETANJE IZBORNİKOM 1. Okrenite gumb za pomicanje izbornika gore ili dolje. **2.** Pritisnite upravljački gumb. Za ulazak u način izbornika pritisnite MENU. Za povratak na jednu razinu izbornika pritisnite BACK **3**. Svaki način rada ima izbornik načina rada s opcijama specifičnim za taj način rada. Na primjer, izbornik FM načina rada ima dvije opcije specifične za način rada: postavke skeniranja i postavke zvuka. **OPCIJE IZBORNİKA POSTAVKI:** · Equalizer · Mreža - čarobnjak · Vrijeme/ Datum - čarobnjak · Neaktivno stanje pripravnosti · Jezik · Vraćanje na tvorničke postavke · Ažuriranje softvera · Čarobnjak za postavljanje · Informacije · Pozadinsko osvjetljenje.

HU MAGYAR

NAVIGÁCIÓ A MENÜBEN 1. Forgassa el a gombot, hogy felfelé vagy lefelé mozogjon egy menüben. **2.** Nyomja meg a vezérlőgombot. A menü módba lépéshez nyomja meg a MENU gombot. Egy menüsziinttel visszalépéshez nyomja meg a BACK **3**. gombot. Minden üzemmódhoz tartozik egy Mód menü, amely az adott módra jellemző opciókkal rendelkezik. Például az FM mód menüben két üzemmód-specifikus lehetőség van: a pásztázás és a hangbeállítás. **BEÁLLÍTÁSOK MENÜ**

LEHETŐSÉGEI: · Hangszínszabályzó · Hálózat – varázsló · Idő/Dátum – varázsló · Inaktív készenléti állapot · Nyelv · Gyári beállítások visszaállítása · Szoftverfrissítés · Beállítás varázsló · Információ · Háttérvilágítás.

IT ITALIANA

NAVIGAZIONE NEI MENU 1. Ruotare la manopola per spostarsi verso l'alto o verso il basso in un menu **2.** Premere la manopola di controllo. Per accedere alla modalità menu, premere MENU. Per tornare indietro di un livello nel menu, premere BACK **3**. Ciascuna modalità dispone di un menu Modalità, con opzioni specifiche per quella modalità. Ad esempio, il menu della modalità FM dispone di due opzioni specifiche della modalità: Impostazione scansione e Impostazione audio. **OPZIONI DEL MENU IMPOSTAZIONI:** · Equalizzatore · Rete - procedura guidata · Ora/data - procedura guidata · Standby inattivo · Lingua · Ripristino impostazioni di fabbrica · Aggiornamento software · Configurazione guidata · Informazioni · Retroilluminazione.

LT LIETUVIŲ

MENIU NAVIGACIJA 1. Pasukite rankenėlę, norėdami pereiti aukštn arba žemyn meniu **2.** Paspauskite rankenėlės valdiklį. Norėdami įjungti meniu režimą, paspauskite MENU. Norėdami grįžti vienu meniu lygiu atgal, paspauskite BACK **3**. Kiekviename režime yra režimo meniu su tam režimui būdingomis parinktimis. Pavyzdžiui, FM režimo meniu yra dvi konkrečios režimo parinktys: nuskaitymo nustatymas ir garso nustatymas. **NUSTATYMŲ MENIU PARINKTYS:** · Ekvalaizeris · Tinklas – vedlys · Laikas/Data – vedlys · Neaktyvus budėjimo režimas · Kalba · Gamyklinių parametrų atkūrimas · Programinės įrangos atnaujinimas · Sąrankos vedlys · Informacija · Foninis apšvietimas.

LV LATVIEŠŪ

IZVĒLNES NAVIGĀCIJA 1. Pagrieziet pogu, lai pārvietotos uz augšu vai uz

leju pa izvēlni. **2.** Nospiediet pogas vadību. Lai ieiētu izvēlnes režīmā, nospiediet MENU. Lai atgrieztos par vienu izvēlnes līmeni atpakaļ, nospiediet BACK **3**. Katram režīmam ir režīma izvēlne ar konkrētajam režīmam specifiskām opcijām. Piemēram, FM režīma izvēlnē ir divas režīmam specifiskas opcijas: skenēšanas iestatījums un audio iestatījums. **IESTATĪJUMU IZVĒLNES OPTIONS:** · Ekvalaizers · Tikls — vednis · Laiks/ Datums — vednis · Neaktīvs gaidstāves režīms · Valoda · Rūpnīcas atiestatīšana · Programmatūras atjauninājums · Iestatīšanas vednis · Informācija · Fona apgaismojums.

MT MALTĪJA

NAVIGAZZJONI TAL-MENU 1. Dawwar il-Pum biex timxi 'l fuq jew 'l isfel minn menu **2.** Aghfas il-kontroll tal-pum. Biex tidhol fil-modalità tal-menu, aghfas MENU. Biex tmur lura livell wiehed tal-menu, aghfas BACK **3**. Kull modalità għandha menu Mode, b'għażliet specifiċi għal dak il-mod. Pereżempju, il-menu tal-modalità FM għandu żewġ għażliet specifiċi tal-mod: Iskanjar u setting tal-Awdjo. **GĦAŻLIET TAL-MENU SETTINGS:** · Equalizer · Netwerk - wizard · Hin/Data - wizard · Standby Inattiv · Lingwa · Factory Reset · Agġornament tas-sofтвер · Setup Wizard · Info · Backlight.

NL NEDERLANDSE

MENUNAVIGATIE 1. 1. Draai aan de knop om door een menu omhoog of omlaag te gaan. **2.** Druk op de knopbediening. Om de menumodus te openen, drukt u op MENU. Om één menuniveau terug te gaan, drukt u op BACK **3**. Elke modus heeft een Modusmenu, met opties die specifiek zijn voor die modus. Het FM-modusmenu heeft bijvoorbeeld twee modusspecifieke opties: Scaninstelling en Audio-instelling. **INSTELLING MENUOPTIES:** · Equalizer · Netwerk - wizard · Tijd/datum - wizard · Inactieve standby · Taal · Fabrieksreset · Software-update · Installatiewizard · Info · Achtergrondverlichting.

NO NORSK

MENYNAVIGASJON 1. Roter knappen for å flytte opp eller ned en meny **2.** Trykk på knappen. For å gå inn i menymodus, trykk MENU. For å gå tilbake ett menynivå, trykk TILBAKE **3.** Hver modus har en modusmeny, med alternativer som er spesifikke for den modusen. For eksempel har FM-modusmenyen to modusspesifikke alternativer: Skanneinnstilling og lydinnstilling. **INNSTILLINGSMENYALTERNATIVER:** · Equalizer · Nettverk - veiviser · Tid/dato - veiviser · Inaktiv ventemodus · Språk · Fabrikkinnstilling · Programvareoppdatering · Oppsettveiviser · Info · Bakgrunnsbelysning.

PL POLSKI

NAWIGACJA W MENU 1. Obróć pokrętło, aby poruszać się w górę lub w dół menu. **2.** Naciśnij pokrętło. Aby wejść do trybu menu, naciśnij MENU. Aby cofnąć się o jeden poziom menu, naciśnij WSTECZ **3.** Każdy tryb posiada menu Trybu z opcjami specyficznymi dla tego trybu. Na przykład menu trybu FM zawiera dwie opcje specyficzne dla tego trybu: ustawienia skanowania i ustawienia audio. **OPCJE MENU USTAWIEŃ:** · Korektor · Sieć – kreator · Czas/Data – kreator · Nieaktywny tryb gotowości · Język · Reset do ustawień fabrycznych · Aktualizacja oprogramowania · Kreator konfiguracji · Informacje · Podświetlenie.

PT PORTUGUESA

NAVEGAÇÃO NO MENU 1. Gire o botão para mover para cima ou para baixo em um menu. **2.** Pressione o controle do botão. Para entrar no modo menu, pressione MENU. Para voltar um nível de menu, pressione BACK **3.** Cada modo possui um menu Mode, com opções específicas para aquele modo. Por exemplo, o menu do modo FM possui duas opções específicas de modo: configuração de varredura e configuração de áudio. **OPÇÕES DO MENU DE CONFIGURAÇÕES:** · Equalizador · Rede - assistente · Hora/Data - assistente · Modo de espera

inativo · Idioma · Redefinição de fábrica · Atualização de software · Assistente de configuração · Informações · Luz de fundo.

RO ROMÂNĂ

NAVIGAREA MENU 1. Rotiți butonul pentru a muta în sus sau în jos un meniu **2.** Apăsati butonul de comandă. Pentru a intra în modul meniu, apăsați MENU. Pentru a reveni la un nivel de meniu, apăsați ÎNAPOI **3.** Fiecare mod are un meniu Mod, cu opțiuni specifice modului respectiv. De exemplu, meniul modului FM are două opțiuni specifice modului: setare de scanare și setare audio. **OPȚIUNI MENU SETĂRI:** · Egalizator · Rețea - asistent · Ora/Data - asistent · Standby inactiv · Limbă · Resetare din fabrică · Actualizare software · Asistent de configurare · Informații · Iluminare de fundal.

RU РУССКИЙ

НАВИГАЦИЯ ПО МЕНЮ 1. Поверните ручку для перемещения вверх или вниз по меню. **2.** Нажмите ручку управления. Чтобы войти в режим меню, нажмите MENU. Чтобы вернуться на один уровень меню, нажмите НАЗАД **3.** В каждом режиме имеется меню режима с параметрами, специфичными для этого режима. Например, в меню режима FM есть две опции, специфичные для режима: настройки сканирования и настройка звука. **ОПЦИИ МЕНЮ НАСТРОЕК:** · Эквалайзер · Сеть – мастер · Время/дата – мастер · Неактивный режим ожидания · Язык · Возврат к заводским настройкам · Обновление программного обеспечения · Мастер настройки · Информация · Подсветка.

SK SLOVENČINA

NAVIGÁCIA V PONUKE 1. Otáčaním gombíka sa posúvate v ponuke nahor alebo nadol. **2.** Stlačte ovládací gombík. Ak chcete vstúpiť do režimu ponuky, stlačte tlačidlo MENU. Ak sa chcete vrátiť o jednu úroveň ponuky späť, stlačte BACK **3.** Každý režim má ponuku Režim s možnosťami špecifickými pre daný režim. Napríklad

ponuka režimu FM má dve možnosti špecifické pre režim: Nastavenie skenovania a nastavenie zvuku. **MOŽNOSTI MENU NASTAVENIA:** · Ekvalizér · Sieť – sprievodca · Čas/Dátum – sprievodca · Neaktívny pohotovostný režim · Jazyk · Obnovenie továrenských nastavení · Aktualizácia softvéru · Sprievodca nastavením · Informácie · Podsvietenie.

SL SLOVENSKI

NAVIGACIJA MENIJ 1. Zavrtite gumb, da se premaknete po meniju gor ali dol. **2.** Pritisnite gumb za upravljanje. Za vstop v menijski način pritisnite MENU. Če se želite vrniti za eno raven menija nazaj, pritisnite BACK **3.** Vsak način ima meni Mode z možnostmi, značilnimi za ta način. Na primer, meni načina FM ima dve možnosti, specifični za način: nastavitev skeniranja in nastavitev zvoka. **MOŽNOSTI MENIJA NASTAVITEV:** · Izenačevalnik · Omrežje - čarovnik · Čas/datum - čarovnik · Neaktivno stanje pripravljenosti · Jezik · Ponastavitev na tovarniške nastavitve · Posodobitev programske opreme · Čarovnik za nastavitve · Informacije · Osvetlitev ozadja.

SR СРПСКИ

НАВИГАЦИЈА ПО МЕНУ 1. Ротирајте дугме да бисте се померали горе или доле кроз мени. **2.** Притисните дугме за контролу. Да бисте ушли у режим менија, притисните MENU. Да бисте се вратили за један ниво менија, притисните БАЦК **3.** Сваки режим има мени Mode, са опцијама специфичним за тај режим. На пример, мени FM режима има две опције специфичне за режим: подешавање скенирања и подешавање звука. **ОПЦИЈЕ МЕНИЈА ПОДЕШАВАЊА:** · Еквилајзер · Мрежа – чаробњак · Време/Датум – чаробњак · Неактивно стање приправности · Језик · Ресетовање на фабричка подешавања · Ажурирање софтвера · Чаробњак за подешавање · Информације · Позадинско осветљење.

SV SVENSKAN

MENYNAVIGATION 1. Vrid ratten för att flytta upp eller ner i en meny **2.** Tryck på ratten. För att gå in i menyläge, tryck på MENU. För att gå tillbaka en menynivå, tryck på BACK **3.** Varje läge har en lägesmeny, med alternativ som är specifika för det läget. Till exempel har FM-lägesmenyn två lägespecifika alternativ: skanningsinställning och ljudinställning. **INSTÄLLNINGSMENYALTERNATIV:** · Equalizer · Nätverk - guide · Tid/datum - guide · Inaktivt vänteläge · Språk · Fabriksåterställning · Programuppdatering · Inställningsguide · Info · Bakgrundsbelysning.

TR TÜRK

MENÜDE GEZİNME 1. Menüde yukarı veya aşağı gitmek için Düğmeyi çevirin **2.** Düğme kontrolüne basın. Menü moduna girmek için MENÜ tuşuna basın. Bir menü düzeyi geri gitmek için BACK **3.** tuşuna basın. Her modun, o moda özel seçeneklerin bulunduğu bir Mod menüsü vardır. Örneğin, FM modu menüsünde moda özel iki seçenek bulunur: Tarama ayarı ve Ses ayarı. **AYARLAR MENÜ SEÇENEKLERİ:** · Ekolayzer · Ağ - sihirbaz · Saat/Tarih - sihirbaz · Etkin Olmayan Bekleme · Dil · Fabrika Ayarlarına Sıfırlama · Yazılım güncelleme · Kurulum Sihirbazı · Bilgi · Arka Işık.

CA CATALÀ

NAVEGACIÓ PEL MENÚ 1. Gireu el botó de volum per pujar o baixar en un menú. **2.** Premeu el control del botó del volum. Per introduir el mode de menú, premeu MENÚ. Per retrocedir un nivell de menú, premeu ENRERE **3.** Cada mode té un menú de Mode, amb opcions específiques per a aquest mode. Per exemple, el menú del mode FM té dues opcions específiques del mode: configuració d'escaneig i configuració d'àudio. **OPCIONS DEL MENÚ DE CONFIGURACIÓ:** · Equalitzador · Xarxa - assistent · Hora/Data - assistent · Espera inactiva · Idioma · Restabliment de fàbrica · Actualització de programari · Assistent de configuració · Informació · Llum de fons.

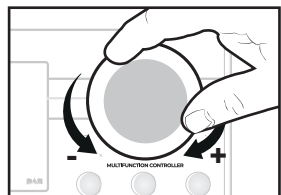
EU EUSKARA

MENUKO NABIGAZIOA 1. Biratu bolumen-botoia menuan gora edo behera mugitzeko. **2.** Sakatu bolumen-botoiaren kontrola. Menu modura sartzeko, sakatu MENU tekla. Menu maila bat atzera egiteko, sakatu ATZERA **3.** Modu bakoitzak Modu menu bat du, modu horrentzako berariazko aukerekin. Adibidez, FM moduaren menuak bi modu espezifiko ditu: eskaneatzeko ezarpenak eta audio ezarpenak. **DOIKUNTZA MENUKO AUKERAK:** · Ekualizadorea · Sarea - Morroia · Ordua/Data - Morroia · Inaktibo Modua · Hizkuntza · Fabrika Berrezarri · Software Eguneratzea · Konfigurazio Morroia · Informazioa · Atzeko argia.

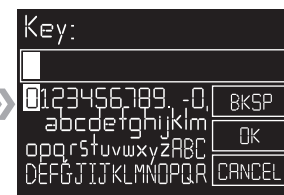
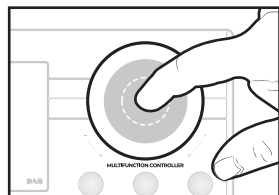
GL GALEGO

NAVEGACIÓN POLO MENÚ 1. Xire o botón de volume para desprazarse cara arriba ou cara abaixo nun menú. **2.** Prema o botón de control de volume. Para entrar no modo de menú, prema MENU. Para retroceder un nivel do menú, prema ATRÁS **3.** Cada modo ten un menú de modos, con opcións específicas para ese modo. Por exemplo, o menú do modo FM ten dúas opcións específicas do modo: axustes de exploración e axustes de son. **OPCIÓN DO MENÚ DE CONFIGURACIÓN:** · Ecuilizador · Rede - Asistente · Hora/Data - Asistente · Inactividade Modo de espera · Idioma · Restablecemento de fábrica · Actualización de software · Asistente de configuración · Información · Retroiluminación.

TEXT ENTRY



1 Turn the rotary knob to scroll back and forth through the loop as needed. Press the knob to select the currently highlighted character.



2 Select OK to enter your search words or password. Select the BKSP (backspace) option to delete the last character.

BG БЪЛГАРСКИ

ВЪВЕЖДАНЕ НА ТЕКСТ 1. Завъртете въртящото се копче, за да превъртите напред и назад през цикъла, ако е необходимо. Натиснете копчето, за да изберете текущо маркирания знак **2.** Изберете OK, за да въведете вашите думи за търсене или парола. Изберете опцията BKSP (backspace), за да изтриете последния знак.

CS ČEŠTINA

VSTUP TEXTU 1. Otáčejte otočným

ovladačem pro procházení smyčkou tam a zpět podle potřeby. Stisknutím knoflíku vyberte aktuálně zvýrazněný znak. **2.** Vyberte OK a zadejte hledaná slova nebo heslo. Chcete-li odstranit poslední znak, vyberte možnost BKSP (backspace).

DA DÁNSKÝ

TEKST INPUT 1. Drej drejknappen for at rulle frem og tilbage gennem løkken efter behov. Tryk på knappen for at vælge det aktuelt fremhævede tegn. **2.**

Vælg OK for at indtaste dine søgeord eller adgangskode. Vælg indstillingen BKSP (backspace) for at slette det sidste tegn.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

TEXTEINGABE 1. Drehen Sie den Drehknopf, um nach Bedarf durch die Schleife vor und zurück zu scrollen. Drücken Sie den Knopf, um das aktuell hervorgehobene Zeichen auszuwählen. **2.** Wählen Sie OK, um Ihre Suchbegriffe oder Ihr Passwort einzugeben. Wählen Sie die Option BKSP (Rücktaste), um das letzte Zeichen zu löschen.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ 1. Περιστρέψτε το περιστροφικό κουμπί για κύλιση εμπρός και πίσω μέσω του βρόχου όπως χρειάζεται. Πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε τον χαρακτήρα που τονίζεται αυτήν τη στιγμή. **2.** Επιλέξτε OK για να εισαγάγετε τις λέξεις αναζήτησης ή τον κωδικό πρόσβασής σας. Επιλέξτε την επιλογή BKSP (backspace) για να διαγράψετε τον τελευταίο χαρακτήρα.

ES ESPAÑOL

ENTRADA DE TEXTO 1. Gire el botón giratorio para desplazarse hacia adelante y hacia atrás a través del bucle según sea necesario. Presione la botón del volumen para seleccionar el carácter actualmente resaltado. **2.** Seleccione Aceptar para ingresar sus palabras de búsqueda o contraseña. Seleccione la opción BKSP (retroceso) para eliminar el último carácter.

ET EESTI

TEKSTI SISEND 1. Pöörake pöördnappu, et kerida vastavalt vajadusele läbi ahela edasi-tagasi. Vajutage nappu, et valida hetkel esiletõstetud märk. **2.** Otsingusõnade või parooli sisestamiseks valige OK. Viimase märgi kustutamiseks valige suvand BKSP (backspace).

FI SUOMEN

TEKSTIN SYÖTTÖ 1. Pyöritä kiertonappia ja selaa silmukkaa tarpeen mukaan. Valitse tallä hetkellä korostettu merkki painamalla nappia. **2.** Syötä hakusanat tai salasana valitsemalla OK.

Valitse BKSP (askelpalautin) -vaihtoehto poistaaksesi viimeisen merkin.

FR FRANÇAISE

SAISIE DE TEXTE 1. Tournez le bouton rotatif pour faire défiler la boucle d'avant en arrière selon vos besoins. Appuyez sur le bouton pour sélectionner le caractère actuellement en surbrillance. **2.** Sélectionnez OK pour saisir vos mots de recherche ou votre mot de passe. Sélectionnez l'option BKSP (retour arrière) pour supprimer le dernier caractère.

HR HRVATSKI

UNOS TEKSTA 1. Okrenite okretni gumb za pomicanje naprijed-natrag kroz petlju prema potrebi. Pritisnite kotačić za odabir trenutno označenog znaka. **2.** Odaberite OK za unos riječi za pretraživanje ili lozinke. Odaberite opciju BKSP (backspace) za brisanje posljednjeg znaka.

HU MAGYAR

SZÖVEG BEMENETI 1. Forgassa el a forgatógombot, hogy szükség szerint előre-hátra görgessen a hurkon. Nyomja meg a gombot az aktuálisan kiemelt karakter kiválasztásához. **2.** Válassza az OK gombot a keresett szavak vagy jelszó megadásához. Az utolsó karakter törléséhez válassza a BKSP (backspace) opciót.

IT ITALIANA

INSERIMENTO TESTO 1. Ruotare la manopola per scorrere avanti e indietro il loop secondo necessità. Premere la manopola per selezionare il carattere attualmente evidenziato. **2.** Selezionare OK per inserire le parole di ricerca o la password. Selezionare l'opzione BKSP (backspace) per eliminare l'ultimo carattere.

LT LIETUVIŲ

TEKSTO ĮVESTIS 1. Pasukite sukamąją rankenėlę, kad pagal poreikį slinktumėte pirmyn ir atgal per kilpą. Paspauskite rankenėlę, kad pasirinktumėte šiuo metu pažymėtą simbolį. **2.** Pasirinkite Gerai, kad įvestumėte paieškos žodžius arba

slaptažodj. Norédami ištrinti paskutinj simbolj, pasirinkite parinktj BKSP (backspace).

LV LATVIEŠU

TEKSTA IEVADE 1. Pagrieziet grožāmo pogu, lai pēc vajadzības ritinātu uz priekšu un atpakaļ pa cilpu. Nospiediet pogu, lai atlasītu pašlaik iezīmēto rakstzīmi. **2.** Izvēlieties Labi, lai ievadītu meklēšanas vārdus vai paroli. Lai dzēstu pēdējo rakstzīmi, atlasiet opciju BKSP (atkāpšanās atkāpe).

MT MALTIJA

DHUL TAT-TEST 1. Dawwar il-pum li jdur biex tiskrollja 'l quddiem u lura minn ġol-linja kif meħtieġ. Aghfas il-pum biex tagħzel il-karattru enfasizzat bħalissa. **2.** Aghzel OK biex iddaħħal il-kliem tattiftix jew il-password tiegħek. Aghzel l-għażla BKSP (backspace) biex tħassar l-aħħar karattru.

NL NEDERLANDSE

TEKSTINVOER 1. Draai aan de draaiknop om indien nodig heen en weer door de lus te bladeren. Druk op de knop om het momenteel gemarkeerde te selecteren. **2.** Selecteer OK om uw zoekwoorden of wachtwoord in te voeren. Selecteer de optie BKSP (backspace) om het laatste teken te verwijderen.

NO NORSK

TEKSTINNGANG 1. Drei dreieknappen for å bla frem og tilbake gjennom løyken etter behov. Trykk på knappen for å velge det gjeldende uthevede tegnet. **2.** Velg OK for å angi søkeord eller passord. Velg alternativet BKSP (backspace) for å slette det siste tegnet.

PL POLSKI

WPROWADZANIE TEKSTU 1. Obróć pokrętkę, aby w razie potrzeby przewijać pętlę w przód i w tył. Wciśnij pokrętkę, aby wybrać aktualnie podświetlony znak. **2.** Wybierz OK, aby wprowadzić wyszukiwane słowo lub hasło. Wybierz opcję BKSP (backspace), aby usunąć ostatni znak.

PT PORTUGUESA

ENTRADA DE TEXTO 1. Gire o botão rotativo para rolar para frente e para trás no loop conforme necessário. Pressione o botão para selecionar o caractere atualmente destacado. **2.** Selecione OK para inserir suas palavras de pesquisa ou senha. Selecione a opção BKSP (backspace) para excluir o último caractere.

RO ROMÂNĂ

INTRODUCERE TEXT 1. Rotiți butonul rotativ pentru a derula înainte și înapoi prin buclă, după cum este necesar. Apăsati butonul pentru a selecta caracterul evidențiat în prezent. **2.** Selectați OK pentru a introduce cuvintele sau parola de căutare. Selectați opțiunea BKSP (backspace) pentru a șterge ultimul caracter.

RU РУССКИЙ

ВВОД ТЕКСТА 1. Поверните поворотную ручку, чтобы прокручивать цикл вперед и назад по мере необходимости. Нажмите ручку, чтобы выбрать выделенный в данный момент символ. **2.** Выберите OK, чтобы ввести слова для поиска или пароль. Выберите опцию BKSP (возврат), чтобы удалить последний символ.

SK SLOVENČINA

TEXTOVÝ VSTUP 1. Otáčaním otočného gombíka rolujte tam a späť cez slučku podľa potreby. Stlačením gombíka vyberte aktuálne zvýraznený znak. **2.** Zvoľte OK pre zadanie hľadaných slov alebo hesla. Ak chcete odstrániť posledný znak, vyberte možnosť BKSP (backspace).

SL SLOVENSKI

VNOS BESEDILA 1. Zavrtite vrtljivi gumb, da se po potrebi pomikate naprej in nazaj po zanki. Pritisnite gumb, da izberete trenutno označen znak. **2.** Izberite OK, da vnesete iskalne besede ali geslo. Izberite možnost BKSP (vračalka), da izbrišete zadnji znak.

SR СРПСКИ

УЛАЗ ТЕКСТА 1. Окрените окретно дугме да бисте се померали напред-

назад кроз петљу по потреби. Притисните дугме да изаберете тренутно означени карактер. **2.** Изаберите OK да унесете речи за претрагу или лозинку. Изаберите опцију BKSP (бацкспаце) да бисте избрисали последњи знак.

SV SVENSKAN

TEXTINMATNING 1. Vrid på vridknappen för att bläddra fram och tillbaka genom slingan efter behov. Tryck på ratten för att välja det markerade tecknet. **2.** Välj OK för att ange dina sökord eller lösenord. Välj alternativet BKSP (backsteg) för att ta bort det sista tecknet.

TR TÜRK

METİN GİRİŞİ 1. Döngüde gerektiği gibi ileri geri kaydırma yapmak için döner düğmeyi çevirin. O anda vurgulanan karakteri seçmek için düğmeye basın. **2.** Arama sözcüklerinizi veya parolanızı girmek için Tamam'ı seçin. Son karakteri silmek için BKSP (geri silme) seçeneğini seçin.

CA CATALÀ

ENTRADA DE TEXTO 1. Gireu el botó giratori per desplaçar-se cap endavant

i cap enrere a través del bucle segons calgui. Premeu el botó del volum per seleccionar el caràcter actualment ressaltat. **2.** Seleccioneu D'acord per introduir les vostres paraules de cerca o contrasenya. Seleccioneu l'opció BKSP (retrocés) per eliminar el darrer caràcter.

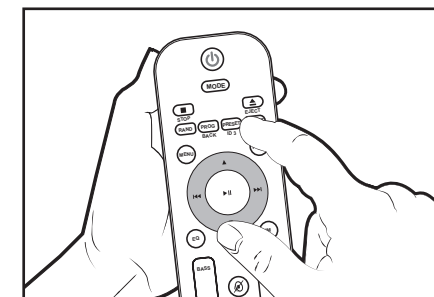
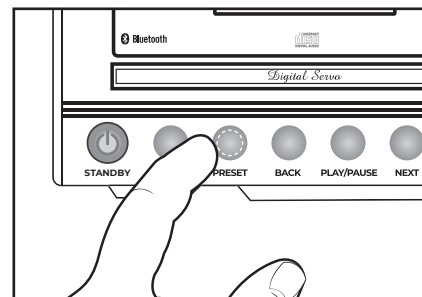
EU EUSKARA

TESTUA SARRERA 1. Biratu biraketa-botoia begiztan aurrera eta atzera mugitzeko behar den moduan. Sakatu bolumen-botoia une honetan nabarmenduta dagoen karakterea hautatzeko. **2.** Hautatu Ados bilaketa-hitzak edo pasahitza sartzeko. Hautatu BKSP (atzera tekla) aukera azken karakterea ezabatzeko.

GL GALEGO

ENTRADA DE TEXTO 1. Xire o botón rotatorio para percorrer o bucle cara adiante e cara atrás segundo sexa necesario. Prema o botón de volume para seleccionar o carácter resaltado actualmente. **2.** Selecciona Aceptar para introducir as palabras de busca ou o contrasinal. Selecciona a opción BKSP (retroceso) para eliminar o último carácter.

PRESETS



To store an audio, press and hold PRESET until the screen displays the save preset screen. Select one of 10 presets.

EN ENGLISH

PRESETS. To store an audio, press and hold **PRESET** until the screen displays the save preset screen. Select one of 10 presets. When a preset source is played, its preset storage number (P1, P2, etc.) is displayed at the bottom of the screen. Up to 10 preset stations can be stored in each of the Internet radio, streaming services (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz and Napster) and Spotify Connect. For DAB and FM modes 40 presets can be stored and for streaming services 8.

BG БЪЛГАРСКИ

ПРЕДВАРИТЕЛНИ НАСТРОЙКИ. За да съхраните аудио, натиснете и задръжте **PRESET**, докато екранът покаже екрана за запазване на предварително зададени настройки. Изберете една от 10 предварително зададени настройки. Когато се възпроизвежда предварително зададен източник, неговият предварително зададен номер за съхранение (P1, P2 и т.н.) се показва в долната част на екрана. До 10 предварително зададени станции могат да бъдат съхранени във всяка от интернет радиото, стрийминг услугите (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz и Napster) и Spotify Connect. За DAB и FM режими могат да се съхранят 40 предварителни настройки, а за стрийминг услуги 8.

CS ČEŠTINA

PŘEDVOLBY. Chcete-li uložit zvuk, stiskněte a podržte **PRESET**, dokud se na obrazovce nezobrazí obrazovka uložení předvolby. Vyberte jednu z 10 předvoleb. Při přehrávání přednastaveného zdroje se ve spodní části obrazovky zobrazí jeho číslo předvolby (P1, P2 atd.). V každém z internetových rádií, streamovacích služeb (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz a Napster) a Spotify Connect lze uložit až 10 přednastavených stanic. Pro režimy DAB a FM lze uložit 40 předvoleb a pro streamovací služby 8.

DA DÅNSKÝ

FORUDINDSTILLINGER. For at gemme

en lyd skal du trykke på og holde **PRESET** nede, indtil skærmen viser skærbilledet for gem forudindstillet. Vælg en af 10 forudindstillinger. Når en forudindstillet kilde afspilles, vises dens forudindstillede lagernummer (P1, P2 osv.) nederst på skærmen. Op til 10 forudindstillede stationer kan gemmes i hver af internetradioen, streamingtjenesterne (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz og Napster) og Spotify Connect. For DAB- og FM-tilstande kan der gemmes 40 forudindstillinger og for streamingtjenester 8.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

VOREINSTELLUNGEN. Um ein Audio zu speichern, halten Sie **PRESET** gedrückt, bis der Bildschirm zum Speichern der Voreinstellungen angezeigt wird. Wählen Sie eine von 10 Voreinstellungen aus. Wenn eine voreingestellte Quelle abgespielt wird, wird ihre voreingestellte Speichernummer (P1, P2 usw.) unten auf dem Bildschirm angezeigt. Bei Internetradio, Streamingdiensten (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz und Napster) und Spotify Connect können jeweils bis zu 10 voreingestellte Sender gespeichert werden. Für den DAB- und FM-Modus können 40 Voreinstellungen gespeichert werden, für Streaming-Dienste 8.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΠΡΟΡΥΘΜΙΣΕΙΣ. Για να αποθηκεύσετε έναν ήχο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **PRESET** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η οθόνη αποθήκευσης προεπιλογής. Επιλέξτε μία από τις 10 προεπιλογές. Όταν αναπαράγεται μια προκαθορισμένη πηγή, ο προκαθορισμένος αριθμός αποθήκευσης (P1, P2, κ.λπ.) εμφανίζεται στο κάτω μέρος της οθόνης. Μπορούν να αποθηκευτούν έως και 10 προκαθορισμένοι σταθμοί σε καθένα από τα διαδικτυακά ραδιόφωνα, τις υπηρεσίες ροής (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz και Napster) και το Spotify Connect. Για τις λειτουργίες DAB και FM μπορούν να αποθηκευτούν 40 προεπιλογές και για υπηρεσίες ροής 8.

ES ESPAÑOL

PREAJUSTES. Para almacenar un audio, mantenga presionado **PRESET** hasta que la pantalla muestre la pantalla para guardar ajustes preestablecidos. Seleccione uno de los 10 ajustes preestablecidos. Cuando se reproduce una fuente preestablecida, su número de almacenamiento preestablecido (P1, P2, etc.) se muestra en la parte inferior de la pantalla. Se pueden almacenar hasta 10 estaciones preestablecidas en cada uno de los servicios de radio por Internet, streaming (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz y Napster) y Spotify Connect. Para los modos DAB y FM se pueden almacenar 40 presintonías y para servicios de streaming 8.

ET EESTI

PRESETS. Heli salvestamiseks vajutage ja hoidke all **PRESET**, kuni ekraanile kuvatakse eelseadete salvestamise ekraan. Valige üks 10 eelseadest. Kui esitatakse eelseadistatud allikat, kuvatakse selle eelseadistatud salvestusnumber (P1, P2 jne) ekraani allservas. Igasse Interneti-raadiosse, voogedastusteenustesse (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz ja Napster) ja Spotify Connecti saab salvestada kuni 10 eelseadistatud jaama. DAB- ja FM-režiimide jaoks saab salvestada 40 eelseadistust ja voogedastusteenuste jaoks 8.

FI SUOMEN

PRESETS. Tallentaaksesi äänen, paina ja pidä painettuna **PRESET**, kunnes näyttöön tulee esiasetusnäyttö. Valitse yksi 10 esiasetuksesta. Kun esiasetettua lähdetä toistetaan, sen esiasetettu tallennusnumero (P1, P2 jne.) näkyy näytön alareunassa. Jopa 10 esiasetettua asemaa voidaan tallentaa kuhunkin Internet-radioon, suoratoistopalveluihin (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz ja Napster) ja Spotify Connectiin. DAB- ja FM-tiloihin voidaan tallentaa 40 esiasetusta ja suoratoistopalveluille 8.

FR FRANÇAISE

PRÉCONFIGURATIONS. Pour stocker

un fichier audio, appuyez et maintenez **PRESET** jusqu'à ce que l'écran affiche l'écran de sauvegarde du préséglage. Sélectionnez l'un des 10 préséglages. Lorsqu'une source préséglée est lue, son numéro de stockage préséglé (P1, P2, etc.) s'affiche en bas de l'écran. Jusqu'à 10 stations préséglées peuvent être stockées dans chacun des services de radio Internet, de streaming (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz et Napster) et Spotify Connect. Pour les modes DAB et FM, 40 préséglages peuvent être stockés et pour les services de streaming 8.

HR HRVATSKI

PRETHODNE POSTAVKE. Za pohranjivanje zvuka pritisnite i držite **PRESET** dok se na zaslonu ne prikaže zaslon za spremanje unaprijed postavljenih postavki. Odaberite jednu od 10 unaprijed postavljenih postavki. Kada se reproducira unaprijed postavljeni izvor, njegov unaprijed postavljeni broj memorije (P1, P2, itd.) prikazuje se na dnu zaslona. Do 10 unaprijed postavljenih postaja može se pohraniti na svakom od internetskih radija, streaming usluga (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz i Napster) i Spotify Connect. Za DAB i FM načine rada može se pohraniti 40 unaprijed postavljenih postavki, a za usluge strujanja 8.

HU MAGYAR

PRESETS. Hanganyag tárolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **PRESET** gombot, amíg a képernyőn meg nem jelenik az előbeállítások mentése képernyő. Válasszon egyet a 10 előbeállítás közül. Egy előre beállított forrás lejátszásakor annak előre beállított tárhelyszáma (P1, P2 stb.) megjelenik a képernyő alján. Akár 10 előre beállított állomás tárolható az egyes internetes rádiókban, streaming szolgáltatásokban (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz és Napster) és a Spotify Connectben. A DAB és FM módokhoz 40, a streaming szolgáltatásokhoz pedig 8 előre beállított beállítás tárolható.

IT ITALIANA

PRESET. Per memorizzare un audio, tenere premuto **PRESET** finché sullo schermo non viene visualizzata la schermata di salvataggio delle preimpostazioni. Selezione uno dei 10 preset. Quando viene riprodotta una sorgente preimpostata, il relativo numero di memorizzazione preimpostata (P1, P2, ecc.) viene visualizzato nella parte inferiore dello schermo. In ciascuna radio Internet, servizi di streaming (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz e Napster) e Spotify Connect è possibile memorizzare fino a 10 stazioni preimpostate. Per le modalità DAB e FM è possibile memorizzare 40 preimpostazioni e per i servizi di streaming 8.

LT LIETUVIŲ

NUSTATYMAI. Norėdami išsaugoti garso įrašą, paspauskite ir palaikykite **PRESET**, kol ekrane pasirodys išankstinio nustatymo išsaugojimo ekranas. Pasirinkite vieną iš 10 išankstinių nustatymų. Kai atkuriamas iš anksto nustatytas šaltinis, jo iš anksto nustatytos atminties numeris (P1, P2 ir kt.) rodomas ekrano apačioje. Iki 10 iš anksto nustatytų stočių galima išsaugoti kiekviename interneto radijuje, srautinio perdavimo paslaugose (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz ir Napster) ir Spotify Connect. DAB ir FM režimams galima išsaugoti 40 išankstinių nustatymų, o srautinio perdavimo paslaugoms – 8.

LV LATVIEŠŪ

IEPRIEKŠIESTĀTĪJUMI. Lai saglabātu audio, nospiediet un turiet **PRESET**, līdz ekrānā tiek parādīts iepriekš iestatīto saglabāšanas ekrāns. Izvēlieties vienu no 10 sākotnējiem iestatījumiem. Kad tiek atskaņots iepriekš iestatīts avots, tā iepriekš iestatītā krātuves numurs (P1, P2 utt.) tiek parādīts ekrāna apakšā. Katrā interneta radio, straumēšanas pakalpojums (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz un Napster) un Spotify Connect var saglabāt līdz 10 iepriekš iestatītām stacijām. DAB un FM režīmiem var saglabāt 40 sākotnējos iestatījumus un straumēšanas pakalpojumiem 8.

MT MALTIJA

PRESETS. Biex taħžen awdjo, aghfas u żomm PRESET sakemm l-iskrin juri l-iskrin issettjat minn qabel. Aghżel wiehed minn 10 presets. Meta tindaqq sors issettjat minn qabel, in-numru tal-ħażna issettjat minn qabel tiegħu (P1, P2, eċċ.) jintwera fil-qiegħ tal-iskrin. Sa 10 stazzjonijiet issettjati minn qabel jistgħu jinħażnu f'kull wiehed mir-radju tal-Internet, servizzi ta' streaming (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz u Napster) u Spotify Connect. Għall-modi DAB u FM jistgħu jinħażnu 40 presets u għal servizzi ta' streaming 8.

NL NEDERLANDSE

VOORINSTELLINGEN. Om een audio op te slaan, houdt u **PRESET** ingedrukt totdat het scherm het scherm voor het opslaan van voorinstellingen weergeeft. Selecteer een van de 10 voorinstellingen. Wanneer een vooraf ingestelde bron wordt afgespeeld, wordt het vooraf ingestelde opslagnummer (P1, P2, enz.) onderaan het scherm weergegeven. Er kunnen maximaal 10 voorkeuzenders worden opgeslagen in elk van de internetradio, streamingdiensten (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz en Napster) en Spotify Connect. Voor DAB- en FM-modi kunnen 40 voorkeuzenders worden opgeslagen en voor streamingdiensten 8.

NO NORSK

FORHÅNDSINNSTILLINGER. For å lagre en lyd, trykk og hold **PRESET** til skjermen viser skjermbildet for lagring av forhåndsinnstilling. Velg en av 10 forhåndsinnstillinger. Når en forhåndsinnstilt kilde spilles av, vises dens forhåndsinnstilte lagringsnummer (P1, P2, etc.) nederst på skjermen. Opptil 10 forhåndsinnstilte stasjoner kan lagres i hver av nettradioene, strømmetjenestene (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz og Napster) og Spotify Connect. For DAB- og FM-modus kan 40 forhåndsinnstillinger lagres og for strømmetjenester 8.

PL POLSKI

PRESETY. Aby zapisać plik audio, naciśnij i przytrzymaj **PRESET**, aż na ekranie pojawi się ekran zapisywania ustawień wstępnych. Wybierz jedno z 10 ustawień wstępnych. Kiedy odtwarzane jest zaprogramowane źródło, w dolnej części ekranu wyświetlany jest jego numer pamięci (P1, P2 itp.). W każdym radiu internetowym, usługach przesyłania strumieniowego (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz i Napster) i Spotify Connect można zapisać do 10 zaprogramowanych stacji. W trybach DAB i FM można zapisać 40 ustawień, a w przypadku usług przesyłania strumieniowego 8.

PT PORTUGUESA

PREDEFINIÇÕES. Para armazenar um áudio, pressione e segure **PRESET** até que a tela exiba a tela de salvamento de predefinição. Selecione uma das 10 predefinições. Quando uma fonte predefinida é reproduzida, seu número de armazenamento predefinido (P1, P2, etc.) é exibido na parte inferior da tela. Até 10 estações predefinidas podem ser armazenadas em cada rádio da Internet, serviços de streaming (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz e Napster) e Spotify Connect. Para os modos DAB e FM podem ser armazenadas 40 predefinições e para serviços de streaming 8.

RO ROMÂNĂ

PRESETĂRI. Pentru a stoca un sunet, apăsați și mențineți apăsat **PRESET** până când ecranul afișează ecranul de salvare a presetării. Selectați una dintre cele 10 presetări. Când este redată o sursă presetată, numărul de stocare presetat (P1, P2 etc.) este afișat în partea de jos a ecranului. Până la 10 posturi presetate pot fi stocate în fiecare dintre serviciile de radio pe internet, de streaming (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz și Napster) și Spotify Connect. Pentru modulurile DAB și FM pot fi stocate 40 de presetări și pentru serviciile de streaming 8.

RU РУССКИЙ

ПРЕСЕТЫ. Чтобы сохранить аудио, нажмите и удерживайте **PRESET**, пока на экране не отобразится экран сохранения предустановки. Выберите один из 10 пресетов. При воспроизведении предустановленного источника номер его предустановленной памяти (P1, P2 и т. д.) отображается в нижней части экрана. В каждом интернет-радио, потоковых сервисах (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz и Napster) и Spotify Connect можно сохранить до 10 предустановленных станций. Для режимов DAB и FM можно сохранить 40 предустановок, а для потоковых сервисов — 8.

SK SLOVENČINA

PREDVOĽBY. Ak chcete uložiť zvuk, stlačte a podržte **PRESET**, kým sa na obrazovke nezobrazí obrazovka uloženia predvoľby. Vyberte jednu z 10 predvoľieb. Pri prehrávaní predvoleného zdroja sa v spodnej časti obrazovky zobrazí číslo jeho predvoľby (P1, P2 atď.). V každom z internetových rádii, streamovacích služieb (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz a Napster) a Spotify Connect je možné uložiť až 10 predvolených staníc. Pre režimy DAB a FM je možné uložiť 40 predvoľieb a pre streamingové služby 8.

SL SLOVENSKI

PREDNASTAVITVE. Če želite shraniti zvok, pritisnite in držite **PRESET**, dokler se na zaslonu ne prikaže zaslon za shranjevanje prednastavitev. Izberite eno od 10 prednastavitev. Ko se predvaja prednastavljeni vir, se na dnu zaslona prikaže njegova številka prednastavljenega pomnilnika (P1, P2 itd.). Do 10 prednastavljenih postaj je mogoče shraniti v internetni radio, storitve pretakanja (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz in Napster) in Spotify Connect. Za načina DAB in FM je mogoče shraniti 40 prednastavitev, za storitve pretakanja pa 8.

SR СРПСКИ

ПРЕСЕТС. Да бисте сачували аудио,

притисните и држите **PRESET** док се на екрану не прикаже екран за чување унапред подешених поставки. Изаберите једну од 10 унапред подешених подешавања. Када се репродукује унапред подешени извор, његов меморисани број (П1, П2, итд.) се приказује на дну екрана. До 10 унапред подешених станица може бити сачувано у сваком од Интернет радија, сервиса за стримовање (Амазон Музиц, ТИДАЛ, Алди лифе, Деезер, Кобуз и Напстер) и Спотифи Цоннект. За ДАБ и ФМ режиме може се сачувати 40 унапред подешених вредности, а за услуге стримовања 8.

SV SVENSKAN

FÖRINSTÄLLNINGAR. För att lagra ett ljud, tryck och håll ner **PRESET** tills skärmen visar skärmen för att spara förinställning. Välj en av 10 förinställningar. När en förinställd källa spelas upp, visas dess förinställda lagringsnummer (P1, P2, etc.) längst ner på skärmen. Upp till 10 förinställda stationer kan lagras i var och en av internetradio, streamingtjänster (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz och Napster) och Spotify Connect. För DAB- och FM-lågen kan 40 förinställningar lagras och för streamingtjänster 8.

TR TÜRK

ÖN AYARLAR. Bir sesi kaydetmek için, ekranda ön ayarı kaydetme ekranı görüntülenene kadar **PRESET** düğmesini basılı tutun. 10 ön ayardan birini seçin. Ön ayarlı bir kaynak oynatıldığında, ön ayarlı saklama numarası (P1, P2, vb.) ekranın alt kısmında görüntülenir. İnternet radyosu, yayın hizmetleri (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz ve Napster) ve Spotify Connect'in her birinde 10'a kadar önceden ayarlanmış istasyon saklanabilir. DAB ve FM modları için 40 ön ayar saklanabilir ve akış hizmetleri için 8.

CA CATALÀ

PREAJUSTOS. Per emmagatzemar un àudio, mantingueu premut **PRESET** fins que la pantalla mostri la pantalla

per desar paràmetres preestablerts. Seleccioneu un dels 10 paràmetres preestablerts. Quan es reproduceix una font preestablerta, el número d'emmagatzematge preestablert (P1, P2, etc.) es mostra a la part inferior de la pantalla. Es poden emmagatzemar fins a 10 estacions preestablertes a cadascun dels serveis de ràdio per Internet, streaming (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz i Napster) i Spotify Connect. Per als modes DAB i FM es poden emmagatzemar 40 presintonies i per a serveis de streaming 8.

EU EUSKARA

AURREZARRIAK. Audio bat gordetzeko, sakatu eta eutsi **PRESET** pantailan aurrezarpena gordetzeko pantaila agertu arte. Hautatu 10 aurrezarpenetatik bat. Aurrezarritako iturri bat erreproduzitzen denean, aurrezarpenaren biltegitratze zenbakia (P1, P2, etab.) pantailaren behealdean bistaritzen da. Gehienez 10 aurrezarritako irrati gorde daitezke interneteko irrati, streaming zerbitzu (Amazon Music, TIDAL, Aldi life, Deezer, Qobuz eta Napster) eta Spotify Connect-en. DAB eta FM moduetarako, 40 aurrezarpen gorde daitezke, eta streaming zerbitzuetarako, 8.

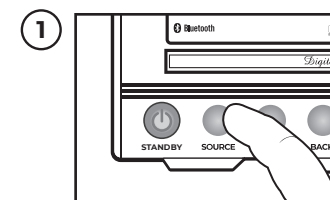
GL GALEGO

PRECONFIGURACIÓNS. Para gardar un audio, manteña premido **PRESET** ata que a pantalla mostre a pantalla de gardar a predefinición. Selecciona unha das 10 configuracións predefinidas. Cando se reproduce unha fonte predefinida, o seu número de almacenamento predefinido (P1, P2, etc.) móstrase na parte inferior da pantalla. Pódense gardar ata 10 emisoras predefinidas en cada unha das emisoras de radio por internet, servizos de transmisión en directo (Amazon Music, TIDAL, Aldi-life, Deezer, Qobuz e Napster) e Spotify Connect. Para os modos DAB e FM, pódense gardar 40 predefinicións e, para os servizos de transmisión en directo, 8.

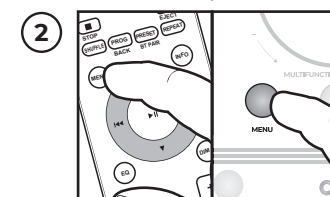
SYSTEM SETTINGS

▼ SYSTEM SETTINGS:

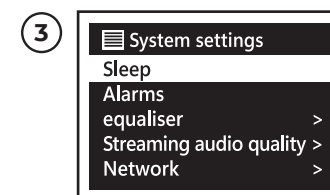
S1	SLEEP	58
S2	ALARM	61
S3	EQUALIZER	68
S4	STREAMING	
	AUDIO QUALITY	71
S5	NETWORK	73
S6	TIME/DATE	78
S7	LANGUAGE	86
S8	FACTORY RESET	89
S9	SOFTWARE UPDATE	95
S10	SETUP WIZARD	102
S11	INFORMATION	105
S12	BACKLIGHT	109



Press the **SOURCE** key to configure all available options.



Then press the **MENU** key and the **SYSTEM SETTINGS** option will appear.



Settings list.

The menu presents system configuration functions to allow the user to customize the behavior of the device.

BG БЪЛГАРСКИ

СИСТЕМНИ НАСТРОЙКИ. За да конфигурирате устройството **1**. Първо натиснете бутона **SOURCE**, за да конфигурирате всички налични опции **2**. Натиснете бутона **MENU** и ще се появи опцията **СИСТЕМНА НАСТРОЙКА 3**. Списък с конфигурация: S1. Сън T2. Аларма, S3. Еквалайзер, S4. Качество на поточно аудио, S5. Мрежа, S6. Час/дата, S7. Език, T8. Фабрично

нулиране, S9. Актуализация на софтуера, S10. Съветник за конфигуриране, S11. Информация, T12. Подсветка.

CS ČEŠTINA

NASTAVENÍ SYSTÉMU. Konfigurace zařízení **1**. Nejprve stiskněte klávesu **SOURCE** pro konfiguraci všech dostupných možností. **2**. Stiskněte klávesu **MENU** a objeví se možnost **NASTAVENÍ SYSTÉMU 3**. Seznam

konfigurace: S1. Spánek T2. Alarm, S3. Ekvalizér, S4. Kvalita streamovaného zvuku, S5. Sít, S6. Čas/datum, S7. Jazyk, T8. Obnovení továrního nastavení, S9. Aktualizace softwaru, S10. Průvodce konfigurací, S11. Informace, T12. Podsvícení.

DA DÁNSKÝ

SYSTEMINDSTILLINGER. Sådan konfigureres enheden **1.** Tryk først på **SOURCE**-tasten for at konfigurere alle tilgængelige muligheder **2.** Tryk på **MENU**-tasten, og indstillingen **SYSTEM SETTING** vises. **3.** Konfigurationsliste: S1. Søvn T2. Alarm, S3. Equalizer, S4. Streaming lyd kvalitet, S5. Netværk, S6. Tid/dato, S7. Sprog, T8. Fabriksindstilling, S9. Softwareopdatering, S10. Konfigurationsguide, S11. Information, T12. Baggrundsbelysning.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

SYSTEMEINSTELLUNGEN. So konfigurieren Sie das Gerät: **1.** Drücken Sie zunächst die **SOURCE**-Taste, um alle verfügbaren Optionen zu konfigurieren. **2.** Drücken Sie die **MENÜ**-Taste. Die Option **SYSTEMEINSTELLUNG** wird angezeigt. **3.** Konfigurationsliste: S1. Schlaf T2. Alarm, S3. Equalizer, S4. Streaming-Audioqualität, S5. Netzwerk, S6. Uhrzeit/Datum, S7. Sprache, T8. Werksreset, S9. Software-Update, S10. Konfigurationsassistent, S11. Informationen, T12. Hintergrundbeleuchtung.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ. Για να διαμορφώσετε τη συσκευή **1.** Πρώτα, πατήστε το πλήκτρο **SOURCE** για να διαμορφώσετε όλες τις διαθέσιμες επιλογές. **2.** Πατήστε το πλήκτρο **MENU** και θα εμφανιστεί η επιλογή **SYSTEM SETTING**. **3.** Λίστα διαμόρφωσης: S1. Ύπνος T2. Συναγερμός, S3. Ισοσταθμιστής, S4. Ποιότητα ήχου ροής, S5. Δίκτυο, S6. Ωρα/ημερομηνία, S7. Γλώσσα, T8. Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων, S9. Ενημέρωση λογισμικού, S10. Configuration Wizard, S11.

Πληροφορίες, T12. Οπίσθιο φωτισμό.

ES ESPAÑOL

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA. Para configurar el dispositivo **1.** Primero presione la tecla **FUENTE** (source) para configurar todas las opciones disponibles **2.** Presione la tecla **MENÚ** y aparecerá la opción **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA** (system settings) **3.** Lista de configuración: S1. Dormir T2. Alarma, S3. Ecualizador, S4. Calidad de audio en streaming, S5. Red, S6. Hora/fecha, S7. Idioma, T8. Restablecimiento de fábrica, S9. Actualización de software, S10. Asistente de configuración, S11. Información, T12. Iluminar desde el fondo.

ET EESTI

SÜSTEEMISÄTTED. Seadme konfigureerimiseks **1.** Esmalt vajutage kõigi saadaolevate valikute konfigureerimiseks klahvi **SOURCE**. **2.** Vajutage **MENU** klahvi ja kuvatakse valik **SÜSTEEMI SEADED**. **3.** Seadete loend: S1. Uni T2. Alarm, S3. Ekvalaiser, S4. Voogesituse helikvaliteet, S5. Võrk, S6. Kellaeg/kuupäev, S7. Keel, T8. Tehaseseadetele lähtestamine, S9. Tarkvarauuendus, S10. Konfiguratsiooniviisard, S11. Teave, T12. Taustvalgus.

FI SUOMEN

JÄRJESTELMÄASETUKSET. Laitteen konfigurointi **1.** Paina ensin **SOURCE**-näppäintä määrittääksesi kaikki käytettävissä olevat vaihtoehdot **2.** Paina **MENU**-näppäintä ja **JÄRJESTELMÄASETUKSET**-vaihtoehto tulee näkyviin. **3.** Asetuslista: S1. Nukkuminen T2. Hälytin, S3. Taajuuskorjain, S4. Suoratoiston äänenlaatu, S5. Verkko, S6. Aika/päivämäärä, S7. Kieli, T8. Tehdasasetusten palautus, S9. Ohjelmistopäivitys, S10. Ohjattu konfigurointitoiminto, S11. Tiedot, T12. Taustavallo.

FR FRANÇAISE

LES PARAMÈTRES DU SYSTÈME. Pour configurer l'appareil **1.** Tout

d'abord, appuyez sur la touche **SOURCE** pour configurer toutes les options disponibles. **2.** Appuyez sur la touche **MENU** et l'option **PARAMÈTRES SYSTÈME** apparaîtra. **3.** Liste des paramètres : S1. Dormir T2. Alarme, S3. Égaliseur, S4. Qualité audio en streaming, S5. Réseau, S6. Heure/date, S7. Langue, T8. Réinitialisation d'usine, S9. Mise à jour du logiciel, S10. Assistant de configuration, S11. Renseignements, T12. Rétroéclairage.

HR HRVATSKI

POSTAVKE SUSTAVA. Za konfiguraciju uređaja **1.** Prvo pritisnite tipku **SOURCE** za konfiguraciju svih dostupnih opcija **2.** Pritisnite tipku **IZBORNIK** i pojavit će se opcija **POSTAVKE SUSTAVA**. **3.** Popis postavki: S1. Spavanje T2. Alarm, S3. Ekvilajzer, S4. Kvaliteta strujanja zvuka, S5. Mreža, S6. Vrijeme/datum, S7. Jezik, T8. Vraćanje na tvorničke postavke, S9. Ažuriranje softvera, S10. Čarobnjak za konfiguraciju, S11. Informacije, T12. Pozadinsko osvjetljenje.

HU MAGYAR

RENDSZERBEÁLLÍTÁSOK. A készülék konfigurálása **1.** Először nyomja meg a **SOURCE** gombot az összes elérhető opció konfigurálásához. **2.** Nyomja meg a **MENU** gombot és megjelenik a **RENDSZER BEÁLLÍTÁSOK** opció. **3.** Beállítási lista: S1. Alvás T2. Riasztó, S3. Equalizer, S4. Streaming hangminőség, S5. Hálózat, S6. Idő/dátum, S7. Nyelv, T8. Gyári visszaállítás, S9. Szoftverfrissítés, S10. Konfigurációs varázsló, S11. Információ, T12. Háttérvilágítás.

IT ITALIANA

IMPOSTAZIONI DI SISTEMA. Per configurare il dispositivo **1.** Innanzitutto, premere il tasto **SOURCE** per configurare tutte le opzioni disponibili **2.** Premere il tasto **MENU** e verrà visualizzata l'opzione **IMPOSTAZIONI DI SISTEMA**. **3.** Elenco delle impostazioni: S1. Dormire T2. Allarme, S3. Equalizzatore, S4. Qualità audio in streaming, S5. Rete, S6. Ora/data, S7. Lingua, T8.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica, S9. Aggiornamento del software, S10. Procedura guidata di configurazione, S11. Informazioni, T12. Retroilluminazione.

LT LIETUVIŲ

SISTEMOS NUSTATYMAI. Norėdami sukongfigūruoti įrenginį **1.** Pirmiausia paspauskite mygtuką **SOURCE**, kad sukongfigūruotumėte visas galimas parinktis. **2.** Paspauskite **MENU** mygtuką ir pasirodys **SISTEMOS NUSTATYMAI** parinktis **3.** Nustatymų sąrašas: S1. Miego T2. Signalizacija, S3. Ekvalaizeris, S4. Srautinio garso kokybė, S5. Tinklas, S6. Laikas/data, S7. Kalba, T8. Gamykliniai nustatymai, S9. Programinės įrangos atnaujinimas, S10. Konfigūravimo vedlys, S11. Informacija, T12. Foninis apšvietimas.

LV LATVIEŠU

SISTĒMAS IESTĀTĪJUMI. Lai konfigurētu ierīci **1.** Vispirms nospiediet taustiņu **SOURCE**, lai konfigurētu visas pieejamās opcijas. **2.** Nospiediet **MENU** taustiņu un parādīsies opcija **SISTĒMAS IESTĀTĪJUMI**. **3.** Iestatījumu saraksts: S1. Gulēt T2. Signalizācija, S3. Ekvalaizers, S4. Straumēšanas audio kvalitāte, S5. Tīkls, S6. Laiks/datums, S7. Valoda, T8. Rūpnīcas atiestatīšana, S9. Programmatūras atjauninājums, S10. Konfigurācijas vednis, S11. Informācija, T12. Fona apgaismojums.

MT MALTIJA

SETTINGS tas-SISTEMA. Biex tikkonfigura l-apparat **1.** L-ewwel, aghfas ic-čavetta **SOURCE** biex tikkonfigura l-għażliet kollha disponibbli **2.** Aghfas ic-čavetta tal-**MENU** u l-għażla **SISTEMAS tas-SISTEMA** tidher **3.** Lista tas-setting: S1. Sleep T2. Allarm, S3. Ekwalizzatur, S4. Streaming kwalità awdjo, S5. Network, S6. Hin/data, S7. Lingwa, T8. Reset tal-fabbrika, S9. Aggornament tas-softwer, S10. Wizard tal-Konfigurazzjoni, S11. Informazzjoni, T12. Dawl ta' wara.

NL NEDERLANDSE

SYSTEEM INSTELLINGEN. Om het apparaat te configureren **1.** Druk eerst op de **SOURCE**-toets om alle beschikbare opties te configureren. **2.** Druk op de **MENU**-toets en de optie **SYSTEEMINSTELLINGEN** verschijnt. **3.** Lijst met instellingen: S1. Slaap T2. Alarm, S3. Equalizer, S4. Streaming audiokwaliteit, S5. Netwerk, S6. Tijd/datum, S7. Taal, T8. Fabrieksreset, S9. Software-update, S10. Configuratie-wizard, S11. Informatie, T12. Achtergrondverlichting.

NO NORSK

SYSTEMINNSTILLINGER. For å konfigurere enheten **1.** Trykk først på **SOURCE**-tasten for å konfigurere alle tilgjengelige alternativer **2.** Trykk på **MENU**-tasten og **SYSTEMINNSTILLINGER**-alternativet vil vises **3.** Innstillingsliste: S1. Søvn T2. Alarm, S3. Equalizer, S4. Streaming lyd-kvalitet, S5. Nettverk, S6. Tid/dato, S7. Språk, T8. Fabrikkinnstilling, S9. Programvareoppdatering, S10. Konfigurasjonsveiviser, S11. Informasjon, T12. Bakgrunnsbelysning.

PL POLSKI

USTAWIENIA SYSTEMOWE. Aby skonfigurować urządzenie **1.** Najpierw naciśnij klawisz **ŹRÓDŁO**, aby skonfigurować wszystkie dostępne opcje **2.** Naciśnij klawisz **MENU**, pojawi się opcja **USTAWIENIA SYSTEMU** **3.** Lista ustawień: S1. Sen T2. Alarm, S3. Korektor, S4. Jakość dźwięku przesyłanego strumieniowo, S5. Sieć, S6. Czas/data, S7. Język, T8. Reset do ustawień fabrycznych, S9. Aktualizacja oprogramowania, S10. Kreator konfiguracji, S11. Informacja, T12. Podświetlenie.

PT PORTUGUESA

CONFIGURAÇÕES DE SISTEMA. Para configurar o dispositivo **1.** Primeiro, pressione a tecla **SOURCE** para configurar todas as opções disponíveis. **2.** Pressione a tecla **MENU** e a opção **SYSTEM SETTINGS** aparecerá. **3.** Lista de configurações: S1. Dormir T2. Alarme, S3. Equalizador, S4. Streaming de qualidade de

áudio, S5. Rede, S6. Hora/data, S7. Linguagem, T8. Redefinição de fábrica, S9. Atualização de software, S10. Assistente de configuração, S11. Informação, T12. Luz de fundo.

RO ROMÂNĂ

SETARILE SISTEMULUI. Pentru a configura dispozitivul **1.** Mai întâi, apăsați tasta **SOURCE** pentru a configura toate opțiunile disponibile **2.** Apăsați tasta **MENU** și va apărea opțiunea **SETĂRI SISTEM** **3.** Lista de setări: S1. Somn T2. Alarmă, S3. Egalizator, S4. Calitate audio în flux, S5. Rețea, S6. Ora/data, S7. Limbă, T8. Resetare din fabrică, S9. Actualizare software, S10. Expert de configurare, S11. Informații, T12. Iluminare de fundal.

RU РУССКИЙ

НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ. Чтобы настроить устройство: **1.** Сначала нажмите кнопку **SOURCE**, чтобы настроить все доступные параметры. **2.** Нажмите кнопку **MENU**, и появится опция **НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ**. **3.** Список настроек: S1. Сон T2. Сигнализация, S3. Эквалайзер, S4. Качество потокового звука, S5. Сеть, S6. Время/дата, S7. Язык, T8. Сброс к заводским настройкам, S9. Обновление программного обеспечения, S10. Мастер настройки, S11. Информация, T12. Подсветка.

SK SLOVENČINA

SYSTÉMOVÉ NASTAVENIA. Konfigurácia zariadenia **1.** Najprv stlačte tlačidlo **SOURCE** pre konfiguráciu všetkých dostupných možností. **2.** Stlačte tlačidlo **MENU** a zobrazí sa možnosť **SYSTEM SETTINGS** **3.** Zoznam nastavení: S1. Spánok T2. Alarm, S3. Ekvalizér, S4. Kvalita streamovaného zvuku, S5. Sieť, S6. Čas/dátum, S7. Jazyk, T8. Obnovenie továrenských nastavení, S9. Aktualizácia softvéru, S10. Sprievodca konfiguráciou, S11. Informácie, T12. Podsvietenie.

SL SLOVENSKI

SISTEMSKJE NASTAVITVE. Za konfiguracijo naprave **1.** Najprej pritisnite tipko **SOURCE**, da konfigurirate vse razpoložljive možnosti **2.** Pritisnite tipko **MENI** in prikazala se bo možnost **SISTEMSKJE NASTAVITVE** **3.** Seznam nastavitve: S1. Spanje T2. Alarm, S3. Izenačevalnik, S4. Kakovost pretočnega zvoka, S5. Omrežje, S6. Čas/datum, S7. Jezik, T8. Ponastavitev na tovarniške nastavitve, S9. Posodobitev programske opreme, S10. Čarovnik za konfiguracijo, S11. Informacije, T12. Osvetlitev ozadja.

SR СРПСКИ

ПОДЕШАВАЊА СИСТЕМА. Да конфигуришете уређај **1.** Прво притисните тастер **СОУРЦЕ** да конфигуришете све доступне опције **2.** Притисните тастер **МЕНУ** и појавиће се опција **СИСТЕМ СЕТИНГС** **3.** Листа подешавања: S1. Слeеп T2. Алaрм, S3. Еквaлajзер, S4. Квалитет звука за стримовање, S5. Мрежа, S6. Врeмe/датум, S7. Језик, T8. Ресетовање на фабричка подешавања, S9. Ажурирање софтвера, S10. Чаробњак за конфигурацију, S11. Информације, T12. Позадинско осветљење.

SV SVENSKAN

SYSTEMINSTÄLLNINGAR. För att konfigurera enheten **1.** Tryck först på **SOURCE**-tangenter för att konfigurera alla tillgängliga alternativ **2.** Tryck på **MENU**-tangenter och alternativet **SYSTEMINSTÄLLNINGAR** visas **3.** Inställningslista: S1. Sömn T2. Larm, S3. Equalizer, S4. Strömmande ljudkvalitet, S5. Nätverk, S6. Tid/datum, S7. Språk, T8. Fabriksåterställning, S9. Programuppdatering, S10. Konfigurationsguide, S11. Information, T12. Bakgrunnsbelysning.

TR TÜRK

SİSTEM AYARLARI. Cihazı yapılandırmak için **1.** Öncelikle, mevcut tüm seçenekleri yapılandırmak için **KAYNAK** tuşuna basın **2.** **MENÜ** tuşuna basın, **SİSTEM AYARLARI** seçeneği görünecektir **3.** Ayar listesi: S1. Uyku T2. Alarm, S3. Ekolayzer, S4.

Akışlı ses kalitesi, S5. Ağ, S6. Saat/tarih, S7. Dil, T8. Fabrika ayarlarına sıfırlama, S9. Yazılım güncellemesi, S10. Yapılandırma Sihirbazı, S11. Bilgi, T12. Arka ışık.

CA CATALÀ

CONFIGURACIÓ DEL SISTEMA. Per configurar el dispositiu **1.** Primer premeu la tecla **FONT** (source) per configurar totes les opcions disponibles **2.** Premeu la tecla **MENÚ** i apareixerà l'opció **CONFIGURACIÓ DEL SISTEMA** (system settings) **3.** Llista de configuració: S1. Dormir T2. Alarma, S3. Equalitzador, S4. Qualitat d'àudio en streaming, S5. Xarxa, S6. Hora/data, S7. Idioma, T8. Restabliment de fàbrica, S9. Actualització de programari, S10. Assistent de configuració, S11. Informació, T12. Il·luminar des del fons.

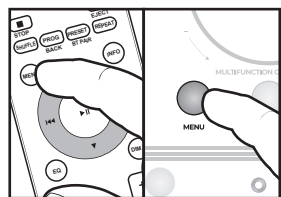
EU EUSKARA

SISTEMA KONFIGURAZIOA. Gailua konfiguratzeko **1.** Lehenik sakatu **ITURRIA** tekla eskuragarri dauden aukera guztiak konfiguratzeko **2.** Sakatu **MENU** tekla eta **SISTEMAREN EZAUGARRIAK** aukera agertuko da **3.** Konfigurazio zerrenda: S1. Loia T2. Alarma, S3. Berdintzailea, S4. Audioaren streaming kalitatea, S5. Gorria, S6. Ordua/data, S7. Hizkuntza, T8. Fabrika berrezarpena, S9. Softwarearen eguneraketa, S10. Konfigurazio-morroia, S11. Informazioa, T12. Atzeko argia.

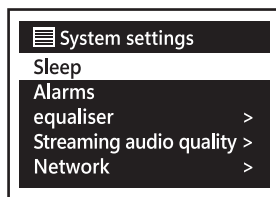
GL GALEGO

CONFIGURACIÓN DO SISTEMA. Para configurar o dispositivo **1.** Primeiro preme a tecla **FUENTE** (source) para configurar todas as opcións dispoñibles **2.** Prema a tecla **MENU** e aparecerá a opción **CONFIGURACIÓN DO SISTEMA** (system settings) **3.** Lista de configuración: S1. Sono T2. Alarma, S3. Ecuilizador, S4. Calidade de transmisión de audio, S5. Vermello, S6. Data/hora, S7. Lingua, T8. Restablecemento de fábrica, S9. Actualización de software, S10. Asistente de configuración, S11. Información, T12. Retroiluminación.

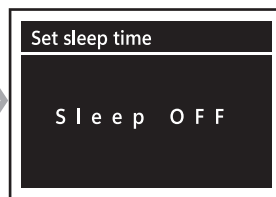
Zz → ? SLEEP (S1)



1 Select MENU



2 Select SYSTEM SETTING > SLEEP. NEXT key repeatedly to cycle through the sleep time options: Sleep OFF, 15 MINS, 30 MINS, 45 MINS, or 60 MINS.



Note: Sleep time is automatically canceled if the MSBTU-900DAB is put into standby mode.

BG БЪЛГАРСКИ

ФУНКЦИЯ ЗА СЪН 1. Изберете МЕНЮ 2. Изберете СИСТЕМНИ НАСТРОЙКИ > СЪН. Натиснете бутона NEXT многократно, за да преминете през опциите за време на заспиване: Sleep OFF, 15 MINS, 30 MINS, 45 MINS или 60 MINS. Забележка: Времето за заспиване се отменя автоматично, ако MSBTU-900DAB бъде поставен в режим на готовност.

CS ČEŠTINA

FUNKCE SPÁNKU 1. Vyberte MENU 2. Vyberte NASTAVENÍ SYSTÉMU > SPÁNEK. Opakovaným stisknutím tlačítka NEXT můžete procházet možnostmi doby spánku: Sleep OFF, 15 MINS, 30 MINS, 45 MINS nebo 60 MINS. Poznámka: Čas spánku se automaticky zruší, pokud se MSBTU-900DAB přepne do pohotovostního režimu.

DA DÁNSKÝ

DVALEFUNKTION 1. Vælg MENU 2. Vælg SYSTEMINDSTILLING > SLEEP. NEXT-tasten gentagne gange for at cykle gennem indstillingerne for dvaletid: Dvale FRA, 15 MIN., 30 MIN., 45 MIN. eller 60 MIN. Bemærk: Dvaletiden annulleres automatisk, hvis MSBTU-900DAB sættes i standbytilstand.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

SLEEP 1. Wählen Sie MENÜ 2. Wählen Sie SYSTEMEINSTELLUNG > SLEEP. Drücken Sie wiederholt die NEXT-Taste, um durch die Schlafzeitoptionen zu blättern: Schlaf AUS, 15 MIN., 30 MIN., 45 MIN. oder 60 MIN. Hinweis: Die Ruhezeit wird automatisch abgebrochen, wenn das MSBTU-900DAB in den Standby-Modus versetzt wird.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΠΝΟΥ 1. Επιλέξτε ΜΕΝΟΥ 2. Επιλέξτε ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ > ΥΠΝΟΣ. Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο NEXT για να μετακινηθείτε στις επιλογές χρόνου ύπνου: Ύπνος ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ, 15 ΛΕΠΤΑ, 30 ΛΕΠΤΑ, 45 ΛΕΠΤΑ ή 60 ΛΕΠΤΑ. Σημείωση: Ο χρόνος αναστολής λειτουργίας ακυρώνεται αυτόματα εάν το MSBTU-900DAB τεθεί σε λειτουργία αναμονής.

ES ESPAÑOL

FUNCIÓN DE DORMIR 1. Seleccione MENÚ 2. Seleccione CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA > SLEEP. Presione la tecla NEXT repetidamente para recorrer las opciones de tiempo de sueño: Dormir APAGADO, 15 MINUTOS, 30 MINUTOS, 45 MINUTOS o 60 MINUTOS. Nota: El tiempo de suspensión se cancela

automáticamente si el MSBTU-900DAB se pone en modo de espera.

ET EESTI

UNEFUNKTSIOONI 1. Valige MENÜÜ 2. Valige SÜSTEEMI SEADISTUS > SLEEP. Nupp NEXT korduvalt uneaja valikute vahel liikumiseks: Sleep OFF, 15 MINS, 30 MINS, 45 MINS või 60 MINS. Märkus. Uneaeg tühistatakse automaatselt, kui MSBTU-900DAB lülitatakse ooterežiimi.

FI SUOMEN

UNI-TOIMINTO 1. Valitse VALIKKO 2. Valitse JÄRJESTELMÄASETUS > SLEEP. NEXT-näppäintä toistuvasti selata uniajan vaihtoehtoja: Sleep OFF, 15 MINS, 30 MINS, 45 MINS tai 60 MINS. Huomautus: Uniaika peruuntuu automaattisesti, jos MSBTU-900DAB asetetaan valmiustilaan.

FR FRANÇAISE

SOMMEIL 1. Sélectionnez MENU 2. Sélectionnez PARAMÈTRES SYSTÈME > SOMMEIL. Appuyez plusieurs fois sur la touche SUIVANT pour parcourir les options de temps de veille : Veille OFF, 15 MINS, 30 MINS, 45 MINS ou 60 MINS. Remarque : Le temps de veille est automatiquement annulé si le MSBTU-900DAB est mis en mode veille.

HR HRVATSKI

SPAVANJE 1. Odaberite IZBORNIK 2. Odaberite POSTAVKE SUSTAVA > SPAVANJE. Više puta pritisnite tipku NEXT za kruženje kroz opcije vremena mirovanja: mirovanje ISKLJUČENO, 15 MINUTA, 30 MINUTA, 45 MINUTA ili 60 MINUTA. Napomena: Vrijeme mirovanja automatski se poništava ako se MSBTU-900DAB stavi u stanje mirovanja.

HU MAGYAR

ALVÁS FUNKCIÓ 1. Válassza a MENÜ lehetőséget. 2. Válassza a RENDSZERBEÁLLÍTÁS > ALVÁS lehetőséget. A NEXT gomb többszöri váltogatása az alvásidő opciói között: Sleep OFF, 15 MINS, 30 MINS, 45 MINS vagy 60 MINS. Megjegyzés: Az alvó idő automatikusan törölődik, ha az MSBTU-900DAB készenléti módba kerül.

IT ITALIANA

FUNZIONE SONNO 1. Selezionare MENU 2. Selezionare IMPOSTAZIONI DI SISTEMA > SLEEP. Premere ripetutamente il tasto NEXT per scorrere le opzioni di spegnimento automatico: Spegnimento automatico OFF, 15 MINUTI, 30 MINUTI, 45 MINUTI o 60 MINUTI. Nota: la modalità sleep viene annullata automaticamente se MSBTU-900DAB viene messo in modalità standby.

LT LIETUVIŲ

MIEGO FUNKCIJA 1. Pasirinkite MENIU 2. Pasirinkite SISTEMOS NUSTATYMAS > MIEGO. Pakartotinai mygtukas NEXT, kad perjungtumėte miego laiko parinktis: Miego režimas IŠJUNGTAS, 15 MIN., 30 MIN., 45 MIN. arba 60 MIN. Pastaba: Miego laikas automatiškai atšaukiamas, jei MSBTU-900DAB įjungiamas budėjimo režimu.

LV LATVIEŠU

MIEGA FUNKCIJA 1. Atlasiet IZVĒLNE 2. Izvēlieties SISTĒMAS IESTĀTĪJUMI > SLEEP. Taustiņš NEXT atkārtoti, lai pārvietotos pa miega laika opcijām: Sleep OFF, 15 MINS, 30 MINS, 45 MINS vai 60 MINS. Piezīme. Miega laiks tiek automātiski atcelts, ja MSBTU-900DAB tiek ieslēgts gaidstāves režīmā.

MT MALTIJA

FUNZJONI RQAD 1. Aghżel MENU 2. Aghżel ISSETTING SISTEMA > SLEEP. Čavetta LI JMISS ripetutament biex iċċiklu l-għażliet tal-hin tal-irqad: Sleep OFF, 15 MINS, 30 MINS, 45 MINS, jew 60 MINS. Nota: Il-hin tal-irqad jiġi kkanċellat awtomatikament jekk l-MSBTU-900DAB jitqiegħed fil-modalità standby.

NL NEDERLANDSE

SLAAPFUNCTIE 1. Selecteer MENU 2. Selecteer SYSTEEMINSTELLINGEN > SLAAP. Druk herhaaldelijk op de VOLGENDE-toets om door de slaaptijdopties te bladeren: Slaap UIT, 15 MINS, 30 MINS, 45 MINS of 60 MINS. Opmerking: De slaaptijd wordt automatisch geannuleerd als de

MSBTU-900DAB in de stand-bymodus wordt gezet.

NO NORSK

HVILEFUNKSJON 1. Velg **MENY 2.** Velg SYSTEMINNSTILLING > SLEEP. NESTE-tasten gjentatte ganger for å bla gjennom alternativene for søvntid: Dvale AV, 15 MIN, 30 MIN, 45 MIN, eller 60 MIN. Merk: Dvaletiden avbrytes automatisk hvis MSBTU-900DAB settes i standby-modus.

PL POLSKI

FUNKCJA UŚPIENIA 1. Wybierz MENU **2.** Wybierz USTAWIENIA SYSTEMU > UŚPIENIE. Naciśnij kilkakrotnie przycisk NEXT, aby przełączać opcje czasu uśpienia: Uśpienie WYŁ., 15 MIN., 30 MIN., 45 MIN. lub 60 MIN. Uwaga: Czas uśpienia jest automatycznie anulowany, jeśli MSBTU-900DAB zostanie przełączony w tryb gotowości.

PT PORTUGUESA

DORMIR 1. Seleccione MENU **2.** Seleccione CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA > DORMIR. Pressione a tecla NEXT repetidamente para percorrer as opções de tempo de suspensão: Sleep OFF, 15 MINS, 30 MINS, 45 MINS ou 60 MINS. Nota: O tempo de suspensão é cancelado automaticamente se o MSBTU-900DAB for colocado no modo de espera.

RO ROMÂNĂ

FUNCȚIA SOMN 1. Selectați MENU **2.** Selectați SYSTEM SETTING > SLEEP. Tasta NEXT în mod repetat pentru a parcurge opțiunile de timp de repaus: Sleep OFF, 15 MIN., 30 MIN., 45 MIN. sau 60 MIN. Notă: Timpul de somn este anulat automat dacă MSBTU-900DAB este pus în modul de așteptare.

RU РУССКИЙ

ФУНКЦИЯ СНА 1. Выберите МЕНЮ **2.** Выберите СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ > СОН. Нажимайте кнопку NEXT несколько раз для переключения между вариантами времени сна: Sleep OFF, 15 МИН, 30 МИН, 45 МИН или 60 МИН. Примечание. Время сна автоматически отменяется, если

MSBTU-900DAB переводится в режим ожидания.

SK SLOVENČINA

SON 1. Выберите МЕНЮ **2.** Выберите СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ > СОН. Нажимайте кнопку NEXT несколько раз для переключения между вариантами времени сна: Sleep OFF, 15 МИН, 30 МИН, 45 МИН или 60 МИН. Примечание. Время сна автоматически отменяется, если MSBTU-900DAB переводится в режим ожидания.

SL SLOVENSKI

SPANJE 1. Izberite MENEI **2.** Izberite SISTEMSKA NASTAVITEV > SPANJE. Večkrat pritisnite tipko NEXT za kroženje med možnostmi časa spanja: spanje IZKLOPLJENO, 15 MIN, 30 MIN, 45 MIN ali 60 MIN. Opomba: Čas mirovanja se samodejno prekliče, če MSBTU-900DAB preklopite v stanje pripravljenosti.

SR СРПСКИ

СЛЕЕП 1. Изаберите МЕНУ **2.** Изаберите ПОДЕШАВАЊЕ СИСТЕМА > СЛЕЕП. Тастер НЕКСТ узастопно за кретање кроз опције времена мировања: Слееп ОФФ, 15 МИНС, 30 МИНС, 45 МИНС или 60 МИНС. Напомена: Време мировања се аутоматски поништава ако се МСБТУ-900ДАБ стави у режим приправности.

SV SVENSKAN

SLEEP 1. Välj MENU **2.** Välj SYSTEMINSTÄLLNING > SLEEP. NEXT-tangenten upprepat för att bläddra genom alternativen för vilotid: Sleep OFF, 15 MIN, 30 MIN, 45 MIN, eller 60 MIN. Obs: Insomningstiden avbryts automatiskt om MSBTU-900DAB sätts i standbyläge.

TR TÜRK

UYKU FONKSİYONU 1. MENÜ'yu seçin **2.** SİSTEM AYARLARI > UYKU'yu seçin. Uyku süresi seçenekleri arasında geçiş yapmak için tekrar tekrar SONRAKİ tuşuna basın: Uyku KAPALI, 15 DAKİKA, 30 DAKİKA, 45 DAKİKA veya 60 DAKİKA. Not: MSBTU-900DAB bekleme moduna alınırsa uyku süresi otomatik olarak iptal

edilir.

ES ESPAÑOL

FUNCIÓN DE DORMIR 1. Seleccione MENÚ **2.** Seleccione CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA > SLEEP. Premeu la tecla NEXT repetidamente per recórrer les opcions de temps de son: Dormir APAGAT, 15 MINUTS, 30 MINUTS, 45 MINUTS o 60 MINUTS. Nota: El temps de suspensió es cancel·la automàticament si el MSBTU-900DAB es posa en mode d'espera.

EU EUSKARA

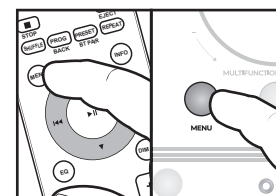
LO FUNTZIOA 1. Hautatu MENU **2.** Hautatu SISTEMA ESKAKIZUNAK > LOA. Sakatu HURRENGO tekla behin eta berriz lo egiteko denbora-aukerak

aldatzeko: Loa ITZALITA, 15 MINUTU, 30 MINUTU, 45 MINUTU edo 60 MINUTU. Oharra: Lo egiteko denbora automatikoki ezeztatuko da MSBTU-900DAB itzaroteko moduan jartzen bada.

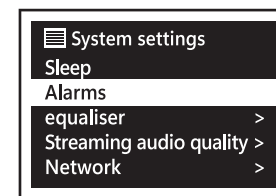
GL GALEGO

FUNCIÓN DE SONO 1. Seleccione MENÚ **2.** Seleccione CONFIGURACIÓN DO SISTEMA > SONO. Prema a tecla SEGUINTE repetidamente para percorrer as opcións de tempo de repouso: Desactivado, 15 MINUTOS, 30 MINUTOS, 45 MINUTOS ou 60 MINUTOS. Nota: O tempo de repouso canceláase automaticamente se o MSBTU-900DAB se pon en modo de espera.

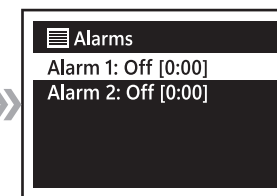
ALARMS (S2)



1 Select MENU



2 To set or change an alarm, press Alarm or select MENU > SYSTEM SETTING > ALARMS. Select the number of alarms 1 or 2



3 Configure the following parameters: • **Activate** (Off, Daily, Once, weekends or weekdays) • **Mode** (Buzzer, Internet radio, DAB, FM, CD) • **PRESET** (Last played or 1-10) • **Volume** (0 – 32) • **Time and date.** To temporarily silence it, press Snooze. Pressing Snooze repeatedly cycles through the available snooze periods: 5 minutes, 10 minutes, 15 minutes, 30 minutes. Note: To change the snooze time, press to select a new snooze time. To cancel a ringing alarm or snooze alarm, press Standby or Alarm.

BG БЪЛГАРСКИ

АЛАРМА 1. Изберете МЕНЮ **2.** За да настроите или промените аларма, натиснете Аларма или изберете МЕНЮ > СИСТЕМНА НАСТРОЙКА > АЛАРМИ. Изберете броя на алармите 1 или 2. **3.** Конфигурирайте следните параметри:

• **Активиране** (Изключено, Ежедневно, Веднъж, през уикендите или делничните дни) • **Режим** (Зумер, интернет радио, DAB, FM, CD) • **ПРЕДВАРИТЕЛНА НАСТРОЙКА** (последно възпроизведено или 1-10) • **Сила на звука** (0 – 32) • **Час и дата.** За да го заглушите временно,

натиснете Отлагане. Натискането на Snooze многократно преминава през наличните периоди на дрямка: 5 минути, 10 минути, 15 минути, 30 минути. Забележка: За да промените времето за дрямка, натиснете, за да изберете ново време за дрямка. За да отмените звъняща аларма или дрямка, натиснете Готовност или Аларма.

CS ČEŠTINA

ALARM 1. Vyberte MENU **2.** Chcete-li nastavit nebo změnit budík, stiskněte Alarm nebo vyberte MENU > NASTAVENÍ SYSTÉMU > ALARMY. Vyberte počet budíků 1 nebo **2. 3.** Nakonfigurujte následující parametry: • **Aktivovat** (Vypnuto, Denně, Jednou, víkendy nebo pracovní dny) • **Režim** (Bzučák, internetové rádio, DAB, FM, CD) • **PŘEDVOLBA** (naposledy přehráno nebo 1-10) • **Hlasitost** (0 – 32) • **Čas a datum.** Chcete-li jej dočasně ztišit, stiskněte Odložit. Opakovaným stisknutím tlačítka Odložit budete cyklicky procházet dostupnými obdobími odložení: 5 minut, 10 minut, 15 minut, 30 minut. Poznámka: Chcete-li změnit dobu odložení, stisknutím vyberte novou dobu odložení. Chcete-li zrušit vyzvánění nebo odložení budíku, stiskněte Pohotovostní režim nebo Budík.

DA DÅNSKÝ

ALARM 1. Vælg MENU **2.** For at indstille eller ændre en alarm, tryk på Alarm eller vælg MENU > SYSTEMINDSTILLING > ALARMER. Vælg antallet af alarmer 1 eller **2. 3.** Konfigurer følgende parametre: • **Aktiver** (Fra, Dagligt, Én gang, weekender eller hverdage) • **Tilstand** (Bummer, internetradio, DAB, FM, CD) • **PRESET** (sidst afspillet eller 1-10) • **Lydstyrke** (0 – 32) • **Tid og dato.** Tryk på Snooze for midlertidigt at slå den fra. Hvis du trykker på Snooze gentagne gange, går du gennem de tilgængelige snoozeperioder: 5 minutter, 10 minutter, 15 minutter, 30 minutter. Bemærk: For at ændre snooze-tiden skal du trykke på for at vælge en ny snooze-tid. For at annullere en ringende alarm eller snooze-alarm skal du trykke på Standby eller Alarm.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

ALARM 1. Wählen Sie MENÜ 2. Um einen Alarm einzustellen oder zu ändern, drücken Sie Alarm oder wählen Sie MENÜ > SYSTEMEINSTELLUNG > ALARME. Wählen Sie die Anzahl der Alarmer 1 oder **2. 3.** Konfigurieren Sie die folgenden Parameter: • **Aktivieren** (Aus, Täglich, Einmal, Wochenenden oder Wochentage) • **Modus** (Summer, Internetradio, DAB, FM, CD) • **VOREINSTELLUNG** (zuletzt abgespielt oder 1 -10) • Lautstärke (0 – 32) • **Uhrzeit und Datum.** Um es vorübergehend stummzuschalten, drücken Sie Snooze. Durch wiederholtes Drücken von Snooze können Sie zwischen den verfügbaren Schlummerzeiten wechseln: 5 Minuten, 10 Minuten, 15 Minuten, 30 Minuten. Hinweis: Um die Schlummerzeit zu ändern, drücken Sie , um eine neue Schlummerzeit auszuwählen. Um einen klingelnden Alarm oder Schlummeralarm abzubrechen, drücken Sie Standby oder Alarm.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ALARM 1. Επιλέξτε MENU **2.** Για να ρυθμίσετε ή να αλλάξετε ένα ξυπνητήρι, πατήστε Alarm ή επιλέξτε MENU > ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ > ALARMS. Επιλέξτε τον αριθμό των ξυπνητηρίων 1 ή **2. 3.** Διαμορφώστε τις ακόλουθες παραμέτρους: • **Ενεργοποίηση** (Απενεργοποίηση, Καθημερινά, Μία φορά, Σαββατοκύριακα ή καθημερινές) • **Λειτουργία** (Βομβητής, Διαδικτυακό ραδιόφωνο, DAB, FM, CD) • **PRESET** (τελευταία ανασπαραγωγή ή 1-10) • **Ενταση** (0 – 32) • **Ωρα και ημερομηνία.** Για προσωρινή σίγαση, πατήστε Αναβολή. Πατώντας επανειλημμένα την αναβολή γίνεται κύκλος μεταξύ των διαθέσιμων περιόδων αναβολής: 5 λεπτά, 10 λεπτά, 15 λεπτά, 30 λεπτά. Σημείωση: Για να αλλάξετε την ώρα αναβολής, πατήστε για να επιλέξετε μια νέα ώρα αναβολής. Για να ακυρώσετε ένα κουδούνισμα ή αναβολή αφύπνισης, πατήστε Αναμονή ή Ξυπνητήρι.

ES ESPAÑOL

ALARMA 1. Seleccione MENÚ **2.** Para configurar o cambiar una alarma, presione Alarma o seleccione MENÚ > CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA >

ALARMAS. Seleccione el número de alarmas 1 o **2. 3.** Configure los siguientes parámetros: • **Activar** (Apagado, Diario, Una vez, fines de semana o días laborables) • **Modo** (Zumbador, radio por Internet, DAB, FM, CD) • **PRESET** (última reproducción o 1 -10) • **Volumen** (0 – 32) • **Hora y fecha.** Para silenciarlo temporalmente, presione Posponer. Al presionar Repetir repetidamente se alterna entre los períodos de repetición disponibles: 5 minutos, 10 minutos, 15 minutos, 30 minutos. Nota: Para cambiar el tiempo de repetición, presione para seleccionar un nuevo tiempo de repetición. Para cancelar una alarma que suena o posponer una alarma, presione Espera o Alarma.

ET EESTI

ALARM 1. Valige MENÜÜ **2.** Alarmi seadmiseks või muutmiseks vajutage Alarm või valige MENU > SYSTEM SETTING > Alarms. Valige äratuste arv 1 või **2. 3.** Konfigureerige järgmised parameetrid: • **Aktiveeri** (Väljas, Iga päev, Üks kord, nädalavahetustel või tööpäevadel) • **Režiim** (summer, Interneti-raadio, DAB, FM, CD) • **PRESET** (viimati mängitud või 1-10) • **Helitugevus** (0–32) • **Kellaeg ja kuupäev.** Selle ajutiseks vaigistamiseks vajutage nuppu Edasi. Korduval nupul Kordus vajutamine liigub saadaolevate edasilükkamisperioodide vahel: 5 minutit, 10 minutit, 15 minutit, 30 minutit. Märkus. Kordusaja muutmiseks vajutage uue edasilükkamisaja valimiseks. Helina äratuse tühistamiseks või äratuse edasilükkamiseks vajutage Ooterežiim või Äratuse.

FI SUOMEN

HÄLYTYS 1. Valitse VALIKKO **2.** Jos haluat asettaa tai muuttaa hälytyksen, paina Hälytys tai valitse VALIKKO > JÄRJESTELMÄASETUS > HÄLYTYKSET. Valitse hälytysten määrä 1 tai **2. 3.** Määritä seuraavat parametrit: • **Aktivoi** (Summeri, Internet-radio, DAB, FM, CD) • **Tila** (summeri, Internet-radio, Spotify, DAB tai FM) • **PRESET** (viimeksi toistettu tai 1 -10) • **Äänenvoimakkuus** (0 – 32) • Aika ja päivämäärä. Mykistä se

tilapäisesti painamalla Torkku. Torkku-painikkeen painaminen toistuvasti vaihtaa käytettävissä olevien torkkukajaksien välillä: 5 minuuttia, 10 minuuttia, 15 minuuttia, 30 minuuttia. Huomautus: Jos haluat muuttaa torkkuaikaa, valitse uusi torkkuaika painamalla -painiketta. Jos haluat peruuttaa soittoaänen tai torkkuherätyksen, paina Valmiustila tai Herätys.

FR FRANÇAISE

ALARME 1. Sélectionnez MENU **2.** Pour régler ou modifier une alarme, appuyez sur Alarme ou sélectionnez MENU > PARAMÈTRES SYSTÈME > ALARMES. Sélectionnez le nombre d'alarmes 1 ou **2. 3.** Configurez les paramètres suivants: • **Activer** (Off, Quotidien, Une fois, week-end ou semaine) • **Mode** (Buzzer, radio Internet, DAB, FM, CD) • **PRESET** (dernière écoute ou 1 -10) • **Volume** (0 – 32) • **Heure et date.** Pour le désactiver temporairement, appuyez sur Snooze. Appuyez plusieurs fois sur Snooze fait défiler les périodes de répétition disponibles: 5 minutes, 10 minutes, 15 minutes et 30 minutes. Remarque: Pour modifier l'heure de répétition, appuyez sur pour sélectionner une nouvelle heure de répétition. Pour annuler une sonnerie ou une alarme snooze, appuyez sur Veille ou Alarme.

HR HRVATSKI

ALARM 1. Odaberite IZBORNİK **2.** Za postavljanje ili promjenu alarma pritisnite Alarm ili odaberite IZBORNİK > POSTAVKE SUSTAVA > ALARMI. Odaberite broj alarma 1 ili **2. 3.** Konfigurirajte sljedeće parametre: • **Aktiviraj** (Isključeno, Svakodnevno, Jednom, vikendom ili radnim danima) • **Način rada** (Zujalo, Internet radio, DAB, FM, CD) • **PRESET** (posljednja reprodukcija ili 1 -10) • **Glasnoća** (0 – 32) • **Vrijeme i datum.** Da biste ga privremeno utišali, pritisnite Odgodi. Uzastopnim pritiskom na Snooze kružite kroz dostupna razdoblja odgode: 5 minuta, 10 minuta, 15 minuta, 30 minuta. Napomena: Za promjenu vremena odgode pritisnite za odabir novog vremena odgode. Za poništavanje alarma koji zvoni ili odgode alarma pritisnite Standby ili Alarm.

HU MACYAR

RIASZTÁS 1. Válassza a MENÜ-t. 2. Riasztás beállításához vagy módosításához nyomja meg a Riasztás gombot, vagy válassza a MENÜ > RENDSZERBEÁLLÍTÁSOK > RIASZTÁSOK menüpontot. Válassza ki az ébresztések számát 1 vagy 2. **3.** Állítsa be a következő paramétereket: • **Aktíválás** (Kí, Naponta, Egyszer, hétfévégén vagy hétköznap) • **Üzemmód** (Zengő, internetes rádió, DAB, FM, CD) • **PRESET** (utoljára játszott vagy 1-10) • **Hangerő** (0 – 32) • **Idő és dátum.** Az ideiglenes elnémitásához nyomja meg a Szundi gombot. A Szundi gomb ismételt megnyomásával válthat a rendelkezésre álló szundi periódusok között: 5 perc, 10 perc, 15 perc, 30 perc. Megjegyzés: A szundi időtartamának módosításához nyomja meg a gombot az új szundi időpont kiválasztásához. A csengő ébresztés törléséhez vagy az ébresztés elhalasztásához nyomja meg a Készletét vagy az Ébresztés gombot.

IT ITALIANA

ALLARMI 1. Selezionare MENU **2.** Per impostare o modificare un allarme, premere Allarme o selezionare MENU > IMPOSTAZIONI DI SISTEMA > ALLARMI. Selezionare il numero di allarmi 1 o 2. **3.** Configurare i seguenti parametri: • **Attiva** (Off, Giornaliero, Una volta, fine settimana o giorni feriali) • **Modalità** (Buzzer, Radio Internet, DAB, FM, CD) • **PRESET** (Ultimo riprodotto o 1-10) • **Volume** (0 - 32) • **Ora e data.** Per silenziarlo temporaneamente, premere Snooze. Premendo ripetutamente Snooze si passa attraverso i periodi di snooze disponibili: 5 minuti, 10 minuti, 15 minuti, 30 minuti. Nota: per modificare il tempo di snooze, premere per selezionare un nuovo tempo di snooze. Per annullare una sveglia in funzione o una sveglia con snooze, premere Standby o Allarme.

LT LIETUVIŲ

ALARM 1. Pasirinkite MENIU **2.** Norėdami nustatyti arba pakeisti žadintuvą, paspauskite Alarm arba pasirinkite MENIU > SISTEMOS NUSTATYMAS > ALARMAI. Pasirinkite žadintuvų skaičių 1 arba 2.

3. Konfigūruokite šiuos parametrus: • **Suaktyvinti** (Išjungta, Kasdien, Kartą, savaitgaliais arba darbo dienomis) • **Režimas** (Zumeris, interneto radijas, DAB, FM, CD) • **PRESET** (paskutinį kartą grotas arba 1). -10) • **Garsumas** (0–32) • **Laikas ir data.** Norėdami laikinai nutildyti, paspauskite Snausti. Pakartotiniai paspaudus Snausti, perjungiami galimi snaudimo laikotarpiai: 5 minutės, 10 minučių, 15 minučių, 30 minučių. Pastaba: norėdami pakeisti snaudimo laiką, paspauskite, kad pasirinktumėte naują snaudimo laiką. Norėdami atšaukti skambėjimo signalą arba atidėti signalą, paspauskite Budėjimo režimas arba Žadintuvas.

LV LATVIEŠU

TRANSPORTLĪDZEKLIS 1. Izvēlieties IZVĒLNE **2.** Lai iestatītu vai mainītu modinātāju, nospiediet Modinātājs vai atlasiet MENU > SISTĒMAS IESTĀTĪJUMI > ALARMS. Izvēlieties modinātāju skaitu 1 vai 2. **3.** Konfigurējiet šādus parametrus: • **Aktivizēt** (Izslēgts, Katru dienu, Vienu reizi, nedēļas nogalēs vai darba dienās) • **Režims** (Zummers, interneta radio, DAB, FM, CD) • **PRESET** (pēdējo atskaņošanu vai 1 -10) • **Skaļums** (0–32) • **Laiks un datums.** Lai īslaicīgi to aplūstinātu, nospiediet Atlikt. Atkārtoti nospiežot Atlikt, tiek pārvietoti pieejamie atlikšanas periodi: 5 minūtes, 10 minūtes, 15 minūtes, 30 minūtes. Piezīme. Lai mainītu atlikšanas laiku, nospiediet, lai izvēlētos jaunu atlikšanas laiku. Lai atceltu zvana signālu vai atliktu modinātāju, nospiediet Gaidstāves vai Modinātājs.

MT MALTIJA

ALLARM 1. Aghżel MENU **2.** Biex tissettja jew tibdel allarm, aghżas Allarm jew aghżel MENU > SSETTING SISTEMA > ALLARMI. Aghżel in-numru ta' allarmi 1 jew 2. **3.** Ikkonfigura l-parametri li ġejjin: • **Attiva** (Mifi, Kuljum, Darba, fi tmien il-ġimgħa jew ġranet tal-ġimgħa) • **Modalità** (Buzzer, radju tal-Internet, DAB, FM, CD) • **PRESET** (l-aħħar daqq jew 1 -10) • **Volum** (0 – 32) • **Ħin u data.** Biex isikketha temporanjament, aghżas Snooze. Tagħfas Snooze ripetutament cikli permezz tal-

perjodi ta 'snooze disponibbli: 5 minuti, 10 minuti, 15-il minuta, 30 minuta. Nota: Biex tibdel il-ħin snooze, aghżas biex tagħzel ħin snooze ġdid. Biex tikkanċella allarm li qed idur jew allarm snooze, aghżas Standby jew Allarm.

NL NEDERLANDSE

ALARM 1. Selecteer MENU **2.** Om een alarm in te stellen of te wijzigen, drukt u op Alarm of selecteert u MENU > SYSTEEMINSTELLING > ALARMEN. Selecteer het aantal alarmen 1 of 2. **3.** Configureer de volgende parameters: • **Activeren** (Uit, Dagelijks, Eenmalig, weekends of weekdays) • **Modus** (Zoemer, internetradio, DAB, FM, CD) • **PRESET** (laatst afgespeeld of 1 -10) • **Volume** (0 – 32) • **Tijd en datum.** Om het tijdelijk uit te zetten, drukt u op Snooze. Door herhaaldelijk op Snooze te drukken, bladert u door de beschikbare sluimerperiodes: 5 minuten, 10 minuten, 15 minuten, 30 minuten. Opmerking: Om de sluimertijd te wijzigen, drukt u op om een nieuwe sluimertijd te selecteren. Als u een afgaand alarm of een alarm op snooze wilt annuleren, drukt u op Stand-by of Alarm.

NO NORSK

ALARM 1. Velg MENY **2.** For å stille inn eller endre en alarm, trykk Alarm eller velg MENY > SYSTEMINNSTILLING > ALARMER. Velg antall alarmer 1 eller 2. **3.** Konfigurer følgende parametere: • **Aktiver** (Av, Daglig, En gang, helger eller ukedager) • **Modus** (Buzzer, Internett-radio, DAB, FM, CD) • **PRESET** (sist spilt eller 1) -10) • **Volum** (0 – 32) • **Klokkeslett og dato.** For å slå den midlertidig av, trykk på Slumre. Ved å trykke på Snooze gjentatte ganger går du gjennom de tilgjengelige slumreperiodene: 5 minutter, 10 minutter, 15 minutter, 30 minutter. Merk: For å endre slumretiden, trykk for å velge en ny slumretid. For å avbryte en ringende alarm eller slumrealarm, trykk Standby eller Alarm.

PL POLSKI

ALARM 1. Wybierz MENU **2.** Aby ustawić lub zmienić alarm, naciśnij Alarm lub

wybierz MENU > USTAWIENIA SYSTEMU > ALARMY. Wybierz liczbę alarmów 1 lub 2. **3.** Skonfiguruj następujące parametry: • **Aktywuj** (Wył., Codziennie, Jednorazowo, w weekendy lub dni powszednie) • **Tryb** (Brzęczyk, radio internetowe, DAB, FM, CD) • **PRESET** (ostatnio odtwarzane lub 1 -10) • **Głośność** (0 – 32) • **Godzina i data.** Aby tymczasowo go wyciszyć, naciśnij opcję Drzemka. Naciśnięcie przycisku Drzemka powoduje przełączenie dostępnych okresów drzemki: 5 minut, 10 minut, 15 minut, 30 minut. Uwaga: Aby zmienić czas drzemki, naciśnij w celu wybrania nowego czasu drzemki. Aby anulować dzwoniący alarm lub włączyć drzemkę, naciśnij przycisk Gotowość lub Alarm.

PT PORTUGUESA

ALARMES 1. Seleccione MENU **2.** Para definir ou alterar um alarme, prima Alarme ou seleccione MENU > DEFINIÇÕES DO SISTEMA > ALARMES. Seleccione o número de alarmes 1 ou 2. **3.** Configure os seguintes parâmetros: • **Ativar** (Desligado, Diariamente, Uma vez, Fim de semana ou Dias da semana) • **Modo** (Buzzer, Rádio Internet, DAB, FM, CD) • **PRESET** (Última reprodução) ou 1 -10) • **Volume** (0 - 32) • **Hora e data.** Para o silenciar temporariamente, prima Soneca. Pressionar repetidamente Sesta alterna entre os períodos de sesta disponíveis: 5 minutos, 10 minutos, 15 minutos, 30 minutos. Nota: Para alterar o tempo de repetição, prima para seleccionar um novo tempo de repetição. Para cancelar um alarme em execução ou adiar o alarme, prima Espera ou Alarme.

RO ROMÂNĂ

ALARMĂ 1. Selectați MENU **2.** Pentru a seta sau modifica o alarmă, apăsați Alarmă sau selectați MENU > SETARE SISTEM > ALARME. Selectați numărul de alarme 1 sau 2. **3.** Configurați următorii parametri: • **Activare** (Oprit, Zilnic, O dată, în weekend sau în zilele săptămânii) • **Mod** (Buzzer, radio prin internet, DAB, FM, CD) • **PRESET** (ultima redare sau 1 -10) • **Volum** (0 – 32) • **Ora și data.** Pentru a o opri temporar, apăsați pe Amânare. Apăsând în mod

repetat pe Amânare, se parcurg perioadele de amânare disponibile: 5 minute, 10 minute, 15 minute, 30 minute. Notă: Pentru a modifica timpul de amânare, apăsați pentru a selecta un nou timp de amânare. Pentru a anula o alarmă care sună sau o alarmă amânată, apăsați pe Standby sau Alarm.

RU РУССКИЙ

БУДИЛЬНИК 1. Изберите МЕНЮ. **2.** Чтобы установить или изменить будильник, нажмите Будильник или выберите МЕНЮ > НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ > БУДИЛЬНИКИ. Выберите количество будильников 1 или 2. **3.** Настройте следующие параметры: • **Активировать** (Выкл., Ежедневно, Один раз, выходные или будни) • **Режим** (Зуммер, Интернет-радио, DAB, FM, CD) • **ПРЕДУСТАНОВКА** (последний воспроизведенный или 1-10) • **Громкость** (0-32) • Время и дата. Чтобы временно отключить звук, нажмите «Отложить». Повторное нажатие кнопки «Повтор» позволяет переключать доступные периоды повтора: 5 минут, 10 минут, 15 минут, 30 минут. Примечание. Чтобы изменить время повтора, нажмите , чтобы выбрать новое время повтора. Чтобы отменить звонок будильника или отложить сигнал будильника, нажмите «Режим ожидания» или «Будильник».

SK SLOVENČINA

ALARM 1. Zvoľte MENU **2.** Ak chcete nastaviť alebo zmeniť budík, stlačte Alarm alebo zvoľte MENU > NASTAVENIE SYSTÉMU > ALARMY. Vyberte počet budíkov 1 alebo 2. **3.** Nakonfigurujte nasledujúce parametre: • **Aktivovať** (Vypnuté, Denne, Raz, víkendy alebo pracovné dni) • **Režim** (Bzučiak, internetové rádio, DAB, FM, CD) • **PREDVOLBA** (naposledy prehrané alebo 1-10) • **Hlasitosť** (0-32) • **Čas a dátum.** Ak ho chcete dočasne stlmiť, stlačte Odlož. Opraveným stláčaním Snooze cyklicky prechádzate dostupnými obdobiami odloženia: 5 minút, 10 minút, 15 minút, 30 minút. Poznámka: Ak chcete zmeniť čas odloženia, stláčením vyberte nový čas

odloženia. Ak chcete zrušiť zvonenie alebo odloženie budíka, stlačte Pohotovostný režim alebo Budík.

SL SLOVENSKI

ALARM 1. Izberite MENI **2.** Če želite nastaviti ali spremeniti alarm, pritisnite Alarm ali izberite MENI > SISTEMSKA NASTAVITEV > ALARMI. Izberite število alarmov 1 ali 2. **3.** Konfigurirajte naslednje parametre: • **Aktiviraj** (Izklopljeno, Dnevno, Enkrat, ob vikendih ali delavnikih) • **Način** (Zvok, internetni radio, DAB, FM, CD) • **PREDNASTAVITEV** (zadnje predvajano ali 1-10) • **Glasnost** (0-32) • **Čas in datum.** Če ga želite začasno utišati, pritisnite Dremež. Z večkratnim pritiskom na Dremež krožite med razpoložljivimi obdobji dremeža: 5 minut, 10 minut, 15 minut, 30 minut. Opomba: Če želite spremeniti čas dremeža, pritisnite , da izberete nov čas dremeža. Če želite preklicati zvonjenje alarma ali dremež alarma, pritisnite Stanje pripravljenosti ali Budilka.

SR СРПСКИ

ALARM 1. Izaberite MENU **2.** Da biste podesili ili promenili alarm, pritisnite Alarm ili izaberite MENU > ПОДЕШАВАЊЕ СИСТЕМА > АЛАРМИ. Izaberite broj alarma 1 или 2. **3.** Конфигуришите следеће параметре: • **Активирајте** (Искључено, Дневно, Једном, викендом или радним данима) • **Режим** (зүјалица, интернет радио, DAB, FM, CD) • **ПРЕСЕТ** (последње пуштено или 1-10) • **Јачина звука** (0-32) • **Време и датум.** Да бисте га привремено утишали, притисните Одложи. Притиском на Одлагање више пута прелазите кроз доступне периоде одлагања: 5 минута, 10 минута, 15 минута, 30 минута. Напомена: Да промените време одлагања, притисните да изаберете ново време одлагања. Да поништите аларм који звони или одложите аларм, притисните Станбди или Аларм.

SV SVENSKAN

ALARM 1. Välj MENY **2.** För att ställa in eller ändra ett larm, tryck på Alarm eller välj MENY > SYSTEMINSTÄLLNING > LARM. Välj

antal larm 1 eller 2. **3.** Konfigurera följande parametrar: • **Aktivera** (Av, Dagligen, En gång, helger eller vardagar) • **Läge** (Summer, Internetradio, DAB, FM, CD) • **PRESET** (senast spelad eller 1-10) • **Volym** (0-32) • **Tid och datum.** Tryck på Snooze för att tillfälligt tysta den. Genom att trycka på Snooze upprepade gånger växlar du genom de tillgängliga snoozeperioderna: 5 minuter, 10 minuter, 15 minuter, 30 minuter. Obs: För att ändra snoozetiden, tryck på för att välja en ny snoozetid. För att avbryta ett ringande alarm eller snooze-alarm, tryck på Standby eller Alarm.

TR TÜRK

ALARM 1. MENÜ'yü seçin **2.** Bir alarmı ayarlamak veya değiştirmek için Alarm'a basın veya MENÜ > SİSTEM AYARLARI > ALARMLAR'ı seçin. Alarm sayısını 1 veya 2 seçin. **3.** Aşağıdaki parametreleri yapılandırın: • **Etkinleştir** (Kapalı, Günlük, Bir Kez, hafta sonları veya hafta içi) • **Mod** (Buzzer, İnternet radyosu, DAB, FM, CD) • **ÖN AYAR** (son çalınan veya 1-10) • **Ses seviyesi** (0-32) • **Saat ve tarih.** Geçici olarak susturmak için Ertele'ye basın. Ertele tuşuna art arda basıldığında mevcut erteleme süreleri arasında geçiş yapılır: 5 dakika, 10 dakika, 15 dakika, 30 dakika. Not: Erteleme süresini değiştirmek için yeni bir erteleme süresi seçmek üzere tuşuna basın. Çalan bir alarmı iptal etmek veya alarmı ertelemek için Bekleme veya Alarm tuşuna basın.

CA CATALÀ

ALARMA 1. Seleccioneu MENÚ **2.** Per configurar o canviar una alarma, premeu Alarma o seleccionneu MENÚ > CONFIGURACIÓ DEL SISTEMA > ALARMES. Seleccioneu el nombre d'alarmes 1 o 2. **3.** Configureu els paràmetres següents: • **Activar** (Apagat, Diari, Un cop, caps de setmana o dies laborables) • **Mode** (Zumbador, ràdio per Internet, DAB, FM, CD) • **PRESET** (última reproducció o 1-10) • **Volum** (0-32) • **Hora i data.** Per silenciar-lo temporalment, premeu Posponer. Quan premeu Repetir repetidament s'alterna entre els períodes de repetició disponibles: 5 minuts, 10 minuts, 15 minuts, 30 minuts.

Nota: Per canviar el temps de repetició, premeu per seleccionar un nou temps de repetició. Per cancel·lar una alarma que sona o posposar una alarma, premeu Espera o Alarma.

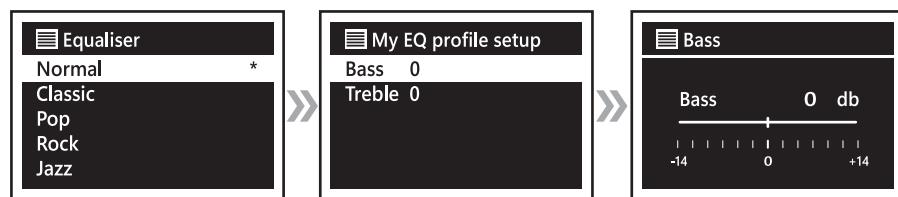
EU EUSKARA

ALARMA 1. Hautatu MENU **2.** Alarma bat ezartzeko edo aldatzeko, sakatu Alarma edo hautatu MENU > SISTEMAREN ESKAKIZUNAK > ALARMAK. Hautatu alarma kopurua 1 edo 2. **3.** Konfiguratu parametro hauek: • **Aktibatu** (Itzalita, Egunero, Behin, Asteburuetan edo Astegunetan) • **Modua** (Buzzerra, Interneteko irratia, DAB, FM, CD) • **AURREZ EZARRI** (azken aldiz erreproduzitua edo 1-10) • **Bolumena** (0-32) • **Ordua eta data.** Aldi baterako isilarazteko, sakatu Errepikatu. Errepikatu botoia behin eta berriz sakatzean, eskuragarri dauden atzerapen-aldien artean ziklatuko da: 5 minutu, 10 minutu, 15 minutu, 30 minutu. Oharra: Lo hartzeko denbora aldatzeko, sakatu lo hartzeko denbora berri bat hautatzeko. Alarma bat bertan behera uzteko edo atzeratzeko, sakatu Eutsi edo Alarma.

GL GALEGO

ALARMA 1. Selección MENÚ **2.** Para axustar ou cambiar unha alarma, prema Alarma ou selección MENÚ > CONFIGURACIÓN DO SISTEMA > ALARMAS. Seleccióna o número de alarmas 1 ou 2. **3.** Configura os seguintes parámetros: • **Activar** (Desactivado, Diariamente, Unha vez, Fins de semana ou Días laborables) • **Modo** (Zumbador, Radio de Internet, DAB, FM, CD) • **PRECONFIGURAR** (última reproducción ou 1-10) • **Volume** (0-32) • **Hora e data.** Para silencialo temporalmente, preme Repouso. Premendo Repetir repetidamente, percorreranse os períodos de repetición dispoñibles: 5 minutos, 10 minutos, 15 minutos e 30 minutos. Nota: Para cambiar o tempo de repetición, prema para seleccionar un novo tempo de repetición. Para cancelar unha alarma que soa ou pospoñer unha alarma, prema en Manter ou Alarma.

EQUALISER S3



To choose an EQ setting, **select Menu > System settings > Equaliser**. There are preset modes. My EQ profile settings allow you to define your own settings with custom bass and treble.

BG БЪЛГАРСКИ

ЕКВАЛИЗАТОР. За да изберете настройка на EQ, **изберете Меню > Системни настройки > Еквалайзер**. Има предварително зададени режими. Настройките на моя EQ профил ви позволяват да дефинирате свои собствени настройки с персонализирани басы и високи честоти.

CS ČEŠTINA

ЕКВАЛИZÉR. Chcete-li vybrat nastavení EQ, **vyberte Nabídka > Nastavení systému > Ekválizér**. Existují přednastavené režimy. Nastavení mého profilu EQ vám umožňuje definovat vlastní nastavení s vlastními basy a výškami.

DA DÁNSKÝ

EQUALISER. For at vælge en EQ-indstilling skal du **vælge Menu > Systemindstillinger > Equaliser**. Der er forudindstillede tilstande. Mine EQ-profilindstillinger giver dig mulighed for at definere dine egne indstillinger med brugerdefineret bas og diskant.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

EQUALISER. Um eine EQ-Einstellung auszuwählen, **wählen Sie Menü > Systemeinstellungen > Equalizer**. Es gibt voreingestellte Modi. Mit den

Einstellungen meines EQ-Profiles können Sie Ihre eigenen Einstellungen mit benutzerdefinierten Bässen und Höhen definieren.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΕΞΙΣΩΤΗΣ. Για να επιλέξετε μια ρύθμιση EQ, **επιλέξτε Μενού > Ρυθμίσεις συστήματος > Ισοσταθμιστής**. Υπάρχουν προκαθορισμένες λειτουργίες. Οι ρυθμίσεις του προφίλ μου EQ σας επιτρέπουν να ορίσετε τις δικές σας ρυθμίσεις με προσαρμοσμένα μπάσα και πρίμα.

ES ESPAÑOL

ECUALIZADOR. Para elegir una configuración de EQ, **seleccione Menú > Configuración del sistema > Ecuálizador**. Hay modos preestablecidos. La configuración de mi perfil de EQ le permite definir sus propios ajustes con graves y agudos personalizados.

ET EESTI

TASUTAJA. Ekvalaiseri valimiseks **valige Menü > Süsteemi sätted > Ekvalaiser**. Seal on eelseadistatud režiimid. Minu EQ profiili seaded võimaldavad teil määrata oma seaded kohandatud bassi ja kõrgete helidega.

FI SUOMEN

TAAJUUSKORJAIN. Valitse EQ-asetus **valitsemalla Valikko > Järjestelmäasetukset >**

Taajuuskorjain. On esiasetettuja tiloja. EQ-profiiliasetusten avulla voit määrittää omat asetukset mukautetuilla bassoilla ja diskantilla.

FR FRANÇAISE

ÉGALISEUR. Pour choisir un paramètre d'égalisation, **sélectionnez Menu > Paramètres système > Égaliseur**. Il existe des modes prédéfinis. Les paramètres de mon profil EQ vous permettent de définir vos propres paramètres avec des basses et des aigus personnalisés.

HR HRVATSKI

EKVALIZAJER. Za odabir EQ postavke **odaberite Izbornik > Postavke sustava > Ekvilajzer. Postoje unaprijed postavljani modovi**. Moje postavke EQ profila omogućuju vam definiranje vlastitih postavki s prilagođenim basovima i visokim tonovima.

HU MAGYAR

KIEGYENLÍTŐ. Az EQ beállítás kiválasztásához **válassza a Menü > Rendszerbeállítások > Equalizer menüpontot**. Vannak előre beállított módok. Az EQ-profil beállításai lehetővé teszik, hogy saját beállításokat határozzon meg egyéni mély- és magashangokkal.

IT ITALIANA

EQUALIZZATORE. Per scegliere un'impostazione EQ, **selezionare Menu > Impostazioni sistema > Equalizzatore**. Ci sono modalità preimpostate. Le impostazioni del mio profilo EQ ti consentono di definire le tue impostazioni con bassi e acuti personalizzati.

LT LIETUVIŲ

EQUALIER. Norėdami pasirinkti EQ nustatymą, **pasirinkite Meniu > Sistemios nustatymai > Ekvalaizeris**. Yra iš anksto nustatyti režimai.

Mano EQ profilio nustatymai leidžia nustatyti savo nustatymus naudojant pasirinktinius žemuosius ir aukštuosius dažnius.

LV LATVIEŠU

IZKLAIDOTĀJS. Lai izvēlētos EQ iestatījumu, **atlasiet Izvēlne > Sistēmas iestatījumi > Ekvālaisers**. Ir iepriekš iestatīti režīmi. Mana EQ profila iestatījumi ļauj definēt savus iestatījumus ar pielāgotiem bāsiem un diskantiem.

MT MALTIJA

EQUALISER. Biex tagħzel setting EQ, **agħzel Menu > Issettjar tas-sistema > Equaliser**. Hemm modi ssettjati minn qabel. Is-settings tal-profil EQ tiegħi jippermettulek tiddefinixxi s-settings tiegħek b' bass u treble personalizzati.

NL NEDERLANDSE

EQUALISER. Als u een EQ-instelling wilt kiezen, **selecteert u Menu > Systeeminstellingen > Equaliser**. Er zijn vooraf ingestelde modi. Met mijn EQ-profielinstellingen kunt u uw eigen instellingen definiëren met aangepaste bas en hoge tonen.

NO NORSK

EQUALISER. Als u een EQ-instelling wilt kiezen, **selecteert u Menu > Systeeminstillinger > Equaliser**. Er zijn vooraf ingestelde modi. Met mijn EQ-profielinstellingen kunt u uw eigen instellingen definiëren met aangepaste bas en hoge tonen.

PL POLSKI

WYRÓWNYWACZ. Aby wybrać ustawienie korektora, **wyberz Menu > Ustawienia systemowe > Korektor**. Istnieją gotowe tryby. Ustawienia profilu My EQ umożliwiają zdefiniowanie własnych ustawień z niestandardowymi tonami niskimi i wysokimi.

PT PORTUGUESA

EQUALIZADOR. Para escolher uma configuração de EQ, **selecione**

Menu > Configurações do sistema > Equalizador. Existem modos predefinidos. As configurações do perfil My EQ permitem que você defina suas próprias configurações com graves e agudos personalizados.

RO ROMÂNĂ

EGALIZATOR. Pentru a alege o setare EQ, **selectați Meniu > Setări sistem > Egalizator. Există moduri prestabilite.** Setările profilului meu EQ vă permit să vă definiți propriile setări cu bas și înalte personalizate.

RU РУССКИЙ

ЭКВАЛАЙЗЕР. Чтобы выбрать настройку эквалайзера, **выберите Меню > Системные настройки > Эквалайзер.** Есть предустановленные режимы. Настройки моего профиля эквалайзера позволяют вам определять собственные настройки с помощью пользовательских низких и высоких частот.

SK SLOVENČINA

EQUALISER. Ak chcete vybrať nastavenie EQ, **vyberte Ponuka > Systémové nastavenia > Ekvalizér.** Existujú prednastavené režimy. Nastavenia môjho profilu EQ vám umožňujú definovať vlastné nastavenia s vlastnými basmi a výškami.

SL SLOVENSKI

EKVALIZAJER. Če želite izbrati nastavitve EQ, **izberite Meni > Sistemske nastavitve > Izenačevalnik.** Obstajajo prednastavljeni načini. Moje nastavitve profila EQ vam omogočajo, da določite lastne nastavitve z nizkimi in visokimi toni po meri.

SR СРПСКИ

EKVALISER. Da biste izabrali postavku ekvalajzera, **izaberite Meni > Sistemска подешавања > Еквилајзер.** Постоје унапред подешени режими. Подешавања

мог ЕК профила вам омогућавају да дефинишете сопствена подешавања са прилагођеним басовима и високим тоновима.

SV SVENSKAN

UTJÄMNARE. För att välja en EQ-inställning, **välj Meny > Systeminställningar > Equaliser. Det finns förinställda lägen.** Mina EQ-profilinställningar låter dig definiera dina egna inställningar med anpassad bas och diskant.

TR TÜRK

EKOLAYZER. Bir EQ ayarı seçmek için **Menü > Sistem ayarları > Ekolayzer'i seçin.** Önceden ayarlanmış modlar vardır. EQ profil ayarlarım, özel bas ve tiz ile kendi ayarlarınızı tanımlamanıza olanak tanır.

CA CATALÀ

ECUALITZADOR. Per triar una configuració d'EQ, **seleccioneu Menú > Configuració del sistema > Equalitzador.** Hi ha maneres preestablertes. La configuració del meu perfil d'EQ us permet definir els vostres propis ajustaments amb greus i aguts personalitzats.

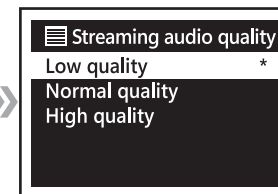
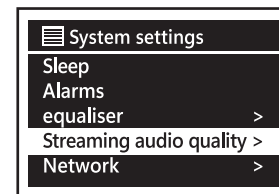
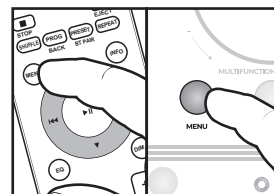
EU EUSKARA

EKUALIZATZAILEA. EQ ezarpen bat aukeratzeko, **hautatu Menua > Sistemaren ezarpenak > Ekualizadorea.** Aurrez ezarritako moduak daude. Nire EQ profilaren ezarpenek zure ezarpenak definitzeko aukera ematen dizute baxu eta agudo pertsonalizatuekin.

GL GALEGO

ECUALIZADOR. Para escoller un axuste de ecualización, **seleccione Menú > Axustes do sistema > Ecualizador.** Hai modos predefinidos. A configuración do meu perfil de ecualización permíteche definir os teus propios axustes con graves e agudos personalizados.

STREAMING AUDIO QUALITY S4



To choose a Streaming setting, **select Menu > System settings > Streaming audio quality.** There are three types of audio quality: Low quality, normal quality and high quality.

BG БЪЛГАРСКИ

КАЧЕСТВО НА ПОТОЧЕН АУДИО. За да изберете настройка за поточно предаване, **изберете Меню > Системни настройки > Качество на звука за поточно предаване.** Има три вида аудио качество: ниско качество, нормално качество и високо качество.

CS ČEŠTINA

KVALITA STREAMU ZVUKU. Chcete-li vybrat nastavení Streamování, **vyberte Nabídka > Nastavení systému > Kvalita streamovaného zvuku.** Existují tři typy kvality zvuku: Nízká kvalita, normální kvalita a vysoká kvalita.

DA DÁNSKÝ

STREAMING AUDIO KVALITET. For at vælge en Streaming-indstilling skal du **vælg Menu > Systemindstillinger > Streaming-lydkvalitet.** Der er tre typer lyd-kvalitet: Lav kvalitet, normal kvalitet og høj kvalitet.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

STREAMING-AUDIOQUALITÄT. Um eine Streaming-Einstellung auszuwählen, **wählen Sie Menü > Systemeinstellungen > Streaming-Audioqualität.** Es gibt drei Arten von Audioqualität: Niedrige Qualität, normale Qualität und hohe Qualität.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΣΕ ΡΟΗ ΗΧΟΥ. Για να επιλέξετε μια ρύθμιση ροής, **επιλέξτε Μενού > Ρυθμίσεις συστήματος > Ποιότητα ήχου ροής.** Υπάρχουν τρεις τύποι ποιότητας ήχου: χαμηλής ποιότητας, κανονικής ποιότητας και υψηλής ποιότητας.

ES ESPAÑOL

CALIDAD DE AUDIO EN TRANSMISIÓN. Para elegir una configuración de transmisión, **seleccione Menú > Configuración del sistema > Calidad de audio de transmisión.** Hay tres tipos de calidad de audio: baja calidad, calidad normal y alta calidad.

ET EESTI

VOGEEERIMISE HELIKVALITEET. Voogesituse sätete valimiseks **valige Menü > Süsteemi sätted > Voogesituse helikvaliteet.** Heli kvaliteeti on kolme tüüpi: madal kvaliteet, tavaline kvaliteet ja kõrge kvaliteet.

FI SUOMEN

ÄÄNEN LAATU SUORAAN. Voit valita suoratoistoasetuksen **valitsemalla Valikko > Järjestelmäasetukset > Suoratoiston äänenlaatu.** Äänenlaatu on kolmenlaisia: huonolaatuinen, normaaliauinen ja korkealaatuinen.

FR FRANÇAISE

QUALITÉ AUDIO EN STREAMING.

Pour choisir un paramètre de streaming, **sélectionnez Menu > Paramètres système > Qualité audio du streaming**. Il existe trois types de qualité audio : basse qualité, qualité normale et haute qualité.

HR HRVATSKI

STREAMING AUDIO KVALITETA. Za odabir postavke strujanja **odaberite Izbornik > Postavke sustava > Kvaliteta zvuka strujanja**. Postoje tri vrste kvalitete zvuka: niska kvaliteta, normalna kvaliteta i visoka kvaliteta.

HU MAGYAR

streamelt hangminőség. A Streaming beállítás kiválasztásához **válassza a Menü > Rendszerbeállítások > Streaming hangminősége lehetőséget**. Háromféle hangminőség létezik: gyenge minőség, normál minőség és jó minőség.

IT ITALIANA

QUALITÀ DELL'AUDIO IN STREAMING. Per scegliere un'impostazione di streaming, **seleziona Menu > Impostazioni di sistema > Qualità audio streaming**. Esistono tre tipi di qualità audio: qualità bassa, qualità normale e qualità alta.

LT LIETUVIŲ

SRAUTINIO GARSO KOKYBĖ. Norėdami pasirinkti srautinio perdavimo nustatymą, **pasirinkite Meniu > Sistemos nustatymai > Srautinio garso kokybė**. Yra trys garso kokybės tipai: žemos kokybės, normalios kokybės ir aukštos kokybės.

LV LATVIEŠU

straumēšanas AUDIO KVALITĀTE. Lai izvēlētos straumēšanas iestatījumu, **atlasiet Izvēlne > Sistēmas iestatījumi > Straumēšanas audio kvalitāte**. Ir trīs audio kvalitātes veidi: zema kvalitāte, normāla kvalitāte un augsta kvalitāte.

MT MALTIJA

STREAMING KVALITÀ AWDJO. Biex

tagħzel setting ta' Streaming, **aghžel Menu > Issettjar tas-sistema > Kwalità tal-awdjo Streaming**. Hemm tliet tipi ta 'kwalità awdjo: kwalità baxxa, kwalità normali u kwalità għolja.

NL NEDERLANDSE

STREAMING AUDIOKVALITEIT.

Als u een streaminginstelling wilt kiezen, **selecteert u Menu > Systeeminstellingen > Streamingaudiokwaliteit**. Er zijn drie soorten audiokwaliteit: lage kwaliteit, normale kwaliteit en hoge kwaliteit.

NO NORSK

STREAMING LYDKVALITET. For å velge en Streaming-innstilling, **velg Meny > Systeminnstillinger > Streaming lyd-kvalitet**. Det er tre typer lyd-kvalitet: Lav kvalitet, normal kvalitet og høy kvalitet.

PL POLSKI

JAKOŚĆ TRANSMISJI DŹWIĘKU. Aby wybrać ustawienie przesyłania strumieniowego, **wybierz Menu > Ustawienia systemowe > Jakość dźwięku przesyłanego strumieniowo**. Istnieją trzy rodzaje jakości dźwięku: niska jakość, normalna jakość i wysoka jakość.

PT PORTUGUESA

QUALIDADE DE ÁUDIO DE TRANSMISSÃO. Para escolher uma configuração de streaming, **selecione Menu > Configurações do sistema > Qualidade de áudio de streaming**. Existem três tipos de qualidade de áudio: baixa qualidade, qualidade normal e alta qualidade.

RO ROMÂNĂ

CALITATE AUDIO STREAMING. Pentru a alege o setare de streaming, **selectați Meniu > Setări sistem > Calitate audio în flux**. Există trei tipuri de calitate audio: calitate scăzută, calitate normală și calitate înaltă.

RU РУССКИЙ

КАЧЕСТВО ПОТОКОВОГО АУДИО. Чтобы выбрать настройку потоковой передачи, **выберите Меню >**

Системные настройки > Качество потокового звука. Существует три типа качества звука: низкое качество, нормальное качество и высокое качество.

SK SLOVENČINA

KVALITA STREAMU ZVUKU. Ak chcete vybrať nastavenie streamovania, **vyberte položku Ponuka > Systémové nastavenia > Kvalita streamovaného zvuku**. Existujú tri typy kvality zvuku: Nízka kvalita, normálna kvalita a vysoká kvalita.

SL SLOVENSKI

KAKOVOST PRETOČNEGA ZVOKA. Če želite izbrati nastavitve pretakanja, **izberite Meni > Sistemske nastavitve > Kakovost zvoka pretakanja**. Obstajajo tri vrste kakovosti zvoka: nizka kakovost, običajna kakovost in visoka kakovost.

SR СРПСКИ

СТРИМОВАЊЕ АУДИО КВАЛИТЕТА. Да бисте изабрали поставку за стримовање, **изаберите Мени > Подешавања система > Квалитет стриминга звука**. Постоје три типа квалитета звука: низак квалитет, нормалан квалитет и висок квалитет.

SV SVENSKAN

STREAMING LJUDKVALITET. För att välja en strömningsinställning, **välj Meny > Systeminställningar > Ljudkvalitet för strömmande**. Det finns tre typer av ljudkvalitet: låg

kvalitet, normal kvalitet och hög kvalitet.

TR TÜRK

SES KALİTESİ AKIŞI. Bir Akış ayarı seçmek için **Menü > Sistem ayarları > Akış ses kalitesi seçeneğini seçin**. Üç tür ses kalitesi vardır: Düşük kalite, normal kalite ve yüksek kalite.

CA CATALÀ

CALIDAD DE AUDIO EN TRANSMISIÓN. Para elegir una configuración de transmisión, **seleccione Menú > Configuración del sistema > Calidad de audio de transmisión**. Hay tres tipos de calidad de audio: baja calidad, calidad normal y alta calidad.

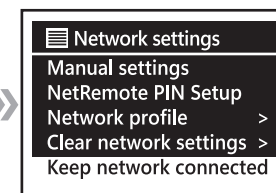
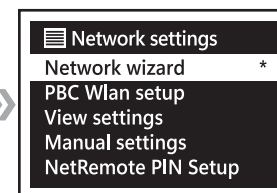
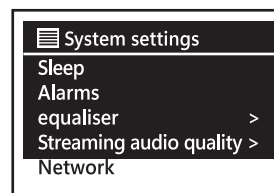
EU EUSKARA

CALIDAD DE AUDIO EN TRANSMISIÓN. Aukeratu transmisioaren konfigurazioa, **hautatu Menua > Sistemaren ezarpena > Transmisioaren audioaren kalitatea**. Hay tres tipos de calidad de audio: baja calidad, calidad normal y alta calidad.

GL GALEGO

CALIDAD DE AUDIO EN TRANSMISIÓN. Para escoller unha configuración de transmisión, **seleccione Menú > Configuración do sistema > Calidade de audio de transmisión**. Hai tres tipos de calidade de audio: baixa calidade, calidade normal e alta calidade.

NETWORK (S5)



EN ENGLISH

NETWORK. To choose a network setting, select **Menu > System Settings > Network**. There are 8 types of network subsections: 1. Network Wizard (Wi-Fi network available) 2. PBC Wlan Settings (WPS Settings), 3. View Settings (view settings on the network), 4. Manual setup, 5. Network remote PIN setup, 6. Network profile (name of the connected network), 7. Clear network settings, 8. Keep the network connected.

BG БЪЛГАРСКИ

МРЕЖА. За да изберете мрежова настройка, изберете **Меню > Системни настройки > Мрежа**. Има 8 вида мрежови подсекции: 1. Мрежов съветник (налична Wi-Fi мрежа) 2. PBC Wlan настройки (WPS настройки), 3. Преглед на настройките (преглед на настройките в мрежата), 4. Ръчна настройка, 5. Мрежово дистанционно Настройка на PIN, 6. Мрежов профил (име на свързаната мрежа), 7. Изчистване на мрежовите настройки, 8. Поддържайте мрежата свързана.

CS ČEŠTINA

SÍŤ. Chcete-li vybrat nastavení sítě, vyberte **Nabídka > Nastavení systému > Síť**. Existuje 8 typů podsekcí sítě: 1. Průvodce sítí (k dispozici síť Wi-Fi) 2. Nastavení PBC Wlan (Nastavení WPS), 3. Nastavení zobrazení (zobrazení nastavení v síti), 4. Ruční nastavení, 5. Vzdálená síť Nastavení PIN, 6. Síťový profil (název připojené sítě), 7. Vymazat nastavení sítě, 8. Ponechat síť připojenou.

DA DÁNSKÝ

NETVÆRK. For at vælge en netværksindstilling skal du vælge **Menu > Systemindstillinger > Netværk**. Der er 8 typer netværksunderafsnit: 1. Netværksguide (Wi-Fi-netværk tilgængeligt) 2. PBC Wlan-indstillinger (WPS-indstillinger), 3. Vis indstillinger (se indstillinger på netværket), 4. Manuel opsætning, 5. Netværksfjernbetjening PIN-

opsætning, 6. Netværksprofil (navnet på det tilsluttede netværk), 7. Ryd netværksindstillinger, 8. Hold netværket tilsluttet.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

NETZWERK. Um eine Netzwerkeinstellung auszuwählen, wählen Sie **Menü > Systemeinstellungen > Netzwerk**. Es gibt 8 Arten von Netzwerkkunterabschnitten: 1. Netzwerkkassistent (Wi-Fi-Netzwerk verfügbar), 2. PBC-Wlan-Einstellungen (WPS-Einstellungen), 3. Ansichtseinstellungen (Einstellungen im Netzwerk anzeigen), 4. Manuelle Einrichtung, 5. Netzwerkfjernbedienung PIN-Einrichtung, 6. Netzwerkprofil (Name des verbundenen Netzwerks), 7. Netzwerkeinstellungen löschen, 8. Netzwerkverbindung beibehalten.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΔΙΚΤΥΟ. Για να επιλέξετε μια ρύθμιση δικτύου, επιλέξτε **Μενού > Ρυθμίσεις συστήματος > Δίκτυο**. Υπάρχουν 8 τύποι υποενοτήτων δικτύου: 1. Οδηγός δικτύου (διαθέσιμο δίκτυο Wi-Fi) 2. Ρυθμίσεις PBC Wlan (Ρυθμίσεις WPS), 3. Προβολή ρυθμίσεων (προβολή ρυθμίσεων στο δίκτυο), 4. Μη αυτόματα ρύθμιση, 5. Τηλεχειριστήριο δικτύου Ρύθμιση PIN, 6. Προφίλ δικτύου (όνομα του συνδεδεμένου δικτύου), 7. Διαγραφή ρυθμίσεων δικτύου, 8. Διατηρήστε το δίκτυο συνδεδεμένο.

ES ESPAÑOL

RED. Para elegir una configuración de red, seleccione **Menú > Configuración del sistema > Red**. Hay 8 tipos de subsecciones de red: 1. Asistente de red (red Wi-Fi disponible) 2. Configuración Wlan de PBC (configuración WPS), 3. Ver configuración (ver configuración en la red), 4. Configuración manual, 5. Red remota Configuración de PIN, 6. Perfil de red (nombre de la red conectada), 7. Borrar configuración de red, 8. Mantener la red conectada.

ET EESTI

VÕRK. Võrgusätete valimiseks valige **Menüü > Süsteemi sätted**

> Võrk. Võrgualajaotisi on 8 tüüpi: 1. Võrguüisard (saadaval on Wi-Fi-võrk) 2. PBC Wlani sätted (WPS-i sätted), 3. Seadete kuva (võrgusätete vaatamine), 4. Käsitsi seadistamine, 5. Võrgu kaugjuhtimispult. PIN-koodi seadistamine, 6. Võrguprofiil (ühendatud võrgu nimi), 7. Tühjendage võrguseaded, 8. Hoidke võrk ühendatud.

FI SUOMEN

VERKKO. Valitse verkkoasetus valitsemalla **Valikko > Järjestelmäasetukset > Verkko**. Verkkoalioisioita on 8 tyyppiä: 1. Ohjattu verkkotoiminto (Wi-Fi-verkko käytettävissä) 2. PBC Wlan -asetukset (WPS-asetukset), 3. Näytä asetukset (verkon asetusten tarkasteleminen), 4. Manuaalinen asennus, 5. Verkon kaukosäädin PIN-koodin asetus, 6. Verkkoprofiili (liitetyn verkon nimi), 7. Tyhjennä verkkoasetukset, 8. Pidä verkko kytkettyinä.

FR FRANÇAISE

RÉSEAU. Pour choisir un paramètre réseau, sélectionnez **Menu > Paramètres système > Réseau**. Il existe 8 types de sous-sections réseau : 1. Assistant réseau (réseau Wi-Fi disponible) 2. Paramètres Wlan PBC (paramètres WPS), 3. Afficher les paramètres (afficher les paramètres sur le réseau), 4. Configuration manuelle, 5. Réseau à distance Configuration du code PIN, 6. Profil réseau (nom du réseau connecté), 7. Effacer les paramètres réseau, 8. Maintenir le réseau connecté.

HR HRVATSKI

MREŽA. Za odabir mrežne postavke odaberite **Izbornik > Postavke sustava > Mreža**. Postoji 8 vrsta mrežnih pododjeljaka: 1. Čarobnjak za mrežu (dostupna Wi-Fi mreža) 2. PBC Wlan postavke (WPS postavke), 3. Pregled postavki (prikaz postavki na mreži), 4. Ručno postavljanje, 5. Mrežni daljinski Postavljanje PIN-a, 6. Mrežni profil (naziv povezane mreže), 7. Brisanje mrežnih postavki, 8. Održavanje mreže povezanim.

HU MAGYAR

HÁLÓZAT. Hálózati beállítás kiválasztásához válassza a **Menü > Rendszerbeállítások > Hálózat lehetőségét**. 8 típusú hálózati alszakasz létezik: 1. Hálózati varázsló (Wi-Fi hálózat elérhető) 2. PBC Wlan beállítások (WPS beállítások), 3. Beállítások megtekintése (beállítások megtekintése a hálózaton), 4. Kézi beállítás, 5. Hálózati távirányító PIN-kód beállítása, 6. Hálózati profil (a csatlakoztatott hálózat neve), 7. Hálózati beállítások törlése, 8. Tartsa csatlakoztatva a hálózatot.

IT ITALIANA

RETE. Per scegliere un'impostazione di rete, selezionare **Menu > Impostazioni di sistema > Rete**. Sono disponibili 8 tipi di sottosezioni di rete: 1. Procedura guidata di rete (rete Wi-Fi disponibile) 2. Impostazioni PBC WLAN (impostazioni WPS), 3. Visualizza impostazioni (visualizza le impostazioni sulla rete), 4. Configurazione manuale, 5. Rete remota Impostazione PIN, 6. Profilo di rete (nome della rete connessa), 7. Cancella impostazioni di rete, 8. Mantieni la rete connessa.

LT LIETUVIŲ

TINKLAS. Norėdami pasirinkti tinklo nustatymą, pasirinkite **Meniu > Sistemos nustatymai > Tinklas**. Yra 8 tipų tinklo poskyriai: 1. Tinklo vedlys (galima naudoti „Wi-Fi“ tinklą) 2. PBC Wlan nustatymai (WPS nustatymai), 3. View Settings (peržiūrėti nustatymus tinkle), 4. Rankinis nustatymas, 5. Tinklo nuotolinio valdymo pultas. PIN nustatymas, 6. Tinklo profilis (prijungto tinklo pavadinimas), 7. Išvalykite tinklo nustatymus, 8. Palikite tinklą prijungtą.

LV LATVIEŠU

TĪKLS. Lai izvēlētos tīkla iestatījumu, atlasiet **Izvēlne > Sistēmas iestatījumi > Tīkls**. Ir 8 veidu tīkla apakšsadaļas: 1. Tīkla vednis (pieejams Wi-Fi tīkls) 2. PBC Wlan iestatījumi (WPS iestatījumi), 3. Skata iestatījumi (skatiet iestatījumus tīklā), 4. Manuāla iestatīšana, 5. Tīkla tālvadības pults. PIN iestatīšana, 6. Tīkla profils (pievienotā tīkla nosaukums), 7.

Notiriet tikla iestatījumus, 8. Saglabāriet tikla savienojumu.

MT MALTIJA

NETWORK. Biex tagħżel setting tan-netwerk, aghżel **Menu > Settings tas-Sistema > Network**. Hemm 8 tipi ta' sottotaqsimiet tan-netwerk: 1. Wizard tan-Netwerk (netwerk Wi-Fi disponibbli) 2. Settings Wlan PBC (WPS Settings), 3. View Settings (ara settings fuq in-netwerk), 4. Setup manwali, 5. Network remote Setup tal-PIN, 6. Profil tan-netwerk (isem tan-netwerk konness), 7. Settings čari tan-netwerk, 8. Žomm in-netwerk konness.

NL NEDERLANDSE

NETWORK. Als u een netwerkinstelling wilt kiezen, selecteert u **Menu > Systeeminstellingen > Network**. Er zijn 8 soorten netwerksubsecties: 1. Netwerkwizard (Wi-Fi-netwerk beschikbaar) 2. PBC WLAN-instellingen (WPS-instellingen), 3. Instellingen bekijken (instellingen op het netwerk bekijken), 4. Handmatige installatie, 5. Netwerk op afstand PIN-instelling, 6. Netwerkprofiel (naam van het verbonden netwerk), 7. Wis netwerkinstellingen, 8. Houd het netwerk verbonden.

NO NORSK

NETTVERK. For å velge en nettverksinnstilling, velg **Meny > Systeminnstillinger > Nettverk**. Det er 8 typer nettverksunderseksjoner: 1. Nettverksveiviser (Wi-Fi-nettverk tilgjengelig) 2. PBC Wlan-innstillinger (WPS-innstillinger), 3. Vis innstillinger (se innstillinger på nettverket), 4. Manuell oppsett, 5. Nettverksfjernkontroll PIN-oppsett, 6. Nettverksprofil (navnet på det tilkoblede nettverket), 7. Slett nettverksinnstillinger, 8. Hold nettverket tilkoblet.

PL POLSKI

SIEĆ. Aby wybrać ustawienie sieciowe, wybierz **Menu > Ustawienia systemowe > Sieć**. Istnieje 8 typów podsekcji sieci: 1. Kreator sieci (dostępna sieć Wi-Fi) 2. Ustawienia PBC Wlan

(Ustawienia WPS), 3. Wyświetl ustawienia (wyświetl ustawienia w sieci), 4. Konfiguracja ręczna, 5. Zdalna sieć Konfiguracja PIN, 6. Profil sieciowy (nazwa podłączonej sieci), 7. Wyczyść ustawienia sieciowe, 8. Utrzymaj połączenie sieciowe.

PT PORTUGUESA

REDE. Para escolher uma configuração de rede, selecione **Menu > Configurações do sistema > Rede**. Existem 8 tipos de subseções de rede: 1. Assistente de rede (rede Wi-Fi disponível) 2. Configurações Wlan PBC (configurações WPS), 3. Exibir configurações (visualizar configurações na rede), 4. Configuração manual, 5. Rede remota Configuração do PIN, 6. Perfil de rede (nome da rede conectada), 7. Limpar configurações de rede, 8. Manter a rede conectada.

RO ROMÂNĂ

REȚEA. Pentru a alege o setare de rețea, selectați **Meniu > Setări sistem > Rețea**. Există 8 tipuri de subsecțiuni de rețea: 1. Expert de rețea (rețea Wi-Fi disponibilă) 2. Setări PBC Wlan (Setări WPS), 3. Setări de vizualizare (setări de vizualizare în rețea), 4. Configurare manuală, 5. Telecomandă de rețea Configurare PIN, 6. Profil de rețea (numele rețelei conectate), 7. Ștergeți setările rețelei, 8. Mențineți rețeaua conectată.

RU РУССКИЙ

СЕТЬ. Чтобы выбрать настройку сети, выберите **«Меню» > «Настройки системы» > «Сеть»**. Существует 8 типов сетевых подразделов: 1. Мастер сети (доступна сеть Wi-Fi) 2. Настройки PBC Wlan (Настройки WPS), 3. Настройки просмотра (просмотр настроек в сети), 4. Ручная настройка, 5. Сетевой удаленный Настройка PIN-кода, 6. Профиль сети (имя подключенной сети), 7. Очистить настройки сети, 8. Не отключать сеть.

SK SLOVENČINA

SIETĚ. Ak chcete vybrať sietové nastavenie, vyberte **Ponuka > Systémové nastavenia > Siet'**. Existuje

8 typov podsekcii siete: 1. Sprievodca sieťou (k dispozícii je sieť Wi-Fi) 2. Nastavenia PBC Wlan (Nastavenia WPS), 3. Zobraziť nastavenia (zobraziť nastavenia v sieti), 4. Manuálne nastavenie, 5. Vzdialená sieť Nastavenie PIN, 6. Sietový profil (názov pripojenej siete), 7. Vymazanie nastavení siete, 8. Ponechajte sieť pripojenú.

SL SLOVENSKI

OMREŽJE. Če želite izbrati omrežno nastavitev, izberite **Meni > Sistemске nastavitve > Omrežje**. Obstaja 8 vrst omrežnih pododdelkov: 1. Čarovnik za omrežje (na voljo je omrežje Wi-Fi) 2. Nastavitve PBC Wlan (Nastavitve WPS), 3. Ogled nastavitev (ogled nastavitev v omrežju), 4. Ročna nastavitve, 5. Oddaljeno omrežje Nastavitve PIN-a, 6. Omrežni profil (ime povezanega omrežja), 7. Počisti omrežne nastavitve, 8. Ohranite povezavo z omrežjem.

SR СРПСКИ

НЕТВОРК. Да бисте изабрали подешавање мреже, изаберите **Мени > Системска подешавања > Мрежа**. Постоји 8 типова мрежних пододельака: 1. Мрежни чаробњак (доступна Ви-Фи мрежа) 2. ПБЦ Влан подешавања (ВПС подешавања), 3. Подешавања приказа (погледајте подешавања на мрежи), 4. Ручно подешавање, 5. Мрежни даљински Подешавање ПИН-а, 6. Мрежни профил (име повезане мреже), 7. Обриши мрежна подешавања, 8. Одржавајте мрежу повезаном.

SV SVENSKAN

NÄTVERK. För att välja en nätverksinställning, välj **Meny > Systeminställningar > Nätverk**. Det finns 8 typer av nätverksunderavsnitt: 1. Nätverksguide (Wi-Fi-nätverk tillgängligt) 2. PBC Wlan-inställningar (WPS-inställningar), 3. Visa inställningar (visa inställningar på nätverket), 4. Manuell installation, 5. Nätverksfjärrkontroll PIN-inställning, 6. Nätverksprofil (namn på det anslutna nätverket), 7. Rensa nätverksinställningar, 8. Håll nätverket anslutet.

TR TÜRK

AÇ. Bir ağ ayarı seçmek için **Menü > Sistem Ayarları > Ağ'ı seçin**. 8 tür ağ alt bölümü vardır: 1. Ağ Sihirbazı (Wi-Fi ağ'ı mevcuttur) 2. PBC Wlan Ayarları (WPS Ayarları), 3. Ayarları Görüntüle (ağdaki ayarları görüntüleyin), 4. Manuel kurulum, 5. Ağ uzaktan kumandası PIN kurulumu, 6. Ağ profili (bağlı ağın adı), 7. Ağ ayarlarını temizle, 8. Ağ'ı bağlı tutun.

CA CATALÀ

XARXA. Per triar una configuració de xarxa, seleccioneu **Menú > Configuració del sistema > Xarxa**. Hi ha 8 tipus de subseccions de xarxa: 1. Assistent de xarxa (xarxa Wi-Fi disponible) 2. Configuració Wlan PBC (Configuració WPS), 3. Visualització de la configuració (visualització de la configuració de la xarxa), 4. Configuració manual, 5. Configuració del PIN remot de xarxa, 6. Perfil de xarxa (nom de la xarxa connectada), 7. Esborra la configuració de xarxa, 8. Mantén la xarxa connectada.

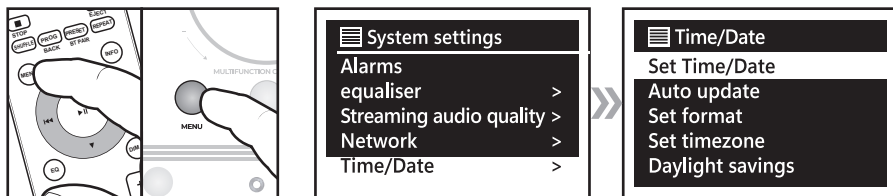
EU EUSKARA

SAREA. Sare-ezarpen bat aukeratzeko, hautatu **Menua > Sistemaren ezarpenak > Sarea**. 8 sare-azpiatal mota daude: 1. Sare-morroia (Wi-Fi sarea eskuragarri) 2. PBC Wlan ezarpenak (WPS ezarpenak), 3. Ikusi ezarpenak (sareko ezarpenak ikusi), 4. Eskuzko konfigurazioa, 5. Sarearen urruneko PIN konfigurazioa, 6. Sare-profila (konektatutako sarearen izena), 7. Garbitu sare-ezarpenak, 8. Mantendu sarea konektatuta.

GL GALEGO

REDE. Para escoller unha configuración de rede, selecciona **Menú > Configuración do sistema > Rede**. Hai 8 tipos de subseccións de rede: 1. Asistente de rede (rede Wi-Fi dispoñible) 2. Configuración Wlan PBC (Configuración WPS), 3. Ver configuración (ver a configuración da rede), 4. Configuración manual, 5. Configuración do PIN remoto da rede, 6. Perfil de rede (nome da rede conectada), 7. Borrar configuración de rede, 8. Manter a rede conectada.

TIME/DATA S6



EN ENGLISH

TIME/DATE. To choose a time/date setting, select **Menu > System settings > Time/Date**. There are 5 types of time/date subsections: **1.** Set Time/Date (wizard): The date and time are displayed active (flashing). Adjust each value with the Knob control. As each value is set by pressing the Knob control, the next value becomes active, ready for adjustment. **2.** Auto-update (from DAB, FM or Network)(wizard) Auto-update works with data sent over DAB, FM or the Internet. 2.1 Select Update from DAB, Update from FM, Update from Network or No update. 2.2 If you are updating from the network, set your time zone. 2.3 If your country uses daylight saving, the automatically updated time from the network may be wrong by one hour. **3.** Set format (wizard) Allows you to change between 12 and 24 hour display. **4.** Set Timezone **5.** Daylight savings.

BG БЪЛГАРСКИ

ЧАС/ДАТА. За да изберете настройка за час/дата, изберете **Меню > Системни настройки > Час/Дата**. Има 5 вида подсекции за час/дата: **1.** Задаване на час/дата (съветник): Датата и часът се показват активни (мигащи). Регулирайте всяка стойност с контролния бутон. Тъй като всяка стойност се задава чрез натискане на контролния бутон, следващата стойност става активна, готова за настройка. **2.** Автоматично актуализиране (от DAB, FM или мрежа) (съветник) Автоматичното актуализиране работи с данни,

изпратени през DAB, FM или интернет. 2.1 Изберете Актуализация от DAB, Актуализация от FM, Актуализация от мрежа или Без актуализация. 2.2 Ако актуализирате от мрежата, задайте вашата часова зона. 2.3 Ако вашата страна използва лятно часово време, автоматично актуализираният час от мрежата може да е грешен с един час. **3.** Задайте формат (съветник) Позволява ви да промените между 12 и 24 часов дисплей. **4.** Задаване на часова зона **5.** Лятно часово време.

CS ČEŠTINA

ČAS/DATUM. Chcete-li vybrat nastavení času a data, vyberte **Nabídka > Nastavení systému > Čas/datum**. Existují 5 typu podsekcí čas/datum: **1.** Nastavit čas/datum (přůvodce): Datum a čas jsou zobrazeny jako aktivní (blikající). Upravte každou hodnotu pomocí ovladače Knob. Jakmile se každá hodnota nastaví stisknutím ovladače Knob, stane se aktivní další hodnota, připravená k úpravě. **2.** Automatická aktualizace (z DAB, FM nebo sítě) (přůvodce) Automatická aktualizace funguje s daty odeslanými přes DAB, FM nebo internet. 2.1 Vyberte Aktualizace z DAB, Aktualizace z FM, Aktualizace ze sítě nebo Bez aktualizace. 2.2 Pokud provádíte aktualizaci ze sítě, nastavte své časové pásmo. 2.3 Pokud vaše země používá letní čas, může být automaticky aktualizovaný čas ze sítě nesprávný o jednu hodinu. **3.** Nastavení formátu (přůvodce) Umožňuje přepínat mezi 12 a 24 hodinovým zobrazením. **4.** Nastavte časové pásmo **5.** Letní čas.

DA DÁNSKÝ

TID/DATO. For at vælge en tid/dato-indstilling skal du vælge **Menu > Systemindstillinger > Tid/dato**. Der er 5 typer klokkeslæt/dato underafsnit: **1.** Indstil klokkeslæt/dato (wizard): Datoen og klokkeslættet vises aktive (blinker). Juster hver værdi med drejeknappen. Da hver værdi indstilles ved at trykke på knappen, bliver den næste værdi aktiv, klar til justering. **2.** Automatisk opdatering (fra DAB, FM eller netværk) (guide) Automatisk opdatering fungerer med data sendt over DAB, FM eller internettet. 2.1 Vælg Opdater fra DAB, Opdater fra FM, Opdater fra netværk eller Ingen opdatering. 2.2 Hvis du opdaterer fra netværket, skal du indstille din tidszone. 2.3 Hvis dit land bruger sommertid, kan den automatisk opdaterede tid fra netværket være forkert med en time. **3.** Indstil format (wizard) Giver dig mulighed for at skifte mellem 12 og 24 timers visning. **4.** Indstil tidszone **5.** Sommertid.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

ZEIT DATUM. Um eine Zeit-/Datumseinstellung auszuwählen, wählen Sie **Menü > Systemeinstellungen > Zeit/Datum**. Es gibt 5 Arten von Zeit-/Datumsunterabschnitten: **1.** Zeit/Datum einstellen (Assistent): Datum und Uhrzeit werden aktiv (blinkend) angezeigt. Passen Sie jeden Wert mit der Knopfsteuerung an. Wenn jeder Wert durch Drücken der Drehknopfsteuerung eingestellt wird, wird der nächste Wert aktiv und kann angepasst werden. **2.** Automatische Aktualisierung (von DAB, UKW oder Netzwerk) (Assistent) Die automatische Aktualisierung funktioniert mit Daten, die über DAB, UKW oder das Internet gesendet werden. 2.1 Wählen Sie „Update von DAB“, „Update von UKW“, „Update vom Netzwerk“ oder „Kein Update“. 2.2 Wenn Sie über das Netzwerk aktualisieren, stellen Sie Ihre Zeitzone ein. 2.3 Wenn in Ihrem Land die Sommerzeit gilt, kann die vom Netzwerk automatisch aktualisierte Zeit um eine Stunde falsch sein. **3.**

Format einstellen (Assistent) Ermöglicht den Wechsel zwischen der 12- und 24-Stunden-Anzeige. **4.** Indstil tidszone **5.** Sommertid.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΩΡΑ/ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ. Για να επιλέξετε μια ρύθμιση ώρας/ημερομηνίας, επιλέξτε **Μενού > Ρυθμίσεις συστήματος > Ωρα/Ημερομηνία**. Υπάρχουν 5 τύποι υποενοτήτων ώρας/ημερομηνίας: **1.** Ρύθμιση ώρας/ημερομηνίας (οδηγός): Η ημερομηνία και η ώρα εμφανίζονται ενεργές (αναβοσβήνει). Προσαρμόστε κάθε τιμή με το κουμπί ελέγχου. Καθώς κάθε τιμή ορίζεται με το πάτημα του κουμπιού ελέγχου, η επόμενη τιμή γίνεται ενεργή, έτοιμη για ρύθμιση. **2.** Αυτόματη ενημέρωση (από DAB, FM ή Δίκτυο) (οδηγός) Η αυτόματη ενημέρωση λειτουργεί με δεδομένα που αποστέλλονται μέσω DAB, FM ή Διαδικτύου. 2.1 Επιλέξτε Ενημέρωση από DAB, Ενημέρωση από FM, Ενημέρωση από δίκτυο ή Χωρίς ενημέρωση. 2.2 Εάν κάνετε ενημέρωση από το δίκτυο, ορίστε τη ζώνη ώρας σας. 2.3 Εάν η χώρα σας χρησιμοποιεί θερινή ώρα, η ώρα που ενημερώνεται αυτόματα από το δίκτυο μπορεί να είναι λανθασμένη κατά μία ώρα. **3.** Ορισμός μορφής (οδηγός) Σας επιτρέπει να αλλάξετε μεταξύ 12 και 24 ωρών προβολής. **4.** Ορισμός ζώνης ώρας **5.** Θερινή εξοικονόμηση.

ES ESPAÑOL

HORA FECHA. Para elegir una configuración de hora/fecha, seleccione **Menú > Configuración del sistema > Hora/Fecha**. Hay 5 tipos de subsecciones de hora/fecha: **1.** Establecer hora/fecha (asistente): La fecha y la hora se muestran activas (parpadeando). Ajuste cada valor con el control Knob. A medida que se establece cada valor presionando el control de Botón, el siguiente valor se activa y está listo para su ajuste. **2.** Actualización automática (desde DAB, FM o red) (asistente) La actualización automática funciona con datos enviados a través de DAB, FM o Internet. 2.1 Seleccione Actualizar desde DAB, Actualizar desde FM, Actualizar desde red o Sin actualización. 2.2 Si estás

actualizando desde la red, configura tu zona horaria. 2.3 Si su país utiliza el horario de verano, la hora actualizada automáticamente desde la red puede tener una diferencia de una hora.

3. Establecer formato (asistente) Le permíte cambiar entre la visualización de 12 y 24 horas. **4.** Establecer zona horaria. **5.** Horario de verano.

ET EESTI

AEG/KUUPÄEV. Kellaaja/kuupäeva seadistuse valimiseks valige **Menüü > Süsteemi seaded > Kellaalg/Kuupäev.** Kellaaja/kuupäeva alajaotisi on 5 tüüpi: **1.** Kellaaja/kuupäeva määramine (viisard): kuupäev ja kellaalg kuvatakse aktiivsena (vilguvad). Reguleerige iga väärtust nupuga. Kuna iga väärtus määratakse nupuvajutusega, aktiveerub järgmine väärtus, mis on kohandamiseks valmis. **2.** Automaatne värskendamine (DAB-st, FM-ist või võrgust) (viisard) Automaatne värskendamine töötab DAB-i, FM-i või Interneti kaudu saadatud andmetega. 2.1 Valige Värskenda DAB-st, Värskenda FM-ist, Värskenda võrgust või Värskendus puudub. 2.2 Kui värskendate võrgust, määrake oma ajavöönd. 2.3 Kui teie riigis on kasutusel suvealg, võib võrgust automaatselt uuendatud kellaalg olla ühe tunni võrra vale. **3.** Vormingu määramine (viisard) Võimaldab valida 12- ja 24-tunnise kuva vahel. **4.** Seadista ajavöönd **5.** Suvealg.

FI SUOMEN

AIKA/PÄIVÄMÄÄRÄ. Voit valita aika-/päiväysasetuksen valitsemalla **Valikko > Järjestelmäasetukset > Aika/päivämäärä.** Aika/päivämäärä-alaosioita on 5 tyyppiä: **1.** Aseta aika/päivämäärä (velho): Päivämäärä ja aika näkyvät aktiivisina (vilkkuvat). Säädä kutakin arvoa nuppisäätimellä. Kun jokainen arvo asetetaan painamalla nuppisäädintä, seuraava arvo aktivoituu ja on valmis säädettäväksi. **2.** Automaattinen päivitys (DAB:sta, FM:stä tai verkosta) (ohjattu toiminto) Automaattinen päivitys toimii DAB:n, FM:n tai Internetin kautta lähetettyjen tietojen kanssa. 2.1 Valitse Päivitys DAB:sta, Päivitys FM:stä, Päivitys

verkosta tai Ei päivitystä. 2.2 Jos päivität verkosta, aseta aikavyöhyke. 2.3 Jos maassasi on käytössä kesäaika, verkosta automaattisesti päivittyvä aika voi olla tunnin verran väärä. **3.** Aseta muoto (ohjattu toiminto) Voit vaihtaa 12 ja 24 tunnin näytön välillä. **4.** Aseta aikavyöhyke **5.** Kesäaika.

FR FRANÇAISE

HEURE DATE. Pour choisir un paramètre d'heure/date, sélectionnez **Menu > Paramètres système > Heure/Date.** Il existe 5 types de sous-sections heure/date : **1.** Définir l'heure/la date (assistant) : La date et l'heure sont affichées actives (clignotantes). Ajustez chaque valeur avec la commande Knob. Au fur et à mesure que chaque valeur est définie en appuyant sur le bouton de commande, la valeur suivante devient active, prête à être ajustée. **2.** Mise à jour automatique (depuis DAB, FM ou réseau) (assistant) La mise à jour automatique fonctionne avec les données envoyées via DAB, FM ou Internet. 2.1 Sélectionnez Mise à jour depuis DAB, Mise à jour depuis FM, Mise à jour depuis le réseau ou Aucune mise à jour. 2.2 Si vous effectuez une mise à jour depuis le réseau, définissez votre fuseau horaire. 2.3 Si votre pays utilise l'heure d'été, l'heure automatiquement mise à jour à partir du réseau peut être erronée d'une heure. **3.** Définir le format (assistant) Vous permet de changer entre l'affichage 12 et 24 heures. **4.** Définir le fuseau horaire. **5.** Heure d'été.

HR HRVATSKI

VRIJEME/DATUM. Za odabir postavke vremena/datuma odaberite **Izbornik > Postavke sustava > Vrijeme/datum.** Postoje 5 vrste pododjeljaka za vrijeme/datum: **1.** Postavljanje vremena/datuma (čarobnjak): datum i vrijeme prikazani su aktivni (treperi). Podesite svaku vrijednost pomoću kontrole gumba. Kako se svaka vrijednost postavljena pritiskom na gumb, sljedeća vrijednost postaje aktivna, spremna za podešavanje. **2.** Automatsko ažuriranje (s DAB-a, FM-a ili mreže) (čarobnjak) Automatsko ažuriranje radi s podacima poslanim putem DAB-a, FM-a ili

interneta. 2.1 Odaberite Ažuriranje s DAB-a, Ažuriranje s FM-a, Ažuriranje s mreže ili Bez ažuriranja. 2.2 Ako ažurirate s mreže, postavite svoju vremensku zonu. 2.3 Ako vaša zemlja koristi ljetno računanje vremena, automatski ažurirano vrijeme s mreže može biti pogrešno za jedan sat. **3.** Postavljanje formata (čarobnjak) Omogućuje vam promjenu prikaza od 12 do 24 sata. **4.** Postavite vremensku zonu **5.** Ljetno računanje vremena.

HU MAGYAR

IDŐ/DÁTUM. Az idő/dátum beállítás kiválasztásához válassza a **Menü > Rendszerbeállítások > Idő/dátum lehetőséget.** 5 féle idő/dátum alszakasz létezik: **1.** Idő/dátum beállítása (varázsló): A dátum és az idő aktívan jelenik meg (villog). Állítsa be az egyes értékeket a Knob vezérlővel. Mivel az egyes értékeket a Gomb vezérlő megnyomásával állítja be, a következő érték válik aktívvá, készen áll a beállításra. **2.** Automatikus frissítés (DAB-ról, FM-ről vagy hálózatról) (varázsló) Az automatikus frissítés a DAB-on, FM-en vagy az interneten keresztül küldött adatokkal működik. 2.1 Válassza a Frissítés DAB-ról, Frissítés FM-ről, Frissítés hálózatról vagy Nincs frissítés lehetőséget. 2.2 Ha a hálózatról frissít, állítsa be az időzónát. 2.3 Ha az Ön országa nyári időszámítást alkalmaz, a hálózatról automatikusan frissített idő egy órával rossz lehet. **3.** Formátum beállítása (varázsló) Lehetővé teszi a 12 és 24 órás kijelzés közötti váltást. **4.** Időzóna beállítása **5.** Nyári időszámítás.

IT ITALIANA

ORA DELL'APPUNTAMENTO. Per scegliere un'impostazione di ora/data, selezionare **Menu > Impostazioni sistema > Ora/data.** Sono presenti 5 tipi di sottosezioni ora/data: **1.** Imposta Ora/Data (procedura guidata): La data e l'ora vengono visualizzate attive (lampeggianti). Regolare ciascun valore con il controllo Manopola. Quando ciascun valore viene impostato premendo la manopola, il valore successivo diventa attivo, pronto per la regolazione. **2.** Aggiornamento

automatico (da DAB, FM o rete) (procedura guidata) L'aggiornamento automatico funziona con i dati inviati tramite DAB, FM o Internet. 2.1 Selezionare Aggiorna da DAB, Aggiorna da FM, Aggiorna da rete o Nessun aggiornamento. 2.2 Se stai aggiornando dalla rete, imposta il tuo fuso orario. 2.3 Se il tuo Paese utilizza l'ora legale, l'orario aggiornato automaticamente dalla rete potrebbe essere errato di un'ora. **3.** Imposta formato (procedura guidata) Consente di modificare la visualizzazione tra 12 e 24 ore. 4. Imposta il fuso orario **5.** Ora legale.

LT LIETUVIŲ

LAIKAS / DATA. Norėdami pasirinkti laiko / datos nustatymą, pasirinkite **Meniu > Sistemoms nustatymai > Laikas/data.** Yra 5 tipų laiko/datos poskyriai: **1.** Nustatyti laiką/datą (vediklis): data ir laikas rodomi aktyvūs (mirksi). Sureguliuokite kiekvieną reikšmę rankenėlių valdikliu. Kiekviena vertė nustatoma paspaudus rankenėlę, kita reikšmė tampa aktyvi ir paruošta koreguoti. **2.** Automatinis atnaujinimas (iš DAB, FM arba tinklo) (vedlys) Automatinis atnaujinimas veikia su duomenimis, siunčiamais DAB, FM arba internetu. 2.1 Pasirinkite Atnaujinti iš DAB, Atnaujinti iš FM, Atnaujinti iš tinklo arba Nėra naujinimo. 2.2 Jei atnaujinate iš tinklo, nustatykite laiko juostą. 2.3 Jei jūsų šalyje naudojamas vasaros laikas, automatiškai iš tinklo atnaujintas laikas gali būti viena valanda klaidingas. **3.** Nustatyti formatą (vedlys) Leidžia keisti 12 ir 24 valandų rodymą. **4.** Nustatykite laiko juostą **5.** Vasaros laikas.

LV LATVIEŠU

LAIKS/DATUMS. Lai izvēlētos laika/ datuma iestatījumu, atlasiet **Izvēlne > Sistēmas iestatījumi > Laiks/datums.** Ir 5 veidu laika/datuma apakšsadaļas: **1.** Laika/datuma iestatīšana (vednis): datums un laiks tiek rādīti aktīvi (mirgo). Pielāgojiet katru vērtību, izmantojot pogu Knopu. Tā kā katra vērtība tiek iestatīta, nospiežot pogu Vadība, nākamā vērtība kļūst aktīva un gatava regulēšanai. **2.** Automātiskā atjaunināšana (no DAB, FM vai tīkla)

(vednis) Automātiskā atjaunināšana darbojas ar datiem, kas nosūtīti pa DAB, FM vai internetu. 2.1 Atlasiet Atjaunināt no DAB, Atjaunināt no FM, Atjaunināt no tikla vai Bez atjaunināšanas. 2.2. Ja veicat atjaunināšanu no tikla, iestatīt savu laiku joslu. 2.3. Ja jūsu valstī tiek izmantots vasaras laiks, automātiski atjauninātais laiks no tikla var būt par vienu stundu nepareizs. 3. Iestatīt formātu (vednis) Ļauj mainīt 12 un 24 stundu displeju. 4. Iestatīt laiku joslu 5. Vasaras laiks.

MT MALTIJA

ĦIN/DATA. Biex tagħzel issettjar tal-ħin/data, aghžel **Menu > Issettjar tas-sistema > Ħin/Data.** Hemm 5 tipi ta' sottosezzjonijiet ta' ħin/data: **1.** Issettja l-Ħin/Data (wizard): Id-data u l-ħin jintwerew attivi (jteptep). Agġusta kull valur bil-kontroll tal-Pum. Hekk kif kull valur jiġi ssettjat billi tagħfas il-kontroll tal-Pum, il-valur li jmiss isir attiv, lest għall-agġustament. **2.** Agġornament awtomatiku (minn DAB, FM jew Network) (wizard) L-agġornament awtomatiku jaħdem b'dejta mibgħuta fuq DAB, FM jew l-Internet. 2.1 Aghžel Agġornament minn DAB, Agġornament minn FM, Agġornament minn Network jew Ebda agġornament. 2.2 Jekk qed tagġorna min-netwerk, issettja ż-zona tal-ħin tiegħek. 2.3 Jekk pajjiżek juża l-iffrankar tas-sajf, il-ħin agġornat awtomatikament min-netwerk jiġta 'jkun hażin b'siegha. **3.** Issettja l-format (wizard) Jippermettilek tibdel bejn 12 u 24 siegha wiri. **4.** Issettja Żona tal-Ħin **5.** Iffrankar tas-sajf.

NL NEDERLANDSE

TIJD DATUM. Als u een tijd-/datuminstelling wilt kiezen, selecteert u **Menu > Systeeminstellingen > Tijd/datum.** Er zijn 5 soorten tijd/datum-subsecties: **1.** Tijd/datum instellen (wizard): De datum en tijd worden actief weergegeven (knipperend). Pas elke waarde aan met de knopregelaar. Terwijl elke waarde wordt ingesteld door op de knop te drukken, wordt de volgende waarde actief, klaar voor aanpassing. **2.** Automatische update (vanaf DAB, FM of netwerk) (wizard) Automatische update

werkt met gegevens die via DAB, FM of internet worden verzonden. 2.1 Selecteer Update van DAB, Update van FM, Update van netwerk of Geen update. 2.2 Als u updatet vanaf het netwerk, stel dan uw tijdzone in. 2.3 Als uw land zomertijd gebruikt, kan de automatisch bijgewerkte tijd van het netwerk een uur afwijken. **3.** Formaat instellen (wizard) Hiermee kunt u schakelen tussen de 12- en 24-uursweergave. **4.** Tijdzone instellen **5.** Zomertijd.

NO NORSK

TID/DATO. For å velge en klokkeslett/dato-innstilling, velg **Meny > Systeminnstillinger > Tid/dato.** Det er 5 typer klokkeslett/dato-underseksjoner: **1.** Still inn klokkeslett/dato (veiviser): Datoen og klokkeslettet vises aktive (blinker). Juster hver verdi med knottkontrollen. Ettersom hver verdi stilles inn ved å trykke på knottkontrollen, blir neste verdi aktiv, klar for justering. **2.** Automatisk oppdatering (fra DAB, FM eller nettverk) (veiviser) Automatisk oppdatering fungerer med data sendt over DAB, FM eller Internett. 2.1 Velg Oppdater fra DAB, Oppdater fra FM, Oppdater fra nettverk eller Ingen oppdatering. 2.2 Hvis du oppdaterer fra nettverket, still inn tidssonen din. 2.3 Hvis landet ditt bruker sommertid, kan den automatisk oppdaterte tiden fra nettverket være feil med én time. **3.** Still inn format (veiviser) Lar deg endre mellom 12 og 24 timers visning. **4.** Still inn tidssone **5.** Sommertid.

PL POLSKI

DATA I GODZINA. Aby wybrać ustawienie godziny/daty, wybierz **Menu > Ustawienia systemowe > Godzina/Data.** Istnieją 5 rodzaje podsekcji czasu/daty: **1.** Ustaw czas/datę (kreator): Data i godzina są wyświetlane jako aktywne (migające). Dostosuj każdą wartość za pomocą pokrętki. Po ustawieniu każdej wartości poprzez naciśnięcie pokrętki, następna wartość staje się aktywna i gotowa do regulacji. **2.** Automatyczna aktualizacja (z DAB, FM lub sieci) (kreator) Automatyczna aktualizacja działa z danymi przesyłanymi przez

DAB, FM lub Internet. 2.1 Wybierz opcję Aktualizuj z DAB, Aktualizuj z FM, Aktualizuj z sieci lub Brak aktualizacji. 2.2 Jeśli aktualizujesz z sieci, ustaw swoją strefę czasową. 2.3 Jeśli w Twoim kraju obowiązuje czas letni, czas automatycznie aktualizowany z sieci może być błędny o jedną godzinę. **3.** Ustaw format (kreator) Umożliwia zmianę pomiędzy wyświetlaniem 12- i 24-godzinnym. **4.** Ustaw strefę czasową. **5.** Czas letni.

PT PORTUGUESA

HORA/DATA. Para escolher uma configuração de hora/data, selecione **Menu > Configurações do sistema > Hora/Data.** Existem 5 tipos de subseções de hora/data: **1.** Definir hora/data (assistente): A data e a hora são exibidas ativas (piscando). Ajuste cada valor com o controle Knob. A medida que cada valor é definido pressionando o controle giratório, o próximo valor fica ativo, pronto para ajuste. **2.** Atualização automática (de DAB, FM ou rede) (assistente) A atualização automática funciona com dados enviados por DAB, FM ou Internet. 2.1 Selecione Atualizar do DAB, Atualizar do FM, Atualizar da rede ou Sem atualização. 2.2 Se você estiver atualizando pela rede, defina seu fuso horário. 2.3 Se o seu país usar o horário de verão, a hora atualizada automaticamente pela rede poderá estar errada em uma hora. **3.** Definir formato (assistente) Permite alterar entre a exibição de 12 e 24 horas. **4.** Definir fuso horário **5.** Horário de verão.

RO ROMÂNĂ

ORA/DATA. Pentru a alege o setare de oră/dată, selectați **Meniu > Setări sistem > Ora/Dată.** Există 5 tipuri de subsecțiuni oră/dată: **1.** Set Time/Date (asistent): data și ora sunt afișate active (intermitent). Reglați fiecare valoare cu butonul de comandă. Pe măsură ce fiecare valoare este setată prin apăsarea butonului de control, următoarea valoare devine activă, gata pentru ajustare. **2.** Actualizare automată (de la DAB, FM sau Rețea) (asistent) Actualizarea automată funcționează cu datele trimise prin DAB, FM sau

Internet. 2.1 Selectați Actualizare din DAB, Actualizare din FM, Actualizare din rețea sau Fără actualizare. 2.2 Dacă actualizați din rețea, setați fusul orar. 2.3 Dacă țara dvs. folosește ora de vară, ora actualizată automat din rețea poate fi greșită cu o oră. **3.** Setare format (asistent) Vă permite să schimbați între 12 și 24 de ore de afișare. **4.** Setați fusul orar **5.** Ora de vară.

RU РУССКИЙ

ВРЕМЯ/ДАТА. Чтобы выбрать настройку времени/даты, выберите **Меню > Системные настройки > Время/Дата.** Существует 5 типа подразделов времени/даты: **1.** Установка времени/даты (мастер): дата и время отображаются активными (мигают). Отрегулируйте каждое значение с помощью ручки управления. Поскольку каждое значение устанавливается нажатием ручки управления, следующее значение становится активным и готово к настройке. **2.** Автоматическое обновление (из DAB, FM или сети) (мастер) Автоматическое обновление работает с данными, передаваемыми через DAB, FM или через Интернет. 2.1 Выберите «Обновить из DAB», «Обновить из FM», «Обновить из сети» или «Нет обновления». 2.2 Если вы обновляете из сети, установите свой часовой пояс. 2.3 Если в вашей стране используется летнее время, автоматически обновляемое время по сети может отличаться на один час. **3.** Установить формат (мастер). Позволяет переключаться между 12- и 24-часовым форматом отображения. **4.** Установите часовой пояс. **5.** Переход на летнее время.

SK SLOVENČINA

ČAS/DÁTUM. Ak chcete vybrať nastavenie času a dátumu, vyberte **položku Ponuka > Systémové nastavenia > Čas/dátum.** Existujú 5 typu podsekcí čas/dátum: **1.** Nastavít čas/dátum (sprievodca): Dátum a čas sa zobrazujú ako aktívne (blikajú). Upravte každú hodnotu pomocou ovládača Knob. Keď sa každá hodnota

nastavi stlačením ovládacieho gombíka, nasledujúca hodnota sa stane aktívnou a je pripravená na úpravu. **2.** Automatická aktualizácia (z DAB, FM alebo siete) (sprivodca) Automatická aktualizácia funguje s údajmi odoslanými cez DAB, FM alebo internet. **2.1** Vyberte Aktualizovať z DAB, Aktualizovať z FM, Aktualizovať zo siete alebo Bez aktualizácie. **2.2** Ak aktualizujete zo siete, nastavte si časové pásmo. **2.3** Ak vaša krajina používa letný čas, automaticky aktualizovaný čas zo siete môže byť nesprávny o jednu hodinu. **3.** Nastavenie formátu (sprivodca) Umožňuje prepínať medzi 12 a 24 hodinovým zobrazením. **4.** Nastavte časové pásmo **5.** Letný čas.

SL SLOVENSKI

ČAS/DATUM. Če želite izbrati nastavitve časa/datuma, izberite **Meni > Sistemske nastavitve > Čas/datum.** Obstajajo 5 vrste pododdelkov za čas/datum: **1.** Nastavitev časa/datuma (čarovnik): datum in čas sta prikazana aktivna (utripa). Vsako vrednost prilagodite s krmilnim gumbom. Ko je vsaka vrednost nastavljena s pritiskom na krmilni gumb, postane naslednja vrednost aktivna, pripravljena za prilagoditev. **2.** Samodejna posodobitev (iz DAB, FM ali omrežja) (čarovnik) Samodejna posodobitev deluje s podatki, poslanimi prek DAB, FM ali interneta. **2.1** Izberite Posodobi iz DAB, Posodobi iz FM, Posodobi iz omrežja ali Brez posodobitve. **2.2** Če posodablja iz omrežja, nastavite svoj časovni pas. **2.3** Če vaša država uporablja poletni čas, je lahko samodejno posodobljen čas iz omrežja napačen za eno uro. **3.** Nastavi format (čarovnik) Omogoča spreminjanje med 12 in 24 urnim prikazom. **4.** Nastavite časovni pas **5.** Poletni čas.

SR СРПСКИ

ВРЕМЕ/ДАТУМ. Да бисте изабрали подешавање времена/датум, изаберите **Мени > Системска подешавања > Време/Датум.** Постоје 5 типа подсекција времена/датума: **1.** Подесите време/датум (чаробњак): Датум и време су приказани активни

(трепере). Подесите сваку вредност помоћу дугмета контроле. Како се свака вредност подешава притиском на дугме, следећа вредност постаје активна, спремна за подешавање. **2.** Аутоматско ажурирање (са ДАБ, ФМ или мреже) (чаробњак) Аутоматско ажурирање ради са подацима послатим преко ДАБ-а, ФМ-а или Интернета. **2.1** Изаберите Ажурирај са ДАБ-а, Ажурирај са ФМ-а, Ажурирај са мреже или Без ажурирања. **2.2** Ако ажурирате са мреже, подесите своју временску зону. **2.3** Ако ваша земља користи летње рачунање времена, аутоматски ажурирано време са мреже може бити погрешно за један сат. **3.** Подесите формат (чаробњак) Омогућава вам да промените приказ од 12 до 24 сата. **4.** Подесите временску зону **5.** Летње рачунање времена.

SV SVENSKAN

TID/DATUM. För att välja en inställning för tid/datum, välj **Meny > Systeminställningar > Tid/datum.** Det finns 5 typer av tid/datum undersektioner: **1.** Ställ in tid/datum (guide): Datum och tid visas aktiva (blinkande). Justera varje värde med ratten. När varje värde ställs in genom att trycka på ratten, blir nästa värde aktivt, redo för justering. **2.** Automatisk uppdatering (från DAB, FM eller nätverk) (guide) Automatisk uppdatering fungerar med data som skickas över DAB, FM eller Internet. **2.1** Välj Uppdatera från DAB, Uppdatera från FM, Uppdatera från nätverk eller Ingen uppdatering. **2.2** Om du uppdaterar från nätverket, ställ in din tidszon. **2.3** Om ditt land använder sommartid kan den automatiskt uppdaterade tiden från nätverket bli fel med en timme. **3.** Ställ in format (guide) Låter dig växla mellan 12 och 24 timmars visning. **4.** Ställ in tidszon **5.** Sommartid.

TR TÜRK

SAAT/TARİH. Bir saat/tarih ayarı seçmek için **Menü > Sistem ayarları > Saat/Tarih'i seçin.** 5 tür saat/tarih alt bölümü vardır: **1.** Saati/Tarihi Ayarla (sihirbaz): Tarih ve saat etkin olarak

görüntülenir (yanıp söner). Her değeri Knob kontrolüyle ayarlayın. Her değer Knob kontrolüne basılarak ayarlandığından sonraki değer aktif hale gelir ve ayarlanmaya hazır hale gelir. **2.** Otomatik güncelleme (DAB, FM veya Ağdan)(sihirbaz) Otomatik güncelleme, DAB, FM veya internet üzerinden gönderilen verilerle çalışır. **2.1** DAB'dan Güncelle, FM'den Güncelle, Ağdan Güncelle veya Güncelleme Yok seçeneğini seçin. **2.2** Ağ üzerinden güncelleme yapıyorsanız saat diliminizi ayarlayın. **2.3** Ülkenizde yaz saati uygulaması kullanılıyorsa ağdan otomatik olarak güncellenen saat bir saat yanlış olabilir. **3.** Formatı ayarla (sihirbaz) 12 ve 24 saatlik gösterim arasında geçiş yapmanızı sağlar. **4.** Saat Dilimini Ayarlayın **5.** Yaz Saati Uygulaması.

CA CATALÀ

HORA DATA. Per triar una configuració d'hora/data, seleccioneu **Menú > Configuració del sistema > Hora/Data.** Hi ha 5 tipus de subseccions d'hora/data: **1.** Establir hora/data (assistent): La data i l'hora es mostren actives (parpellejant). Ajusteu cada valor amb el control Knob. A mesura que s'estableix cada valor prement el control de Botó, el valor següent s'activa i està llest per a la configuració. **2.** Actualització automàtica (des de DAB, FM o xarxa) (assistent) L'actualització automàtica funciona amb dades enviades a través de DAB, FM o Internet. **2.1** Seleccioneu Actualitzar des de DAB, Actualitzar des de FM, Actualitzar des de xarxa o Sense actualització. **2.2** Si estàs actualitzant des de la xarxa, configura la teva zona horària. **2.3** Si el vostre país utilitza l'horari d'estiu, l'hora actualitzada automàticament des de la xarxa pot tenir una diferència d'una hora. **3.** Establir format (assistent) Us permet canviar entre la visualització de 12 i 24 hores. **4.** Establir zona horària. **5.** Horari d'estiu.

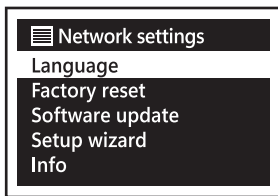
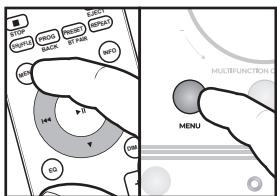
EU EUSKERA

ORDUA DATA. Ordu/data ezarpen bat aukeratzeko, hautatu **Menua**

> Sistemaren ezarpenak > Ordua/Data. 5 ordu/data azpialat mota daude: **1.** Ordua/data ezarri (morroia): Data eta ordua aktiboki bistarazten dira (keinuka). Doitu balio bakoitza botoiaren kontrolarekin. Botoi-kontrola sakatuz balio bakoitza ezartzen den heinean, hurrengo balioa aktibo bihurtzen da eta doikuntzarako prest dago. **2.** Eguneratze automatikoa (DAB, FM edo saretik) (morroia) Eguneratze automatikoak DAB, FM edo internet bidez bidalitako datuekin funtzionatzen du. **2.1** Hautatu Eguneratu DABetik, Eguneratu FMtik, Eguneratu saretik edo Eguneratzerik ez. **2.2** Saretik eguneratzen ari bazara, ezarri zure ordu-zona. **2.3** Zure herrialdeak udako ordua erabiltzen badu, sareak automatikoki eguneratzen duen orduak ordubeteko aldean izan dezake. **3.** Formatua ezarri (morroia) 12 eta 24 orduko bistaratzeari aldatzeko aukera ematen dizu. **4.** Ordu-zona ezarri. **5.** Udako ordutegia.

GL GALEGO

DATA E HORA. Para escoller un axuste de hora/data, seleccione **Menú > Axustes do sistema > Hora/Data.** Hai 5 tipos de subseccións de data/hora: **1.** Axustar data/hora (asistente): A data e a hora móstranse activamente (intermitentemente). Axuste cada valor co control do botón. A medida que se axusta cada valor premendo o control de botón, o seguinte valor actívase e está listo para o axuste. **2.** Actualización automática (desde DAB, FM ou rede) (asistente) A actualización automática funciona cos datos enviados a través de DAB, FM ou Internet. **2.1** Seleccione Actualizar desde DAB, Actualizar desde FM, Actualizar desde a rede ou Sen actualización. **2.2** Se actualizas desde a rede, configura a túa zona horaria. **2.3** Se o teu país emprega o horario de verán, a hora actualizada automaticamente pola rede pode ter unha diferenza dunha hora. **3.** Definir formato (Asistente) Permite cambiar entre a visualización de 12 e 24 horas. **4.** Definir fuso horario. **5.** Horario de verán.



EN ENGLISH

LANGUAGE. The default language is English. To change, select **Menu > System settings > Language > then select your language.** Contains 14 languages: English, Czech, Danish, Dutch, Finnish, French, German, Italian, Norwegian, Polish, Portuguese, Slovak, Spanish, Swedish, Turkish.

BG БЪЛГАРСКИ

ЕЗИК. Езикът по подразбиране е английски. За да промените, изберете **Меню > Системни настройки > Език > след това изберете вашия език.** Съдържа 14 езика: английски, чешки, датски, холандски, фински, френски, немски, италиански, норвежки, полски, португалски, словашки, испански, шведски, турски.

CS ČEŠTINA

JAZYK. Výchozí jazyk je angličtina. Chcete-li změnit, vyberte **Nabídka > Nastavení systému > Jazyk > a poté vyberte svůj jazyk.** Obsahuje 14 jazyků: angličtina, čeština, dánština, holandština, finština, francouzština, němčina, italština, norština, polština, portugalština, slovenština, španělština, švédština, turečtina.

DA DÅNSKÝ

SPROG. Standardsproget er engelsk. For at ændre skal du vælge **Menu > Systemindstillinger > Sprog > og derefter vælge dit sprog.** Indeholder 14 sprog: engelsk, tjekkisk, dansk, hollandsk, finsk, fransk, tysk, italiensk, norsk, polsk, portugisisk, slovakisk, spansk, svensk, tyrkisk.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

SPRACHE. Die Standardsprache ist Englisch. Zum Ändern wählen Sie **Menü > Systemeinstellungen > Sprache > und wählen Sie dann Ihre Sprache aus.** Enthält 14 Sprachen: Englisch, Tschechisch, Dänisch, Niederländisch, Finnisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Norwegisch, Polnisch, Portugiesisch, Slowakisch, Spanisch, Schwedisch, Türkisch.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΓΛΩΣΣΑ. Η προεπιλεγμένη γλώσσα είναι τα αγγλικά. Για να αλλάξετε, επιλέξτε **Μενού > Ρυθμίσεις συστήματος > Γλώσσα > και μετά επιλέξτε τη γλώσσα σας.** Περιέχει 14 γλώσσες: Αγγλικά, Τσέχικα, Δανικά, Ολλανδικά, Φινλανδικά, Γαλλικά, Γερμανικά, Ιταλικά, Νορβηγικά, Πολωνικά, Πορτογαλικά, Σλοβακικά, Ισπανικά, Σουηδικά, Τουρκικά.

ES ESPAÑOL

IDIOMA. El idioma predeterminado es el inglés. Para cambiar, seleccione **Menú > Configuración del sistema > Idioma > luego seleccione su idioma.** Contiene 14 idiomas: alemán, checo, danés, español, eslovaco, finlandés, francés, holandés, italiano, noruego, polaco, portugués, sueco y turco.

ET EESTI

KEEL. Vaikekeel on inglise keel. Muutmiseks valige **Menü > Süsteemi seaded > Keel > seejärel valige oma keel.** Sisaldab 14 keelt: inglise, tšehhi, taani, hollandi, soome, prantsuse, saksa, itaalia, norra, poola, portugali, slovaki, hispaania, rootsi, türgi.

FI SUOMEN

KIELI. Oletuskieli on englanti. Muuttaaksesi valitse **Valikko > Järjestelmäasetukset > Kieli > valitse sitten kieli.** Sisältää 14 kieltä: englanti, tšekki, tanska, hollanti, suomi, ranska, saksa, italia, norja, puola, portugali, slovakki, espanja, ruotsi, turkki.

FR FRANÇAISE

LANGUE. La langue par défaut est l'anglais. Pour modifier, sélectionnez **Menu > Paramètres système > Langue > puis sélectionnez votre langue.** Contient 14 langues : anglais, tchèque, danois, néerlandais, finnois, français, allemand, italien, norvégien, polonais, portugais, slovaque, espagnol, suédois et turc.

HR HRVATSKI

JEZIK. Zadani jezik je engleski. Za promjenu odaberite **Izbornik > Postavke sustava > Jezik > zatim odaberite svoj jezik.** Sadrži 14 jezika: engleski, češki, danski, nizozemski, finski, francuski, njemački, talijanski, norveški, poljski, portugalski, slovački, španjolski, švedski, turski.

HU MAGYAR

NYELV. Az alapértelmezett nyelv az angol. A módosításhoz válassza **a Menü > Rendszerbeállítások > Nyelv > lehetőséget, majd válassza ki a nyelvet.** 14 nyelvet tartalmaz: angol, cseh, dán, holland, finn, francia, német, olasz, norvég, lengyel, portugál, szlovák, spanyol, svéd, török.

IT ITALIANA

LINGUA. La lingua predefinita è l'inglese. Per modificare, selezionare **Menu > Impostazioni sistema > Lingua > quindi selezionare la lingua.** Contiene 14 lingue: inglese, ceco, danese, olandese, finlandese, francese, tedesco, italiano, norvegese, polacco, portoghese, slovacco, spagnolo, svedese, turco.

LT LIETUVIŲ

KALBA. Numatytoji kalba yra anglų. Norėdami pakeisti, pasirinkite **Meniu > Sistemos nustatymai > Kalba > tada pasirinkite savo kalbą.** Yra 14 kalbų: anglų, čekų, danų, olandų, suomių,

prancūzų, vokiečių, italų, norvegų, lenkų, portugalų, slovakų, ispanų, švedų, turkų.

LV LATVIEŠU

VALODA. Noklusējuma valoda ir angļu. Lai mainītu, atlasiet **Izvēlne > Sistēmas iestatījumi > Valoda > pēc tam atlasiet savu valodu.** Satur 14 valodas: angļu, čehu, dāņu, holandiešu, somu, franču, vācu, itāļu, norvēģu, poļu, portugāļu, slovēku, spāņu, zviedru, turku.

MT MALTIJA

LINGWA. Il-lingwa awtomatika hija l-Ingliż. Biex tibdel, aghžel **Menu > Issettjar tas-sistema > Lingwa > imbagħad aghžel il-lingwa tiegħek.** Fih 14-il lingwa: Ingliż, Ċek, Daniż, Olandiż, Finlandiż, Franċiż, Ġermaniż, Taljan, Norvegiż, Pollakk, Portugiż, Slovakk, Spanjol, Svediż, Tork.

NL NEDERLANDSE

TAAL. De standaardtaal is Engels. Om dit te wijzigen, selecteert u **Menu > Systeeminstellingen > Taal > en selecteert u vervolgens uw taal.** Bevat 14 talen: Engels, Tsjechisch, Deens, Nederlands, Fins, Frans, Duits, Italiaans, Noors, Pools, Portugees, Slowaaks, Spaans, Zweeds, Turks.

NO NORSK

SPRÅK. Standardspråket er engelsk. For å endre, velg **Meny > Systeminnstillinger > Språk > og velg deretter ditt språk.** Inneholder 14 språk: engelsk, tsjekkisk, dansk, nederlandsk, finsk, fransk, tysk, italiensk, norsk, polsk, portugisisk, slovakisk, spansk, svensk, tyrkisk.

PL POLSKI

JĘZYK. Domyślnym językiem jest angielski. Aby zmienić, wybierz **Menu > Ustawienia systemowe > Język > , a następnie wybierz swój język.** Zawiera 14 języków: angielski, czeski, duński, holenderski, fiński, francuski, niemiecki, włoski, norweski, polski, portugalski, słowacki, hiszpański, szwedzki, turecki.

PT PORTUGUESA

LINGUAGEM. O idioma padrão é o inglês. Para alterar, seleccione **Menu > Configurações do sistema > Idioma**

> **e selezione seu idioma.** Contém 14 idiomas: inglês, tcheco, dinamarquês, holandês, finlandês, francês, alemão, italiano, norueguês, polonês, português, eslovaco, espanhol, sueco, turco.

RO ROMÂNĂ

LIMBA. Limba implicită este engleza. Pentru a schimba, selectați **Meniu > Setări sistem > Limbă > apoi selectați limba dvs.** Conține 14 limbi: engleză, cehă, daneză, olandeză, finlandeză, franceză, germană, italiană, norvegiană, poloneză, portugheză, slovacă, spaniolă, suedeză, turcă.

RU РУССКИЙ

ЯЗЫК. Язык по умолчанию — английский. Для изменения выберите **Меню > Системные настройки > Язык > затем выберите свой язык.** Содержит 14 языков: английский, чешский, датский, голландский, финский, французский, немецкий, итальянский, норвежский, польский, португальский, словацкий, испанский, шведский, турецкий.

SK SLOVENČINA

JAZYK. Predvolený jazyk je angličtina. Ak chcete zmeniť, vyberte **Ponuka > Systémové nastavenia > Jazyk > a potom vyberte svoj jazyk.** Obsahuje 14 jazykov: angličtina, čeština, dánčina, holandčina, fínčina, francúzština, nemčina, taliančina, nórčina, poľština, portugalčina, slovenčina, španielčina, švédčina, turečtina.

SL SLOVENSKI

JEZIK. Privzeti jezik je angleščina. Za spremembo izberite **Meni > Sistemske nastavitve > Jezik > nato izberite svoj jezik.** Vsebuje 14 jezikov: angleški, češki, danski, nizozemski, finski, francoski, nemški, italijanski, norveški, poljski, portugalski, slovaški, španski, švedski, turški.

SR СРПСКИ

JEZIK. Podrazumevani jezik je engleski. Da biste promenili, izaberite **Мени > Подешавања система > Језик > затим изаберите свој језик.** Садржи 14 језика: енглески,

чешки, дански, холандски, фински, француски, немачки, италијански, норвешки, пољски, португалски, словачки, шпански, шведски, турски.

SV SVENSKAN

SPRÅK. Standardspråket är engelska. För att ändra, välj **Meny > Systeminställningar > Språk > välj sedan ditt språk.** Innehåller 14 språk: engelska, tjeckiska, danska, holländska, finska, franska, tyska, italienska, norska, polska, portugisiska, slovakiska, spanska, svenska, turkiska.

TR TÜRK

DİL. Varsayılan dil İngilizce'dir. Değiştirmek için **Menü > Sistem ayarları > Dil'i seçin > ardından dilinizi seçin.** 14 dil içerir: İngilizce, Çekçe, Danca, Felemenkçe, Fince, Fransızca, Almanca, İtalyanca, Norveççe, Lehçe, Portekizce, Slovakça, İspanyolca, İsveççe, Türkçe.

CA CATALÀ

IDIOMA. L'idioma per defecte és l'anglès. Per canviar-lo, seleccioneu **Menú > Configuració del sistema > Idioma > i després seleccioneu el vostre idioma.** Conté 14 idiomes: anglès, txec, danès, neerlandès, finès, francès, alemany, italià, noruec, polonès, portuguès, eslovac, castellà, suec i turc.

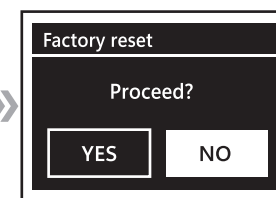
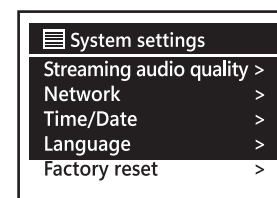
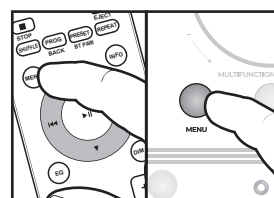
EU EUSKARA

HIZKUNTZA. Hizkuntza lehenetsia ingelesa da. Aldatzeko, hautatu **Menua > Sistemaren ezarpenak > Hizkuntza > eta ondoren hautatu zure hizkuntza.** 14 hizkuntza ditu: ingelesa, txekiera, daniera, nederlandera, finlandiera, frantsesa, alemana, italiara, norvegiera, poloniera, portugesa, eslovakiera, gaztelania, suediera, turkiera.

GL GALEGO

IDIOMA. O idioma predeterminado é o inglés. Para cambialo, selecciona **Menú > Configuración do sistema > Idioma > e despois selecciona o teu idioma.** Contén 14 idiomas: inglés, checo, dinamarquês, neerlandês, finês, francês, alemán, italiano, norueguês, polaco, português, eslovaco, español, sueco e turco.

↻ → ? FACTORY RESET (S8)



To perform a factory reset, select **Menu > System settings > Factory reset > Yes**

EN ENGLISH

FACTORY RESET. Factory reset all user settings to default values, so time/date, network configuration and presets are lost. However, the radio's current software version is maintained, as is registration with the Frontier Nuvola Smart Radio portal. Internet radio favorites therefore remain unless you re-register your radio with another account on the portal website. Please note that after saying no to update the software, the device still reboots and loses all data.

BG БЪЛГАРСКИ

ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ФАБРИЧНИТЕ НАСТРОЙКИ. Възстановете фабричните настройки на всички потребителски настройки до стойностите по подразбиране, така че час/дата, мрежова конфигурация и предварително зададени настройки се губят. Текущата софтуерна версия на радиото обаче се запазва, както и регистрацията в портала Frontier Nuvola Smart Radio. Следователно любимите интернет радио остават, освен ако не пререгистрирате вашето радио с друг акаунт на уебсайта на портала. За да извършите фабрично нулиране, изберете **Меню > Системни настройки > Фабрично нулиране > Да.** Моля, обърнете внимание, че след като кажете „не“ за актуализиране на софтуера, устройството все още се рестартира и губи всички данни.

CS ČEŠTINA

TOVÁRNÍ RESET. Tovární reset všech uživatelských nastavení na výchozí hodnoty, takže čas/datum, konfigurace

sítě a předvolby budou ztraceny. Aktuální verze softwaru rádia je však zachována, stejně jako registrace na portálu Frontier Nuvola Smart Radio. Oblíbená internetová rádia proto zůstávají, pokud své rádio znovu nezaregistrujete pomocí jiného účtu na webové stránce portálu. Chcete-li provést obnovení továrního nastavení, vyberte **Nabídka > Nastavení systému > Obnovit tovární nastavení > Ano.** Vezměte prosím na vědomí, že po vyslovení ne pro aktualizaci softwaru se zařízení stále restartuje a ztratí všechna data.

DA DÁNSKÝ

GENDAN FABRIKSINDSTILLINGER. Fabriksindstil alle brugerindstillinger til standardværdier, så klokkeslæt/dato, netværkskonfiguration og forudindstillinger går tabt. Radioens nuværende softwareversion bibeholdes dog, ligesom registrering hos Frontier Nuvola Smart Radio-portalen. Internetradiofavoritter forbliver derfor, medmindre du omregistrerer din radio med en anden konto på portalens hjemmeside. For at udføre en fabriksnulstilling skal du vælge **Menu > Systemindstillinger > Fabriksnulstilling > Ja.** Bemærk venligst, at efter at have sagt nej til at opdatere softwaren, genstarter enheden stadig og mister alle data.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKGESETZT. Alle Benutzereinstellungen werden auf die Werkseinstellungen

zurückgesetzt, sodass Uhrzeit/ Datum, Netzwerkconfiguration und Voreinstellungen verloren gehen. Die aktuelle Softwareversion des Radios bleibt jedoch erhalten, ebenso wie die Registrierung beim Frontier Nuvola Smart Radio-Portal. Die Internetradio-Favoriten bleiben daher bestehen, es sei denn, Sie registrieren Ihr Radio erneut mit einem anderen Konto auf der Portal-Website. Um einen Werksreset durchzuführen, wählen **Sie Menü > Systemeinstellungen > Werksreset > Ja**. Bitte beachten Sie, dass das Gerät nach der Ablehnung der Softwareaktualisierung dennoch neu startet und alle Daten verliert.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΗ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ.

Επαναφέρετε εργοστασιακά όλες τις ρυθμίσεις χρήστη στις προεπιλεγμένες τιμές, έτσι ώστε η ώρα/ημερομηνία, η διαμόρφωση δικτύου και οι προεπιλογές να χαθούν. Ωστόσο, η τρέχουσα έκδοση λογισμικού του ραδιοφώνου διατηρείται, όπως και η εγγραφή στην πύλη Frontier Nuvola Smart Radio. Επομένως, τα αγαπημένα του διαδικτυακού ραδιοφώνου παραμένουν εκτός εάν εγγράψετε ξανά το ραδιοφώνό σας με άλλον λογαριασμό στον ιστότοπο της πύλης. Για να πραγματοποιήσετε επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων, επιλέξτε **Μενού > Ρυθμίσεις συστήματος > Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων > Ναι**. Λάβετε υπόψη ότι αφού πείτε όχι στην ενημέρωση του λογισμικού, η συσκευή εξακολουθεί να επανεκκινείται και να χάνει όλα τα δεδομένα.

ES ESPAÑOL

REESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA.

Restablezca de fábrica todas las configuraciones del usuario a los valores predeterminados, por lo que se perderán la hora/fecha, la configuración de red y los ajustes preestablecidos. Sin embargo, se mantiene la versión actual del software de la radio, al igual que el registro en el portal Frontier Nuvola Smart Radio. Por lo tanto, los favoritos de la radio por Internet permanecen a menos que vuelva a

registrar su radio con otra cuenta en el sitio web del portal. Para realizar un restablecimiento de fábrica, seleccione **Menú > Configuración del sistema > Restablecimiento de fábrica > Sí**. Tenga en cuenta que después de decir que no para actualizar el software, el dispositivo aún así se reinicia y pierde todos los datos.

ET EESTI

TEHASESEADETE TAASTAMINE.

Kõik kasutaja seaded lähtestatakse tehaseadetele vaikeväärtustele, nii et kellaaeg/kuupäev, võrgukonfiguratsioon ja eelseadistused lähevad kaotsi. Siiski säilitatakse raadio praegune tarkvaraversioon, nagu ka registreerimine Frontier Nuvola Smart Radio portaalis. Seetõttu jäävad Interneti-raadio lemmikud alles, kui te ei registreeri oma raadiot portaali veebisaidil mõne muu kontoga ümber. Tehaseadetele lähtestamiseks valige **Menüü > Süsteemi seaded > Tehaseadetele lähtestamine > Jah**. Pange tähele, et pärast tarkvara värskendamisest keeldumist taaskäivitub seade ja kaotab kõik andmed.

FI SUOMEN

TEHDASASETUSTEN PALAUTUS.

Palauta kaikki käyttäjän asetukset tehdasasetuksiin oletusarvoihin, joten aika/päivämäärä, verkkoasetukset ja esiasetukset menetetään. Radion nykyinen ohjelmistoversio kuitenkin säilytetään, samoin kuin rekisteröityminen Frontier Nuvola Smart Radio -portaaliin. Tämän vuoksi Internet-radiosuosikit säilyvät, ellei rekisteröi radioasi uudelleen toisella tilillä portaalin verkkosivustolla. Voit palauttaa tehdasasetukset valitsemalla **Valikko > Järjestelmäasetukset > Tehdasasetukset > Kyllä**. Huomaa, että ohjelmiston päivitykselle kieltäytymisen jälkeen laite käynnistyy silti uudelleen ja menettää kaikki tiedot.

FR FRANÇAISE

RETOUR AUX PARAMÈTRES D'USINE.

Réinitialisez tous les paramètres utilisateur aux valeurs par défaut,

de sorte que l'heure/la date, la configuration réseau et les préférences sont perdus. Cependant, la version actuelle du logiciel de la radio est conservée, tout comme l'enregistrement sur le portail Frontier Nuvola Smart Radio. Les favoris des radios Internet restent donc sauf si vous réenregistrez votre radio avec un autre compte sur le site portail. Pour effectuer une réinitialisation d'usine, sélectionnez **Menu > Paramètres système > Réinitialisation d'usine > Oui**. Veuillez noter qu'après avoir refusé de mettre à jour le logiciel, l'appareil redémarre toujours et perd toutes les données.

HR HRVATSKI

VRAĆANJE NA TVORNIČKE POSTAVKE.

Tvornički vratite sve korisničke postavke na zadane vrijednosti, tako da su vrijeme/datum, konfiguracija mreže i unaprijed podešene postavke izgubljene. Međutim, održava se trenutna verzija softvera radija, kao i registracija na portalu Frontier Nuvola Smart Radio. Internetski radijski favoriti stoga ostaju osim ako ponovno ne registrirate svoj radio s drugim računom na web stranici portala. Za vraćanje na tvorničke postavke odaberite **Izbornik > Postavke sustava > Vraćanje na tvorničke postavke > Da**. Imajte na umu da se uređaj i dalje ponovno pokreće i gubi sve podatke nakon što kažete ne da ažurirate softver.

HU MAGYAR

GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA.

Az összes felhasználói beállítás gyári visszaállítás az alapértelmezett értékekre, így az idő/dátum, a hálózati konfiguráció és az előre beállított értékek elvesznek. A rádió jelenlegi szoftververziója azonban megmarad, csakúgy, mint a Frontier Nuvola Smart Radio portálon való regisztráció. Az internetes rádiók kedvencei ezért megmaradnak, hacsak nem regisztrálja újra rádióját egy másik fiókkal a portál webhelyén. A gyári beállítások visszaállításához válassza a **Menü > Rendszerbeállítások > Gyári beállítások visszaállítás > Igen lehetőségét**. Kérjük, vegye figyelembe,

hogymintán nemet mondott a szoftver frissítésére, az eszköz továbbra is újraindul, és minden adatot elveszít.

IT ITALIANA

RIPISTINO DI FABBRICA. Ripristina tutte le impostazioni utente ai valori predefiniti in fabbrica, in modo che ora/data, configurazione di rete e preimpostazioni vadano perdute. Viene comunque mantenuta la versione attuale del software della radio, così come la registrazione al portale Frontier Nuvola Smart Radio. I preferiti della radio Internet rimangono quindi, a meno che non si registri nuovamente la radio con un altro account sul sito web del portale. Per eseguire un ripristino delle impostazioni di fabbrica, selezionare **Menu > Impostazioni di sistema > Ripristino delle impostazioni di fabbrica > Sì**. Tieni presente che dopo aver rifiutato l'aggiornamento del software, il dispositivo si riavvia comunque e perde tutti i dati.

LT LIETUVIŲ

GAMYKLINIAI NUSTATYMAI. Atkurti gamyklinius visus vartotojo nustatymus į numatytąsias reikšmes, todėl laikas / data, tinklo konfigūracija ir išankstiniai nustatymai bus prarasti. Tačiau išlaikoma dabartinė radijo programinės įrangos versija, kaip ir registracija Frontier Nuvola Smart Radio portale. Todėl interneto radijo parankiniai išlieka, nebent perregistruosite savo radiją naudodami kitą paskyrą portalo svetainėje. Norėdami atkurti gamyklinius nustatymus, pasirinkite **Meniu > Sistemos parametrai > Atstatyti gamyklinius > Taip**. Atminkite, kad pasakius „ne“ atnaujinti programinę įrangą, įrenginys vis tiek paleidžiamas iš naujo ir pranda visus duomenis.

LV LATVIEŠU

RŪPNĪCAS REŽĪMA IESTATĪŠANA. Rūpnīcas atiestatīšana visiem lietotāja iestatījumiem uz noklusējuma vērtībām, tādējādi tiek zaudēts laiks/datums, tīkla konfigurācija un sākotnējie iestatījumi. Tomēr tiek saglabāta radio pašreizējā programmatūras versija, kā arī registrācija Frontier Nuvola

Smart Radio portālā. Tāpēc interneta radio iecienītākie paliek, ja vien nepārreģistrējat savu radio, izmantojot citu kontu portāla vietnē. Lai veiktu rūpnīcas datu atiestatīšanu, izvēlieties **Izvēlne > Sistēmas iestatījumi > Rūpnīcas atiestatīšana > Jā**. Lūdzu, ņemiet vērā, ka pēc tam, kad atsakāt nē, lai atjauninātu programmatūru, ierīce joprojām tiek restartēta un tiek zaudēti visi dati.

MT MALTIJA

RESET TAL-FABBRICA. Irrisetja l-fabbrika s-settings kollha ta 'l-utent għall-valuri awtomatiċi, sabiex il-ħin/data, il-konfigurazzjoni tan-netwerk u l-presets jintilfu. Madankollu, il-verżjoni tas-software attwali tar-radju tinzamm, kif inhi r-reġistrazzjoni mal-portal Frontier Nuvola Smart Radio. Il-favoriti tar-radju fuq l-Internet għalhekk jibqghu sakemm ma terġax tirreġistra r-radju tiegħek ma' kont ieħor fuq il-websajt tal-portal. Biex twettaq reset tal-fabbrika, aghżel **Menu > Settings tas-sistema > Factory reset > Iva**. Jekk joghġbok innota li wara li tgħid le biex taġġorna s-sofwer, l-apparat xorta jerġa 'jibda u jitlef id-data kollha.

NL NEDERLANDSE

FABRIEKSINSTELLINGEN. Alle gebruikersinstellingen worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen, zodat tijd/datum, netwerkconfiguratie en presets verloren gaan. De huidige softwareversie van de radio blijft echter behouden, evenals de registratie bij het Frontier Nuvola Smart Radio-portaal. Internetradiofavorieten blijven daarom behouden, tenzij u uw radio opnieuw registreert met een ander account op de portaalwebsite. Als u de fabrieksinstellingen wilt herstellen, selecteert u **Menu > Systeeminstellingen > Fabrieksinstellingen > Ja**. Houd er rekening mee dat nadat u nee heeft gezegd om de software bij te werken, het apparaat nog steeds opnieuw opstart en alle gegevens verliest.

NO NORSK

FABRIKKINNSTILLING. Tilbakestill

alle brukernstillinger til standardverdier, slik at klokkeslett/dato, nettverkskonfigurasjon og forhåndsinnstillinger går tapt. Imidlertid opprettholdes radioens nåværende programvareversjon, det samme gjelder registrering hos Frontier Nuvola Smart Radio-portalen. Nettradiofavoritter forblir derfor med mindre du omregistrerer radioen din med en annen konto på portalnettstedet. For å utføre en fabrikktilbakestilling, velg **Meny > Systeminnstillinger > Fabrikkinnstilling > Ja**. Vær oppmerksom på at etter å ha sagt nei til å oppdatere programvaren, starter enheten fortsatt på nytt og mister all data.

PL POLSKI

PRZYWRÓCENIE USTAWIENI FABRYCZNYCH. Przywróć ustawienia fabryczne wszystkich ustawień użytkownika do wartości domyślnych, co powoduje utratę godziny/daty, konfiguracji sieci i ustawień wstępnych. Jednakże aktualna wersja oprogramowania radia zostanie zachowana, podobnie jak rejestracja w portalu Frontier Nuvola Smart Radio. Ulubione radia internetowe pozostaną zatem dostępne, chyba że ponownie zarejestrujesz swoje radio na innym koncie w witrynie portalu. Aby przywrócić ustawienia fabryczne, wybierz **Menu > Ustawienia systemowe > Reset do ustawień fabrycznych > Tak**. Należy pamiętać, że po odmowie aktualizacji oprogramowania urządzenie nadal uruchamia się ponownie i traci wszystkie dane.

PT PORTUGUESA

RESTAURAÇÃO DE FÁBRICA. Redefina todas as configurações do usuário para os valores padrão, de forma que a hora/data, a configuração de rede e as predefinições sejam perdidas. No entanto, a versão atual do software do rádio é mantida, assim como o registro no portal Frontier Nuvola Smart Radio. Os favoritos de rádio na Internet permanecem, portanto, a menos que você registre novamente seu rádio com outra conta no site do portal. Para

realizar uma redefinição de fábrica, selecione **Menu > Configurações do sistema > Redefinição de fábrica > Sim**. Observe que depois de dizer não para atualizar o software, o dispositivo ainda reinicia e perde todos os dados.

RO ROMÂNĂ

RESETARE DIN FABRICA. Resetează din fabrică toate setările utilizatorului la valorile implicite, astfel încât ora/data, configurația rețelei și presetările sunt pierdute. Cu toate acestea, versiunea software actuală a radioului este menținută, la fel ca și înregistrarea pe portalul Frontier Nuvola Smart Radio. Prin urmare, favoritele radioului pe internet rămân, cu excepția cazului în care vă reînregistrați radioul cu alt cont pe site-ul portalului. Pentru a efectua o resetare din fabrică, selectați **Meniu > Setări sistem > Resetare din fabrică > Da**. Vă rugăm să rețineți că, după ce ați spus nu pentru a actualiza software-ul, dispozitivul încă repornește și pierde toate datele.

RU РУССКИЙ

СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ. Сбросьте все пользовательские настройки к заводским значениям по умолчанию, при этом время/дата, конфигурация сети и предварительные настройки будут потеряны. Однако текущая версия программного обеспечения радиостанции сохраняется, как и регистрация на портале Frontier Nuvola Smart Radio. Таким образом, избранное интернет-радио останется, пока вы не перерегистрируете свое радио с другой учетной записью на веб-сайте портала. Чтобы выполнить сброс настроек, выберите **Меню > Системные настройки > Сброс к заводским настройкам > Да**. Обратите внимание, что после отказа от обновления ПО устройство все равно перезагружается и теряет все данные.

SK SLOVENČINA

TOVÁRNY RESET. Obnovenie výrobných nastavení všetkých používateľských nastavení na predvolené hodnoty,

takže čas/dátum, konfigurácia siete a predvoľby sa stratia. Aktuálna verzia softvéru rádia je však zachovaná, rovnako ako registrácia na portáli Frontier Nuvola Smart Radio. Oblíbené internetové rádiá preto zostávajú, pokiaľ svoje rádio znova nezaregistrujete s iným účtom na webovej stránke portálu. Ak chcete vykonať obnovenie továrenských nastavení, vyberte položku **Ponuka > Systémové nastavenia > Obnovenie továrenských nastavení > Áno**. Upozorňujeme, že po vyslovení nie aktualizácie softvéru sa zariadenie stále reštartuje a stratí všetky údaje.

SL SLOVENSKI

TOVARNIŠKA PONAŠTAVITEV. Tovarniško ponastavite vse uporabniške nastavitve na privzete vrednosti, tako da se ura/datum, konfiguracija omrežja in prednastavitve izgubijo. Vendar se trenutna različica programske opreme radia ohrani, prav tako registracija na portalu Frontier Nuvola Smart Radio. Internetni radijski priljubljeni torej ostanejo, razen če ponovno registrirate svoj radio z drugim računom na spletni strani portala. Za ponastavitev na tovarniške nastavitve izberite **Meni > Sistemske nastavitve > Ponastavitev na tovarniške nastavitve > Da**. Upoštevajte, da se naprava še vedno znova zažene in izgubi vse podatke, potem ko zavrnete posodobitev programske opreme.

SR СРПСКИ

ФАБРИЧКИ РЕСЕТ. Фабрички ресетујте сва корисничка подешавања на подразумеване вредности, тако да се време/датум, мрежна конфигурација и унапред подешена подешавања изгубе. Међутим, тренутна верзија софтвера радија је задржана, као и регистрација на portalу Фронтнер Нувола Смарт Радио. Фаворити Интернет радија стога остају осим ако поново региструјете свој радио са другим налогом на веб локацији портала. Да бисте извршили ресетовање на фабричка подешавања, изаберите **Мени > Системска подешавања > Фабричко**

ресетовање > Да. Имајте на уму да након што кажете не за ажурирање софтвера, уређај се и даље поново покреће и губи све податке.

SV SVENSKAN

FABRIKSÅTERSTÄLLNING.

Fabriksåterställ alla användarinställningar till standardvärden, så att tid/datum, nätverkskonfiguration och förinställningar går förlorade. Radions nuvarande mjukvaruversion bibehålls dock, liksom registrering hos Frontier Nuvola Smart Radio-portalen. Internetradiofavoriter finns därför kvar om du inte registrerar om din radio med ett annat konto på portalens webbplats. För att utföra en fabriksåterställning, välj **Meny > Systeminställningar > Fabriksåterställning > Ja**. Observera att efter att ha sagt nej till att uppdatera programvaran, startar enheten fortfarande om och förlorar all data.

TR TÜRK

FABRİKA AYARLARI. Fabrika, tüm kullanıcı ayarlarını varsayılan değerlere sıfırlar; böylece saat/tarih, ağ yapılandırması ve ön ayarlar kaybolur. Ancak, Frontier Nuvola Smart Radio portalına yapılan kayıt gibi, radyonun mevcut yazılım sürümü de korunur. Bu nedenle, radyonuzu portal web sitesinde başka bir hesapla yeniden kaydetmediğiniz sürece İnternet radyosu favorileriniz kalır. Fabrika ayarlarına sıfırlama işlemi gerçekleştirmek için **Menü > Sistem ayarları > Fabrika ayarlarına sıfırlama > Evet seçeneğini seçin**. Yazılımı güncellemeye hayır dedikten sonra cihazın yeniden başlatıldığını ve tüm verileri kaybettiğini lütfen unutmayın.

CA CATALÀ

RESTABLIMENT DE FÀBRICA.

Restabliu de fàbrica totes les configuracions de l'usuari als valors predeterminats, per la qual cosa es perdran l'hora/data, la configuració de xarxa i els paràmetres preestablerts. No obstant això, es manté la versió actual del programari de la ràdio, igual que el registre al portal Frontier Nuvola Smart

Radio. Per tant, els favorits de la ràdio per Internet romanen a menys que torneu a registrar la seva ràdio amb un altre compte al lloc web del portal. Per realitzar un restabliment de fàbrica, seleccioneu **Menú > Configuració del sistema > Restabliment de fàbrica > Sí**. Tingueu en compte que després de dir que no per actualitzar el programari, el dispositiu tot i així es reinicia i perd totes les dades.

EU EUSKARA

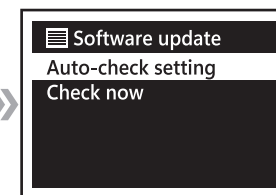
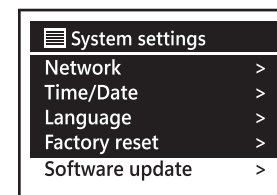
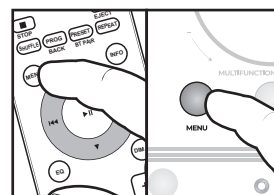
FABRIKAKO BERREZARRI.

Berezarri erabiltzailearen ezarpen guztiak fabrikako balioetara, beraz, ordua/data, sareko ezarpenak eta aurrezarpenak galduko dira. Hala ere, irratzi-softwarearen egungo bertsioa indarrean jarraitzen du, baita Frontier Nuvola Smart Radio atarian erregistratzea ere. Beraz, zure Interneteko irratzi gogokenak aktibo mantenduko dira atariaren webgunean zure irratzi-katea beste kontu batekin berriro erregistratu arte. Fabrika berrezartzeko, hautatu **Menua > Sistemaren ezarpenak > Fabrika berrezartzea > Bai**. Kontuan izan software eguneratze bati ezezkoa eman arren, gailua berrabiaraziko dela eta datu guztiak galduko dituzula.

GL GALEGO

REINICIO DE FÁBRICA. Restablece todos os axustes de usuario aos valores predeterminados de fábrica, polo que se perderán a hora e a data, os axustes de rede e os predefinidos. Non obstante, a versión actual do software da radio segue vixente, do mesmo xeito que o rexistro no portal Frontier Nuvola Smart Radio. Polo tanto, as túas emisoras de radio por internet favoritas permanecen activas a menos que volvas rexistrar a túa emisora de radio con outra conta no sitio web do portal. Para realizar un restablecemento de fábrica, seleccione **Menú > Axustes do sistema > Restablecemento de fábrica > Sí**. Ten en conta que, mesmo que rexeites unha actualización de software, o dispositivo reiniciárase e perderás todos os datos.

SOFTWARE UPDATE S9



To turn automatic checking on or off, select **Menu > System settings > Software update > Auto-check setting** or **Check now**.

EN ENGLISH

SOFTWARE UPDATE. You can either check manually, or set MSBTU-900DAB to check periodically automatically (this is the default). If MSBTU-900DAB detects that newer software is available, it asks if you want to go ahead with an update. If you agree, the new software is then downloaded and installed. After a software upgrade, all user settings are maintained. CAUTION: Before starting a software upgrade, ensure that MSBTU-900DAB is plugged into a stable mains power connection. Disconnecting power during a software update may permanently damage the unit.

BG БЪЛГАРСКИ

AKTUALIZACIJA NA SOFTUERA.

Можете или да проверявате ръчно, или да настроите MSBTU-900DAB да проверява периодично автоматично (това е по подразбиране). Ако MSBTU-900DAB открие, че е наличен по-нов софтуер, той пита дали искате да продължите с актуализация. Ако сте съгласни, новият софтуер се изтегля и инсталира. След надграждане на софтуера всички потребителски настройки се запазват. За да включите или изключите автоматичната проверка, изберете **> Системни настройки > Актуализация на софтуера > Настройка за автоматична проверка или Провери сега**. ВНИМАНИЕ: Преди да започнете надграждане на софтуера, уверете се, че MSBTU-900DAB е включен в стабилна електрическа мрежа.

Прекъсването на захранването по време на актуализация на софтуера може да повреди трайно устройството.

CS ČEŠTINA

AKTUALIZACE SOFTWAREU. Můžete buď zkontrolovat ručně, nebo nastavit MSBTU-900DAB tak, aby pravidelně kontrolovala automaticky (toto je výchozí nastavení). Pokud MSBTU-900DAB zjistí, že je k dispozici novější software, zeptá se, zda chcete pokračovat v aktualizaci. Pokud souhlasíte, nový software se stáhne a nainstaluje. Po aktualizaci softwaru jsou všechna uživatelská nastavení zachována. Chcete-li zapnout nebo vypnout automatickou kontrolu, vyberte **> Nastavení systému > Aktualizace softwaru > Nastavení automatické kontroly nebo Zkontrolovat nyní**. UPOZORNĚNÍ: Před zahájením aktualizace softwaru se ujistěte, že je MSBTU-900DAB zapojen do stabilního síťového připojení. Odpojení napájení během aktualizace softwaru může trvale poškodit jednotku.

DA DÁNSKÝ

SOFTWARE OPDATERING. Du kan enten kontrollere manuelt eller indstille MSBTU-900DAB til at kontrollere periodisk automatisk (dette er standard). Hvis MSBTU-900DAB registrerer, at nyere software er tilgængelig, spørger den, om du vil gå videre med en opdatering. Hvis du accepterer, downloades og installeres den nye software. Efter en softwareopgradering bibeholdes alle brugerindstillinger. For at slå automatisk kontrol til eller fra

skal du vælge > **Systemindstillinger** > **Softwareopdatering** > **Indstilling for automatisk kontrol eller Tjek nu**. FORSIGTIG: Før du starter en softwareopgradering, skal du sikre dig, at MSBTU-900DAB er sluttet til en stabil strømforsyning. Afbrydelse af strømmen under en softwareopdatering kan beskadige enheden permanent.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

SOFTWARE-AKTUALISIERUNG. Sie können die Überprüfung entweder manuell durchführen oder MSBTU-900DAB so einstellen, dass die Überprüfung regelmäßig automatisch erfolgt (dies ist die Standardeinstellung). Wenn MSBTU-900DAB erkennt, dass neuere Software verfügbar ist, werden Sie gefragt, ob Sie mit einem Update fortfahren möchten. Wenn Sie damit einverstanden sind, wird die neue Software heruntergeladen und installiert. Nach einem Software-Upgrade bleiben alle Benutzereinstellungen erhalten. Um die automatische Prüfung ein- oder auszuschalten, wählen Sie > **Systemeinstellungen** > **Software-Update** > **Einstellung für automatische Prüfung oder Jetzt prüfen**. ACHTUNG: Stellen Sie vor Beginn eines Software-Upgrades sicher, dass der MSBTU-900DAB an eine stabile Netzstromverbindung angeschlossen ist. Das Unterbrechen der Stromversorgung während eines Software-Updates kann zu dauerhaften Schäden am Gerät führen.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΗ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ. Μπορείτε είτε να ελέγχετε χειροκίνητα είτε να ρυθμίσετε το MSBTU-900DAB να ελέγχει περιοδικά αυτόματα (αυτή είναι η προεπιλογή). Εάν το MSBTU-900DAB εντοπίσει ότι είναι διαθέσιμο νεότερο λογισμικό, σας ρωτά εάν θέλετε να προχωρήσετε σε μια ενημέρωση. Εάν συμφωνείτε, στη συνέχεια γίνεται λήψη και εγκατάσταση του νέου λογισμικού. Μετά από μια αναβάθμιση λογισμικού, διατηρούνται όλες οι ρυθμίσεις χρήστη. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον αυτόματο έλεγχο, επιλέξτε > **Ρυθμίσεις συστήματος** > **Ενημέρωση λογισμικού** > **Ρύθμιση**

αυτόματου ελέγχου ή Ελεγχος τώρα. ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν ξεκινήσετε μια αναβάθμιση λογισμικού, βεβαιωθείτε ότι το MSBTU-900DAB είναι συνδεδεμένο σε σταθερή σύνδεση ρεύματος. Η αποσύνδεση του ρεύματος κατά τη διάρκεια μιας ενημέρωσης λογισμικού μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στη μονάδα.

ES ESPAÑOL

ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE. Puede verificar manualmente o configurar MSBTU-900DAB para que verifique periódicamente de forma automática (este es el valor predeterminado). Si MSBTU-900DAB detecta que hay software más nuevo disponible, le preguntará si desea continuar con una actualización. Si está de acuerdo, el nuevo software se descarga e instala. Después de una actualización de software, se mantienen todas las configuraciones del usuario. Para activar o desactivar la verificación automática, **seleccione > Configuración del sistema > Actualización de software > Configuración de verificación automática o verificar ahora**. PRECAUCIÓN: Antes de iniciar una actualización de software, asegúrese de que MSBTU-900DAB esté conectado a una conexión eléctrica estable. Desconectar la energía durante una actualización de software puede dañar permanentemente la unidad.

ET EESTI

TARKVARA VÄRSKENDUS. Saate kontrollida käsitsi või seadistada MSBTU-900DAB perioodiliselt automaatselt kontrollima (see on vaikeseade). Kui MSBTU-900DAB tuvastab, et saadaval on uuem tarkvara, küsib see, kas soovite värskendamisega jätkata. Kui nõustute, laaditakse uus tarkvara alla ja installitakse. Pärast tarkvarauuendust säilitatakse kõik kasutaja seaded. Automaatse kontrollimise sisse- või väljalülitamiseks **valige > Süsteemi sätted > Tarkvaravärskendus > Automaatse kontrolli säte või Kontrolli kohe**. ETTEVAATUST. Enne tarkvarauuenduse alustamist veenduge, et MSBTU-900DAB on ühendatud

stabiilse vooluvõrku. Toite katkestamine tarkvaravärskenduse ajal võib seadet jäädavalt kahjustada.

FI SUOMEN

OHJELMISTOPÄIVITYS. Voit joko tarkistaa manuaalisesti tai asettaa MSBTU-900DAB:n tarkistamaan säännöllisesti automaattisesti (tämä on oletusarvo). Jos MSBTU-900DAB havaitsee, että uudempi ohjelmisto on saatavilla, se kysyy, haluatko jatkaa päivitystä. Jos hyväksyt, uusi ohjelmisto ladataan ja asennetaan. Ohjelmistopäivityksen jälkeen kaikki käyttäjäasetukset säilyvät. Voit ottaa automaattisen tarkistuksen käyttöön tai poistaa sen käytöstä valitsemalla > **Järjestelmäasetukset > Ohjelmistopäivitys > Automaattisen tarkistuksen asetus tai Tarkista nyt**. VAROITUS: Ennen kuin aloitat ohjelmistopäivityksen, varmista, että MSBTU-900DAB on kytketty vakaaseen verkkovirtaliitäntään. Virran katkaiseminen ohjelmistopäivityksen aikana voi vahingoittaa yksikköä pysyvästi.

FR FRANÇAISE

MISE À JOUR LOGICIELLE. Vous pouvez soit vérifier manuellement, soit configurer le MSBTU-900DAB pour qu'il vérifie périodiquement automatiquement (c'est la valeur par défaut). Si le MSBTU-900DAB détecte qu'un logiciel plus récent est disponible, il vous demande si vous souhaitez procéder à une mise à jour. Si vous êtes d'accord, le nouveau logiciel est ensuite téléchargé et installé. Après une mise à niveau du logiciel, tous les paramètres utilisateur sont conservés. Pour activer ou désactiver la vérification automatique, sélectionnez > **Paramètres système > Mise à jour du logiciel > Paramètres de vérification automatique ou Vérifier maintenant**. ATTENTION : Avant de commencer une mise à niveau du logiciel, assurez-vous que le MSBTU-900DAB est branché sur une connexion secteur stable. La déconnexion de l'alimentation pendant une mise à jour du logiciel peut endommager définitivement l'appareil.

HR HRVATSKI

AŽURIRANJE SOFTVERA. Možete provjeriti ručno ili postaviti MSBTU-900DAB da povremeno automatski provjerava (ovo je zadana postavka). Ako MSBTU-900DAB otkrije da je dostupan noviji softver, pita vas želite li nastaviti s ažuriranjem. Ako se slažete, novi softver se zatim preuzima i instalira. Nakon nadogradnje softvera, sve korisničke postavke ostaju zadržane. Za uključivanje ili isključivanje automatske provjere odaberite > **Postavke sustava > Ažuriranje softvera > Postavka automatske provjere ili Provjerite sada**. OPREZ: Prije pokretanja nadogradnje softvera, provjerite je li MSBTU-900DAB priključen na stabilnu mrežnu vezu. Isključivanje napajanja tijekom ažuriranja softvera može trajno oštetiti jedinicu.

HU MAGYAR

SZOFTVER FRISSÍTÉS. Ellenőrizheti manuálisan, vagy beállíthatja az MSBTU-900DAB rendszert, hogy időnként automatikusan ellenőrizze (ez az alapértelmezett). Ha az MSBTU-900DAB azt észleli, hogy újabb szoftver áll rendelkezésre, megkérdezi, hogy kíván-e frissíteni. Ha beleegyezik, az új szoftver letöltése és telepítése megtörténik. A szoftverfrissítés után minden felhasználói beállítás megmarad. Az automatikus ellenőrzés be- vagy kikapcsolásához válassza a > **Rendszerbeállítások > Szoftverfrissítés > Automatikus ellenőrzés beállítása vagy az Ellenőrzés most lehetőségét**. FIGYELMEZTETÉS: A szoftverfrissítés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az MSBTU-900DAB egy stabil hálózati csatlakozóhoz van csatlakoztatva. Ha szoftverfrissítés közben megszakítja az áramellátást, az véglegesen károsíthatja a készüléket.

IT ITALIANA

AGGIORNAMENTO SOFTWARE. È possibile effettuare il controllo manualmente oppure impostare MSBTU-900DAB in modo che controlli periodicamente in modo automatico (questa è l'impostazione predefinita). Se MSBTU-900DAB rileva che è disponibile un software più recente, ti chiede se desideri procedere con un aggiornamento. Se sei d'accordo, il

nuovo software verrà quindi scaricato e installato. Dopo un aggiornamento del software, tutte le impostazioni dell'utente vengono mantenute. Per attivare o disattivare il controllo automatico, selezionare > **Impostazioni sistema > Aggiornamento software > Impostazione controllo automatico o Controlla ora**. ATTENZIONE: prima di iniziare un aggiornamento del software, assicurarsi che MSBTU-900DAB sia collegato a una connessione di alimentazione di rete stabile. Scollegare l'alimentazione durante un aggiornamento del software può danneggiare permanentemente l'unità.

LT LIETUVIŲ

PROGRAMINĖS ĮRANGOS

ATNAUJINIMAS. Galite tikrinti rankiniu būdu arba nustatyti, kad MSBTU-900DAB periodiškai tikrintų automatiškai (tai yra numatytoji). Jei MSBTU-900DAB aptinka, kad yra naujesnė programinė įranga, jis klausia, ar norite tęsti atnaujinimą. Jei sutinkate, nauja programinė įranga atsisiunčiama ir įdiegiama. Po programinės įrangos atnaujinimo visi vartotojo nustatymai išsaugomi. Norėdami įjungti arba išjungti automatinį tikrinimą, pasirinkite > **Sistemos parametrai > Programinės įrangos naujinimas > Automatinio tikrinimo nustatymas arba Tikrinti dabar**. ĮSPĖJIMAS: Prieš pradėdami programinės įrangos naujinimą, įsitikinkite, kad MSBTU-900DAB yra prijungtas prie stabilios maitinimo tinklo jungties. Atjungus maitinimą atnaujinant programinę įrangą, įrenginys gali būti visam laikui sugadintas.

LV LATVIEŠU

PROGRAMMĀTŪRAS ATJAUNINĀJUMS.

Varat pārbaudīt manuāli vai iestatīt, lai MSBTU-900DAB periodiski pārbaudītu automātiski (tas ir noklusējuma iestatījums). Ja MSBTU-900DAB konstatē, ka ir pieejama jaunāka programmatūra, tas jautā, vai vēlaties turpināt atjauninājumu. Ja piekritat, jaunā programmatūra tiek lejupielādēta un instalēta. Pēc programmatūras jaunināšanas visi lietotāja iestatījumi tiek saglabāti. Lai ieslēgtu vai izslēgtu

automātisko pārbaudi, atlasiet > **Sistēmas iestatījumi > Programmatūras atjaunināšana > Automātiskās pārbaudes iestatījums vai Pārbaudīt tūlīt**. UZMANĪBU! Pirms programmatūras jaunināšanas uzsākšanas pārliecinieties, vai MSBTU-900DAB ir pievienots stabilam tīkla strāvas savienojumam. Atvienojot strāvas padevi programmatūras atjaunināšanas laikā, iekārta var neatgriezeniski sabojāt.

MT MALTIJA

AĠĠORNAMENT TA' SOFTWARE.

Tista' jew tiċċekkja manwalment, jew issettja l-MSBTU-900DAB biex tiċċekkja perjodikament awtomatikament (dan huwa d-default). Jekk MSBTU-900DAB jiskopri li softwer aktar ġdid huwa disponibbli, jistaqsi jekk tridx tkompli b'aġġornament. Jekk taqbel, is-softwer il-ġdid imbagħad jitniżżel u jiġi installat. Wara aġġornament tas-softwer, is-settings kollha tal-utent jinżammu. Biex tixgħel jew titfi l-iċċekkjar awtomatiku, aghżel > **Issettjar tas-sistema > Aġġornament tas-softwer > Issettjar tal-verifika awtomatika jew Iċċekkja issa**. ATTENZJONI: Qabel ma tibda aġġornament tas-softwer, kun żgur li l-MSBTU-900DAB ikun imqabbađ f'konnessjoni tal-mejns stabbli. L-iskonnettjar tal-enerġija waqt aġġornament tas-softwer jista' jagħmel ħsara permanenti lill-unità.

NL NEDERLANDSE

SOFTWARE-UPDATE. U kunt dit handmatig controleren of de MSBTU-900DAB zo instellen dat deze periodiek automatisch controleert (dit is de standaardinstelling). Als MSBTU-900DAB detecteert dat er nieuwere software beschikbaar is, wordt u gevraagd of u door wilt gaan met een update. Als u akkoord gaat, wordt de nieuwe software vervolgens gedownload en geïnstalleerd. Na een software-upgrade blijven alle gebruikersinstellingen behouden. Als u automatische controle wilt in- of uitschakelen, selecteert u > **Systeeminstellingen > Software-update > Auto-controle-instelling of Nu controleren**. LET OP: Voordat u een software-upgrade start, moet

u ervoor zorgen dat de MSBTU-900DAB is aangesloten op een stabiele netstroomaansluiting. Het loskoppelen van de stroom tijdens een software-update kan het apparaat permanent beschadigen.

NO NORSK

PROGRAMVARE OPPDATERING. Du kan enten sjekke manuelt, eller sette MSBTU-900DAB til å sjekke periodisk automatisk (dette er standard). Hvis MSBTU-900DAB oppdager at nyere programvare er tilgjengelig, spør den om du vil fortsette med en oppdatering. Hvis du samtykker, blir den nye programvaren lastet ned og installert. Etter en programvareoppgradering opprettholdes alle brukerinnsstillinger. For å slå automatisk sjekk på eller av, velg > **Systeminnstillinger > Programvareoppdatering > Innstilling for automatisk sjekk eller Sjekk nå**. FORSIKTIG: Før du starter en programvareoppgradering, sørg for at MSBTU-900DAB er koblet til en stabil strømkontakt. Å koble fra strømmen under en programvareoppdatering kan skade enheten permanent.

PL POLSKI

AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA.

Można sprawdzić ręcznie lub ustawić MSBTU-900DAB tak, aby sprawdził okresowo automatycznie (jest to ustawienie domyślne). Jeśli MSBTU-900DAB wykryje, że dostępne jest nowsze oprogramowanie, zapyta, czy chcesz kontynuować aktualizację. Jeśli się zgodzisz, nowe oprogramowanie zostanie pobrane i zainstalowane. Po aktualizacji oprogramowania wszystkie ustawienia użytkownika zostają zachowane. Aby włączyć lub wyłączyć automatyczne sprawdzanie, wybierz > **Ustawienia systemowe > Aktualizacja oprogramowania > Ustawienia automatycznego sprawdzania lub Sprawdzaj teraz**. UWAGA: Przed rozpoczęciem aktualizacji oprogramowania upewnij się, że MSBTU-900DAB jest podłączony do stabilnego źródła zasilania. Odłączenie zasilania podczas aktualizacji oprogramowania może trwale uszkodzić urządzenie.

PT PORTUGUESA

ATUALIZAÇÃO DE SOFTWARE.

Você pode verificar manualmente ou configurar o MSBTU-900DAB para verificar periodicamente de forma automática (este é o padrão). Se o MSBTU-900DAB detectar que um software mais recente está disponível, ele perguntará se você deseja prosseguir com uma atualização. Se você concordar, o novo software será baixado e instalado. Após uma atualização de software, todas as configurações do usuário serão mantidas. Para ativar ou desativar a verificação automática, selecione > **Configurações do sistema > Atualização de software > Configuração de verificação automática ou Verificar agora**. CUIDADO: Antes de iniciar uma atualização de software, certifique-se de que o MSBTU-900DAB esteja conectado a uma rede elétrica estável. Desligar a alimentação durante uma atualização de software pode danificar permanentemente a unidade.

RO ROMÂNĂ

ACTUALIZARE DE SOFTWARE.

Puteți verifica fie manual, fie seta MSBTU-900DAB să verifice periodic automat (acesta este implicit). Dacă MSBTU-900DAB detectează că este disponibil un software mai nou, vă întreabă dacă doriți să continuați cu o actualizare. Dacă sunteți de acord, noul software este apoi descărcat și instalat. După o actualizare a software-ului, toate setările utilizatorului sunt menținute. Pentru a activa sau dezactiva verificarea automată, selectați > **Setări sistem > Actualizare software > Setare de verificare automată sau Verificați acum**. ATENȚIE: Înainte de a începe o actualizare a software-ului, asigurați-vă că MSBTU-900DAB este conectat la o conexiune de alimentare stabilă. Deconectarea alimentării în timpul unei actualizări de software poate deteriora permanent unitatea.

RU РУССКИЙ

ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

Вы можете либо проверять вручную, либо настроить MSBTU-900DAB на периодическую автоматическую проверку (это

значение по умолчанию). Если MSBTU-900DAB обнаружит, что доступно более новое программное обеспечение, он спросит, хотите ли вы продолжить обновление. Если вы согласны, новое программное обеспечение будет загружено и установлено. После обновления программного обеспечения все пользовательские настройки сохраняются. Чтобы включить или отключить автоматическую проверку, выберите **> Системные настройки > Обновление ПО > Настройка автопроверки или Проверить сейчас**. ВНИМАНИЕ: Перед началом обновления программного обеспечения убедитесь, что MSBTU-900DAB подключен к стабильной сети электропитания. Отключение питания во время обновления программного обеспечения может привести к необратимому повреждению устройства.

SK SLOVENČINA

AKTUALIZÁCIA SOFTVÉRU. Môžete buď skontrolovať manuálne, alebo nastaviť MSBTU-900DAB na pravidelnú automatickú kontrolu (toto je predvolené nastavenie). Ak MSBTU-900DAB zistí, že je k dispozícii novší softvér, opýta sa, či chcete pokračovať v aktualizácii. Ak súhlasíte, nový softvér sa stiahne a nainštaluje. Po aktualizácii softvéru sa zachovávajú všetky používateľské nastavenia. Ak chcete zapnúť alebo vypnúť automatickú kontrolu, vyberte **> Systémové nastavenia > Aktualizácia softvéru > Nastavenie automatickej kontroly alebo Skontrolovať teraz**. UPOZORNENIE: Pred spustením aktualizácie softvéru sa uistite, že je MSBTU-900DAB zapojený do stabilného sieťového pripojenia. Odpojenie napájania počas aktualizácie softvéru môže trvalo poškodiť jednotku.

SL SLOVENSKI

POSODOBITEV PROGRAMSKE OPREME. Lahko preverite ročno ali nastavite MSBTU-900DAB na občasno samodejno preverjanje (to je privzeto). Če MSBTU-900DAB zazna, da je na voljo novejša programska oprema, vas vpraša, ali želite nadaljevati s posodobitvijo. Če se

strinjate, se nova programska oprema nato prenese in namesti. Po nadgradnji programske opreme se ohranijo vse uporabniške nastavitve. Če želite vklopiti ali izklopiti samodejno preverjanje, izberite **> Sistemske nastavitve > Posodobitev programske opreme > Nastavitev samodejnega preverjanja ali Preveri zdaj**. POZOR: Pred začetkom nadgradnje programske opreme se prepričajte, da je MSBTU-900DAB priključen na stabilno električno omrežje. Prekinitev napajanja med posodobitvijo programske opreme lahko trajno poškoduje enoto.

SR СРПСКИ

АЖУРИРАЊЕ СОФТВЕРА. Можете да проверите ручно или да подесите MSBTU-900DAB да повремено аутоматски проверава (ово је подразумевано). Ако MSBTU-900DAB открије да је новији софтвер доступан, пита вас да ли желите да наставите са ажурирањем. Ако се слажете, нови софтвер се затим преузима и инсталира. Након надоградње софтвера, сва корисничка подешавања се одржавају. Да бисте укључили или искључили аутоматску проверу, изаберите **> Подешавања система > Ажурирање софтвера > Подешавања аутоматске провере или Провери одмах**. ОПРЕЗ: Пре него што започнете надоградњу софтвера, уверите се да је MSBTU-900DAB укључен у стабилну мрежну везу. Искључивање напајања током ажурирања софтвера може трајно оштетити јединицу.

SV SVENSKAN

PROGRAMUPPDATERING. Du kan antingen kontrollera manuellt eller ställa in MSBTU-900DAB att kontrollera periodiskt automatiskt (detta är standard). Om MSBTU-900DAB upptäcker att nyare programvara är tillgänglig, frågar den om du vill gå vidare med en uppdatering. Om du accepterar laddas den nya programvaran ner och installeras. Efter en mjukvaruuppdatering bibehålls alla användarinställningar. Om du vill aktivera eller inaktivera automatisk kontroll väljer du **> Systeminställningar**

> Programuppdatering > Inställning för automatisk kontroll eller Kontrollera nu. VARNING: Innan du startar en mjukvaruuppdatering, se till att MSBTU-900DAB är ansluten till en stabil nätanslutning. Om du kopplar från strömmen under en programuppdatering kan enheten skadas permanent.

TR TÜRK

YAZILIM GÜNCELLEMESİ. Manuel olarak kontrol edebilir veya MSBTU-900DAB'ı periyodik olarak otomatik olarak kontrol edecek şekilde ayarlayabilirsiniz (bu varsayılandır). MSBTU-900DAB daha yeni bir yazılımın mevcut olduğunu tespit ederse, güncellemeye devam etmek isteyip istemediğinizi sorar. Kabul ederseniz yeni yazılım indirilir ve yüklenir. Yazılım yükseltmesinden sonra tüm kullanıcı ayarları korunur. Otomatik kontrolü açmak veya kapatmak için **> Sistem ayarları > Yazılım güncelleme > Otomatik kontrol ayarı veya Şimdi kontrol et seçeneğini belirleyin.** DİKKAT: Yazılım yükseltmesine başlamadan önce MSBTU-900DAB'ın sağlam bir şebeke gücü bağlantısına takılı olduğundan emin olun. Yazılım güncellemesi sırasında gücün kesilmesi üniteye kalıcı hasar verebilir.

CA CATALÀ

ACTUALITZACIÓ DE PROGRAMARI. Podeu verificar manualment o configurar MSBTU-900DAB perquè verifiqui periòdicament de forma automàtica (aquest és el valor predeterminat). Si MSBTU-900DAB detecta que hi ha programari més nou disponible, us demanarà si voleu continuar amb una actualització. Si esteu d'acord, el nou programari es baixa i s'instal·la. Després d'una actualització de programari, totes les configuracions de l'usuari es mantenen. Per activar o desactivar la verificació automàtica, seleccioneu **> Configuració del sistema > Actualització de programari > Configuració de verificació automàtica o verificar ara**. ATENCIÓ: Abans d'iniciar una actualització de programari, assegureu-vos que MSBTU-900DAB estigui connectat a una connexió

elèctrica estable. Desconnectar l'energia durant una actualització de programari pot danyar permanentment la unitat.

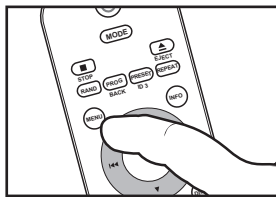
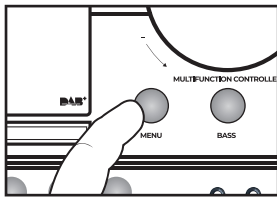
EU EUSKARA

SOFTWAREAREN EGUNERAKETA. Eskuz egiaztatu dezakezu edo MSBTU-900DAB aldian-aldian automatikoki egiaztatzeko konfiguratu dezakezu (hau da lehenetsitako aukera). MSBTU-900DAB-ek software berriagoa eskuragarri dagoela detektatzen badu, eguneratzearekin jarraitu nahi duzun galdetuko dizu. Ados bazaude, software berria deskargatu eta instalatuko da. Softwarea eguneratu ondoren, erabiltzaile-ezarpen guztiak mantentzen dira. Automatikoki egiaztatzeko edo desaktibatzeko, hautatu **> Sistemaren ezarpenak > Softwarearen eguneratzea > Automatikoki egiaztatzeko ezarpenak edo Egiaztatu orain**. KONTUZ: Software eguneratzea hasi aurretik, ziurtatu MSBTU-900DAB konexio egonkor batera konektatuta dagoela. Softwarea eguneratzen ari den bitartean korronea deskonektatzeak unitatea betiko kaltetu dezake.

GL GALEGO

ACTUALIZACIÓN DO SOFTWARE. Podes comprobalo manualmente ou configurar o MSBTU-900DAB para que comprobe periodicamente e automaticamente (esta é a opción predeterminada). Se o MSBTU-900DAB detecta que hai software máis recente dispoñible, preguntaráche se queres continuar cunha actualización. Se estás de acordo, o novo software descárgase e instálase. Despois dunha actualización do software, consérvanse todos os axustes do usuario. Para activar ou desactivar a comprobación automática, selecciónese **> Axustes do sistema > Actualización de software > Axustes da comprobación automática ou Comprobar agora**. PRECAUCIÓN: Antes de iniciar unha actualización de software, asegúrese de que o MSBTU-900DAB estea conectado a unha conexión de alimentación estable. Desconectar a alimentación durante unha actualización de software pode danar a unidade permanentemente.

SETUP WIZARD S10



EN ENGLISH

SETUP WIZARD. When MSBTU 900DAB is started for the first time, it runs through a setup wizard to configure settings for date/time and network. Once this has finished, the system is ready to use in most modes. **MENU > System settings > Setup wizard.**

BG БЪЛГАРСКИ

СЪВЕТНИК ЗА НАСТРОЙКА. Когато MSBTU 900DAB се стартира за първи път, той преминава през съветник за настройка, за да конфигурира настройките за дата/час и мрежа. След като това приключи, системата е готова за използване в повечето режими. **МЕНЮ > Системни настройки > Съветник за настройка.**

CS ČEŠTINA

PRŮVODCE NASTAVENÍM. Když se MSBTU 900DAB spustí poprvé, spustí se průvodce nastavením pro konfiguraci nastavení data/času a sítě. Po dokončení je systém připraven k použití ve většině režimů. **MENU > Nastavení systému > Průvodce nastavením.**

DA DÅNSKÝ

OPSÆTNINGSGUIDE. Når MSBTU 900DAB startes for første gang, kører den gennem en opsætningsguide for at konfigurere indstillinger for dato/tid og netværk. Når dette er afsluttet, er systemet klar til brug i de fleste

tilstande. **MENU > Systemindstillinger > Opsætningsguide.**

DE DEUTSCHSPRACHIGE

SETUP-ASSISTENT. Wenn MSBTU 900DAB zum ersten Mal gestartet wird, durchläuft es einen Setup-Assistenten, um Einstellungen für Datum/Uhrzeit und Netzwerk zu konfigurieren. Sobald dies abgeschlossen ist, ist das System in den meisten Modi einsatzbereit. **MENÜ > Systemeinstellungen > Einrichtungsassistent.**

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ. Όταν το MSBTU 900DAB ξεκινά για πρώτη φορά, εκτελείται μέσω ενός οδηγού εγκατάστασης για να διαμορφώσει τις ρυθμίσεις για την ημερομηνία/ώρα και το δίκτυο. Μόλις ολοκληρωθεί αυτό, το σύστημα είναι έτοιμο για χρήση στις περισσότερες λειτουργίες. **MENU > Ρυθμίσεις συστήματος > Οδηγός εγκατάστασης.**

ES ESPAÑOL

ASISTENTE DE CONFIGURACIÓN. Cuando MSBTU 900DAB se inicia por primera vez, se ejecuta a través de un asistente de configuración para configurar los ajustes de fecha/hora y red. Una vez que esto haya terminado, el sistema estará listo para usarse en la mayoría de los modos. **MENÚ > Configuración del sistema > Asistente de configuración.**

ET EESTI

SEADISTUSVIISARD. Kui MSBTU 900DAB käivitatakse esimest korda, töötab see häälestusviisardi kaudu, et konfigureerida kuupäeva/kellaaja ja võrgu sätteid. Kui see on lõppenud, on süsteem enamikus režiimides kasutamiseks valmis. **Menüü > süsteemi seaded > häälestusviisard.**

FI SUOMEN

OHJATTU. Kun MSBTU 900DAB käynnistetään ensimmäistä kertaa, se toimii ohjatun asennusohjelman kautta määrittääkseen päivämäärän/ajan ja verkon asetukset. Kun tämä on valmis, järjestelmä on valmis käytettäväksi useimmissa tiloissa. **Valikko > järjestelmän Asetukset > ohjattu asennus.**

FR FRANÇAISE

ASSISTANT DE CONFIGURATION. Lorsque MSBTU 900DAB est démarré pour la première fois, il exécute un assistant de configuration pour configurer les paramètres de date / heure et de réseau. Une fois cette opération terminée, le système est prêt à être utilisé dans la plupart des modes. **MENU > Paramètres système > Assistant de configuration.**

HR HRVATSKI

ČAROBNJAK ZA POSTAVLJANJE. Kada prvi put pokrenete, 900 inča pokreće se pomoću čarobnjaka za postavljanje za konfiguriranje postavki datuma/vremena i mreže. Nakon dovršetka, sustav je spreman za upotrebu u većini načina. **Izbornik > Postavke sustava > Čarobnjak za postavljanje.**

HU MAGYAR

TELEPÍTŐ VARÁZSLÓ. Az MSBTU 900DAB első indításakor a telepítővarázslón keresztül konfigurálja a dátum/idő és a hálózat beállításait. Miután ez befejeződött, a rendszer készen áll a használatra a legtöbb módban. **Menü > Rendszerbeállítások**

> beállítás varázsló.

IT ITALIANA

INSTALLAZIONE GUIDATA. Quando MSBTU 900DAB viene avviato per la prima volta, viene eseguito tramite una procedura guidata di installazione per configurare le impostazioni per data/ora e rete. Una volta terminato, il sistema è pronto per l'uso nella maggior parte delle modalità. **MENU > Impostazioni di sistema > Configurazione guidata.**

LT LIETUVIŲ

VEDIKLIS. Kai msbtu 900DAB paleidžiamas pirmą kartą, jis veikia per sąrankos vedlį, kad sukongfigūruotų datos/laiko ir tinklo nustatymus. Kai tai bus baigta, sistema bus paruošta naudoti daugeliu režimų. **Meniu > Sistemos nustatymai > sąrankos vedlys.**

LV LATVIEŠU

IESTATĪŠANAS VEDNIS. Kad MSBTU 900DAB tiek palaists pirmo reizi, tas darbojas, izmantojot iestatīšanas vedni, lai konfigurētu datuma/laika un tīkla iestatījumus. Kad tas ir pabeigts, sistēma ir gatava lietošanai lielākajā daļā režīmu. **Izvēlne > Sistēmas iestatījumi > iestatīšanas vednis.**

MT MALTIJA

SETUP WIZARD. Meta MSBTU 900DAB jinbeda għall-ewwel darba, jgħaddi minn wizard tas-setup biex jikkonfigura s-settings għad-data/hin u n-netwerk. Ladarba dan ikun spicċa, is-sistema tkun lesta biex tintuża f'ħafna modi. **MENU > Settings Tas-Sistema > Setup Wizard.**

NL NEDERLANDSE

INSTALLATIEWIZARD. Wanneer MSBTU 900DAB voor het eerst wordt gestart, wordt het door een installatiewizard uitgevoerd om instellingen voor datum/tijd en netwerk te configureren. Zodra dit is voltooid, is het systeem klaar

voor gebruik in de meeste modi.

MENU > Systeeminstellingen > installatiewizard.

NO NORSK

INSTALLASJONSVEIVISEREN.

Når MSBTU 900DAB startes for første gang, går den gjennom en installasjonsveiviser for å konfigurere innstillinger for dato / klokkeslett og nettverk. Når dette er ferdig, er systemet klart til bruk i de fleste moduser. **MENY > Systeminnstillinger > Installasjonsveiviser.**

PL POLSKI

KREATOR KONFIGURACJI. Gdy MSBTU 900dab jest uruchamiany po raz pierwszy, działa przez kreatora konfiguracji, aby skonfigurować ustawienia daty/godziny i sieci. Po zakończeniu system jest gotowy do użycia w większości trybów. **MENU > Ustawienia systemu > Kreator konfiguracji.**

PT PORTUGUESA

ASSISTENTE DE CONFIGURAÇÃO.

Quando o msbtu 900dab é iniciado pela primeira vez, ele é executado por meio de um assistente de configuração para definir as configurações de data/hora e rede. Uma vez terminado, o sistema está pronto a ser utilizado na maioria dos modos. **MENU > Definições do sistema > assistente de configuração.**

RO ROMÂNĂ

EXPERTUL DE CONFIGURARE. Când MSBTU 900DAB este pornit pentru prima dată, acesta rulează printr-un expert de configurare pentru a configura setările pentru Dată/oră și rețea. Odată ce acest lucru s-a terminat, sistemul este gata de utilizare în majoritatea modurilor. **Meniu > Setări Sistem > asistent de configurare.**

RU РУССКИЙ

МАСТЕР НАСТРОЙКИ. При первом запуске MSBTU 900DAB запускается

с помощью мастера настройки для настройки параметров даты/времени и сети. После завершения этого система готова к использованию в большинстве режимов. **МЕНЮ > Системные настройки > Мастер настройки.**

SK SLOVENČINA

SPRIEVODCA. Pri prvom spustení MSBTU 900DAB sa spustí Sprievodca nastavením na konfiguráciu nastavení pre dátum / čas a sieť. Po dokončení je systém pripravený na použitie vo väčšine režimov. **MENU > Nastavenia systému > Sprievodca nastavením.**

SL SLOVENSKI

ČAROVNIK ZA NASTAVITEV. Ko se MSBTU 900dab prvič zažene, teče skozi čarovnika za nastavitve, da konfigurira nastavitve za datum/čas in omrežje. Ko je to končano, je sistem pripravljen za uporabo v večini načinov. **Meni > Sistemske nastavitve > Čarovnik za nastavitve.**

SR СРПСКИ

ЧАРОВЊАК ЗА ПОДЕШАВАЊЕ. Када први пут покренете МСБТУ, 900ДАБ се покреће помоћу Чаровњака за подешавање за подешавање поставки датума / времена и мреже. Када се ово заврши, систем је спреман за употребу у већини режима. **Мени > системске поставке > чаробњак за подешавање.**

SV SVENSKAN

INSTALLATIONSGUIDE. När MSBTU 900DAB startas för första gången körs den genom en installationsguide för att konfigurera inställningar för datum/tid och nätverk. När detta är klart är systemet redo att användas i de flesta lägen. **Meny > Systeminställningar > installationsguiden.**

TR TÜRK

KURULUM SİHİRBAZI. MSBTU 900DAB ilk kez başlatıldığında, tarih/saat ve ağ ayarlarını yapılandırmak için bir

kurulum sihirbazı aracılığıyla çalışır. Bu işlem tamamlandıktan sonra, sistem çoğu modda kullanıma hazırdır. **MENÜ > Sistem ayarları > Kurulum sihirbazı.**

CA CATALÀ

ASSISTENT DE CONFIGURACIÓ.

Quan MSBTU 900DAB s'inicia per primera vegada, s'executa mitjançant un assistent de configuració per configurar els paràmetres de data/hora i xarxa. Quan això hagi acabat, el sistema estarà llest per utilitzar-se en la majoria dels modes. **MENÚ > Configuració del sistema > Assistent de configuració.**

EU EUSKARA

ASISTENTE DE CONFIGURACIÓN.

Quando MSBTU 900DAB se inicia por

primera vez, se ejecuta a través de un asistente de configuración para configurar los ajustes de fecha/hora y red. Una vez que esto haya terminado, el sistema estará listo para usarse en la mayoría de los modos. **MENÚ > Configuración del sistema > Asistente de configuración.**

GL GALEGO

ASISTENTE DE CONFIGURACIÓN.

Cuando MSBTU 900DAB se inicia por primera vez, se ejecuta a través de un asistente de configuración para configurar los ajustes de fecha/hora y red. Una vez que esto haya terminado, el sistema estará listo para usarse en la mayoría de los modos. **MENÚ > Configuración del sistema > Asistente de configuración.**

i → ? INFORMATION (S11)

System settings	>
Language	>
Factory reset	>
Software update	>
Setup wizard	>
Info	>

To know the device information, select **Menu > System settings > Info**

System Details: · SW Version: Software version number · Spotify Version · Radio ID: Unique code used to identify this particular radio device · Friendly Name: (name by which the radio is identified on a network).

BG БЪЛГАРСКИ

ИНФОРМАЦИЯ. За да научите информацията за устройството, изберете **Меню > Системни настройки > Информация.** Подробности за системата: · Версия на софтуера: Номер на версията на софтуера · Spotify версия · Радио ID: Уникален код, използван за идентифициране на това конкретно радио устройство · Приятелско име: (име, с което радиото се

идентифицира в мрежата).

CS ČEŠTINA

INFORMACE. Chcete-li zjistit informace o zařízení, vyberte **Nabídka > Nastavení systému > Informace.** Podrobnosti o systému: · Verze SW: Číslo verze softwaru · Verze Spotify · ID rádia: Jedinečný kód používaný k identifikaci tohoto konkrétního rádiového zařízení · Popisný název: (název, kterým je rádio identifikováno v síti).

DA DÁNSKÝ

INFORMATION. For at kende enhedsoplysningerne skal du vælge **Menu > Systemindstillinger > Information.** Systemdetaljer: · SW-version: Softwareversionsnummer · Spotify-version · Radio-id: Unik kode, der bruges til at identificere denne bestemte radioenhed · Venligt navn: (navn, som radioen identificeres med på et netværk).

DE DEUTSCHSPRACHIGE

INFORMATION. Um die Geräteinformationen zu erfahren, wählen Sie **Menü > Systemeinstellungen > Informationen.** Systemdetails: · SW-Version: Software-Versionsnummer · Spotify-Version · Radio-ID: Eindeutiger Code zur Identifizierung dieses bestimmten Radiogeräts · Anzeigename: (Name, durch den das Radio in einem Netzwerk identifiziert wird).

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ. Για να μάθετε τις πληροφορίες της συσκευής, επιλέξτε **Μενού > Ρυθμίσεις συστήματος > Πληροφορίες.** Λεπτομέρειες συστήματος: · Έκδοση SW: Αριθμός έκδοσης λογισμικού · Αναγνωριστικό · Έκδοση Spotify · ραδιοφώνου: Μοναδικός κωδικός που χρησιμοποιείται για την αναγνώριση αυτής της συγκεκριμένης ραδιοφωνικής συσκευής · Φιλικό όνομα: (όνομα με το οποίο αναγνωρίζεται το ραδιόφωνο σε ένα δίκτυο).

ES ESPAÑOL

INFORMACIÓN. Para conocer la información del dispositivo, seleccione **Menú > Configuración del sistema > Información.** Detalles del sistema: · Versión de SW: número de versión del software · Versión Spotify · ID de radio: código único utilizado para identificar este dispositivo de radio en particular · Nombre descriptivo: (nombre con el que se identifica la radio en una red).

ET EESTI

TEAVE. Seadme teabe saamiseks valige **Menü > Süsteemi seaded > Teave.**

Süsteemi üksikasjad: · SW versioon: Tarkvara versiooni number · Spotify versioon · Raadio ID: unikaalne kood, mida kasutatakse selle konkreetse raadioseadme tuvastamiseks. · Sõbralik nimi: (nimi, mille järgi raadio võrgus tuvastatakse).

FI SUOMEN

TIEDOT. Jos haluat tietää laitteen tiedot, valitse **Valikko > Järjestelmäasetukset > Tiedot.** Järjestelmän tiedot: · Ohjelmistoversio: Ohjelmiston versionumero · Spotify-versio · Radio ID: Yksilöllinen koodi, jolla tämä radiolaite tunnistetaan. · Ystävällinen nimi: (nimi, jolla radio tunnistetaan verkossa).

FR FRANÇAISE

INFORMATION. Pour connaître les informations sur l'appareil, sélectionnez **Menu > Paramètres système > Informations.** Détails du système: · Version du logiciel: numéro de version du logiciel · Version Spotify · ID radio: code unique utilisé pour identifier ce périphérique radio particulier · Nom convivial: (nom par lequel la radio est identifiée sur un réseau).

HR HRVATSKI

INFORMACIJA. Za informacije o uređaju odaberite **Izbornik > Postavke sustava > Informacije.** Pojediniosti o sustavu: · Verzija softvera: Broj verzije softvera · Spotify verzija · ID radija: Jedinstveni kod koji se koristi za identifikaciju ovog određenog radijskog uređaja · Prijateljski naziv: (ime po kojem se radio identificira na mreži).

HU MAGYAR

INFORMÁCIÓ. Az eszköz információinak megismeréséhez válassza a **Menü > Rendszerbeállítások > Információ menüpontot.** Rendszerrésztetek: · SW verzió: Szoftver verziószáma · Spotify verzió · Rádióazonosító: Egyedi kód, amely az adott rádióeszköz azonosítására szolgál. · Friendly Name: (név, amely alapján a rádiót a hálózaton azonosítják).

IT ITALIANA

INFORMAZIONE. Per conoscere le

informazioni sul dispositivo, selezionare **Menu > Impostazioni sistema > Informazioni.** Dettagli del sistema: · Versione SW: numero di versione del software · Versione Spotify · ID radio: codice univoco utilizzato per identificare questo particolare dispositivo radio · Nome descrittivo: (nome con cui la radio viene identificata su una rete).

LT LIETUVIŲ

INFORMACIJA. Norėdami sužinoti įrenginio informaciją, pasirinkite **Meniu > Sistemios parametrai > Informacija.** Išsami informacija apie sistemą: · SW versija: programinės įrangos versijos numeris · Spotify versija · Radijo ID: unikalus kodas, naudojamas šiam konkrečiam radijo įrenginiui identifiuoti. · Draugiškas pavadinimas: (pavadinimas, pagal kurį radijas atpažįstamas tinkle).

LV LATVIEŠŪ

INFORMĀCIJA. Lai uzzinātu ierīces informāciju, izvēlieties **Izvēlne > Sistēmas iestatījumi > Informācija.** Sistēmas informācija: · SW versija: programmatūras versijas numurs · Spotify versija · Radio ID: unikāls kods, ko izmanto, lai identificētu šo konkrēto radioierīci. · Draudzīgais nosaukums: (nosaukums, pēc kura radio tiek identificēts tīklā).

MT MALTIJA

INFORMAZZJONI. Biex tkun taf l-informazzjoni tat-tagħmir, aghžel **Menu > Isettjar tas-sistema > Informazzjoni.** Dettalji tas-Sistema: · Verżjoni SW: Numru tal-verżjoni tas-software · Verżjoni Spotify · ID tar-radju: Kodiċi uniku użat biex jiġi identifikat dan it-tagħmir tar-radju partikolari · Isem ta' Ħbiberija: (isem li bih jiġi identifikat ir-radju fuq netwer).

NL NEDERLANDSE

INFORMATIE. Als u de apparaat-informatie wilt weten, selecteert u **Menu > Systeminstellingen > Informatie.** Systemdetails: · SW-versie: softwareversienummer · Spotify-

versie · Radio-ID: unieke code die wordt gebruikt om dit specifieke radioapparaat te identificeren · Friendly Name: (naam waarmee de radio op een netwerk wordt geïdentificeerd).

NO NORSK

INFORMASJON. Hvis du vil vite enhetsinformasjonen, velger du **Meny > Systeminnstillinger > Informasjon.** Systemdetaljer: · SW-versjon: Programvareversjonsnummer · Spotify-versjon · Radio-ID: Unik kode som brukes til å identifisere denne bestemte radioenheten · Vennlig navn: (navnet som radioen identifiseres med på et nettverk).

PL POLSKI

INFORMACJA. Aby poznać informacje o urządzeniu, wybierz **Menu > Ustawienia systemu > Informacje.** Szczegóły systemu: · Wersja oprogramowania: Numer wersji oprogramowania · Wersja Spotify · Identyfikator radia: Unikalny kod używany do identyfikacji tego konkretnego urządzenia radiowego · Przyjazna nazwa: (nazwa, za pomocą której radio jest identyfikowane w sieci).

PT PORTUGUESA

INFORMAÇÃO. Para saber as informações do dispositivo, selecione **Menu > Configurações do sistema > Informações.** Detalhes do sistema: · Versão do SW: Número da versão do software · Versão Spotify · ID do rádio: Código exclusivo usado para identificar este dispositivo de rádio específico · Nome amigável: (nome pelo qual o rádio é identificado em uma rede).

RO ROMÂNĂ

INFORMAȚIE. Pentru a afla informațiile despre dispozitiv, selectați **Meniu > Setări sistem > Informații.** Detalii sistem: · Versiune SW: Numărul versiunii software · Versiunea Spotify · ID radio: Cod unic utilizat pentru a identifica acest dispozitiv radio special · Nume prietenos: (numele prin care este identificat radioul într-o rețea).

RU РУССКИЙ

ИНФОРМАЦИЯ. Чтобы узнать

информацию об устройстве, выберите **Меню > Системные настройки > Информация**.

Сведения о системе: · Версия ПО: номер версии программного обеспечения. · Версия Spotify · Идентификатор радиостанции: уникальный код, используемый для идентификации данного конкретного радиоустройства. · Понятное имя: (имя, по которому радиостанция идентифицируется в сети).

SK SLOVENČINA

INFORMÁCIE. Ak chcete zistiť informácie o zariadení, vyberte položku **Ponuka > Systémové nastavenia > Informácie**. Podrobnosti o systéme: · Verzia SW: Číslo verzie softvéru · Verzia Spotify · ID rádia: Jedinečný kód používaný na identifikáciu tohto konkrétneho rádiového zariadenia · Priateľský názov: (názov, ktorým je rádio identifikované v sieti).

SL SLOVENSKI

INFORMACIJE. Za informacije o napravi izberite **Meni > Sistemske nastavitve > Informacije**. Podrobnosti o sistemu: · Različica SW: Številka različice programske opreme · Različica Spotify · ID radia: Enolična koda, ki se uporablja za identifikacijo te posebne radijske naprave · Prijazno ime: (ime, s katerim je radio identificiran v omrežju).

SR СРПСКИ

ИНФОРМАЦИЈЕ. Да бисте сазнали информације о уређају, изаберите **Мени > Системска подешавања > Информације**. Детаљи система: · СВ верзија: Број верзије софтвера · Spotify верзија · ИД радија: Јединствени код који се користи за идентификацију овог одређеног радио уређаја · Пријатељско име: (име по коме се радио идентификује на мрежи).

SV SVENSKAN

INFORMATION. Om du vill veta enhetsinformationen väljer du **Meny > Systeminställningar > Information**.

Systemdetaljer: · SW-version: Programvaruversionsnummer · Spotify-version · Radio-ID: Unik kod som används för att identifiera denna specifika radioenhet · Friendly Name: (namn som radion identifieras med i ett nätverk).

TR TÜRK

BİLGİ. Cihaz bilgilerini öğrenmek için **Menü > Sistem ayarları > Bilgi seçeneğini seçin**. Sistem Ayrintıları: · Yazılım Sürümü: Yazılım sürüm numarası · Spotify versiyonu · Radyo Kimliği: Bu belirli radyo cihazını tanımlamak için kullanılan benzersiz kod · Kolay Ad: (radyonun bir ağda tanımlandığı ad).

CA CATALÀ

INFORMACIÓ. Per conèixer la informació del dispositiu, seleccionneu **Menú > Configuració del sistema > Informació**. Detalls del sistema: · Versió de SW: número de versió del programari · Versió Spotify · ID de ràdio: codi únic utilitzat per identificar aquest dispositiu de ràdio en particular · Nom descriptiu: (nom amb què s'identifica la ràdio en una xarxa).

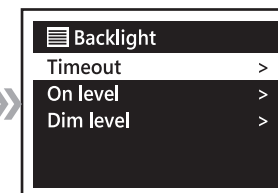
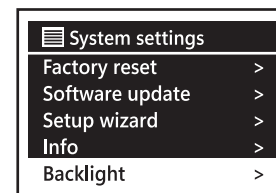
EU EUSKARA

INFORMAZIOA. Gailuaren informazioa ikusteko, hautatu **Menua > Sistemaren ezarpenak > Honi buruz**. Sistemaren xehetasunak: · SW bertsioa: Softwarearen bertsio zenbakia · Spotify bertsioa · Irratiaren IDa: Irrati-gailu hau identifikatzeko erabiltzen den kode bakarra · Izen lagunkoia: (Irratia sarean identifikatzen den izena).

GL GALEGO

INFORMACIÓN. Para ver a información do dispositivo, selecciona **Menú > Axustes do sistema > Información**. Detalles do sistema: · Versión SW: Número de versión do software · Versión de Spotify · ID da radio: Código único empregado para identificar este dispositivo de radio en particular · Nome amigable: (Nome co que se identifica a radio nunha rede).

BACKLIGHT (S12)



To set the device's backlight, select **Menu > System settings > Backlight > Timeout, On level, Dim level**.

The MSBTU-900DAB display can be set to dim, when in standby, after a period of standby time. **TIMEOUT:** This option allows you to set the timeout period and the brightness settings before (on level) and after (dim level) the timeout period. **ON LEVEL:** High, Medium and Low are available, as well as an Automatic setting. **DIM LEVEL:** Medium, Low are available, as well as an Automatic setting.

BG БЪЛГАРСКИ

ФОНОВА ОСВЕТЛЕНИЕ: За да настроите подсветката на устройството, изберете **Меню > Системни настройки > Подсветка > Време на готовност, На ниво, Ниво на затъмняване**. Дисплеят MSBTU-900DAB може да бъде настроен да се затъмнява, когато е в режим на готовност, след определен период от време в режим на готовност. **TIMEOUT:** Тази опция ви позволява да зададете периода на изчакване и настройките на яркостта преди (на ниво) и след (ниво на затъмняване) периода на изчакване. **НА НИВО:** Налични са високо, средно и ниско, както и автоматична настройка. **DIM LEVEL:** Налични са средна, ниска, както и автоматична настройка.

CS ČEŠTINA

PODSVÍCENÍ: Chcete-li nastavit podsvícení zařízení, vyberte **Nabídka > Nastavení systému > Podsvícení > Pohotovostní doba, Úroveň zapnutí, Úroveň ztlumení**. Displej MSBTU-900DAB lze po určité době v pohotovostním režimu nastavit na ztmavení displeje. **TIMEOUT:** Tato možnost vám umožňuje nastavit časový limit a nastavení jasu před

(na úrovni) a po (úroveň ztlumení) po časovém limitu. **NA ÚROVNI:** K dispozici je vysoká, střední a nízká, stejně jako automatické nastavení. **ÚROVEŇ DIM:** K dispozici je střední, nízká a také automatické nastavení.

DA DÁNSKÝ

PODSVÍCENÍ: Chcete-li nastavit podsvícení zařízení, vyberte **Nabídka > Nastavení systému > Podsvícení > Pohotovostní doba, Úroveň zapnutí, Úroveň ztlumení**. Displej MSBTU-900DAB lze po určité době v pohotovostním režimu nastavit na ztmavení displeje. **TIMEOUT:** Tato možnost vám umožňuje nastavit časový limit a nastavení jasu před (na úrovni) a po (úroveň ztlumení) po časovém limitu. **NA ÚROVNI:** K dispozici je vysoká, střední a nízká, stejně jako automatické nastavení. **ÚROVEŇ DIM:** Medium, Low er tilgængelige, samt en automatisk indstilling.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

PODSVÍCENÍ: Chcete-li nastavit podsvícení zařízení, vyberte **Nabídka > Nastavení systému > Podsvícení > Pohotovostní doba, Úroveň zapnutí, Úroveň ztlumení**. Displej

MSBTU-900DAB lze po určité době v pohotovostním režimu nastavit na ztmavení displeje. **TIMEOUT:** Tato možnost vám umožňuje nastavit časový limit a nastavení jasu před (na úrovni) a po (úroveň ztlumení) po časovém limitu. **NA ÚROVNI:** K dispozici je vysoká, střední a nízká, stejně jako automatické nastavení. **ÚROVEŇ DIM:** Zur Verfügung stehen die Einstellungen Mittel, Niedrig sowie Automatisch.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΟΠΙΣΘΟΣΦΩΣ: Για να ρυθμίσετε τον πίσθιο φωτισμό της συσκευής, επιλέξτε **Μενού > Ρυθμίσεις συστήματος > Οπίσθιος φωτισμός > Χρόνος αναμονής, Επίπεδο ενεργοποίησης, Επίπεδο φωτισμού.** Η οθόνη MSBTU-900DAB μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να χαμηλώνει όταν βρίσκεται σε αναμονή, μετά από μια περίοδο αναμονής. **TIMEOUT:** Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να ορίσετε την περίοδο χρονικού ορίου και τις ρυθμίσεις φωτεινότητας πριν (σε επίπεδο) και μετά (επίπεδο αμυδρό) την περίοδο χρονικού ορίου λήξης. **ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ:** Υψηλό, Μεσαίο και Χαμηλό είναι διαθέσιμα, καθώς και μια αυτόματη ρύθμιση. **DIM LEVEL:** Μεσαία, Χαμηλή είναι διαθέσιμα, καθώς και μια αυτόματη ρύθμιση.

ES ESPAÑOL

ILUMINACIÓN DE FONDO: para configurar la luz de fondo del dispositivo, seleccione **Menú > Configuración del sistema > Luz de fondo > Tiempo de espera, Nivel de encendido, Nivel de atenuación.** La pantalla MSBTU-900DAB se puede configurar para que se atenúe, cuando está en espera, después de un período de tiempo de espera. **TIEMPO DE ESPERA:** Esta opción le permite configurar el período de tiempo de espera y la configuración de brillo antes (nivel encendido) y después (nivel de atenuación) del período de

tiempo de espera. **EN NIVEL:** Están disponibles Alto, Medio y Bajo, así como una configuración Automática. **NIVEL DE ATENUACIÓN:** Están disponibles los ajustes Medio, Bajo y Automático.

ET EESTI

TAUSTVALGUS: seadme taustvalgustuse määramiseks valige **Menüü > Süsteemi seaded > Taustvalgustus > Ooteaeg, Sees, Tase, Hämarustase.** MSBTU-900DAB ekraani saab pärast teatud ooteaega ooterežiimis hämardada. **TIMEOUT:** see suvand võimaldab teil määrata ajalõpu perioodi ja heleduse sätted enne (tasemel) ja pärast (hämaruse tase) ajalõpu perioodi. **ON LEVEL:** Saadaval on kõrge, keskmine ja madal, samuti automaatne säte. **DIM LEVEL:** Saadaval on keskmised, madalad ja automaatsed sätted.

FI SUOMEN

TAUSTAVALO: Aseta laitteen taustavalo valitsemalla **Valikko > Järjestelmäasetukset > Taustavalo > Valmiusaika, Päällä, Himmennys.** MSBTU-900DAB-näyttö voidaan himmentää valmiustilassa jonkin valmiusajan jälkeen. **TIMEOUT:** Tämän vaihtoehdon avulla voit asettaa aikakatkaisujakson ja kirkkausasetukset ennen (tasolla) ja jälkeen (himmeä) aikakatkaisujaksoa. **ON LEVEL:** High, Medium ja Low ovat käytettävissä sekä automaattinen asetus. **DIM LEVEL:** Keskitaso ja matala ovat käytettävissä sekä automaattinen asetus.

FR FRANÇAISE

RÉTROÉCLAIRAGE : pour régler le rétroéclairage de l'appareil, sélectionnez **Menu > Paramètres système > Rétroéclairage > Temps de veille, Niveau d'activation, Niveau de luminosité.** L'écran du MSBTU-900DAB peut être réglé pour s'assombrir, en mode veille, après une période de

veille. **TIMEOUT :** Cette option vous permet de définir le délai d'attente et les paramètres de luminosité avant (niveau d'intensité) et après (niveau d'intensité) le délai d'attente. **SUR LE NIVEAU :** Élevé, Moyen et Bas sont disponibles, ainsi qu'un réglage automatique. **DIM LEVEL :** Keskitaso ja matala ovat käytettävissä sekä automaattinen asetus.

HR HRVATSKI

POZADINSKO SVJETLO: Za postavljanje pozadinskog osvjetljenja uređaja odaberite **Izbornik > Postavke sustava > Pozadinsko osvjetljenje > Vrijeme čekanja, Uključeno, Prigušeno.** Zaslon MSBTU-900DAB može se postaviti da se zatamni, kada je u stanju pripravnosti, nakon određenog vremena u stanju pripravnosti. **TIMEOUT:** Ova vam opcija omogućuje postavljanje razdoblja čekanja i postavki svjetline prije (na razini) i nakon (razina zatamnjenja) razdoblja čekanja. **NA RAZINI:** Dostupne su srednje, niske, kao i automatska postavka.

HU MAGYAR

HÁTTÉRVILÁGÍTÁS: A készülék háttérvilágításának beállításához válassza a **Menü > Rendszerbeállítások > Háttérvilágítás > Készletléti idő, Bekapcsolt szint, Halványítási szint menüpontot.** Az MSBTU-900DAB kijelző készletléti idő után halványra állítható. **IDŐTÚL:** Ezzel az opcióval beállíthatja az időtúllépési időszakot és a fényerő beállításait az időtúllépési időszak előtt (szinten) és után (sötétségi szint). **ON LEVEL:** Magas, Közepes és Alacsony áll rendelkezésre, valamint egy Automatikus beállítás. **DIM LEVEL:** Közepes, Alacsony, valamint automatikus beállítás érhető el.

IT ITALIANA

RETROILLUMINAZIONE: per impostare la retroilluminazione

del dispositivo, selezionare **Menu > Impostazioni sistema > Retroilluminazione > Tempo di standby, Livello accensione, Livello attenuazione.** Il display dell'MSBTU-900DAB può essere impostato in modo che si atteni, quando è in standby, dopo un periodo di standby. **TIMEOUT:** Questa opzione consente di impostare il periodo di timeout e le impostazioni di luminosità prima (livello attivo) e dopo (livello attenuato) il periodo di timeout. **A LIVELLO:** sono disponibili Alto, Medio e Basso, oltre all'impostazione Automatica. **LIVELLO DIM:** Sono disponibili le impostazioni Media, Bassa e Automatica.

LT LIETUVIŲ

FONINIS APŠVIETIMAS: norėdami nustatyti įrenginio apšvietimą, pasirinkite **Meniu > Sistemos nustatymai > Apšvietimas > Budėjimo laikas, Įjungtas lygis, Pritemdymo lygis.** MSBTU-900DAB ekranas gali būti pritemdytas, kai jis veikia budėjimo režimu, praėjus tam tikram budėjimo laikui. **LAIKAS: šį** parinktį leidžia nustatyti skirtingą laiką ir ryškumo nustatymus prieš (įjungtas lygis) ir po (pritemdymo lygis) skirtojo laiko laikotarpį. **ON LEVEL:** galimi aukštas, vidutinis ir žemas, taip pat automatinis nustatymas. **DIM LEVEL:** Galimi Vidutinis, Žemas, taip pat Automatinis nustatymas.

LV LATVIEŠU

FONA GAISMA: lai iestatītu ierīces fona apgaismojumu, izvēlieties **Izvēlne > Sistēmas iestatījumi > Fona apgaismojums > Gaidstāves laiks, Ieslēgts līmenis, Aptumšošanas līmenis.** MSBTU-900DAB displeju var iestatīt aptumšot gaidstāves režīmā pēc gaidstāves laika perioda. **TIMEOUT:** šī opcija ļauj iestatīt taimauta periodu un spilgtuma iestatījumus pirms (līmenī) un pēc (blāvs līmenis) taimauta perioda. **ON LĪMENĪ:** ir pieejams augsts, vidējs un zems, kā arī

iestatijums Automātisks. **DIM LEVEL:** Ir pieejami vidēji, zemi, kā arī iestatijums Automātisks.

MT MALTIJA

BACKLIGHT: Biex tissettja l-backlight tal-apparat, aghžel **Menu > Issettjar tas-sistema > Backlight > Ħin ta' Standby, Fuq livell, Livell Dim.** Il-wiri MSBTU-900DAB jista' jiġi ssettjat biex jitbaxxa, meta jkun standby, wara perjodu ta' ħin standby. **TIMEOUT:** Din l-għażla tippermettiek li tissettja l-perjodu ta' timeout u s-settings tal-luminożità gabel (fuq il-livell) u wara (livell dim) il-perjodu ta' timeout. **FUQ LIVELL:** Għoli, Medju u Baxx huma disponibbli, kif ukoll setting Awtomatiku. **LIVELL DIM:** Medju, Baxx huma disponibbli, kif ukoll setting Awtomatiku.

NL NEDERLANDSE

BACKLIGHT: Om de achtergrondverlichting van het apparaat in te stellen, selecteert u **Menu > Systeeminstellingen > Achtergrondverlichting > Stand-bytijd, Aanniveau, Dimniveau.** Het MSBTU-900DAB-display kan worden gedimd wanneer het in stand-by staat, na een bepaalde periode van stand-by-tijd. **TIME-OUT:** Met deze optie kunt u de time-outperiode en de helderheidsinstellingen vóór (aan-niveau) en na (dim-niveau) de time-outperiode instellen. **ON LEVEL:** Hoog, Medium en Laag zijn beschikbaar, evenals een automatische instelling. **DIM LEVEL:** U kunt kiezen uit de instellingen Medium, Laag en Automatisch.

NO NORSK

BACKLIGHT: Om de achtergrondverlichting van het apparaat in te stellen, selecteert u **Menu > Systeeminstellingen > Achtergrondverlichting > Stand-bytijd, Aanniveau, Dimniveau.** Het MSBTU-900DAB-display kan worden

gedimd wanneer het in stand-by staat, na een bepaalde periode van stand-by-tijd. **TIME-OUT:** Met deze optie kunt u de time-outperiode en de helderheidsinstellingen vóór (aan-niveau) en na (dim-niveau) de time-outperiode instellen. **ON LEVEL:** Hoog, Medium en Laag zijn beschikbaar, evenals een automatische instelling. **DIM LEVEL:** Medium, Low er tilgjengelige, samt en automatisk innstilling.

PL POLSKI

PODŚWIETLENIE: Aby ustawić podświetlenie urządzenia, wybierz **Menu > Ustawienia systemowe > Podświetlenie > Czas czuwania, Poziom włączony, Poziom przyciemnienia.** Wyświetlacz MSBTU-900DAB można przyciemnić w trybie gotowości po pewnym czasie. **TIMEOUT:** Ta opcja umożliwia ustawienie limitu czasu i ustawić jasności przed (poziom przyciemnienia) i po (poziom przyciemnienia) limitem czasu. **NA POZIOMIE:** Dostępne są ustawienia Wysoki, Średni i Niski, a także ustawienie Automatyczne. **DIM LEVEL:** Dostępne są ustawienia Średnie i Niskie, a także Automatyczne.

PT PORTUGUESA

LUZ DE FUNDO: Para definir a luz de fundo do dispositivo, seleccione **Menu > Definições do sistema > Luz de fundo > Tempo de espera, Nível ligado, Nível escuro.** O visor MSBTU-900DAB pode ser ajustado para escurecer, quando em espera, após um período de espera. **TIMEOUT:** Esta opção permite definir o período de tempo limite e as definições de brilho antes (nível ligado) e depois (nível escuro) do período limite. **ON LEVEL:** Alto, Médio e Baixo, bem como uma definição Automática, estão disponíveis. **DIM LEVEL:** Médio, Baixo estão disponíveis, bem como uma definição Automática.

RO ROMÂNĂ

ILUMINARE DE fundal: Pentru a seta iluminarea de fundal a dispozitivului, selectați **Meniu > Setări sistem > Iluminare de fundal > Timp de repaus, La nivel, Nivel de întuneric.** Vizorul MSBTU-900DAB poate fi reglat pentru a proteja atunci când este în standby după o perioadă de așteptare. **TIMEOUT:** Această opțiune vă permite să setați perioada de expirare și setările de luminozitate înainte (nivel legat) și după (nivel întunecat) perioada de expirare. **ON LEVEL:** Înalt, Mediu și Scăzut, precum și o setare Auto, sunt disponibile. **DIM LEVEL:** Sunt disponibile Medium, Low, precum și o setare Automată.

RU РУССКИЙ

ПОДСВЕТКА: Чтобы настроить подсветку устройства, выберите **Меню > Настройки системы > Подсветка > Время ожидания, Уровень включения, Уровень яркости.** Дисплей MSBTU-900DAB можно настроить на затемнение в режиме ожидания после определенного периода времени в режиме ожидания. **ТАЙМ-АУТ:** Эта опция позволяет вам установить период тайм-аута и настройки яркости до (включенного уровня) и после (уровня затемнения) периода тайм-аута. **НА УРОВНЕ:** доступны высокий, средний и низкий уровень, а также автоматическая настройка. **УРОВЕНЬ DIM:** Доступны значения «Средний», «Низкий», а также «Автоматический».

SK SLOVENČINA

PODSVETLO: Ak chcete nastaviť podsvietenie zariadenia, vyberte **Ponuka > Systémové nastavenia > Podsvietenie > Pohotovostný čas, Úroveň zapnutia, Úroveň stlmenia.** Displej MSBTU-900DAB je možné nastaviť tak, aby sa stmavil, keď je v pohotovostnom režime, po určitej dobe pohotovostného režimu. **TIMEOUT:**

Táto možnosť vám umožňuje nastaviť časový limit a nastavenia jasú pred (na úrovni) a po (úroveň stlmenia) po uplynutí časového limitu. **NA ÚROVNI:** K dispozícii sú vysoké, stredné a nízke, ako aj automatické nastavenie. **DIM LEVEL:** K dispozícii sú Stredná, Nízka, ako aj automatické nastavenie.

SL SLOVENSKI

OZADJE: Če želite nastaviti osvetlitev ozadja naprave, izberite **Meni > Sistemske nastavitve > Osvetlitev ozadja > Čas pripravljenosti, Vklapljeno, Zatemnjeno.** Zaslon MSBTU-900DAB lahko nastavite na zatemnitev, ko je v stanju pripravljenosti, po določenem času v stanju pripravljenosti. **TIMEOUT:** Ta možnost vam omogoča, da nastavite čas časovne omejitve in nastavite svetlosti pred (na ravni) in po (stopnja zatemnitve) obdobju časovne omejitve. **NA NIVOJU:** na voljo so visoki, srednji in nizki ter samodejna nastavitve. **DIM LEVEL:** Na voljo so srednje, nizke in samodejna nastavitve.

SR СРПСКИ

ПОЗАДИНСКО СВЕТЛО: Да бисте подесили позадинско осветљење уређаја, изаберите **Мени > Системска подешавања > Позадинско осветљење > Време приправности, Ниво укључено, Ниво затамњења.** Екран MSBTU-900DAB се може подесити да се затамни, када је у стању приправности, након одређеног периода времена приправности. **TIMEOUT:** Ова опција вам омогућава да подесите временско ограничење и подешавања осветљености пре (на нивоу) и после (ниво затамњења) периода временског ограничења. **НА НИВОУ:** Доступни су високи, средњи и ниски, као и аутоматско подешавање. **НИВО ДИМАЊА:** Доступне су средње, ниске, као и аутоматско подешавање.

SV SVENSKAN

BAKGRUNDSLJUS: För att ställa in enhetens bakgrundsbelysning, välj **Meny > Systeminställningar > Bakgrundsbelysning > Standbytid, På nivå, Dimnivå.** MSBTU-900DAB-skärmen kan ställas in för att dämpas, när den är i standby-läge, efter en period av standby-tid. **TIMEOUT:** Det här alternativet låter dig ställa in timeoutperioden och ljusstyrkan före (på nivå) och efter (dimnivå) timeoutperioden. **PÅ NIVÅ:** Hög, Medium och Låg är tillgängliga, samt en automatisk inställning. **DIM NIVÅ:** Medium, Low är tillgängliga, liksom en automatisk inställning.

TR TÜRK

ARKA IŞIK: Cihazın arka ışığını ayarlamak için **Menü > Sistem ayarları > Arka ışık > Bekleme süresi, Açık düzeyi, Loş düzeyi seçeneğini belirleyin.** MSBTU-900DAB ekranı, beklemedeyken belirli bir bekleme süresinden sonra karartılacak şekilde ayarlanabilir. **ZAMAN AŞIMI:** Bu seçenek, zaman aşımı süresini ve zaman aşımı süresinden önce (açık seviye) ve sonra (karartma seviyesi) parlaklık ayarlarını belirlemenizi sağlar. **AÇIK SEVİYE:** Yüksek, Orta ve Düşük seçeneklerinin yanı sıra Otomatik ayar da mevcuttur. **DİM DÜZEYİ:** Orta, Düşük ve Otomatik ayarı mevcuttur.

CA CATALÀ

IL-LUMINACIÓ DE FONTS: per configurar el llum de fons del dispositiu, seleccioneu **Menú > Configuració del sistema > Llum de fons > Temps d'espera, Nivell d'encesa, Nivell d'atenuació.** La pantalla MSBTU-900DAB es pot configurar perquè s'atenuï, quan està en espera, després d'un període de temps d'espera. **TEMPS D'ESPERA:** Aquesta opció us permet configurar el període de temps d'espera i la configuració de brillantor abans (nivell encès) i després (nivell d'atenuació)

del període de temps d'espera. **EN NIVELL:** Estan disponibles Alt, Mitjà i Baix, així com una configuració Automàtica. **NIVELL D'ATENUCIÓ:** Estan disponibles els ajustaments Mitjà, Baix i Automàtic.

EU EUSKARA

ATZERAKO ARGIA: Gailuaren atzeko argia ezartzeko, hautatu **Menua > Sistemaren ezarpenak > Atzeko argia > Denbora-muga, Pizte-maila, Iluntze-maila.** MSBTU-900DAB pantaila ilundu egin daiteke, denbora-muga baten ondoren, itxaropen egoeran dagoenean. **DENBORA-MUGA:** Aukera honek denbora-muga eta distira-ezarpenak konfiguratzeko aukera ematen dizu denbora-muga baino lehen (maila piztuta) eta ondoren (maila ilun). **MAILA SARRERA:** Altua, Ertaina eta Baxua eskuragarri daude, baita ezarpen Automatikoa ere. **ARGI-ILUNKETA MAILA:** Ertaina, Baxua eta Automatikoa ezarpenak eskuragarri daude.

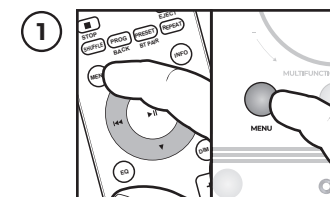
GL GALEGO

LÓSTREGO AO FONDO: Para axustar a retroiluminación do dispositivo, seleccione **Menú > Axustes do sistema > Retroiluminación > Tempo de espera, Nivel de activación, Nivel de atenuación.** A pantalla do MSBTU-900DAB pódese configurar para que se atenúe, en modo de espera, despois dun período de tempo de espera. **TEMPO DE ESPERA:** Esta opción permítelle configurar o período de tempo de espera e os axustes de brillo antes (nivel de activación) e despois (nivel de atenuación) do período de tempo de espera. **NIVEL DE ENTRADA:** Hai dispoñibles os axustes Alto, Medio e Baixo, así como un axuste automático. **NIVEL DE REGULADOR:** Hai dispoñibles os axustes Medio, Baixo e Automático.

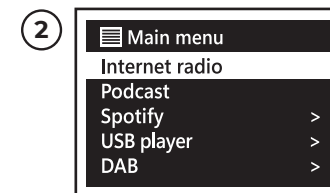
MAIN MENU

▼ MAIN MENU LIST:

M1	INTERNET RADIO	118
M2	PODCAST	125
M3	SPOTITY	129
M4	USB PLAYER	134
M5	DAB	145
M6	FM	153
M7	BLUETOOTH	157
M8	CD	162
M9	AUX IN	165
M10	PHONO	168
M11	HDMI IN	171



Then press the **MENU** key and the **MAIN MENU** option will appear.



Main menu list.

You can return to the main menu from any submenu.

BG БЪЛГАРСКИ

ГЛАВНО МЕНЮ. 1. Натиснете бутона **MENU** и ще се появи опцията **MAIN MENU. 2.** Списък на главното меню: M1. Интернет радио, M2. Подкаст, M3. Spotify, M4. USB плейър, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Aux вход, M10. Фоно, M11. HDMI вход. Можете да се върнете към главното меню от всяко подменю.

CS ČEŠTINA

Hlavní menu. 1. Stiskněte tlačítko **MENU** a objeví se možnost **MAIN MENU. 2.** Seznam hlavního menu: M1. Internetové rádio, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. USB přehrávač, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9.

Vstup Aux, M10. Telefon, M11. Vstup HDMI. Z libovolné podnabídky se můžete vrátit do hlavní nabídky.

DA DÁNSKÝ

HOVEDMENU. 1. Tryk på **MENU**-tasten og **HOVEDMENU**-optionen vises. **2.** Hovedmenuliste: M1. Internetradio, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. USB-afspiller, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Aux ind, M10. Phono, M11. HDMI ind. Du kan vende tilbage til hovedmenuen fra enhver undermenu.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

HAUPTMENÜ. 1. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste und die Option **HAUPTMENÜ** erscheint. **2.** Hauptmenüliste: M1.

Internetradio, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. USB-Player, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Aux-Eingang, M10. Phono, M11. HDMI-Eingang. Sie können von jedem Untermenü zum Hauptmenü zurückkehren.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΚΥΡΙΩΣ ΜΕΝΟΥ. 1. Πατήστε το πλήκτρο **MENU** και θα εμφανιστεί η επιλογή **MAIN MENU 2.** Λίστα κύριου μενού: M1. Διαδικτυακό Ραδιόφωνο, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. USB player, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Aux in, M10. Phono, M11. HDMI in. Μπορείτε να επιστρέψετε στο κύριο μενού από οποιοδήποτε υπομενού.

ES ESPAÑOL

MENÚ PRINCIPAL. 1. Presione la tecla **MENÚ** y aparecerá la opción **MENÚ PRINCIPAL 2.** Lista del menú principal: M1. Radio por Internet, M2. Pódcast, M3. Spotify, M4. Reproductor USB, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Entrada auxiliar, M10. Fono, M11. Entrada HDMI. Puede volver al menú principal desde cualquier submenú.

ET EESTI

PEAMENÜÜ. 1. Vajutage **MENU** nuppu ja kuvatakse **MAIN MENU** valik **2.** Peamenüü loend: M1. Interneti-raadio, M2. Taskuhääling, M3. Spotify, M4. USB-mängija, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Aux in, M10. Fono, M11. HDMI sisend. Saate naasta peamenüüsse mis tahes alammenüüst.

FI SUOMEN

PÄÄVALIKKO. 1. Paina **MENU-**näppäintä ja **MAIN MENU** -vaihtoehto tulee näkyviin. **2.** Päävalikkoluettelo: M1. Internet-radio, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. USB-soitin, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Aux in, M10. Phono, M11. HDMI-tulo. Voit palata päävalikkoon mistä tahansa alivalikosta.

FR FRANÇAISE

MENU PRINCIPAL. 1. Appuyez sur la touche **MENU** et l'option **MENU PRINCIPAL** apparaîtra. **2.** Liste du menu principal : M1. Radio Internet, M2. Balado, M3. Spotify, M4. Lecteur USB, M5. DAB,

M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Entrée auxiliaire, M10. Phono, M11. Entrée HDMI. Vous pouvez revenir au menu principal à partir de n'importe quel sous-menu.

HR HRVATSKI

GLAVNI IZBORNİK. 1. Pritisnite tipku **IZBORNİK** i pojavit će se opcija **GLAVNI IZBORNİK 2.** Popis glavnog izbornika: M1. Internet radio, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. USB player, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Pomoćni ulaz, M10. Fono, M11. HDMI ulaz. Možete se vratiti na glavni izbornik iz bilo kojeg podizbornika.

HU MAGYAR

FŐMENÜ. 1. Nyomja meg a **MENU** gombot, és megjelenik a **FŐMENÜ** opció. **2.** Főmenü lista: M1. Internet rádió, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. USB lejátszó, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Aux bemenet, M10. Phono, M11. HDMI bemenet. Bármely almenüből visszatérhet a főmenübe.

IT ITALIANA

MENU PRINCIPALE. 1. Premere il tasto **MENU** e apparirà l'opzione **MENU PRINCIPALE 2.** Elenco del menu principale: M1. Radio Internet, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. Lettore USB, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Ingresso ausiliario, M10. Fono, M11. Ingresso HDMI. È possibile tornare al menu principale da qualsiasi sottomenù.

LT LIETUVIŲ

PAGRINDINIS MENIU. 1. Paspauskite **MENU** mygtuką ir pasirodys **PAGRINDINIS MENIU** parinktis. **2.** Pagrindinio meniu sąrašas: M1. Interneto radijas, M2. Podcast, M3. „Spotify“, M4. USB grotuvas, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Aux in, M10. Fono, M11. HDMI in. Galite grįžti į pagrindinį meniu iš bet kurio submeniu.

LV LATVIEŠU

GALVENĀ IZVĒLNE. 1. Nospiediet **MENU** taustiņu un parādīsies **MAIN MENU** opcija. **2.** Galvenās izvēlnes saraksts: M1. Interneta radio, M2.

Podcast, M3. Spotify, M4. USB atskaņotājs, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Aux in, M10. Fono, M11. HDMI ieeja. Varat atgriezties galvenajā izvēlnē no jebkuras apakšizvēlnes.

MT MALTIJA

MENU PRINCIPALI. 1. Aghfas il-buttna **MENU** u l-għażla tal-**MENU PRINCIPALI** tidher **2.** Lista tal-menu principali: M1. Radju tal-Internet, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. Plejer USB, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Aux in, M10. Phono, M11. HDMI pulzjeri Tista 'tergá' lura għall-menu principali minn kwalunkwe submenu.

NL NEDERLANDSE

HOOFDMENU. 1. Druk op de **MENU-**toets en de **HOOFDMENU**-optie verschijnt. **2.** Hoofdmenulijst: M1. Internetradio, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. USB-speler, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. Cd, M9. Aux-ingang, M10. Phono, M11. HDMI in. Vanuit elk submenu kunt u terugkeren naar het hoofdmenu.

NO NORSK

HOVEDMENY. 1. Trykk **MENU**-tasten og **HOVEDMENY**-alternativet vises. **2.** Hovedmenyliste: M1. Internett-radio, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. USB-spiller, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Aux inn, M10. Phono, M11. HDMI inn. Du kan gå tilbake til hovedmenyen fra en hvilken som helst undermeny.

PL POLSKI

MENU GŁÓWNE. 1. Naciśnij klawisz **MENU**, pojawi się opcja **MENU GŁÓWNE 2.** Lista menu głównego: M1. Radio internetowe, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. Odtwarzacz USB, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Wejście pomocnicze, M10. Phono, M11. Wejście HDMI. Z dowolnego podmenu możesz wrócić do menu głównego.

PT PORTUGUESA

MENU PRINCIPAL. 1. Pressione a tecla **MENU** e a opção **MENU PRINCIPAL** aparecerá. **2.** Lista do menu principal: M1. Rádio Internet, M2. Podcast, M3.

Spotify, M4. Leitor USB, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Entrada auxiliar, M10. Fono, M11. Entrada HDMI. Você pode retornar ao menu principal a partir de qualquer submenu.

RO ROMÂNĂ

MENIU PRINCIPAL. 1. Apăsati tasta **MENU** și va apărea opțiunea **MAIN MENU 2.** Lista meniului principal: M1. Internet Radio, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. USB player, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Aux in, M10. Phono, M11. Intrare HDMI. Puteți reveni la meniul principal din orice submenu.

RU РУССКИЙ

ГЛАВНОЕ МЕНЮ. 1. Нажмите кнопку **МЕНЮ**, появится опция **ГЛАВНОГО МЕНЮ. 2.** Список главного меню: M1. Интернет-радио, M2. Подкаст, M3. Спотифай, M4. USB-плеер, M5. ДАБ, M6. ФМ, M7. Блютуз, M8. КД, M9. вспомогательный вход, M10. Фоно, M11. Вход HDMI. В главное меню можно вернуться из любого подменю.

SK SLOVENČINA

HLAVNÉ MENU. 1. Stlačte tlačidlo **MENU** a zobrazí sa možnosť **MAIN MENU 2.** Zoznam hlavného menu: M1. Internetové rádio, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. USB prehrávač, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Vstup Aux, M10. Telefón, M11. Vstup HDMI. Do hlavnej ponuky sa môžete vrátiť z ktorejkoľvek podponuky.

SL SLOVENSKI

GLAVNI MENI. 1. Pritisnite tipko **MENI** in prikazala se bo možnost **GLAVNI MENI. 2.** Seznam glavnega menija: M1. Internetni radio, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. USB predvajalnik, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Aux vhod, M10. Fono, M11. Vhod HDMI. V glavni meni se lahko vrnete iz katerega koli podmenija.

SR СРПСКИ

ГЛАВНИ МЕНИ. 1. Притисните тастер **МЕНУ** и појавиће се опција **ГЛАВНИ МЕНИ 2.** Листа главног менија: M1. Интернет радио, M2. Подкаст, M3. Спотифи, M4. УСБ плејер, M5. ДАБ,

M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Помоћни улаз, M10. Пхоно, M11. ХДМИ улаз. Можете се вратити у главни мени из било ког подменија.

SV SVENSKAN

ГЛАВНИ МЕНИ. 1. Притисните тастер **МЕНУ** и појавиће се опција **ГЛАВНИ МЕНИ 2.** Листа главног менија: M1. Интернет радио, M2. Подкаст, M3. Спотифи, M4. УСБ плејер, M5. ДАБ, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Помоћни улаз, M10. Пхоно, M11. ХДМИ улаз. Можете се вратити у главни мени из било ког подменија.

TR TÜRK

ANA MENÜ. 1. MENÜ tuşuna bastığınızda **ANA MENÜ** seçeneği görünecektir. **2.** Ana menü listesi: M1. İnternet Radyosu, M2. Podcast, M3. Spotify'da, M4. USB oynatıcı, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth'lu, M8. CD, M9. Yardımcı giriş, M10. Fono, M11. HDMI girişi. Herhangi bir alt menüden ana menüye dönebilirsiniz.

CA CATALÀ

MENÚ PRINCIPAL. 1. Premeu la tecla **MENÚ** i apareixerà l'opció **MENÚ**

PRINCIPAL 2. Llista del menú principal: M1. Ràdio per Internet, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. Reproductor USB, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Entrada auxiliar, M10. Fono, M11. Entrada HDMI. Podeu tornar al menú principal des de qualsevol submenú.

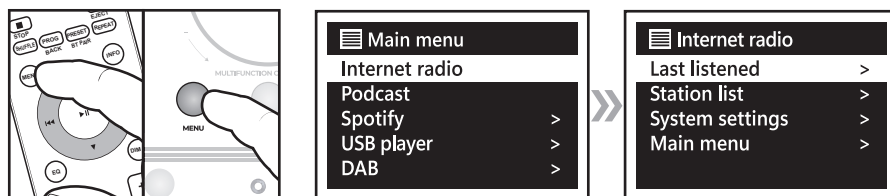
EU EUSKARA

MENU NAGUSIA. 1. Sakatu **MENU** tekla eta **MENU NAGUSIA** aukera agertuko da. **2.** Menu nagusiaren zerrrenda: M1. Interneteko irratia, M2. Podcasta, M3. Spotify, M4. USB erreproduzitailea, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth-a, M8. CD, M9. Sarrera lagungarria, M10. Telefonoa, M11. HDMI sarrera. Edozein azpimenutik menu nagusira itzultu zaitezke.

GL GALEGO

MENÚ PRINCIPAL. 1. Prema a tecla **MENÚ** e aparecerá a opción **MENÚ PRINCIPAL. 2.** Lista do menú principal: M1. Radio por Internet, M2. Podcast, M3. Spotify, M4. Reprodutor USB, M5. DAB, M6. FM, M7. Bluetooth, M8. CD, M9. Entrada auxiliar, M10. Teléfono, M11. Entrada HDMI. Podes volver ao menú principal desde calquera submenú.

INTERNET RADIO (M1)



To activate Internet radio, select **Menu > Main menu > INTERNET RADIO > Last listened, station list, system settings or main menu.** It can also be connected directly by pressing the **SOURCE** button.

EN ENGLISH

INTERNET RADIO. When you select Internet radio mode, the MSBTU-

900DAB communicates with the Frontier Nuvola Smart Radio portal for a list of stations, organized into different

categories, such as country, most popular, and genre. Once you select a station, the MSBTU-900DAB connects directly to that station. The portal also allows you to save and organize favorite stations in a hierarchy of folders. To use this feature, register your radio device on the Smart Radio Portal website to obtain an account. When Internet radio mode is restarted, the last listened station is selected.

BG БЪЛГАРСКИ

ИНТЕРНЕТ РАДИО. За да активирате интернет радио, изберете **Меню > Главно меню > ИНТЕРНЕТ РАДИО > Последно слушано, списък със станции, системни настройки или главно меню.** Когато изберете режим Интернет радио, MSBTU-900DAB комуникира с портала Frontier Nuvola Smart Radio за списък със станции, организирани в различни категории, като държава, най-популярна и жанр. След като изберете станция, MSBTU-900DAB се свързва директно към тази станция. Порталът също така ви позволява да запазвате и организирате любими станции в йерархия от папки. За да използвате тази функция, регистрирайте радиоустройството си на уебсайта Smart Radio Portal, за да получите акаунт. Когато режимът на интернет радио се рестартира, се избира последната слушана станция.

CS ČEŠTINA

INTERNETOVÉ RÁDIO. Chcete-li aktivovat internetové rádio, vyberte **Nabídka > Hlavní nabídka > INTERNETOVÉ RÁDIO > Naposledy poslouchané, seznam stanic, nastavení systému nebo hlavní nabídka.** Když vyberete režim internetového rádia, MSBTU-900DAB komunikuje s portálem Frontier Nuvola Smart Radio pro seznam stanic uspořádaných do různých kategorií, jako je země, nejoblíbenější a žánr. Jakmile vyberete stanici, MSBTU-900DAB se připojí přímo k této stanici. Portál také umožňuje ukládat a organizovat oblíbené stanice v hierarchii složek. Chcete-li používat tuto funkci, zaregistrujte své rádiové zařízení na

webu Smart Radio Portal a získejte účet. Po restartování režimu internetového rádia se vybere naposledy poslouchaná stanice.

DA DÁNSKÝ

INTERNETRADIO. For at aktivere internetradio skal du vælge **Menu > Hovedmenu > INTERNETRADIO > Sidst lyttet til, stationsliste, systemindstillinger eller hovedmenu.** Når du vælger internetradiotilstand, kommunikerer MSBTU-900DAB med Frontier Nuvola Smart Radio-portalen for en liste over stationer, organiseret i forskellige kategorier, såsom land, mest populær og genre. Når du har valgt en station, forbinder MSBTU-900DAB direkte til den station. Portalen giver dig også mulighed for at gemme og organisere favoritstationer i et hierarki af mapper. For at bruge denne funktion skal du registrere din radioenhed på Smart Radio Portal-webstedet for at få en konto. Når internetradiotilstand genstartes, vælges den sidst lyttede station.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

INTERNETRADIO. Um Internetradio zu aktivieren, wählen Sie **Menü > Hauptmenü > INTERNETRADIO > Zuletzt gehört, Senderliste, Systemeinstellungen oder Hauptmenü.** Wenn Sie den Internetradio-Modus auswählen, kommuniziert der MSBTU-900DAB mit dem Frontier Nuvola Smart Radio-Portal, um eine Liste von Sendern anzuzeigen, die in verschiedene Kategorien unterteilt sind, z. B. Land, beliebtestes Radio und Genre. Sobald Sie einen Sender ausgewählt haben, stellt der MSBTU-900DAB eine direkte Verbindung zu diesem Sender her. Das Portal ermöglicht Ihnen außerdem das Speichern und Organisieren Ihrer Lieblingssender in einer Ordnerhierarchie. Um diese Funktion zu nutzen, registrieren Sie Ihr Radiogerät auf der Smart Radio Portal-Website, um ein Konto zu erhalten. Beim Neustart des Internetradio-Modus wird der zuletzt gehörte Sender ausgewählt.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

INTERNET ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ. Για να ενεργοποιήσετε το Διαδικτυακό ραδιόφωνο, επιλέξτε **Μενού > Κύριο μενού > ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟΥ > Τελευταία ακρόαση, λίστα σταθμών, ρυθμίσεις συστήματος ή κύριο μενού.** Όταν επιλέγετε τη λειτουργία διαδικτυακού ραδιόφωνου, το MSBTU-900DAB επικοινωνεί με την πύλη Frontier Nuvola Smart Radio για μια λίστα σταθμών, οργανωμένων σε διαφορετικές κατηγορίες, όπως χώρα, πιο δημοφιλής και είδος. Μόλις επιλέξετε έναν σταθμό, το MSBTU-900DAB συνδέεται απευθείας σε αυτόν τον σταθμό. Η πύλη σας επιτρέπει επίσης να αποθηκεύετε και να οργανώνετε αγαπημένους σταθμούς σε μια ιεραρχία φακέλων. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη δυνατότητα, καταχωρήστε τη συσκευή ραδιόφωνου σας στον ιστότοπο του Smart Radio Portal για να αποκτήσετε λογαριασμό. Όταν επανεκκινείται η λειτουργία διαδικτυακού ραδιόφωνου, επιλέγεται ο τελευταίος σταθμός που ακούστηκε.

ES ESPAÑOL

RADIO INTERNET. Para activar la radio por Internet, seleccione **Menú > Menú principal > RADIO INTERNET > Última escucha, lista de estaciones, configuración del sistema o menú principal.** Cuando selecciona el modo de radio por Internet, el MSBTU-900DAB se comunica con el portal Frontier Nuvola Smart Radio para obtener una lista de estaciones, organizadas en diferentes categorías, como país, más popular y género. Una vez que selecciona una estación, el MSBTU-900DAB se conecta directamente a esa estación. El portal también le permite guardar y organizar estaciones favoritas en una jerarquía de carpetas. Para utilizar esta función, registre su dispositivo de radio en el sitio web del Smart Radio Portal para obtener una cuenta. Cuando se reinicia el modo de radio por Internet, se selecciona la última estación escuchada.

ET EESTI

INTERNETI RAADIO. Interneti-raadio aktiveerimiseks valige **Menü > Peamenü > INTERNETI-RAADIO > Viimati kuulatud, jaamade loend,**

süsteemiseaded või peamenüü.

Kui valite Interneti-raadio režiimi, suhtleb MSBTU-900DAB Frontier Nuvola Smart Radio portaaliga jaamade loendi jaoks, mis on jaotatud erinevatesse kategooriatesse, nagu riik, populaarseim ja žanr. Kui olete jaama valinud, ühendub MSBTU-900DAB otse selle jaamaga. Portaal võimaldab ka salvestada ja korraldada lemmikjaamu kaustade hierarhias. Selle funktsiooni kasutamiseks registreerige konto hankimiseks oma raadioseade Smart Radio Portali veebisaidil. Interneti-raadiorežiimi taaskäivitamisel valitakse viimati kuulatud jaam.

FI SUOMEN

INTERNET-RADIO. Aktivoi Internet-radio valitsemalla **Valikko > Päävalikko > INTERNET-RADIO > Viimeksi kuunneltu, asemaluettelo, järjestelmäasetukset tai päävalikko.** Kun valitset Internet-radiotilan, MSBTU-900DAB kommunikoi Frontier Nuvola Smart Radio -portaalin kanssa saadakseen luettelon asemista, jotka on järjestetty eri luokkiin, kuten maa, suosituin ja genre. Kun valitset aseman, MSBTU-900DAB muodostaa yhteyden suoraan kyseiseen asemaan. Portaalissa voit myös tallentaa ja järjestää suosikkiasemia kansihierarkiassa. Voit käyttää tätä ominaisuutta rekisteröimällä radiolaitteesi Smart Radio Portal -sivustolla saadaksesi tilin. Kun Internet-radiotila käynnistetään uudelleen, viimeksi kuunneltu asema valitaan.

FR FRANÇAISE

RADIO INTERNET. Pour activer la radio Internet, sélectionnez **Menu > Menu principal > RADIO INTERNET > Dernière écoute, liste des stations, paramètres système ou menu principal.** Lorsque vous sélectionnez le mode radio Internet, le MSBTU-900DAB communique avec le portail Frontier Nuvola Smart Radio pour une liste de stations, organisées en différentes catégories, telles que le pays, le plus populaire et le genre. Une fois que vous avez sélectionné une station, le MSBTU-900DAB se connecte directement à cette station. Le portail vous permet

également de sauvegarder et d'organiser vos stations favorites dans une hiérarchie de dossiers. Pour utiliser cette fonctionnalité, enregistrez votre appareil radio sur le site Web Smart Radio Portal pour obtenir un compte. Lorsque le mode radio Internet est redémarré, la dernière station écoutée est sélectionnée.

HR HRVATSKI

INTERNET RADIO. Za aktiviranje internetskog radija odaberite **Izbornik > Glavni izbornik > INTERNETSKI RADIO > Posljednje slušano, popis postaja, postavke sustava ili glavni izbornik.** Kada odaberete način internetskog radija, MSBTU-900DAB komunicira s portalom Frontier Nuvola Smart Radio za popis postaja, organiziranih u različite kategorije, kao što su država, najpopularnije i žanr. Nakon što odaberete stanicu, MSBTU-900DAB povezuje se izravno s tom stanicom. Portal vam također omogućuje spremanje i organiziranje omiljenih postaja u hijerarhijski mapu. Za korištenje ove značajke registrirajte svoj radio uređaj na web stranici Smart Radio Portal kako biste dobili račun. Kada se način internetskog radija ponovno pokrene, odabire se zadnja slušana postaja.

HU MAGYAR

INTERNETES RÁDIÓ. Az internetes rádió aktiválásához válassza a **Menü > Főmenü > INTERNETRÁDIÓ > Utoljára hallgatott, állomáslista, rendszerbeállítások vagy főmenü lehetőséget.** Amikor kiválasztja az internetes rádió módot, az MSBTU-900DAB kommunikál a Frontier Nuvola Smart Radio portállal az állomások listájáért, különböző kategóriákba rendezve, például ország, legnépszerűbb és műfaj. Miután kiválasztott egy állomást, az MSBTU-900DAB közvetlenül csatlakozik ahhoz az állomáshoz. A portál azt is lehetővé teszi, hogy kedvenc állomásait mappák hierarchiájába mentse és rendezze. A funkció használatához regisztrálja rádiókészülékét a Smart Radio Portal webhelyén, hogy fiókot szerezzen. Az internetes rádió üzemmód

újraindításakor az utoljára hallgatott állomás kerül kiválasztásra.

IT ITALIANA

RADIO INTERNET. Per attivare la radio Internet, selezionare **Menu > Menu principale > RADIO INTERNET > Ultimo ascolto, elenco stazioni, impostazioni di sistema o menu principale.** Quando si seleziona la modalità radio Internet, MSBTU-900DAB comunica con il portale Frontier Nuvola Smart Radio per un elenco di stazioni, organizzate in diverse categorie, come paese, più popolari e genere. Una volta selezionata una stazione, MSBTU-900DAB si connette direttamente a quella stazione. Il portale consente inoltre di salvare e organizzare le stazioni preferite in una gerarchia di cartelle. Per utilizzare questa funzione, registrare il dispositivo radio sul sito Web Smart Radio Portal per ottenere un account. Quando si riavvia la modalità radio Internet, viene selezionata l'ultima stazione ascoltata.

LT LIETUVIŲ

INTERNETA RADIO. Lai aktivizētu interneta radio, izvēlieties **Izvēlne > Galvenā izvēlne > INTERNETA RADIO > Pēdējā klausīšanās, staciju saraksts, sistēmas iestatījumi vai galvenā izvēlne.** Izvēloties interneta radio režīmu, MSBTU-900DAB sazinās ar Frontier Nuvola Smart Radio portālu, lai iegūtu staciju sarakstu, kas sakārtots dažādās kategorijās, piemēram, valsts, populārākā un žanra. Kad esat izvēlējies staciju, MSBTU-900DAB izveidos tiešu savienojumu ar šo staciju. Portāls arī ļauj saglabāt un sakārtot iecienītākās stacijas mapju hierarhijā. Lai izmantotu šo funkciju, reģistrējiet savu radio ierīci Smart Radio Portal vietnē, lai iegūtu kontu. Kad interneta radio režīms tiek restartēts, tiek atlasīta pēdējā klausītā stacija.

LV LATVIEŠU

INTERNETO RADIJAS. Norādami suaktyvinti interneto radija, pasirinkite **Menu > Pagrindinis meniu > INTERNETO RADIJAS > Paskutinė klausyta, stočių sąrašas, sistemos nustatymai arba pagrindinis meniu.**

Kai pasirenkate interneto radijo režimą, MSBTU-900DAB palaiko ryšį su Frontier Nuvola Smart Radio portalu, kad gautų stočių sąrašą, suskirstytą į skirtingas kategorijas, pvz., šalis, populiariausias ir žanras. Kai pasirenkate stotį, MSBTU-900DAB tiesiogiai prisijungia prie tos stoties. Portalas taip pat leidžia išsaugoti ir tvarkyti mėgstamas stotis aplankų hierarchijoje. Norėdami naudotis šia funkcija, užregistruokite savo radijo įrenginį Smart Radio portalo svetainėje ir gaukite paskyrą. Iš naujo paleidus interneto radijo režimą, pasirenkama paskutinė klausyta stotis.

MT MALTIJA

RADJU INTERNET. Biex tattiva r-radju tal-Internet, aghżel **Menu > Menu prinċipali > RADJU TAL-INTERNET > L-aħħar mismugh, lista tal-istazzjonijiet, settings tas-sistema jew menu prinċipali.** Meta tagħżel il-mod tar-radju tal-Internet, l-MSBTU-900DAB jikkomunika mal-portal Frontier Nuvola Smart Radio għal lista ta' stazzjonijiet, organizzati f'kategoriji differenti, bħal pajjiż, l-aktar popolari, u ġeneru. Ladarba tagħżel stazzjon, l-MSBTU-900DAB jgħaqqad direttament ma' dak l-istazzjon. Il-portal jippermettilek ukoll li tissejvja u torganizza stazzjonijiet favoriti f'ġerarkija ta' folders. Biex tuża din il-karakteristika, irregistra t-tagħmir tar-radju tiegħek fuq il-websajt tal-Smart Radio Portal biex tikseb kont. Meta l-modalità tar-radju ta' 'l-Internet terġa' tinbeda, jintgħažel l-aħħar stazzjon mismugh.

NL NEDERLANDSE

INTERNETRADIO. Om internetradio te activeren, selecteert u **Menu > Hoofdmenu > INTERNETRADIO > Laatst beluisterd, zenderlijst, systeeminstellingen of hoofdmenu.** Wanneer u de internetradiomodus selecteert, communiceert de MSBTU-900DAB met het Frontier Nuvola Smart Radio-portaal voor een lijst met zenders, georganiseerd in verschillende categorieën, zoals land, meest populair en genre. Zodra u een station selecteert, maakt de MSBTU-900DAB rechtstreeks verbinding met dat station. Via het portaal kunt

u ook favoriete zenders opslaan en ordenen in een hiërarchie van mappen. Om deze functie te gebruiken, registreert u uw radioapparaat op de Smart Radio Portal-website om een account te verkrijgen. Wanneer de internetradiomodus opnieuw wordt gestart, wordt de laatst beluisterde zender geselecteerd.

NO NORSK

INTERNETT RADIO. For å aktivere Internett-radio, velg **Meny > Hovedmeny > INTERNETT-RADIO > Sist lyttet til, stasjonsliste, systeminnstillinger eller hovedmeny.** Når du velger Internett-radiomodus, kommuniserer MSBTU-900DAB med Frontier Nuvola Smart Radio-portalen for en liste over stasjoner, organisert i forskjellige kategorier, for eksempel land, mest populær og sjanger. Når du velger en stasjon, kobles MSBTU-900DAB direkte til den stasjonen. Portalen lar deg også lagre og organisere favorittstasjoner i et hierarki av mapper. For å bruke denne funksjonen, registrer radioenheten din på Smart Radio Portal-nettstedet for å få en konto. Når Internett-radiomodus startes på nytt, velges den sist lyttede stasjonen.

PL POLSKI

RADIO INTERNETOWE. Aby włączyć radio internetowe, wybierz **Menu > Menu główne > RADIO INTERNETOWE > Ostatnio słuchane, lista stacji, ustawienia systemowe lub menu główne.** Po wybraniu trybu radia internetowego MSBTU-900DAB komunikuje się z portalem Frontier Nuvola Smart Radio w celu uzyskania listy stacji uporządkowanych w różne kategorie, takie jak kraj, najpopularniejsze i gatunek. Po wybraniu stacji MSBTU-900DAB łączy się bezpośrednio z tą stacją. Portal umożliwia także zapisywanie i porządkowanie ulubionych stacji w hierarchii folderów. Aby skorzystać z tej funkcji, zarejestruj swoje urządzenie radiowe na stronie internetowej Smart Radio Portal i uzyskaj konto. Po ponownym uruchomieniu trybu radia internetowego wybrana zostanie

ostatnio słuchana stacja.

PT PORTUGUESA

RÁDIO INTERNET. Para ativar o rádio na Internet, selecione **Menu > Menu principal > RÁDIO NA INTERNET > Última audição, lista de estações, configurações do sistema ou menu principal.** Quando você seleciona o modo de rádio na Internet, o MSBTU-900DAB se comunica com o portal Frontier Nuvola Smart Radio para obter uma lista de estações, organizadas em diferentes categorias, como país, mais popular e gênero. Depois de selecionar uma estação, o MSBTU-900DAB se conecta diretamente a essa estação. O portal também permite salvar e organizar emissoras favoritas em uma hierarquia de pastas. Para usar este recurso, registre seu dispositivo de rádio no site do Smart Radio Portal para obter uma conta. Quando o modo rádio Internet é reiniciado, a última estação ouvida é selecionada.

RO ROMÂNĂ

RADIO INTERNET. Pentru a activa radioul prin Internet, selectați **Meniu > Meniu principal > RADIO PRIN INTERNET > Ultimele ascultate, lista posturilor, setările sistemului sau meniul principal.** Când selectați modul radio prin Internet, MSBTU-900DAB comunică cu portalul Frontier Nuvola Smart Radio pentru o listă de posturi, organizate în diferite categorii, cum ar fi țara, cea mai populară și genul. Odată ce selectați o stație, MSBTU-900DAB se conectează direct la acea stație. Portalul vă permite, de asemenea, să salvați și să organizați posturile favorite într-o ierarhie de foldere. Pentru a utiliza această funcție, înregistrați dispozitivul radio pe site-ul web Smart Radio Portal pentru a obține un cont. Când modul radio Internet este repornit, este selectat ultimul post ascultat.

RU РУССКИЙ

ИНТЕРНЕТ-РАДИО. Чтобы активировать Интернет-радио, выберите **Меню > Главное меню > ИНТЕРНЕТ-РАДИО > Последнее прослушивание, список станций, системные настройки или главное**

меню. Когда вы выбираете режим интернет-радио, MSBTU-900DAB связывается с порталом Frontier Nuvola Smart Radio для получения списка станций, сгруппированных по различным категориям, таким как страна, самые популярные и жанры. После выбора станции MSBTU-900DAB подключается напрямую к этой станции. Портал также позволяет сохранять и упорядочивать любимые станции в иерархии папок. Чтобы использовать эту функцию, зарегистрируйте свое радиоустройство на веб-сайте Smart Radio Portal и получите учетную запись. При перезапуске режима Интернет-радио выбирается последняя прослушиваемая станция.

SK SLOVENČINA

INTERNETOVÉ RÁDIO. Ak chcete aktivovať internetové rádio, zvolte **Menu > Hlavné menu > INTERNETOVÉ RÁDIO > Naposledy počúvané, zoznam staníc, systémové nastavenia alebo hlavné menu.** Keď vyberiete režim internetového rádia, MSBTU-900DAB komunikuje s portálom Frontier Nuvola Smart Radio pre zoznam staníc usporiadaných do rôznych kategórií, ako je krajina, najobľúbenejšie a žánre. Po výbere stanice sa MSBTU-900DAB pripojí priamo k tejto stanici. Portál tiež umožňuje ukladať a organizovať obľúbené stanice v hierarchii priečinkov. Ak chcete používať túto funkciu, zaregistrujte svoje rádiové zariadenie na webovej lokalite Smart Radio Portal a získajte účet. Po reštartovaní režimu internetového rádia sa vyberie posledná počúvaná stanica.

SL SLOVENSKI

INTERNETNI RADIO. Če želite aktivirati internetni radio, izberite **Meni > Glavni meni > INTERNETNI RADIO > Nazadnje poslušano, seznam postaj, systemske nastavitve ali glavni meni.** Ko izberete način internetnega radia, MSBTU-900DAB komunicira s portalom Frontier Nuvola Smart Radio za seznam postaj, organiziranih v različne kategorije, kot so država, najbolj priljubljena in žanr. Ko izberete postajo, se MSBTU-900DAB

poveže neposredno s to postajo. Portal omogoča tudi shranjevanje in organiziranje priljubljenih postaj v hierarhiji map. Za uporabo te funkcije registrirajte svojo radijsko napravo na spletnem mestu Smart Radio Portal, da pridobite račun. Ko se način internetnega radia znova zažene, je izbrana zadnja poslušana postaja.

SR СРПСКИ

INTERNETNI RADIO. Če želite aktivirati internetni radio, izberite **Meni > Glavni meni > INTERNETNI RADIO > Nazadnje poslušano, seznam postaj, sistemske nastavitve ali glavni meni.** Ko izberete način internetnega radia, MSBTU-900DAB komunicira s portalom Frontier Nuvola Smart Radio za seznam postaj, organiziranih v različne kategorije, kot so država, najbolj priljubljena in žanr. Ko izberete postajo, se MSBTU-900DAB poveže neposredno s to postajo. Portal omogoča tudi shranjevanje in organiziranje priljubljenih postaj v hierarhiji map. Za uporabo te funkcije registrirajte svojo radijsko napravo na spletnem mestu Smart Radio Portal, da pridobite račun. Ko se način internetnega radia znova zažene, je izbrana zadnja poslušana postaja.

SV SVENSKAN

INTERNETRADIO. För att aktivera internetradio, välj **Meny > Huvudmeny > INTERNETRADIO > Senast lyssnad på, stationslista, systeminställningar eller huvudmeny.** När du väljer Internetradioläge kommunicerar MSBTU-900DAB med Frontier Nuvola Smart Radio-portalen för en lista med stationer, organiserade i olika kategorier, såsom land, populäraste och genre. När du väl har valt en station ansluter MSBTU-900DAB direkt till den stationen. Portalen låter dig också spara och organisera favoritstationer i en hierarki av mappar. För att använda den här funktionen, registrera din radioenhet på Smart Radio Portals webbplats för att skaffa ett konto. När internetradioläget startas om väljs den senast lyssnade stationen.

TR TÜRK

INTERNET RADYOSU. İnternet

radynosunu etkinleştirmek için **Menü > Ana menü > İNTERNET RADYOSU > Son dinlenen, istasyon listesi, sistem ayarları veya ana menü seçeneğini seçin.** İnternet radyo modunu seçtiğinizde MSBTU-900DAB, ülke, en popüler ve tür gibi farklı kategoriler halinde düzenlenmiş istasyonların bir listesi için Frontier Nuvola Smart Radio portalıyla iletişim kurar. Bir istasyon seçtiğinizde MSBTU-900DAB doğrudan o istasyona bağlanır. Portal ayrıca favori istasyonlarınızı bir klasör hiyerarşisinde kaydetmenize ve düzenlemenize de olanak tanır. Bu özelliği kullanmak için, bir hesap edinmek üzere radyo cihazınızı Akıllı Radyo Portalı web sitesine kaydedin. İnternet radyo modu yeniden başlatıldığında son dinlenen istasyon seçilir.

CA CATALÀ

RÀDIO INTERNET. Per activar la ràdio per Internet, selecciona **Menú > Menú principal > RÀDIO INTERNET > Última escolta, llista d'estacions, configuració del sistema o menú principal.** Quan selecciona el mode de ràdio per Internet, el MSBTU-900DAB es comunica amb el portal Frontier Nuvola Smart Radio per obtenir una llista d'estacions, organitzades en diferents categories, com a país, més popular i gènere. Quan selecciona una estació, el MSBTU-900DAB es connecta directament a aquesta estació. El portal també us permet guardar i organitzar estacions preferides en una jerarquia de carpetes. Per utilitzar aquesta funció, registreu el dispositiu de ràdio al lloc web de l'Smart Ràdio Portal per obtenir un compte. Quan es reinicia el mode de ràdio per Internet, se selecciona la darrera estació escoltada.

EU EUSKARA

INTERNET IRRATIA. Interneteko irratia aktibatzeke, hautatu **Menua > Menu nagusia > INTERNET IRRATI-IRRATIA > Azken entzundakoa, Irrati-kateen zerrenda, Sistemaren ezarpenak edo Menu nagusia.** Interneteko irratia modua hautatzen duzunean, MSBTU-900DAB-ak Frontier Nuvola Smart Radio atariarekin komunikatzen da irratia-kateen zerrenda bat lortzeko,

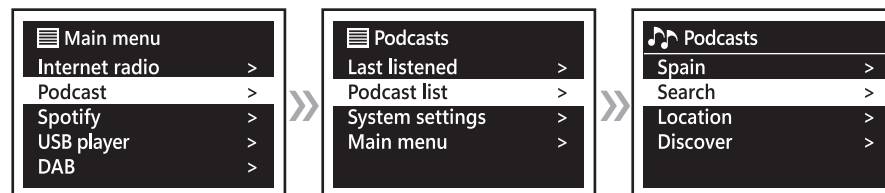
kategoria ezberdinetan antolatuta, hala nola herrialdea, ezagunena eta generoa. Behin estazio bat hautatuta, MSBTU-900DAB-ak zuzenean konektatzen da estazio horretara. Atariak gogoko irratia karpeta-hierarkia batean gordetzeko eta antolatzeko aukera ere ematen dizu. Funtzio hau erabiltzeko, erregistratu zure irratia-gailua Smart Radio Portal webgunean kontu bat lortzeko. Interneteko irratia modua berrabiarazten denean, azken entzundako irratia hautatzen da.

GL GALEGO

RADIO POR INTERNET. Para activar a radio por Internet, selecciona **Menú > Menú principal > RADIO POR INTERNET > Últimas emisoras**

escoitadas, Lista de emisoras, Axustes do sistema ou Menú principal. Cando seleccionas o modo de radio por Internet, o MSBTU-900DAB comunicase co portal Frontier Nuvola Smart Radio para obter unha lista de emisoras, organizadas en diferentes categorías, como país, máis popular e xénero. Unha vez seleccionada unha emisora, o MSBTU-900DAB conéctase directamente a esa emisora. O portal tamén che permite gardar e organizar as emisoras favoritas nunha xerarquía de cartafolos. Para usar esta función, rexistra o teu dispositivo de radio no sitio web do portal de radio intelixente para obter unha conta. Cando se reinicia o modo de radio por Internet, selecciónase a última emisora escoitada.

PODCAST M2



To activate Internet radio, select **Menu > Main menu > PODCAST > Last listened, Podcast list, system settings or main menu.** You can browse the lists when you are unsure of the name of the podcast you want, or you can search for podcasts by entering part or all of the **podcast names.** It can also be connected directly by pressing the **SOURCE** button.

BG БЪЛГАРСКИ

ПОДКАСТ. За да активирате интернет подкаст, изберете **Меню > Главно меню > ПОДКАСТ > Последно слушане, Списък с подкасти, системни настройки или главно меню.** Можете да преглеждате списъците, когато не сте сигурни за името на подкаста, който искате, или можете да търсите подкасти, като въведете част или всички имена на

подкасти.

CS ČEŠTINA

PODCAST. Chcete-li aktivovat internetový podcast, vyberte **Nabídka > Hlavní nabídka > PODCAST > Poslední poslech, Seznam podcastů, nastavení systému nebo hlavní nabídka.** Pokud si nejste jisti názvem požadovaného podcastu, můžete procházet seznamy, nebo můžete podcasty vyhledat zadáním části nebo

všech názvů podcastů.

DA DÁNSKÝ

PODCAST. For at aktivere en internetpodcast skal du vælge **Menu > Hovedmenu > PODCAST > Sidst lyttet, Podcastliste, systemindstillinger eller hovedmenu.** Du kan gennemse listerne, når du er usikker på navnet på den podcast, du ønsker, eller du kan søge efter podcasts ved at indtaste en del af eller alle podcast-navnene.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

PODCAST. Um einen Internet-Podcast zu aktivieren, wählen Sie **Menü > Hauptmenü > PODCAST > Zuletzt gehört, Podcast-Liste, Systemeinstellungen oder Hauptmenü.** Sie können die Listen durchsuchen, wenn Sie sich über den Namen des gewünschten Podcasts nicht sicher sind, oder Sie können nach Podcasts suchen, indem Sie einen Teil oder alle Podcast-Namen eingeben.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

PODCAST. Για να ενεργοποιήσετε ένα Internet Podcast, επιλέξτε **Μενού > Κύριο μενού > PODCAST > Τελευταία ακρόαση, Λίστα Podcast, ρυθμίσεις συστήματος ή κύριο μενού.** Μπορείτε να περιηγηθείτε στις λίστες όταν δεν είστε σίγουροι για το όνομα του podcast που θέλετε ή μπορείτε να αναζητήσετε podcast εισάγοντας μέρος ή το σύνολο των ονομάτων podcast.

ES ESPAÑOL

PODCAST. Para activar un Podcast de Internet, seleccione **Menú > Menú principal > PODCAST > Último escuchado, lista de Podcast, configuración del sistema o menú principal.** Puede explorar las listas cuando no esté seguro del nombre del podcast que desea, o puede buscar podcasts ingresando parte o todos los nombres de los podcasts.

ET EESTI

PODCAST. Interneti-podcasti

aktiveerimiseks valige **Menü > Peamenü > PODCAST > Viimati kuulatud, Taskuhäälingusaadete loend, süsteemiseaded või peamenüü.** Saate sirvida loendeid, kui te pole soovitud taskuhäälingusaate nimes kindel, või saate otsida taskuhäälingusaateid, sisestades osa või kõik taskuhäälingusaate nimed.

FI SUOMEN

PODCAST. Aktivoidaksesi Internet Podcastin, valitse **Valikko > Päävalikko > PODCAST > Viimeksi kuunneltu, Podcast-luettelo, järjestelmäasetukset tai päävalikko.** Voit selata luetteloita, kun et ole varma haluamasi podcastin nimestä, tai voit etsiä podcasteja kirjoittamalla osan tai kaikki podcastien nimet.

FR FRANÇAISE

PODCAST. Pour activer un podcast Internet, sélectionnez **Menu > Menu principal > PODCAST > Dernière écoute, Liste des podcasts, paramètres système ou menu principal.** Vous pouvez parcourir les listes lorsque vous n'êtes pas sûr du nom du podcast souhaité, ou vous pouvez rechercher des podcasts en saisissant une partie ou la totalité des noms de podcast.

HR HRVATSKI

PODCAST. Za aktiviranje internetskog podcasta odaberite **Izbornik > Glavni izbornik > PODCAST > Posljednje slušano, Popis podcasta, postavke sustava ili glavni izbornik.** Možete pregledavati popise ako niste sigurni u naziv podcasta koji želite ili možete tražiti podcaste unosom dijela ili svih naziva podcasta.

HU MAGYAR

PODCAST. Internetes podcast aktiválásához válassza a **Menü > Főmenü > PODCAST > Utoljára hallgatott, Podcastlista, rendszerbeállítások vagy főmenü lehetőségét.** Böngészhet a listák között, ha nem biztos a kívánt podcast nevében, vagy kereshet podcastokat a

podcastok nevének egy részének vagy egészének megadásával.

IT ITALIANA

PODCAST. Per attivare un Podcast Internet, selezionare **Menu > Menu principale > PODCAST > Ultimo ascolto, Elenco podcast, Impostazioni di sistema o Menu principale.** Puoi sfogliare gli elenchi quando non sei sicuro del nome del podcast desiderato oppure puoi cercare i podcast inserendo parte o tutti i nomi dei podcast.

LT LIETUVIŲ

PODCAST. Norėdami suaktyvinti internetinę transliaciją, pasirinkite **Meniu > Pagrindinis meniu > PODCAST > Paskutinį kartą klausytas, Podcast sąrašas, sistemos nustatymai arba pagrindinis meniu.** Galite naršyti sąrašus, kai nesate tikri dėl norimos podcast'ų pavadinimo, arba galite ieškoti podcast'ų įvesdami dalį arba visus podcast'ų pavadinimus.

LV LATVIEŠŪ

APRAIDE. Lai aktivizētu interneta Podcast apraidi, atlasiet **Izvēlne > Galvenā izvēlne > PODCAST > Pēdējā klausīšanās, Podcast apraides saraksts, sistēmas iestatījumi vai galvenā izvēlne.** Varat pārlūkot sarakstus, ja neesat pārliecināts par vajadzīgās Podcast apraides nosaukumu, vai arī varat meklēt Podcast apraides, ievadot daļu vai visus aplādes nosaukumus.

MT MALTIJA

PODCAST. Biex tattiva Podcast tal-Internet, aghżel **Menu > Menu prinċipali > PODCAST > L-aħħar li smajt, Lista tal-Podcast, settings tas-sistema jew menu prinċipali.** Tista' tfitx il-listi meta m'intix ċert dwar l-isem tal-podcast li trid, jew tista' tfitx podcasts billi ddaħħal parti mill-ismijiet tal-podcast jew kollha.

NL NEDERLANDSE

PODCAST. Om een internetpodcast te activeren, selecteert u **Menu > Hoofdmenu > PODCAST >**

Laatst beluisterd, Podcastlijst, systeeminstellingen of hoofdmenu.

U kunt door de lijsten bladeren als u niet zeker weet welke naam de gewenste podcast heeft, of u kunt naar podcasts zoeken door een deel of alle podcastnamen in te voeren.

NO NORSK

PODCAST. For å aktivere en Internettpodcast, velg **Meny > Hovedmeny > PODCAST > Sist lyttet, Podcastliste, systeminnstillinger eller hovedmeny.** Du kan bla gjennom listene når du er usikker på navnet på podcasten du ønsker, eller du kan søke etter podcaster ved å skrive inn deler av eller alle podcastnavnene.

PL POLSKI

PODCAST. Aby aktywować podcast internetowy, wybierz **Menu > Menu główne > PODCAST > Ostatnio słuchane, Lista podcastów, ustawienia systemowe lub menu główne.** Możesz przeglądać listy, jeśli nie jesteś pewien nazwy żadanego podcastu, lub możesz wyszukiwać podcasty, wprowadzając część lub wszystkie nazwy podcastów.

PT PORTUGUESA

PODCAST. Para ativar um Podcast da Internet, selecione **Menu > Menu principal > PODCAST > Último ouvido, Lista de podcasts, configurações do sistema ou menu principal.** Você pode navegar pelas listas quando não tiver certeza do nome do podcast desejado ou pode pesquisar podcasts inserindo parte ou todos os nomes dos podcasts.

RO ROMÂNĂ

PODCAST. Pentru a activa un podcast pe Internet, selectați **Meniu > Meniu principal > PODCAST > Ultimele ascultate, Lista de podcasturi, setări de sistem sau meniul principal.** Puteți răsfoi listele atunci când nu sunteți sigur de numele podcast-ului dorit sau puteți căuta podcasturi introducând o parte sau toate numele podcast-ului.

RU РУССКИЙ

ПОДКАСТ. Чтобы активировать Интернет-подкаст, выберите **Меню > Главное меню > ПОДКАСТ > Последнее прослушивание, Список подкастов, системные настройки или главное меню.** Вы можете просматривать списки, если не уверены в названии нужного подкаста, или можете выполнить поиск подкастов, введя часть или все названия подкастов.

SK SLOVENČINA

PODCAST. Ak chcete aktivovať internetový podcast, zvolte **Ponuka > Hlavná ponuka > PODCAST > Naposledy počúvané, Zoznam podcastov, systémové nastavenia alebo hlavné menu.** Ak si nie ste istí názvom požadovaného podcastu, môžete prehľadávať zoznamy, alebo môžete podcasty vyhľadať zadaním časti alebo všetkých názvov podcastov.

SL SLOVENSKI

PODCAST. Če želite aktivirati internetni podcast, izberite **Meni > Glavni meni > PODCAST > Nazadnje poslušano, Seznam podcastov, sistemske nastavitve ali glavni meni.** Če niste prepričani o imenu zelenega podcasta, lahko brskate po seznamih ali pa iščete podcaste tako, da vnesete del ali vsa imena podcastov.

SR СРПСКИ

ПОДЦАСТ. Да бисте активирали Интернет подкаст, изаберите **Мени > Главни мени > ПОДЦАСТ > Последње слушано, Листа подкаста, подешавања система или главни мени.** Можете да претражујете листе када нисте сигурни у име подкаста који желите или можете да тражите подкасте уношењем дела или свих назива подкаста.

SV SVENSKAN

PODCAST. För att aktivera en Internetpodcast, välj **Meny > Huvudmeny > PODCAST > Senast lyssnad,**

Podcastlista, systeminställningar eller huvudmeny. Du kan bläddra i listorna när du är osäker på namnet på den podcast du vill ha, eller så kan du söka efter podcaster genom att ange delar av eller alla podcastnamn.

TR TÜRK

DİJİTAL SES DOSYASI. İnternet Podcast'ini etkinleştirmek için **Menü > Ana menü > PODCAST > Son dinlenen, Podcast listesi, sistem ayarları veya ana menüyü seçin.** İstediğiniz podcast'in adından emin olmadığınız durumlarda listelere göz atabilir veya podcast adlarının bir kısmını veya tamamını girerek podcast'leri arayabilirsiniz.

CA CATALÀ

PODCAST. Per activar un Podcast d'Internet, seleccioneu **Menú > Menú principal > PODCAST > Últim escoltat, llista de Podcast, configuració del sistema o menú principal.** Podeu explorar les llistes quan no esteu segur del nom del podcast que voleu, o podeu cercar podcasts introduint part o tots els noms dels podcasts.

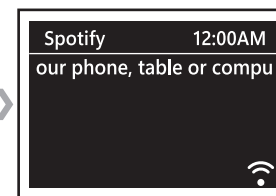
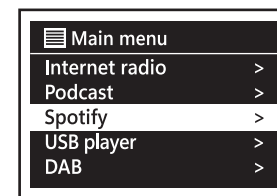
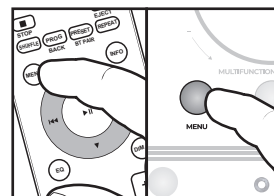
EU EUSKARA

PODCASTA. Interneteko podcast bat aktibatzeko, hautatu **Menua > Menu nagusia > PODCASTa > Azken entzundakoak, Podcasten zerrenda, Sistemaren ezarpenak edo Menu nagusia.** Podcastaren izenik nahi duzun ziur ez zaudenean, zerrendak arakatu ditzakezu, edo podcasten izenen zati bat edo guztiak sartuz bilatu ditzakezu.

GL GALEGO

PODCAST. Para activar un podcast de Internet, selección **Menú > Menú principal > PODCAST > Últimas escoitadas, Lista de podcasts, Configuración do sistema ou Menú principal.** Podes navegar polas listas cando non esteas seguro de que nome de podcast queres ou podes buscar podcasts introducindo unha parte ou a totalidade dos nomes dos podcasts.

SPOTIFY M3



EN ENGLISH

SPOTIFY CONNECT.

A better way to listen at home. Listen on your speakers or TV, using the Spotify app as a remote. Enjoy the music together.

1. The Spotify Software is subject to third party licenses found here: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) to learn how.

BG БЪЛГАРСКИ

SPOTIFY СВЪРЗАВАНЕ.

По-добър начин да слушате у дома. Слушайте на вашите високоговорители или телевизор, като използвате приложението Spotify като дистанционно. Насладете се на музиката заедно.

1. Софтуерът Spotify е предмет на лицензи на трети страни, които можете да намерите тук: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Използвайте телефона, таблета или компютъра си като дистанционно управление за Spotify. Отидете на [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect), за да разберете как.

CS ČEŠTINA

SPOTIFY PŘIPOJIT.

Lepší způsob, jak poslouchat doma. Poslouchejte na reproduktorech nebo televizi pomocí aplikace Spotify jako

dálkového ovladače. Užijte si hudbu společně.

1. Software Spotify podléhá licencím třetích stran, které najdete zde: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Hudbu ze Spotify může ovládat na dálku přes telefon, tablet nebo počítač. Na stránce [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) najdeš, jak na to.

DA DÁNSKÝ

SPOTIFY CONNECT.

En bedre måde at lytte på derhjemme. Lyt på dine højttalere eller tv ved at bruge Spotify-appen som fjernbetjening. Nyd musikken sammen.

1. Spotify-softwaren er underlagt tredjepartslicenser, der findes her: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Brug din telefon, tablet eller computer som fjernbetjening til Spotify. Gå til [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) for at finde ud af, hvordan du gør.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

SPOTIFY CONNECT.

Eine bessere Möglichkeit, zu Hause Musik zu hören. Hören Sie über Ihre Lautsprecher oder Ihren Fernseher und verwenden Sie die Spotify-App als Fernbedienung. Genießen Sie die Musik gemeinsam.

1. Die Spotify-Software unterliegt Drittanbieterlizenzen, die Sie hier finden: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.

2. Verwende dein Smartphone, Tablet oder deinen Computer als Fernbedienung für Spotify. Auf [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) erfährst du mehr.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

SPOTIFY CONNECT.

Ένας καλύτερος τρόπος για να ακούτε στο σπίτι. Ακούστε στα ηχεία ή την τηλεόρασή σας, χρησιμοποιώντας την εφαρμογή Spotify ως τηλεχειριστήριο. Απολαύστε τη μουσική μαζί.

1. Το λογισμικό Spotify υπόκειται σε άδειες τρίτων που βρίσκονται εδώ: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Χρησιμοποίησε το τηλέφωνο, το τάμπλετ ή τον υπολογιστή σου ως τηλεχειριστήριο για το Spotify. Πήγαινε στο [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) για να μάθεις πώς.

ES ESPAÑOL

CONECTAR SPOTIFY.

Una mejor manera de escuchar música en casa. Escúchala en tus altavoces o en tu televisor, usando la aplicación Spotify como control remoto. Disfruta de la música en compañía.

1. El software de Spotify está sujeto a licencias de terceros que se encuentran aquí: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Usa tu teléfono, tu tablet o tu computadora como control remoto de Spotify. Para más información, entra a [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect).

ET EESTI

SPOTIFY ÜHENDA.

Parem viis kodus kuulamiseks. Kuulake oma kõlaritest või telerist, kasutades kaugjuhtimispuldina rakendust Spotify. Nautige koos muusikat.

1. Spotify tarkvarale kehtivad kolmanda osapoole litsentsid, mis leiaste siit: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Kasuta telefoni, tahvelarvutit või arvutit Spotify kaugjuhtimispuldina.

Uuri selle kohta teavet saidilt [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect).

FI SUOMEN

SPOTIFY CONNECT.

Parempi tapa kuunnella kotona. Kuuntele kaiuttimistasi tai televisiostasi käyttämällä Spotify-sovellusta kaukosäätimenä. Nauti musiikista yhdessä.

1. Spotify-ohjelmistoon sovelletaan kolmannen osapuolen lisenssejä, jotka löytyvät täältä: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Käytä puhelinta, tablettia tai tietokonetta Spotifyn kaukosäätimenä. KatsoV tarkemmat tiedot osoitteesta [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect).

FR FRANÇAISE

CONNEXION SPOTIFY.

Une meilleure façon d'écouter de la musique à la maison. Écoutez sur vos enceintes ou votre téléviseur, en utilisant l'application Spotify comme télécommande. Profitez de la musique ensemble.

1. Le logiciel Spotify est soumis à des licences tierces disponibles ici : <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Utilisez votre téléphone, votre tablette ou votre ordinateur comme une télécommande pour contrôler Spotify. Accédez à [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) pour en savoir plus.

HR HRVATSKI

SPOTIFY POVEŽI SE.

Bolji način za slušanje kod kuće. Slušajte na zvučnicima ili TV-u koristeći aplikaciju Spotify kao daljinski upravljač. Uživajte u glazbi zajedno.

1. Softver Spotify podliježe licencama trećih strana koje se nalaze ovdje: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Koristite telefon, tablet ili računalo kao daljinski upravljač za Spotify. Idite na [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) da biste

saznali kako.

HU MAGYAR

SPOTIFY KAPCSOLAT.

Jobb módja az otthoni hallgatásnak. Hallgassa a hangszórókon vagy a tévén, a Spotify alkalmazást távirányítóként használva. Élvezd együtt a zenét.

1. A Spotify szoftverre harmadik felek licencei vonatkoznak, amelyek itt találhatóak: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Használd a telefont, táblagépet vagy számítógépet a Spotify távirányítójaként. További tudnivalókat a [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) oldalon olvashatsz.

IT ITALIANA

COLLEGARE SPOTIFY.

Un modo migliore per ascoltare a casa. Ascolta sui tuoi altoparlanti o sulla TV, usando l'app Spotify come telecomando. Goditi la musica insieme.

1. Il software Spotify è soggetto a licenze di terze parti reperibili qui: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Usa il tuo cellulare, tablet o computer come telecomando remoto per Spotify. Vai su [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) per scoprire come.

LT LIETUVIŲ

SPOTIFY PRISIJUNGTI.

Geresnis būdas klausytis namuose. Klausykite per garsiakalbius arba televizorių, naudodami „Spotify“ programą kaip nuotolinio valdymo pultą. Mėgaukitės muzika kartu.

1. „Spotify“ programinei įrangai taikomos trečiųjų šalių licencijos, kurias rasite čia: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Naudok telefoną ir planšetinį arba stalinį kompiuterį kaip „Spotify“ nuotolinio valdymo pultą. Eik į [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) ir sužinok kaip

LV LATVIEŠU

SPOTIFY SAVIENOTIES.

Labāks veids, kā klausīties mājās. Klausieties savos skaļruņos vai televizorā, izmantojot lietotni Spotify kā tālvadības pulti. Izbaudiet mūziku kopā.

1. Uz Spotify programmatūru attiecas trešo pušu licences, kas atrodamas šeit: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Izmanto tālruni, planšetdatoru vai datoru kā Spotify tālvadības pulti. Apmeklē vietni [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) un uzzini, kā

MT MALTIJA

SPOTIFY IKKONĊESSA.

Mod aħjar biex tisma 'd-dar. Isma fuq il-kelliema jew it-TV tiegħek, billi tuża l-app Spotify bħala remot. Igawdu l-mużika flimkien.

1. Is-Software ta 'Spotify huwa soġġett għal liċenzji ta' partijiet terzi li jinsabu hawn: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Uża t-telefont, tablet jew kompjuter tiegħek bħala kontroll mill-bogħod għal Spotify. Mur fuq [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) biex titgħallim kif.

NL NEDERLANDSE

SPOTIFY CONNECT.

Een betere manier om thuis te luisteren. Luister op je speakers of tv, met de Spotify-app als afstandsbediening. Geniet samen van de muziek.

1. De Spotify-software is onderworpen aan licenties van derden die hier te vinden zijn: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Gebruik je telefoon, tablet of computer als afstandsbediening voor Spotify. Ga naar [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) voor meer informatie.

NO NORSK

SPOTIFY KOBLE TIL.

En bedre måte å lytte hjemme. Lytt på høyttalerne eller TV-en ved å bruke Spotify-appen som fjernkontroll. Nyt musikken sammen.

1. Spotify-programvaren er underlagt tredjepartslisenser som finnes her: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Bruk telefonen, nettbrettet eller datamaskinen som en fjernkontroll for Spotify. Gå til [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) for å lære hvordan

PL POLSKI

SPOTIFY POŁĄCZ.

Lepszy sposób słuchania w domu. Słuchaj na głośnikach lub telewizorze, używając aplikacji Spotify jako pilota. Ciesz się muzyką razem.

1. Oprogramowanie Spotify podlega licencjom stron trzecich, które można znaleźć tutaj: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Wykorzystuj telefon, tablet lub komputer jako pilota, aby sterować aplikacją Spotify. Wejdź na [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect), aby dowiedzieć się, jak to zrobić.

PT PORTUGUESA

CONECTE SPOTIFY.

A melhor forma de ouvir em casa. Ouça nos altifalantes ou na TV, usando a aplicação Spotify como comando. Desfrute da música juntos.

1. O Software Spotify está sujeito a licenças de terceiros que se encontram aqui: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Usa o teu telemóvel, tablet ou computador como comando do Spotify. Vaia [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) para saberes como.

RO ROMÂNĂ

SPOTIFY CONECTAȚI.

O modalitate mai bună de a asculta acasă. Ascultați pe difuzoare sau pe televizor, folosind aplicația Spotify ca telecomandă. Bucurați-vă de muzică împreună.

1. Software-ul Spotify este supus licențelor terților, găsite aici: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Folosește-ți telefonul, tableta

sau computerul drept telecomandă pentru Spotify. Pentru a afla cum să procedezi, accesează [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect).

RU РУССКИЙ

SPOTIFY ПОДКЛЮЧЕНИЕ. Лучший способ слушать дома. Слушайте на колонках или телевизоре, используя приложение Spotify в качестве пульта. Наслаждайтесь музыкой вместе.

1. Программное обеспечение Spotify регулируется лицензиями третьих лиц, которые можно найти здесь: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Управлять воспроизведением музыки в Spotify можно с телефона, планшета или компьютера. Узнай больше на странице [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect).

SK SLOVENČINA

SPOTIFY PRIPOJIŤ.

Lepší spôsob, ako počúvať doma. Počúvajte na reproduktoroch alebo televízore pomocou aplikácie Spotify ako diaľkového ovládača. Užite si hudbu spolu.

1. Softvér Spotify podlieha licenciám tretích strán, ktoré nájdete tu: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Spotify môžeš na diaľku ovládať pomocou telefónu, tabletu alebo počítača. Prejdi na [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) a pozri sa, ako na to.

SL SLOVENSKI

SPOTIFY POVEŽI.

Boljši način za poslušanje doma. Poslušajte prek zvočnikov ali televizorja z aplikacijo Spotify kot daljinskim upravljalnikom. Skupaj uživajte v glasbi.

1. Programska oprema Spotify je predmet licenc tretjih oseb, ki jih najdete tukaj: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Uporabi telefon, tablico ali računalnik kot daljinski upravljalnik za

Spotify. Obišči [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) in izvedi več.

SR СРПСКИ

SPOTIFY CONNECT.

Бољи начин да слушате код куће. Слушајте преко звучника или ТВ-а користећи апликацију Спотифи као даљински управљач. Уживајте у музици заједно.

1. Софтвер Спотифи подлеже лиценцама трећих страна које се налазе овде: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Koristite telefon, tablet ili računar kao daljinski upravljač za Spotify. Idite na [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) da biste saznali kako.

SV SVENSKAN

SPOTIFY CONNECT.

Ett bättre sätt att lyssna hemma. Lyssna på dina högtalare eller TV med Spotify-appen som fjärrkontroll. Njut av musiken tillsammans.

1. Spotify-programvaran är föremål för tredjepartslisenser som finns här: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Använd din telefon, surfplatta eller dator som fjärrkontroll för Spotify. Gå till [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) för att lära dig hur.

TR TÜRK

SPOTIFY BAĞLAN.

Evde dinlemenin daha iyi bir yolu. Spotify uygulamasını uzaktan kumanda olarak kullanarak hoparlörlerinizden veya televizyonunuzdan dinleyin. Müziğin tadını birlikte çıkarın.

1. Spotify Yazılımı burada bulunan üçüncü taraf lisanslarına tabidir: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Telefon, tablet veya bilgisayarını Spotify için uzaktan kumanda olarak kullan. Nasıl yapacağını öğrenmek için [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) adresine.

CA CATALÀ

CONNECTAR SPOTIFY.

Una millor manera descoltar música a casa. Escolta-la als teus altaveus o al teu televisor, usant l'aplicació Spotify com a control remot. Gaudeix de la música amb companyia.

1. El programari de Spotify està subjecte a llicències de tercers que es troben aquí: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Fes servir el teu telèfon, la teva tablet o l'ordinador com a control remot de Spotify. Per a més informació, entreu a [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect).

EU EUSKARA

KONEKTATU SPOTIFY-REKIN.

Etxean musika entzuteko modu hobe. Entzun ezazu bozgorailuetan edo telebistan, Spotify aplikazioa urrutiko aginte gisa erabiliz. Gozatu musikaz konpainian.

1. Spotify softwarea hirugarrenen lizentzien menpe dago, hemen aurki daitezkeenak: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Erabili zure telefonoa, tableta edo ordenagailua Spotify urrutiko aginte gisa. Informazio gehiago lortzeko, bisitatu [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect).

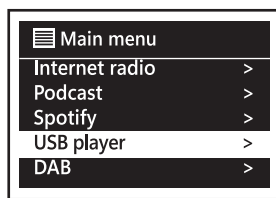
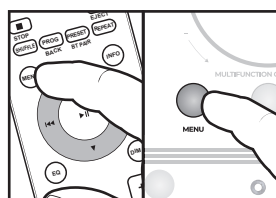
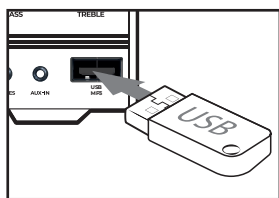
GL GALEGO

CONECTA A SPOTIFY.

Unha mellor maneira de escoitar música na casa. Escóitao nos altofalantes ou na televisión, usando a aplicación Spotify como mando a distancia. Disfruta da música en compañía.

1. O software de Spotify está suxeito a licenzas de terceiros que se atopan aquí: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.
2. Usa o teu teléfono, tableta ou ordenador como mando a distancia de Spotify. Para obter máis información, visita [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect).

USB PLAYER M4



To activate USB PLAYER, select **Menu > Main menu > USB player >** option to activate **USB playback, My playlist, Repeat play(on/off), Shuffle play(on/off)** and clear my playlist. It can also be connected directly by pressing the **SOURCE** button.

EN ENGLISH

USB PLAYER. You have the option to browse the folders directly or create my playlist. **EXPLORE FOLDERS.** From this moment on, menus are generated from the folders on the USB device. The screen shows the names of folders and files. Once you have found the track you want to play, press the knob. A short press plays the track immediately. **MY PLAYLIST.** The player has a queue of up to 200 tracks in My Playlist. UPnP servers and a connected USB device. A long press (the track is displayed and not played) adds the track to My Playlist. You have the option to repeat play, shuffle, or delete my playlist.

BG БЪЛГАРСКИ

USB ПЛЕЙЪР. За да активирате USB плейър, изберете **Меню > Главно меню > USB плейър > опция за активиране на USB възпроизвеждане, Моят плейлист,** повторно възпроизвеждане (вкл./изкл.), Разбъркано възпроизвеждане (вкл./изкл.) и изчистване на моя плейлист. Имате възможност да прегледате папките директно или да създавате моя плейлист. **РАЗГЛЕДАЙТЕ ПАПКИ.** От този момент нататък менютата се

генерират от папките на USB устройството. Екранът показва имената на папките и файловете. След като намерите песента, която искате да възпроизведете, натиснете копчето. Кратко натискане незабавно възпроизвежда песента. **МОЯТ ПЛЕЙЛИСТ.** Плейърът има опашка от до 200 песни в My Playlist. UPnP сървъри и свързано USB устройство. Продължителното натискане (песента се показва и не се възпроизвежда) добавя песента към My Playlist. Имате възможност да повторите възпроизвеждането, да разбъркате или да изтриете моя плейлист.

CS ČEŠTINA

USB PŘEHŘÁVAČ. Chcete-li aktivovat přehrávač USB, vyberte **Nabídka > Hlavní nabídka > Přehrávač USB > možnost aktivace přehrávání z USB, Můj seznam skladeb,** opakované přehrávání (zapnuto/vypnuto), Náhodné přehrávání (zapnuto/vypnuto) a vymazat můj seznam skladeb. **PROZKOUMEJTE SLOŽKY.** Od tohoto okamžiku jsou nabídky generovány ze složek na USB zařízení. Na obrazovce se zobrazí názvy složek a souborů. Jakmile najdete skladbu, kterou chcete přehrát, stisknete knoflík. Krátké

stisknutí okamžitě přehraje skladbu. **MŮJ PLAYLIST.** Přehrávač má v seznamu My Playlist frontu až 200 skladeb. UPnP servery a připojené USB zařízení. Dlouhým stisknutím (skladba se zobrazí a nepřehraje) přidá skladbu do seznamu My Playlist. Máte možnost opakovat přehrávání, náhodné přehrávání nebo smazat můj seznam skladeb.

DA DÁNSK

USB-AFSPILLER. For at aktivere USB-afspiller skal du vælge **Menu > Hovedmenu > USB-afspiller > mulighed for at aktivere USB-afspilning, Min afspilningsliste,** gentage afspilning (til/fra), Bland afspilning (til/fra) og ryd min afspilningsliste. Du har mulighed for at gennemse mapperne direkte eller oprette min afspilningsliste. **UDFORSK MAPPER.** Fra dette øjeblik genereres menuer fra mapperne på USB-enheden. Skærmen viser navnene på mapper og filer. Når du har fundet det spor, du vil afspille, skal du trykke på knappen. Et kort tryk afspiller nummeret med det samme. **MIN PLAYLISTE.** Afspilleren har en kø på op til 200 numre i Min afspilningsliste. UPnP-servere og en tilsluttet USB-enhed. Et langt tryk (nummeret vises og afspilles ikke) fjører nummeret til Min afspilningsliste. Du har mulighed for at gentage afspilning, blande eller slette min afspilningsliste.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

USB-PLAYER. Um den USB-Player zu aktivieren, wählen Sie **Menü > Hauptmenü > USB-Player > Option zum Aktivieren der USB-Wiedergabe, Meine Playlist,** Wiederholungswiedergabe (ein/aus), Zufallswiedergabe (ein/aus) und Löschen meiner Playlist. Sie haben die Möglichkeit, die Ordner direkt zu durchsuchen oder meine Playlist zu erstellen. **ORDNER ERKUNDEN.** Von diesem Moment an werden Menüs aus den Ordnern auf dem USB-Gerät generiert. Auf dem Bildschirm werden die Namen der Ordner und Dateien angezeigt. Wenn Sie den Titel gefunden haben, den Sie abspielen möchten, drücken Sie den Knopf. Durch kurzes Drücken wird der Titel sofort abgespielt.

MEINE PLAYLIST. Der Player verfügt über eine Warteschlange mit bis zu 200 Titeln in „Meine Playlist“. UPnP-Server und ein angeschlossenes USB-Gerät. Durch langes Drücken (der Titel wird angezeigt und nicht abgespielt) wird der Titel zu „Meine Playlist“ hinzugefügt. Sie haben die Möglichkeit, meine Wiedergabeliste zu wiederholen, in Zufallswiedergabe abzuspielen oder zu löschen.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

USB PLAYER. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή αναπαραγωγής USB, επιλέξτε **Μενού > Κύριο μενού > Αναπαραγωγή USB > επιλογή για ενεργοποίηση της αναπαραγωγής USB, Η λίστα αναπαραγωγής μου,** επανάληψη αναπαραγωγής (ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση), τυχαία αναπαραγωγή (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση) και διαγραφή της λίστας αναπαραγωγής μου. Έχετε την επιλογή να περιηγηθείτε απευθείας στους φακέλους ή να δημιουργήσετε τη λίστα αναπαραγωγής μου. **ΕΞΕΡΕΥΝΗΣΤΕ ΦΑΚΕΛΟΥΣ.** Από αυτή τη στιγμή, τα μενού δημιουργούνται από τους φακέλους της συσκευής USB. Στην οθόνη εμφανίζονται τα ονόματα των φακέλων και των αρχείων. Μόλις βρείτε το κομμάτι που θέλετε να παίξετε, πατήστε το κουμπί. Ένα σύντομο πάτημα αναπαράγει το κομμάτι αμέσως. **ΤΟ PLAYLIST ΜΟΥ.** Η συσκευή αναπαραγωγής έχει μια ουρά έως και 200 κομματιών στη λίστα αναπαραγωγής μου. Διακομιστές UPnP και μια συνδεδεμένη συσκευή USB. Ένα παρατεταμένο πάτημα (το κομμάτι εμφανίζεται και δεν παίζεται) προσθέτει το κομμάτι στη λίστα αναπαραγωγής μου. Έχετε την επιλογή να επαναλάβετε την αναπαραγωγή, να ανακατέψετε ή να διαγράψετε τη λίστα αναπαραγωγής μου.

ES ESPAÑOL

REPRODUCTOR USB. Para activar el reproductor USB, seleccione **Menú > Menú principal > Reproductor USB > opción para activar la reproducción USB, Mi lista de reproducción,** repetir reproducción (activar/desactivar), Reproducción aleatoria

(activar/desactivar) y borrar mi lista de reproducción. Tienes la opción de explorar las carpetas directamente o crear mi lista de reproducción. **EXPLORAR CARPETAS.** A partir de este momento se generan menús a partir de las carpetas del dispositivo USB. La pantalla muestra los nombres de carpetas y archivos. Una vez que haya encontrado la pista que desea reproducir, presione el botón de volumen. Una pulsación breve reproduce la pista inmediatamente. **MI LISTA DE REPRODUCCIÓN.** El reproductor tiene una cola de hasta 200 pistas en Mi lista de reproducción. Servidores UPnP y un dispositivo USB conectado. Una pulsación larga (la pista se muestra y no se reproduce) agrega la pista a Mi lista de reproducción. Tienes la opción de repetir la reproducción, reproducir aleatoriamente o eliminar mi lista de reproducción.

ET EESTI

USB-MÄNGIJA. USB-mängija aktiveerimiseks valige **Menüü > Peamenüü > USB-mängija > USB-esituse aktiveerimise valik, Minu esitusloend**, kordusesitus (sisse/väljas), Juhuesitus (sisse/välja) ja minu esitusloendi tühjendamine. Teil on võimalus sirvida kaustu otse või luua minu esitusloend. **UURIGE KAUSTU.** Sellest hetkest alates luuakse menüüsid USB-seadme kaustadest. Ekraanil kuvatakse kaustade ja failide nimesid. Kui olete leidnud loo, mida soovite esitada, vajutage nuppu. Lühike vajutus esitab loo kohe. **MINU ESITUSLOEND.** Mängijal on Minu esitusloendis kuni 200 loost koosnev järjekord. UPnP-serverid ja ühendatud USB-seade. Pikk vajutus (lugu kuvatakse ja seda ei esitata) lisab loo Minu esitusloendisse. Teil on võimalus minu esitusloendit korrata, segada või kustutada.

FI SUOMEN

USB-SOITIN. Aktivoidaksesi USB-soittimen, valitse **Valikko > Päävalikko > USB-soitin > vaihtoehto aktivoida USB-toisto, Oma soittolista**, uusintatoisto (päällä/pois), satunnaistoisto (päällä/

pois) ja tyhjentää soittolistan. Voit selata kansioita suoraan tai luoda soittolistan. **TUTUSTU KANSIOIHIN.** Tästä hetkestä lähtien valikot luodaan USB-laitteen kansioista. Näytöllä näkyy kansioiden ja tiedostojen nimet. Kun olet löytänyt kappaleen, jonka haluat toistaa, paina nuppia. Lyhyt painallus toistaa kappaleen välittömästi. **MINUN SOITTELISTANI.** Soittimella on jopa 200 kappaleen jono Omassa soittolistassa. UPnP-palvelimet ja liitetty USB-laite. Pitkä painallus (raita näytetään eikä sitä toisteta) lisää kappaleen soittolistaan. Voit toistaa uudelleen, toistaa satunnaistoiston tai poistaa soittolistan.

FR FRANÇAISE

LECTEUR USB. Pour activer le **lecteur USB, sélectionnez Menu > Menu principal > Lecteur USB > option pour activer la lecture USB, Ma playlist**, la lecture répétée (on/off), la lecture aléatoire (on/off) et effacer ma playlist. Vous avez la possibilité de parcourir les dossiers directement ou de créer ma playlist. **EXPLOREZ LES DOSSIERS.** A partir de ce moment, les menus sont générés à partir des dossiers du périphérique USB. L'écran affiche les noms des dossiers et des fichiers. Une fois que vous avez trouvé la piste que vous souhaitez lire, appuyez sur le bouton. Un appui court lit immédiatement la piste. **MA PLAYLIST.** Le lecteur dispose d'une file d'attente pouvant contenir jusqu'à 200 pistes dans Ma liste de lecture. Serveurs UPnP et périphérique USB connecté. Un appui long (la piste est affichée et non lue) ajoute la piste à Ma Playlist. Vous avez la possibilité de répéter la lecture, de mélanger ou de supprimer ma liste de lecture.

HR HRVATSKI

USB PLAYER. Za aktiviranje USB playera odaberite **Izbornik > Glavni izbornik > USB player > opcija za aktiviranje USB reprodukcije, Moj popis za reprodukciju**, ponavljanje reprodukcije (uključeno/isključeno), Slušanje reprodukcije (uključeno/isključeno) i brisanje popisa za reprodukciju. Imate

opciju izravnog pregledavanja mapa ili stvaranja mogjeg popisa pjesama. **ISTRAŽITE MAPE.** Od ovog trenutka, izbornici se generiraju iz mapa na USB uređaju. Zaslون prikazuje nazive mapa i datoteka. Nakon što pronađete pjesmu koju želite reproducirati, pritisnite gumb. Kratak pritisak odmah reproducira pjesmu. **MOJA PLAYLISTA.** Player ima red čekanja do 200 pjesama na My Playlist-u. UPnP poslužitelj i povezani USB uređaj. Dugi pritisak (pjesma se prikazuje i ne reproducira) dodaje pjesmu na My Playlist. Imate mogućnost ponoviti reprodukciju, nasumično reproducirati ili izbrisati moj popis pjesama.

HU MAGYAR

USB LEJÁTSZÓ. Az USB-lejátszó aktiválásához válassza a **Menü > Főmenü > USB-lejátszó > lehetőséget az USB-lejátszás aktiválásához, Saját lejátszási lista**, ismételt lejátszás (be/ki), Véletlenszerű lejátszás (be/ki) és a lejátszási lista törlése. Lehetősége van közvetlenül a mappák között böngészni, vagy létrehozni lejátszási listát. **FEDEZZE FEL MAPPÁKAT.** Ettől a pillanattól kezdve a menük az USB-eszköz mappáiból jönnek létre. A képernyőn a mappák és fájlok nevei láthatók. Ha megtalálta a lejátszani kívánt számot, nyomja meg a gombot. Rövid megnyomásra azonnal lejátszsa a számot. **A LEJÁTSZÁSI LISTA.** A lejátszó akár 200 számot is tartalmazhat a lejátszási listában. UPnP szerverek és egy csatlakoztatott USB-eszköz. Hosszan megnyomva (a műsorszám megjelenik, és nem játszsa le) hozzáadja a számot a Saját lejátszási listához. Lehetősége van a lejátszás megismétlésére, véletlenszerű lejátszására vagy a lejátszási listám törlésére.

IT ITALIANA

LETTORE USB. Per attivare il lettore USB, selezionare **Menu > Menu principale > Lettore USB > opzione per attivare la riproduzione USB, La mia playlist**, ripetere la riproduzione (on/off), Riproduzione casuale (on/off) e cancellare la mia playlist. Hai la possibilità di sfogliare direttamente le cartelle

o creare la mia playlist. **ESPLORA LE CARTELLE.** Da questo momento in poi i menu vengono generati dalle cartelle presenti sul dispositivo USB. Lo schermo mostra i nomi delle cartelle e dei file. Una volta trovata la traccia che desideri riprodurre, premi la manopola. Una breve pressione riproduce immediatamente il brano. **LA MIA PLAYLIST.** Il lettore ha una coda composta da un massimo di 200 brani nella Mia Playlist. Server UPnP e un dispositivo USB collegato. Una pressione prolungata (la traccia viene visualizzata e non riprodotta) aggiunge la traccia a My Playlist. Hai la possibilità di ripetere la riproduzione, riprodurre in ordine casuale o eliminare la mia playlist.

LT LIETUVIŲ

USB GROTVUVAS. Norėdami suaktyvinti USB grotuvą, pasirinkite **Meniu > Pagrindinis meniu > USB grotuvas > parinktį suaktyvinti atkūrimą, Mano grojaraštį**, pakartotinį atkūrimą (įjungti / išjungti), atkūrimą maišyti (įjungti / išjungti) ir išvalyti mano grojaraštį. Jūs turite galimybę naršyti aplankus tiesiogiai arba sukurti mano grojaraštį. **TYRINTI ALANKUS.** Nuo šio momento meniu generuojami iš USB įrenginio aplankų. Ekране rodomi aplankų ir failų pavadinimai. Suradę norimą leisti takelį, paspauskite rankenėlę. Trumpai paspaudus, takelis iškart paleidžiamas. **MANO GROJARAŠTIS.** Grotuvas turi iki 200 takelių eilę Mano grojaraštyje. UPnP serveriai ir prijungtas USB įrenginys. Ilgai paspaudus (kūrinys rodomas ir neatkuriamas), įrašas įtraukiamas į mano grojaraštį. Turite galimybę kartoti grojimą, maišyti arba ištrinti mano grojaraštį.

LV LATVIEŠU

USB ATSKAŅOTĀJS. Lai aktivizētu USB atskaņotāju, atlasiet **Izvēlne > Galvenā izvēlne > USB atskaņotājs > opciju, lai aktivizētu USB atskaņošanu, Mans atskaņošanas saraksts**, atkārtota atskaņošana (ieslēgta/izslēgta), atskaņošana jauktā secībā (ieslēgta/izslēgta) un notīrīt manu atskaņošanas sarakstu. Jums ir iespēja

tieši pārļūkot mapes vai izveidot manu atskaņošanas sarakstu. **IZPĒTĪT MAPES.** No šī brīža izvēlnes tiek ģenerētas no USB ierīces mapēm. Ekrānā tiek parādīti mapju no failu nosaukumi. Kad esat atradis dziesmu, kuru vēlaties atskaņot, nospiediet pogu. Īsi nospiežot, ieraksts tiek atskaņots nekavējoties. **MANS ATSKAŅOŠANAS SARAKSTS.** Atskaņotājam Manā atskaņošanas sarakstā ir līdz 200 ierakstiem. UPnP serveri un pievienota USB ierīce. Ilgi nospiežot (ieraksts tiek parādīts un netiek atskaņots), ieraksts tiek pievienots manam atskaņošanas sarakstam. Jums ir iespēja atskaņot atkārtoti, jauktā secībā vai dzēst manu atskaņošanas sarakstu.

MT MALTIJA

PLAYER USB. Biex tattiva I-USB player, aghžel **Menu > Main menu > USB player > għażla biex tattiva I-daqq tal-USB, My playlist,** irrepeti play (mixghul/mitfi), Shuffle play (mixghul/mitfi) u čara playlist tiegħi. Għandek I-għażla li tibbrawżja I-folders direttament jew toħloq il-playlist tiegħi. **ESPLORA FOLDERS.** Minn dan il-mument 'il quddiem, il-menus jiġu ġġenerati mill-folders fuq I-apparat USB. L-iskrin juri I-ismijiet tal-folders u I-fajls. Ladarba tkun sibt il-binariju li trid tilgħab, aghfas il-pum. Press qasira tilgħab il-korsa immedjatament. **IL-PLAYLISTA TIEGĦI.** Il-plejer għandu kju sa 200 binariju fil-Playlist Tiegħi. Servers UPnP u aparat USB konness. Aghfas fit-tul (il-korsa hija murija u mhux tindaqq) iżid il-korsa mal-Playlist Tiegħi. Għandek I-għażla li tirrepeti I-logħob, thawwad, jew thassar il-playlist tiegħi.playlist tiegħi.

NL NEDERLANDSE

USB-SPELER. Om de USB-speler te activeren, selecteert u **Menu > Hoofdmenu > USB-speler > optie om USB-weergave te activeren, Mijn afspeellijst,** herhaald afspelen (aan/uit), Willekeurig afspelen (aan/uit) en mijn afspeellijst wissen. Je hebt de mogelijkheid om rechtstreeks door de mappen te bladeren of mijn afspeellijst te maken. **ONTDEK MAPPEN.** Vanaf dit moment worden menu's gegenereerd

vanuit de mappen op het USB-apparaat. Op het scherm worden de namen van mappen en bestanden weergegeven. Zodra je het nummer hebt gevonden dat je wilt afspelen, druk je op de knop. Een korte druk speelt het nummer onmiddellijk af. **MIJN AFSPEELLIJST.** De speler heeft een wachtrij van maximaal 200 nummers in Mijn afspeellijst. UPnP-servers en een aangesloten USB-apparaat. Door lang indrukken (het nummer wordt weergegeven en niet afgespeeld) wordt het nummer toegevoegd aan Mijn afspeellijst. Je hebt de mogelijkheid om mijn afspeellijst te herhalen, in willekeurige volgorde af te spelen of te verwijderen.

NO NORSK

USB-SPILLER. For å aktivere USB-spiller, velg **Meny > Hovedmeny > USB-spiller > alternativ for å aktivere USB-avspilling, Min spilleliste,** gjenta avspilling (på/av), Tilfeldig avspilling (på/av) og tøm spillelisten min. Du har muligheten til å bla gjennom mappene direkte eller opprette spillelisten min. **UTFORSK MAPPENE.** Fra dette øyeblikket genereres menyer fra mappene på USB-enheten. Skjermen viser navnene på mapper og filer. Når du har funnet sporet du vil spille, trykker du på knappen. Et kort trykk spiller sporet umiddelbart. **MIN SPILLELISTE.** Spilleren har en kø på opptil 200 spor i Min spilleliste. UPnP-servere og en tilkoblet USB-enhet. Et langt trykk (sporet vises og spilles ikke) legger sporet til Min spilleliste. Du har muligheten til å gjenta avspillingen, blande eller slette spillelisten min.

PL POLSKI

ODTWARZACZ USB. Aby aktywować odtwarzacz USB, wybierz **Menu > Menu główne > Odtwarzacz USB > opcję aktywacji odtwarzania USB, Mojej listy odtwarzania,** odtwarzania z powtarzaniem (wł./wył.), Odtwarzania losowego (wł./wył.) i wyczyszczenia mojej listy odtwarzania. Masz możliwość bezpośredniego przeglądania folderów lub utworzenia mojej listy odtwarzania. **ODKRYJ FOLDERY.** Od tego momentu menu generowane są z folderów na

urządzeniu USB. Na ekranie pojawia się nazwy folderów i plików. Po znalezieniu utworu, który chcesz odtworzyć, naciśnij pokrętkę. Krótkie naciśnięcie natychmiast odtwarza utwór. **MOJA LISTA ODTWARZANIA.** Odtwarzacz posiada kolejną składającą się z maksymalnie 200 utworów na Mojej liście odtwarzania. Serwery UPnP i podłączone urządzenie USB. Długie naciśnięcie (utwór jest wyświetlany, ale nie odtwarzany) dodaje utwór do Mojej listy odtwarzania. Masz możliwość powtórzenia odtwarzania, przetasowania lub usunięcia mojej listy odtwarzania.

PT PORTUGUESA

LEITOR USB. Para ativar o reproduzidor USB, selecione **Menu > Menu principal > Reprodutor USB > opção para ativar a reprodução USB, Minha lista de reprodução,** reprodução repetida (ativar/desativar), Reprodução aleatória (ativar/desativar) e limpar minha lista de reprodução. Você tem a opção de navegar diretamente nas pastas ou criar minha playlist. **EXPLORAR PASTAS.** A partir deste momento, os menus são gerados a partir das pastas do dispositivo USB. A tela mostra os nomes das pastas e arquivos. Depois de encontrar a faixa que deseja reproduzir, pressione o botão. Um toque curto reproduz a faixa imediatamente. **MINHA PLAYLIST.** O player possui uma fila de até 200 faixas em Minha Playlist. Servidores UPnP e um dispositivo USB conectado. Um toque longo (a faixa é exibida e não reproduzida) adiciona a faixa à Minha lista de reprodução. Você tem a opção de repetir a reprodução, reproduzir aleatoriamente ou excluir minha playlist.

RO ROMÂNĂ

USB PLAYER. Pentru a activa playerul USB, selectați **Meniu > Meniu principal > Player USB > opțiunea pentru a activa redarea USB, Lista mea de redare,** redarea repetată (pornit/dezactivat), Redare aleatorie (activată/dezactivată) și ștergeți lista de redare. Aveți opțiunea de a răsfoi direct folderele sau de a crea lista mea de redare. **EXPLORAȚI DOSARE.** Din acest moment, meniurile sunt

generate din folderele de pe dispozitivul USB. Ecranul arată numele folderelor și fișierelor. După ce ați găsit piesa pe care doriți să o redați, apăsați butonul. O apăsare scurtă redă imediat piesa. **LISTA MEA DE REDARE.** Playerul are o coadă de până la 200 de melodii în Lista mea de redare. Servere UPnP și un dispozitiv USB conectat. O apăsare lungă (piesa este afișată și nu este redată) o adaugă la Lista mea de redare. Aveți opțiunea de a repeta redarea, de a amesteca sau de a șterge lista mea de redare.

RU РУССКИЙ

USB-ПЛЕЕР. Чтобы активировать USB-плеер, выберите **«Меню» > «Главное меню» > «USB-плеер» > «Включить воспроизведение с USB», «Мой список воспроизведения», «Повторное воспроизведение»** (вкл./выкл.), «Произвольное воспроизведение» (вкл./выкл.) и очистите мой список воспроизведения. У вас есть возможность просматривать папки напрямую или создать мой плейлист. **ИССЛЕДУЙТЕ ПАПКИ.** С этого момента меню формируются из папок на USB-устройстве. На экране отображаются названия папок и файлов. Найдя трек, который хотите воспроизвести, нажмите ручку. Короткое нажатие сразу воспроизводит трек. **МОЙ ПЛЕЙЛИСТ.** В «Моем плейлисте» плеер имеет очередь до 200 треков. Серверы UPnP и подключенное USB-устройство. Длительное нажатие (трек отображается, но не воспроизводится) добавляет трек в Мой плейлист. У вас есть возможность повторить воспроизведение, перемешать или удалить мой плейлист.

SK SLOVENČINA

USB PREHRÁVAČ. Ak chcete aktivovať prehrávač USB, **vyberte položku Ponuka > Hlavná ponuka > Prehrávač USB > možnosť aktivovať prehrávanie z USB, Môj zoznam skladieb,** opakované prehrávanie (zapnutie/vypnutie), Náhodné prehrávanie (zapnutie/vypnutie) a vymazanie zoznamu skladieb. Máte možnosť priamo prechádzať

priečinky alebo vytvorit' môj zoznam skladieb. **PRESKÚMAŤ ZLOŽKY.** Od tohto momentu sa ponuky generujú z priečinkov na USB zariadení. Na obrazovke sa zobrazia názvy priečinkov a súborov. Keď nájdete skladbu, ktorú chcete prehrať, stlačte gombík. Krátke stlačenie okamžite prehrá skladbu. **MÓJ PLAYLIST.** Prehrávač má v zozname My Playlist rad až 200 skladieb. UPnP servery a pripojené USB zariadenie. Dlhým stlačením (skladba sa zobrazí a neprehrá sa) pridá skladbu do My Playlist. Máte možnosť opakovaného prehrávania, náhodného prehrávania alebo vymazania môjho zoznamu skladieb.

SL SLOVENSKI

USB PREDVAJALNIK. Če želite aktivirati USB predvajalnik, izberite **Meni > Glavni meni > USB predvajalnik > možnost za aktiviranje USB predvajanja, Moj seznam predvajanja**, ponavljajoče se predvajanje (vklop/izklop), Naključno predvajanje (vklop/izklop) in brisanje mojega seznama predvajanja. Imate možnost, da neposredno brskate po mapah ali ustvarite moj seznam predvajanja. **RAZIŠČITE MAPE.** Od tega trenutka naprej se meniji generirajo iz map na napravi USB. Na zaslonu so prikazana imena map in datotek. Ko najdete skladbo, ki jo želite predvajati, pritisnite gumb. Kratek pritisk takoj predvaja skladbo. **MOJ SEZNAM PREDVAJANJA.** Predvajalnik ima čakalno vrsto do 200 skladb na Mojem seznamu predvajanja. UPnP strežniki in povezana naprava USB. Dolg pritisk (skladba je prikazana in se ne predvaja) doda skladbo na Moj seznam predvajanja. Imate možnost ponavljanja predvajanja, naključnega predvajanja ali brisanja mojega seznama predvajanja.

SR СРПСКИ

УСБ ПЛАИЕР. Да бисте активирали УСБ плејер, изаберите **Мени > Главни мени > УСБ плејер > опцију за активирање УСБ репродукције, Моја листа песама**, понављање репродукције (укључено/искључено), Репродукција насумично (укључено/искључено) и обришите моју листу

песама. Имате опцију да директно претражујете фасцикле или креирате моју листу песама. **ИСТРАЖИТЕ ФОЛДЕРС.** Од овог тренутка, менији се генеришу из фасцикли на УСБ уређају. На екрану се приказују називи фасцикли и датотека. Када пронађете нумеру коју желите да пустите, притисните дугме. Кратким притиском се нумера одмах репродукује. **МОЈ ПЛАИЛИСТ.** Плејер има у реду до 200 нумера у мојој листи за репродукцију. УПnP сервери и повезани УСБ уређај. Дуг притисак (песма се приказује и не репродукује) додаје нумеру на Моју листу песама. Имате опцију да поновите репродукцију, насумично репродукујете или избришете моју листу песама.

SV SVENSKAN

USB-SPELARE. För att aktivera USB-spelaren, välj **Meny > Huvudmeny > USB-spelare > alternativ för att aktivera USB-uppspelning, Min spellista**, upprepad uppspelning (på/av), Blanda uppspelning (på/av) och rensa min spellista. Du har möjlighet att bläddra i mapparna direkt eller skapa min spellista. **UTFORSKA MAPPAR.** Från och med detta ögonblick genereras menyer från mapparna på USB-enheten. Skärmen visar namnen på mappar och filer. När du har hittat spåret du vill spela trycker du på ratten. Ett kort tryck spelar upp spåret direkt. **MIN SPELLISTA.** Spelaren har en kö på upp till 200 spår i Min spellista. UPnP-serverar och en ansluten USB-enhet. Ett långt tryck (spåret visas och spelas inte upp) lägger till spåret i Min spellista. Du har möjlighet att upprepa uppspelningen, blanda eller ta bort min spellista.

TR TÜRK

USB OYNATICI. USB oynaticıyı etkinleştirmek için **Menü > Ana menü > USB oynatici > USB oynatmayı etkinleştirme seçeneği, Çalma listem**, tekrar oynatma (açık/kapalı), Karışık oynatma (açık/kapalı) seçeneğini seçin ve oynatma listemi temizleyin. Klasörlere doğrudan göz atma veya çalma listemi oluşturma seçeneğiniz vardır.

KLASÖRLERİ KEŞFEDİN. Bu andan itibaren USB cihazındaki klasörlerden menüler oluşturulur. Ekranda klasörlerin ve dosyaların adları gösterilir. Çalmak istediğiniz parçayı bulduğunuzda düğmeye basın. Kısa bir basış parçayı hemen oynatır. **ÇALMA LİSTEM.** Oynaticinin Çalma Listem'de 200'e kadar parçadan oluşan bir kuyruğu vardır. UPnP sunucuları ve bağlı bir USB cihazı. Uzun basıldığında (parça görüntülenir ve çalınmaz), parça Çalma Listem'e eklenir. Çalma listemi tekrar çalma, karıştırma veya silme seçeneğiniz var.

CA CATALÀ

REPRODUCTOR USB. Per activar el reproductor USB, seleccioneu **Menü > Menü principal > Reproductor USB > opció per activar la reproducció USB, La meva llista de reproducció**, repetir reproducció (activar/desactivar), Reproducció aleatòria (activar/desactivar) i esborrar la meua llista de reproducció. Teniu l'opció d'explorar directament les carpetes o crear la meua llista de reproducció. **EXPLORAR CARPETES.** A partir d'aquest moment, es generen menús a partir de les carpetes del dispositiu USB. La pantalla mostra els noms de carpetes i fitxers. Quan hagueu trobat la pista que voleu reproduir, premeu el botó de volum. Una pulsació breu reproduceix la pista immediatament. **LA MEVA LLISTA DE REPRODUCCIÓ.** El reproductor té una cua de fins a 200 pistes a La meua llista de reproducció. Servidors UPnP i un dispositiu USB connectat. Un clic llarg (la pista es mostra i no es reproduceix) afegeix la pista a La meua llista de reproducció. Teniu l'opció de repetir la reproducció, reproduir aleatòriament o eliminar la meua llista de reproducció.

EU EUSKARA

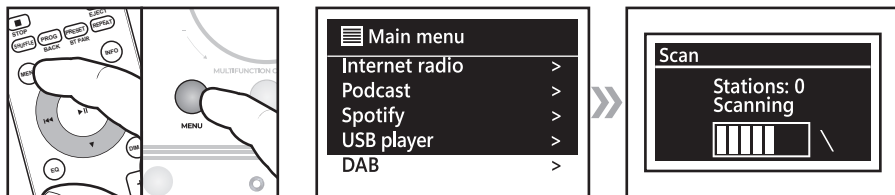
USB erreproduzitzalea. USB erreproduzitzalea aktibatzeko, hautatu **Menua > Menu nagusia > USB erreproduzitzalea > aukera USB erreproduzizioa**, Nire erreproduzizio-zerrenda, errepikatutako erreproduzizioa (piztuta/itzaltuta), Ausazko erreproduzizioa (piztuta/itzaltuta) eta Nire erreproduzizio-

zerrenda ezabatzeko aktibatzeko. Karpetak zuzenean arakatzeko edo nire erreproduzizio-zerrenda sortzeko aukera duzu. **ARAKATU KARPETAK.** Une honetatik aurrera, menuak USB gailuko karpetatik sortzen dira. Pantailak karpeten eta fitxategien izenak erakusten ditu. Erreproduzitu nahi duzun abestia aurkitu ondoren, sakatu bolumen botoia. Sakatu labur batek abestia berehala erreproduzitzen du. **NIRE ERREPRODUKZIO-ZERRENDA.** Erreproduzitzailak 200 abesti arteko ilara du Nire erreproduzizio-zerrendan. UPnP zerbitzariak eta konektatutako USB gailu bat. Luze sakatuz gero (abestia bistarutzen da baina ez da erreproduzitzen), abestia Nire erreproduzizio-zerrendara gehitzen da. Erreproduzizioa errepikatuzeko, ausaz erreproduzitzeko edo nire erreproduzizio-zerrenda ezabatzeko aukera duzu.

GL GALEGO

REPRODUTOR USB. Para activar o reprodutor USB, selecciona **Menü > Menü principal > Reprodutor USB > opción para activar a reprodución USB, A miña lista de reprodución**, a reprodución repetida (activada/desactivada), a reprodución aleatoria (activada/desactivada) e eliminar a miña lista de reprodución. Tes a opción de explorar as carpetas directamente ou crear a miña lista de reprodución. **EXPLORA CARPETAS.** A partir deste momento, os menús xéranse a partir das carpetas do dispositivo USB. A pantalla mostra os nomes das carpetas e os ficheiros. Unha vez que atopes a pista que queres reproducir, preme o botón de volume. Unha pulsación curta reproduce a pista inmediatamente. **A MIÑA LISTA DE REPRODUCCIÓN.** O reprodutor ten unha cola de ata 200 cancións en A miña lista de reprodución. Servidores UPnP e un dispositivo USB conectado. Unha pulsación longa (a pista móstrase pero non se reproduce) engádese a pista á miña lista de reprodución. Tes a opción de repetir a reprodución, reproducir aleatoriamente ou eliminar a miña lista de reprodución.

☰ → ? DAB (RADIO MODE) (M5)



To activate DAB mode, select **Menu > Main menu > DAB > automatically Scan stations**. It can also be connected directly by pressing the **SOURCE** button.

EN ENGLISH

DAB RADIO MODE. SCANNING FOR STATION

The first time you select DAB radio mode, or if the station list is empty, the MSBTU-900DAB automatically performs a full search to see which stations are available.

SELECTING STATIONS To listen to or change a station, turn the rotary control, and you will be presented with a list of stations for you to select from. Stations listed with a question mark "?" in front of them are not available. The device includes: **INFORMATION** While playing, **SETTINGS** You can set the **DCR** of your device. Allows radios to compress the dynamic range of the output audio stream, thereby increasing the volume of quiet sounds and reducing the volume of loud sounds, and **SORT THE STATION LIST**.

BG БЪЛГАРСКИ

DAB РАДИО РЕЖИМ. За да влезете в режим DAB, натиснете **Mode**, докато дисплеят покаже **DAB Radio** или изберете **Меню > Главно меню > DAB > Автоматично търсене на станции. СКАНИРАНЕ ЗА СТАНЦИЯ** Първият път, когато изберете DAB радио режим или ако списъкът със станции е празен, MSBTU-900DAB автоматично извършва пълно търсене, за да види кои станции са налични. **ИЗБОР НА СТАНЦИИ** За да слушате или смените станция, завъртете въртящото се копче и ще ви бъде представен списък със станции, от които да

избирате. Станциите, изброени с въпросителен знак "?" пред тях не са налични. Устройството включва: **ИНФОРМАЦИЯ** Докато играете, **НАСТРОЙКИ** Можете да зададете **DCR** на вашето устройство. Позволява на радиостанциите да компресират динамичния диапазон на изходния аудио поток, като по този начин увеличават силата на звука на тихите звуци и намаляват силата на звука на силните звуци, и **СОРТИРА СПИСЪКА НА СТАНЦИИТЕ**.

CS ČEŠTINA

REŽIM DAB RÁDIA. Chcete-li vstoupit do režimu DAB, stiskněte tlačítko **Mode**, dokud se na displeji nezobrazí **Rádio DAB, nebo vyberte Nabídka > Hlavní nabídka > DAB > Automatické vyhledávání stanic. VYHLEDÁVÁNÍ STANICE** Při prvním výběru režimu rádia DAB nebo pokud je seznam stanic prázdný, MSBTU-900DAB automaticky provede úplné vyhledávání, aby zjistil, které stanice jsou dostupné. **VÝBĚR STANIC** Chcete-li poslouchat nebo změnit stanici, otočte otočným ovladačem a zobrazí se vám seznam stanic, ze kterých si můžete vybrat. Stanice uvedené s otazníkem "?" před nimi nejsou k dispozici. Zařízení obsahuje: **INFORMACE** Při přehrávání, **NASTAVENÍ** Můžete nastavit DCR vašeho zařízení. Umožňuje rádiím komprimovat dynamický rozsah výstupního zvukového toku, a tím

zvýšit hlasitost tichých zvuků a snížit hlasitost hlasitých zvuků, a **TRÍDĚT SEZNAM STANIC**.

DA DÁNSKÝ

DAB RADIO TILSTAND. For at gå ind i DAB-tilstand skal du trykke på Mode, indtil displayet viser DAB Radio eller vælg **Menu > Hovedmenu > DAB > Søg automatisk efter stationer. SCANNING EFTER STATION** Første gang du vælger DAB-radiotilstand, eller hvis stationslisten er tom, udfører MSBTU-900DAB automatisk en fuld søgning for at se, hvilke stationer der er tilgængelige. **VALG AF STATIONER** For at lytte til eller ændre en station skal du dreje på drejeknappen, og du vil blive præsenteret for en liste over stationer, som du kan vælge imellem. Stationer opført med et spørgsmålstegn "?" foran dem er ikke tilgængelige. Enheden inkluderer: **INFORMATION** Under afspilning, **INDSTILLINGER** Du kan indstille din enheds **DCR**. Gør det muligt for radioer at komprimere det dynamiske område af output-lydstrømmen og derved øge lydstyrken af stille lyde og reducere lydstyrken af høje lyde, og **SORTERE STATIONSLISTE**.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

DAB-RADIO-MODUS. Um in den DAB-Modus zu wechseln, drücken Sie „**Mode**“, bis auf dem Display „**DAB Radio**“ angezeigt wird, oder wählen Sie „**Menü**“ > „**Hauptmenü**“ > „**DAB**“ > „**Automatisch nach Sendern suchen**“. **NACH SENDERN SUCHEN** Wenn Sie zum ersten Mal den DAB-Radiomodus auswählen oder wenn die Senderliste leer ist, führt der MSBTU-900DAB automatisch eine vollständige Suche durch, um zu sehen, welche Sender verfügbar sind. **STATIONEN AUSWÄHLEN** Um einen Sender anzuhören oder zu ändern, drehen Sie den Drehknopf und es wird Ihnen eine Liste mit Sendern angezeigt, aus denen Sie auswählen können. Mit einem Fragezeichen „?“ aufgeführte Sender vor ihnen sind nicht verfügbar. Das Gerät umfasst: **INFORMATIONEN** Während der Wiedergabe,

EINSTELLUNGEN Sie können den **DCR** Ihres Geräts einstellen. Ermöglicht Radios, den Dynamikbereich des ausgegebenen Audiostreams zu komprimieren, wodurch die Lautstärke leiser Töne erhöht und die Lautstärke lauter Töne verringert wird, und **die Senderliste zu sortieren**.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ DAB RADIO. Για να εισέλθετε στη λειτουργία DAB, πατήστε Λειτουργία έως ότου εμφανιστεί η οθόνη DAB Radio ή επιλέξετε **Μενού > Κύριο μενού > DAB > Αυτόματη αναζήτηση σταθμών. ΣΑΡΩΣΗ ΓΙΑ ΣΤΑΘΜΟ** Την πρώτη φορά που επιλέγετε τη λειτουργία ραδιοφώνου DAB ή εάν η λίστα σταθμών είναι κενή, το MSBTU-900DAB εκτελεί αυτόματα μια πλήρη αναζήτηση για να δει ποιοι σταθμοί είναι διαθέσιμοι. **ΕΠΙΛΟΓΗ ΣΤΑΘΜΩΝ** Για να ακούσετε ή να αλλάξετε έναν σταθμό, γυρίστε το περιστροφικό χειριστήριο και θα εμφανιστεί μια λίστα με σταθμούς από τους οποίους μπορείτε να επιλέξετε. Σταθμοί που αναφέρονται με ερωτηματικό "?" μπροστά τους δεν είναι διαθέσιμα. Η συσκευή περιλαμβάνει: **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ** Κατά την αναπαραγωγή, **ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ** Μπορείτε να ορίσετε το **DCR** της συσκευής σας. Επιτρέπει στα ραδιόφωνα να συμπιέζουν το δυναμικό εύρος της ροής ήχου εξόδου, αυξάνοντας έτσι την ένταση των ήσυχων ήχων και μειώνοντας την ένταση των δυνατών ήχων και **ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΗΣ ΛΙΣΤΑΣ ΣΤΑΘΜΩΝ**.

ES ESPAÑOL

MODO DE RADIO DAB. Para ingresar al modo DAB, presione Modo hasta que la pantalla muestre Radio DAB o seleccione **Menú > Menú principal > DAB > Buscar estaciones automáticamente. BÚSQUEDA DE ESTACIONES** La primera vez que selecciona el modo de radio DAB, o si la lista de estaciones está vacía, el MSBTU-900DAB realiza automáticamente una búsqueda completa para ver qué estaciones están disponibles. **SELECCIÓN DE ESTACIONES** Para escuchar o cambiar una estación, gire el control

giratorio y se le presentará una lista de estaciones para que seleccione. Estaciones enumeradas con un signo de interrogación "?" delante de ellos no están disponibles. El dispositivo incluye: **INFORMACIÓN** Durante la reproducción, **AJUSTES** Puede configurar el **DCR** de su dispositivo. Permite que las radios comprima el rango dinámico del flujo de audio de salida, aumentando así el volumen de los sonidos bajos y reduciendo el volumen de los sonidos fuertes, y **ORDENAR LA LISTA DE ESTACIONES.**

ET EESTI

DAB-RAADIO REŽIIM. DAB-režiimi sisenemiseks vajutage nuppu Mode, kuni ekraanile ilmub DAB-raadio, või valige **Menüü > Peamenüü > DAB > Otsi jaamu automaatselt.** **JAAMA HANKIMINE** Kui valite DAB-raadiorežiimi esimest korda või kui jaamade loend on tühi, teostab MSBTU-900DAB automaatselt täieliku otsingu, et näha saadaolevaid jaamu. **JAAMADE VALIMINE** Jaama kuulamiseks või muutmiseks keerake pöördnuppu ja teile kuvatakse jaamade loend, mille hulgast saate valida. Küsimärgiga "?" nende ees pole saadaval. Seade sisaldab: **TEAVE** Mängimise ajal, **SEADED** Saate seadistada oma seadme DCR-i. Võimaldab raadiotel tihendada väljundheli voo dünaamilist ulatust, suurendades seeläbi vaiksete helide tugevust ja vähendades valjude helide helitugevust, ning **SORTIDA JAAMADE LOEND.**

FI SUOMEN

DAB-RAADIO REŽIIM. DAB-režiimi sisenemiseks vajutage nuppu Mode, kuni ekraanile ilmub DAB-raadio, või valige **Menüü > Peamenüü > DAB > Otsi jaamu automaatselt.** **JAAMA HANKIMINE** Kui valite DAB-raadiorežiimi esimest korda või kui jaamade loend on tühi, teostab MSBTU-900DAB automaatselt täieliku otsingu, et näha saadaolevaid jaamu. **JAAMADE VALIMINE** Jaama kuulamiseks või muutmiseks keerake pöördnuppu ja teile kuvatakse jaamade loend, mille hulgast saate valida. Küsimärgiga

"?" nende ees pole saadaval. Seade sisaldab: **TEAVE** Mängimise ajal, **SEADED** Saate seadistada oma seadme DCR-i. Võimaldab raadiotel tihendada väljundheli voo dünaamilist ulatust, suurendades seeläbi vaiksete helide tugevust ja vähendades valjude helide helitugevust, ning **SORTIDA JAAMADE LOEND.**

FR FRANÇAISE

MODE RADIO DAB. Pour accéder au mode DAB, appuyez sur Mode jusqu'à ce que l'écran affiche DAB Radio ou sélectionnez Menu > Menu principal > DAB > Rechercher automatiquement les stations. **RECHERCHE DE STATION** La première fois que vous sélectionnez le mode radio DAB, ou si la liste des stations est vide, le MSBTU-900DAB effectue automatiquement une recherche complète pour voir quelles stations sont disponibles. **SÉLECTION DES STATIONS** Pour écouter ou changer une station, tournez la commande rotative et une liste de stations parmi lesquelles sélectionner s'affichera. Stations répertoriées avec un point d'interrogation "?" devant eux ne sont pas disponibles. L'appareil comprend : **INFORMATIONS** Pendant la lecture, **PARAMÈTRES** Vous pouvez définir le **DCR** de votre appareil. Permet aux radios de compresser la plage dynamique du flux audio de sortie, augmentant ainsi le volume des sons faibles et réduisant le volume des sons forts, et **TRIER LA LISTE DES STATIONS.**

HR HRVATSKI

DAB RADIO NAČIN RADA. Za ulazak u DAB način rada pritisnite **Mode dok se na zaslonu ne prikaže DAB Radio ili odaberite Izbornik > Glavni izbornik > DAB > Automatski traži postaje.** **TRAŽENJE POSTAJE** Prvi put kada odaberete DAB radio način rada ili ako je popis postaja prazan, MSBTU-900DAB automatski izvodi potpuno pretraživanje kako bi vidio koje su postaje dostupne. **ODABIR POSTAJA** Za slušanje ili promjenu postaje, okrenite rotirajući gumb i prikazat će vam se popis postaja s kojih možete

birati. Postaje navedene s upitnikom "?" ispred njih nisu dostupni. Uređaj uključuje: **INFORMACIJE** Tijekom igranja, **POSTAVKE** Možete postaviti **DCR** svog uređaja. Omogućuje radiju komprimiranje dinamičkog raspona izlaznog toka zvuka, čime se povećava glasnoća tihih zvukova i smanjuje glasnoća glasnih zvukova, i **RAZREDI POPIS POSTAJA.**

HU MAGYAR

DAB RÁDIÓ ÜZEMMÓD. A DAB módba való belépéshez nyomja meg a Mode gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a DAB rádió, vagy válassza a **Menü > Főmenü > DAB > Állomások automatikus keresése lehetőségét.** **ÁLLOMÁS KERESÉSE** Amikor először választja ki a DAB rádió üzemmódot, vagy ha az állomáslista üres, az MSBTU-900DAB automatikusan teljes keresést végez, hogy megnézze, mely állomások érhetőek el. **ÁLLOMÁS KIVÁLASZTÁSA** Egy állomás hallgatásához vagy megváltoztatásához forgassa el a forgatógombot, és megjelenik az állomások listája, amelyek közül választhat. A "?" kérdőjellel jelölt állomások előttük nem állnak rendelkezésre. A készülék tartalma: **INFORMÁCIÓ** Játék közben, **BEÁLLÍTÁSOK** Beállíthatja készüléke **DCR**-jét. Lehetővé teszi a rádiók számára a kimenő hangfolyam dinamikatartományának tömörítését, ezáltal növelve a halk hangok hangerejét és csökkentve a hangos hangok hangerejét, valamint **AZ ÁLLOMÁSLISTA VÁLASZTÁSÁT.**

IT ITALIANA

MODALITÀ RADIO DAB. Per accedere alla modalità DAB, premere **Mode** finché sul display non viene visualizzato Radio DAB oppure selezionare Menu > Menu principale > DAB > Cerca automaticamente le stazioni. **SCANSIONE DELLA STAZIONE** La prima volta che si seleziona la modalità radio DAB, o se l'elenco delle stazioni è vuoto, MSBTU-900DAB esegue automaticamente una ricerca completa per vedere quali stazioni sono disponibili.

SELEZIONE DELLE STAZIONI Per ascoltare o cambiare una stazione, girare la manopola di controllo e verrà presentato un elenco di stazioni da cui selezionare. Stazioni elencate con un punto interrogativo "?" di fronte a loro non sono disponibili. Il dispositivo include: **INFORMAZIONI** Durante il gioco, **IMPOSTAZIONI** Puoi impostare il **DCR** del tuo dispositivo. Consente alle radio di comprimere la gamma dinamica del flusso audio in uscita, aumentando così il volume dei suoni bassi e riducendo il volume dei suoni forti, e **ORDINA L'ELENCO DELLE STAZIONI.**

LT LIETUVIŲ

DAB RADIO REŽIMAS. Norėdami įjungti DAB režimą, paspauskite **Mode, kol ekrane pasirodys DAB radijas, arba pasirinkite Meniu > Pagrindinis meniu > DAB > Ieškoti stočių automatiškai.** **STOTIES NUSKAITYMAS** Pirmą kartą pasirinkus DAB radijo režimą arba jei stočių sąrašas tuščias, MSBTU-900DAB automatiškai atlieka visą paiešką, kad pamatytų, kurios stotys yra pasiekiamos. **STOČIŲ PASIRINKIMAS** Norėdami klausytis arba pakeisti stotį, pasukite sukamąjį valdiklį ir jums bus pateiktas stočių, kurias galėsite pasirinkti, sąrašas. Stotys išvardytos su klausukų "?" priešais juos nėra. Įrenginyje yra: **INFORMACIJA** Žaisdami, **NUSTATYMAI** Galite nustatyti savo įrenginio **DCR**. Leidžia radijo imtuvams suspausti išvesties garso srauto dinaminį diapazoną, taip padidinant tylių garsų garsumą ir sumažinant garsių garsų garsumą, ir **RŪŠIUOTI STOTIES SĄRAŠĄ.**

LV LATVIEŠU

DAB RADIO REŽĪMS. Lai pārietu uz DAB režīmu, nospiediet **Mode, līdz displejā tiek parādīts DAB radio, vai atlasiet Izvēlne > Galvenā izvēlne > DAB > Meklēt stacijas automātiski.** **STACIJAS MEKLĒŠANA** Pirmo reizi atlasot DAB radio režīmu vai ja staciju saraksts ir tukšs, MSBTU-900DAB automātiski veic pilnu meklēšanu, lai noskaidrotu, kuras stacijas ir pieejamas.

STACIJU IZVĒLE Lai klausītos vai mainītu staciju, pagrieziet grozāmo vadību, un jums tiks parādīts staciju saraksts, no kurām izvēlēties. Stacijas, kas norādītas ar jautājuma zīmi "?" to priekšā nav pieejami. Ierīce ietver: **INFORMĀCIJA** Atskaņošanas laikā, **IESTATĪJUMI** Varat iestatīt ierīces **DCR**. Ļauj radio saspīest izvadītās audio straumes dinamisko diapazonu, tādējādi palielinot kluso skaņu skaļumu un samazinot skaļo skaņu skaļumu, un **KĀRTOT STACIJAS SARAKSTU**.

MT MALTĪJA

MODALITĀ TAR-RADJU DAB. Biex tidħol fil-modalitā DAB, aghfas Mode sakemm il-wiri juri DAB Radio jew aghžel **Menu > Main menu > DAB > Fittex stazzjonijiet awtomatikament. SKANJAR GHALL-STATION** L-ewwel darba li tagħzel il-mod tar-radju DAB, jew jekk il-lista tal-istazzjonijiet hija vojta, l-MSBTU-900DAB awtomatikament iwettaq tfittxija shiħa biex tara liema stazzjonijiet huma disponibbli. **L-GHAŻLA TA' STAZZJONIJIET** Biex tisma' jew tibdel stazzjon, dawwar il-kontroll li jdur, u inti tiġi pprezentat b'lista ta' stazzjonijiet biex tagħzel minnhom. Stazzjonijiet elenkati b'marka ta' mistoqsija "?" quddiemhom mhumiex disponibbli. L-apparat jinkludi: **INFORMAZZJONI** Waqt il-logħob, **SETTINGS** Tista' tissettja d-**DCR** tat-tagħmir tiegħek. Jippermetti li r-radjiijiet jikkompresaw il-firxa dinamika tan-nixxiegha tal-awdjo tal-ħruġ, u b'hekk iżidu l-volum ta' ħsejjes kwieti u jnaqqas il-volum ta' ħsejjes qawwijin, u **ISSOLTJA L-LISTA TA' STATION**.

NL NEDERLANDSE

DAB-RADIOMODUS. Om de DAB-modus te openen, drukt u op Mode totdat het display DAB Radio toont of selecteert u **Menu > Hoofdmenu > DAB > Automatisch naar zenders zoeken. SCANNEN NAAR ZENDER** De eerste keer dat u de DAB-radiomodus selecteert, of als de zenderlijst leeg is, voert de MSBTU-900DAB automatisch een volledige zoekactie uit om te zien welke zenders beschikbaar zijn.

ZENDERS KIEZEN Om naar een zender te luisteren of deze te wijzigen, draait u aan de draaiknop. U krijgt dan een lijst met zenders te zien waaruit u kunt kiezen. Zenders vermeld met een vraagteken "?" voor hen zijn niet beschikbaar. Het apparaat bevat: **INFORMATIE** Tijdens het spelen, **INSTELLINGEN** U kunt de **DCR** van uw apparaat instellen. Hiermee kunnen radio's het dynamische bereik van de uitgevoerde audiostream comprimeren, waardoor het volume van zachte geluiden wordt verhoogd en het volume van harde geluiden wordt verlaagd, en **DE STATIONSLIJST SORTEREN**.

NO NORSK

DAB RADIO MODUS. For å gå inn i DAB-modus, trykk **Mode til displayet viser DAB Radio eller velg Meny > Hovedmeny > DAB > Søk etter stasjoner automatisk. SKANNE ETTER STASJON** Første gang du velger DAB-radiomodus, eller hvis stasjonslisten er tom, utfører MSBTU-900DAB automatisk et fullstendig søk for å se hvilke stasjoner som er tilgjengelige. **VELG STASJONER** For å lytte til eller endre en stasjon, vri på dreiekontrollen, og du vil bli presentert med en liste over stasjoner du kan velge mellom. Stasjoner oppført med spørsmålstegn "?" foran dem er ikke tilgjengelig. Enheten inkluderer: **INFORMASJON** Mens du spiller, **INNSTILLINGER** Du kan stille inn **DCR** på enheten. Lar radioer å komprimere det dynamiske området til utgående lydstrøm, og dermed øke volumet av stille lyder og redusere volumet til høye lyder, og **SORTERE STASJONSLISTE**.

PL POLSKI

TRYB RADIA DAB. Aby przejść do trybu DAB, naciskaj Mode, aż na wyświetlaczu pojawi się Radio DAB lub wybierz **Menu > Menu główne > DAB > Wyszukaj stacje automatycznie. WYSZUKIWANIE STACJI** Po pierwszym wybraniu trybu radia **DAB** lub jeśli lista stacji jest pusta, MSBTU-900DAB automatycznie przeprowadza pełne wyszukiwanie, aby sprawdzić,

które stacje są dostępne. **WYBÓR STACJI** Aby słuchać lub zmieniać stację, obróć pokrętkę, a wyświetli się lista stacji do wyboru. Stacje wymienione ze znakiem zapytania „?” przed nimi nie są dostępne. Urządzenie zawiera: **INFORMACJE** Podczas odtwarzania **USTAWIENIA** Możesz ustawić **DCR** swojego urządzenia. Umożliwia radiotelefonom kompresję zakresu dynamiki wyjściowego strumienia audio, zwiększając w ten sposób głośność cichych dźwięków i zmniejszając głośność głośniejszych dźwięków, a także **SORTOWANIE LISTY STACJI**.

PT PORTUGUESA

MODO RÁDIO DAB. Para entrar no modo DAB, pressione Modo até que o display mostre Rádio DAB ou selecione **Menu > Menu principal > DAB > Procurar estações automaticamente. PROCURANDO ESTAÇÕES** Na primeira vez que você seleciona o modo de rádio DAB ou se a lista de estações estiver vazia, o MSBTU-900DAB executa automaticamente uma pesquisa completa para ver quais estações estão disponíveis. **SELECIONANDO ESTAÇÕES** Para ouvir ou mudar uma estação, gire o controle giratório e será apresentada uma lista de estações para você selecionar. Estações listadas com um ponto de interrogação "?" na frente delas não estão disponíveis. O dispositivo inclui: **INFORMAÇÕES** Durante o jogo, **CONFIGURAÇÕES** Você pode definir o **DCR** do seu dispositivo. Permite que os rádios comprimam a faixa dinâmica do fluxo de áudio de saída, aumentando assim o volume dos sons baixos e reduzindo o volume dos sons altos, e **CLASSIFIQUE A LISTA DE ESTAÇÕES**.

RO ROMÂNĂ

MOD RADIO DAB. Pentru a intra în modul DAB, apăsați Mod până când afișajul arată DAB Radio sau selectați **Meniu > Meniu principal > DAB > Căutați automat posturi. SCANARE PENTRU STAȚIE** Prima dată când selectați modul radio DAB sau dacă lista de posturi este goală, MSBTU-

900DAB efectuează automat o căutare completă pentru a vedea care posturi sunt disponibile. **SELECTAREA STAȚIILOR** Pentru a asculta sau a schimba un post, rotiți butonul rotativ și vi se va afișa o listă de posturi din care puteți selecta. Posturile listate cu un semn de întrebare "?" în fața lor nu sunt disponibile. Dispozitivul include: **INFORMAȚII** În timpul redării, **SETĂRI** Puteți seta **DCR**-ul dispozitivului dvs. Permite radiourilor să comprime intervalul dinamic al fluxului audio de ieșire, crescând astfel volumul sunetelor liniștite și reducând volumul sunetelor puternice și **SORTĂȚI LISTA DE STAȚII**.

RU РУССКИЙ

РЕЖИМ DAB-РАДИО. Чтобы войти в режим DAB, нажимайте кнопку «Режим», пока на дисплее не появится надпись «Радио DAB», или выберите «**Меню**» > «**Главное меню**» > «**DAB**» > «**Автоматический поиск станций**». **ПОИСК СТАНЦИЙ** При первом выборе режима радио DAB или если список станций пуст, MSBTU-900DAB автоматически выполняет полный поиск, чтобы увидеть, какие станции доступны. **ВЫБОР СТАНЦИЙ** Чтобы прослушать или изменить станцию, поверните поворотный регулятор, и вам будет представлен список станций, из которых вы сможете выбрать. Станции, отмеченные знаком вопроса "?" перед ними отсутствуют. Устройство включает в себя: **ИНФОРМАЦИЯ** Во время игры **НАСТРОЙКИ** Вы можете установить **DCR** вашего устройства. Позволяет радиостанциям сжимать динамический диапазон выходного аудиопотока, тем самым увеличивая громкость тихих звуков и уменьшая громкость громких звуков, а также **СОРТИРОВАТЬ СПИСОК СТАНЦИЙ**.

SK SLOVENČINA

REŽIM DAB RÁDIA. Ak chcete vstúpiť do režimu DAB, stlačajte tlačidlo **Mode, kým sa na displeji nezobrazí Rádio DAB, alebo vyberte položku Ponuka > Hlavná ponuka > DAB >**

Автоматічне вшадаванне станіц.

VYHLADÁVANIE STANICE Ked' prvýkrát vyberiete režim rádia DAB, alebo ak je zoznam staníc prázdny, MSBTU-900DAB automaticky vykoná úplné vyhľadávanie, aby zistil, ktoré stanice sú dostupné. **VÝBER STANICE** Ak chcete počúvať alebo zmeniť stanicu, otočte otočným ovládačom a zobrazí sa vám zoznam staníc, z ktorých si môžete vybrať. Stanice uvedené s otáznikom "?" pred nimi nie sú k dispozícii. Zariadenie obsahuje: **INFORMÁCIE** Počas prehrávania, **NASTAVENIA** Môžete nastaviť **DCR** vášho zariadenia. Umožňuje rádiám komprimovať dynamický rozsah výstupného zvukového toku, čím zvyšuje hlasitosť tichých zvukov a znižuje hlasitosť hlasných zvukov, a **TRIEDENIE ZOZNAMU STANIC**.

SL SLOVENSKI

RADIJSKI NAČIN DAB. Za vstop v način DAB pritiskajte Mode, dokler se na zaslonu ne prikaže DAB Radio, ali izberite **Meni > Glavni meni > DAB > Samodejno iskanje postaj.** **ISKANJE POSTAJE** Ko prvič izberete radijski način DAB ali če je seznam postaj prazen, MSBTU-900DAB samodejno izvede popolno iskanje, da vidi, katere postaje so na voljo. **IZBIRA POSTAJ** Če želite poslušati ali spremeniti postajo, zavrtite vrtljivi gumb in prikazal se vam bo seznam postaj, med katerimi lahko izbirate. Postaje, navedene z vprašajem "?" pred njimi niso na voljo. Naprava vključuje: **INFORMACIJE** Med igranjem, **NASTAVITVE** Nastavite lahko **DCR** vaše naprave. Omogoča radijskim sprejemnikom, da stisnejo dinamični razpon izhodnega zvočnega toka, s čimer povečajo glasnost tihih zvokov in zmanjšajo glasnost glasnih zvokov ter **RAZVRSTI SEZNAM POSTAJ.**

SR СРПСКИ

ДАБ РАДИО МОДЕ. Да бисте ушли у ДАБ режим, притисните Моде док се на екрану не прикаже ДАБ радио или изаберите **Мени > Главни мени > ДАБ > Аутоматска претрага станица.** **СКЕНИРАЊЕ СТАНИЦА** Први пут када изаберете

ДАБ радио режим, или ако је листа станица празна, МСБТУ-900ДАБ аутоматски врши потпуну претрагу да види које су станице доступне. **БИРАЊЕ СТАНИЦА** Да бисте слушали или променили станицу, окрените ротирајући тастер и биће вам приказана листа станица које можете изабрати. Станице наведене са знаком питања "?" испред њих нису доступни. Уређај укључује: **ИНФОРМАЦИЈЕ** Током играња, **ПОСТАВКЕ** Можете подесити **ДЦР** свог уређаја. Омогућава радио апаратима да компримују динамички опсег излазног аудио тока, чиме се повећава јачина тихих звукова и смањује јачина гласних звукова и **СОРТИРАЈ ЛИСТУ СТАНИЦА.**

SV SVENSKAN

DAB RADIO LÄGE. För att gå in i DAB-läge, tryck på Mode tills displayen visar DAB-radio eller välj **Meny > Huvudmeny > DAB > Sök efter stationer automatiskt.** **SKANNA EFTER STATION** Första gången du väljer DAB-radioläge, eller om stationslistan är tom, utför MSBTU-900DAB automatiskt en fullständig sökning för att se vilka stationer som är tillgängliga. **VÄLJA STATIONER** För att lyssna på eller byta en station, vrid på vridreglaget, och du kommer att presenteras med en lista med stationer som du kan välja mellan. Stationer listade med ett frågetecken "?" framför dem är inte tillgängliga. Enheten inkluderar: **INFORMATION** Under uppspelning, **INSTÄLLNINGAR** Du kan ställa in enhetens **DCR.** Tillåter radioapparater att komprimera det dynamiska omfånget för den utgående ljudströmmen, och därigenom öka volymen för tysta ljud och minska volymen för höga ljud, och **SORTERA STATIONSLISTAN.**

TR TÜRK

DAB RADYO MODU. DAB moduna girmek için, ekranda DAB Radyo görünene kadar Mod tuşuna basın veya **Menü > Ana menü > DAB > İstasyonları otomatik ara seçeneğini seçin.** **İSTASYON TARAMA** DAB radyo

modunu ilk kez seçtiğinizde veya istasyon listesi boşsa, MSBTU-900DAB hangi istasyonların mevcut olduğunu görmek için otomatik olarak tam bir arama gerçekleştirir. **İSTASYONLARIN SEÇİLMESİ** Bir istasyonu dinlemek veya değiştirmek için döner kontrolü çevirin; aralarından seçim yapabileceğiniz bir istasyon listesi karşınıza çıkacaktır. Soru işareti "?" ile listelenen istasyonlar önlerinde mevcut değildir. Cihaz sorunları için: **BİLGİ** Oynatma sırasında, **AYARLAR** Cihazınızın **DCR**'sini ayarlayabilirsiniz. Radyoların, çıkış ses akışının dinamik aralığını sıkıştırmasına, böylece alçak seslerin seviyesini artırmasına ve yüksek seslerin seviyesini azaltmasına ve **İSTASYON LİSTESİNİ SIRALAMASINA** olanak tanır.

CA CATALÀ

MODE DE RÀDIO DAB. Per introduir el mode DAB, premeu Mode fins que la pantalla mostri Ràdio DAB o seleccioneu **Menú > Menú principal > DAB > Cerca estacions automàticament.** **CERCA D'ESTACIONS** La primera vegada que seleccionu el mode de ràdio DAB, o si la llista d'estacions és buida, el MSBTU-900DAB realitza automàticament una cerca completa per veure quines estacions estan disponibles. **SELECCIÓ D'ESTACIONS** Per escoltar o canviar una estació, gireu el control giratori i se us presentarà una llista d'estacions perquè seleccioneu. Estacions enumerades amb un signe d'interrogació "?" davant d'ells no estan disponibles. El dispositiu inclou: **INFORMACIÓ** Durant la reproducció, **AJUSTOS** Podeu configurar el **DCR** del dispositiu. Permet que les ràdios comprimeixin el rang dinàmic del flux d'àudio de sortida, augmentant així el volum dels sons baixos i reduint el volum dels sons forts, i **ORDENAR LA LLISTA D'ESTACIONS.**

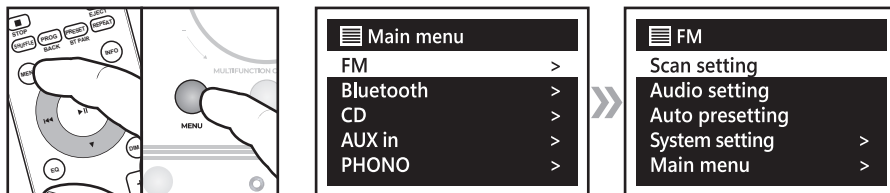
EU EUSKARA

DAB IRRATI MODUA. DAB moduan sartzeko, sakatu Modua pantailan DAB Irratia agertu arte edo hautatu

Menua > Menu Nagusia > DAB > Bilaketa automatikoa. **IRRATIEN BILAKETA DAB** irrati modua lehen aldiz hautatzen duzunean, edo irrati en zerrenda hutsik badago, MSBTU-900DAB-ek automatikoki bilaketa osoa egingo du eskuragarri dauden irratiak ikusteko. **IRRATIA HAUTATZEKO** Irrati bat entzuteko edo aldatzeko, biratu biraketa-kontrola eta aukeran dituzun irrati en zerrenda bat agertuko zaizu. "?" galdere-marka batekin zerrendatutako geltokiak haien aurrean ez daude eskuragarri. Gailuak honako hauek ditu: **INFORMAZIOA** Erreproduzitzen ari den bitartean, **DOIKUNTZAK** Gailuaren **DCR** konfiguratu dezakezu. Irratiei irteerako audio-jarioaren gama dinamikoa konprimatzeko aukera ematen die, horrela soinu lasaien bolumena handituz eta soinu ozonen bolumena murriztuz, eta **IRRATIEN ZERRENDA ORDENATUZ.**

GL GALEGO

MODO DE RADIO DAB. Para entrar no modo DAB, prema Modo ata que a pantalla mostre Radio DAB ou seleccione **Menú > Menú principal > DAB > Busca automática.** **BUSCA DE EMISORAS** A primeira vez que seleccione o modo de radio DAB, ou se a lista de emisoras está baleira, o MSBTU-900DAB realizará automaticamente unha busca completa para ver que emisoras están dispoñibles. **SELECCIÓN DE EMISORA** Para escoitar ou cambiar unha emisora, xire o control rotatorio e aparecerá unha lista de emisoras para escoller. As emisoras listadas cun signo de interrogación "?" diante deles non están dispoñibles. O dispositivo inclúe: **INFORMACIÓN** Durante a reprodución, **AXUSTES** Podes configurar o **DCR** do teu dispositivo. Permite que as radios compriman o rango dinámico do fluxo de audio de saída, aumentando así o volume dos sons baixos e reducindo o volume dos sons altos, e **ORDENAR A LISTA DE EMISORAS.**



To activate FM mode, select **Menu > Main menu > FM > Scan setting, Audio setting, Auto presetting**. It can also be connected directly by pressing the **SOURCE** button.

EN БЪЛГАРСКИ

FM. You can select **SCAN SETTINGS**. Scan the FM band until you find the FM stations. The screen shows the station data. Preset stations can be stored and recalled as described in Presets. You can also select **AUTO PRESETTING** and **AUDIO SETTINGS**.

BG БЪЛГАРСКИ

FM. За да активирате FM режим, изберете **Меню > Главно меню > FM > Настройка за сканиране, Аудио настройка, Автоматична предварителна настройка**. Можете да изберете **НАСТРОЙКИ ЗА СКАНИРАНЕ**. Сканирайте FM лентата, докато намерите FM станцията. Екранът показва данните на станцията. Предварително зададените станции могат да се съхраняват и извикват, както е описано в Предварителни настройки. Можете също да изберете **АВТОМАТИЧНА ПРЕДВАРИТЕЛНА НАСТРОЙКА** и **АУДИО НАСТРОЙКА**.

CS ČEŠTINA

FM. Chcete-li aktivovat režim FM, vyberte **Nabídka > Hlavní nabídka > FM > Nastavení vyhledávání, Nastavení zvuku, Automatické přednastavení**. Můžete vybrat **NASTAVENÍ SKENOVÁNÍ**: Prohledejte pásmo FM, dokud nenajdete stanice FM. Na obrazovce se zobrazí data stanice. Přednastavené stanice lze

uložit a vyvolat podle popisu v části Předvolby. Můžete také vybrat **AUTO PRESET** a nastavení zvuku.

DA DÁNSKÝ

FM. For at aktivere FM-tilstand skal du vælge **Menu > Hovedmenu > FM > Scanningsindstilling, Lydindstilling, Auto forudindstilling**. Du kan vælge **SCANNINGSINDSTILLINGER**: Scan FM-båndet, indtil du finder FM-stationerne. Skærmen viser stationsdataene. Forudindstillede stationer kan gemmes og genkaldes som beskrevet i Forudindstillinger. Du kan også vælge **AUTO PRESET** og lydindstillinger.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

FM. Um den FM-Modus zu aktivieren, wählen Sie **Menü > Hauptmenü > FM > Scan-Einstellung, Audio-Einstellung, Automatische Voreinstellung**. Sie können **SCAN-EINSTELLUNGEN** auswählen: Durchsuchen Sie das UKW-Band, bis Sie die UKW-Sender finden. Der Bildschirm zeigt die Stationsdaten. Voreingestellte Sender können wie unter „Voreinstellungen“ beschrieben gespeichert und abgerufen werden. Sie können auch **AUTO PRESET** und Audioeinstellungen auswählen.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

FM. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία FM, επιλέξτε **Μενού > Κύριο μενού > FM > Ρύθμιση σάρωσης, Ρύθμιση ήχου, Αυτόματη προρύθμιση**. Μπορείτε να επιλέξετε **ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ**

ΣΑΡΩΣΗΣ: Σαρώστε τη ζώνη FM μέχρι να βρείτε τους σταθμούς FM. Στην οθόνη εμφανίζονται τα δεδομένα του σταθμού. Οι προεπιλεγμένοι σταθμοί μπορούν να αποθηκευτούν και να ανακληθούν όπως περιγράφεται στις Προεπιλογές. Μπορείτε επίσης να επιλέξετε **AUTO PRESET** και ρυθμίσεις ήχου.

ES ESPAÑOL

FM. Para activar el modo FM, seleccione **Menü > Menú principal > FM > Configuración de escaneo, Configuración de audio, Preconfiguración automática**. Puede seleccionar **CONFIGURACIÓN DE ESCANEO**: Escanee la banda FM hasta encontrar las estaciones de FM. La pantalla muestra los datos de la estación. Las estaciones preestablecidas se pueden almacenar y recuperar como se describe en Presets. También puede seleccionar **AUTO PRESET** y ajustes de audio.

ET EESTI

FM. FM-režiimi aktiveerimiseks valige **Menüü > Peamenüü > FM > Skannimise seaded, Helisätted, Automaatne eelhäälestus**. Saate valida **SCAN SETTINGS**: Skannige FM-sagedusala, kuni leiate FM-jaamad. Ekraanil kuvatakse jaama andmed. Eelseadistatud jaamu saab salvestada ja tagasi kutsuda, nagu on kirjeldatud jaotises Eelhäälestused. Saate valida ka **AUTO PRESET** ja heliseaded.

FI SUOMEN

FM. Aktivoi FM-tila valitsemalla Valikko > Päävalikko > FM > Hakuasetukset, Ääniasetukset, Automaattinen esiasetus. Voit valita **SKANNAUSASETUKSET**: Selaa FM-aluetta, kunnes löydät FM-asetat. Näyttö näyttää aseman tiedot. Esiviritetyt asemat voidaan tallentaa ja hakea esiasetuksilla kuvattulla tavalla. Voit myös valita **AUTO PRESET** ja ääniasetukset.

FR FRANÇAISE

FM. Pour activer le mode FM, sélectionnez **Menu > Menu principal > FM > Paramètres de**

numérisation, Paramètres audio, Préréglage automatique. Vous pouvez sélectionner **PARAMÈTRES DE NUMÉRISATION** : Scannez la bande FM jusqu'à ce que vous trouviez les stations FM. L'écran affiche les données de la station. Les stations pré-réglées peuvent être stockées et rappelées comme décrit dans Préréglages. Vous pouvez également sélectionner **AUTO PRESET** et les paramètres audio.

HR HRVATSKI

FM. Za aktiviranje FM načina rada odaberite **Izbornik > Glavni izbornik > FM > Postavka skeniranja, Postavka zvuka, Automatska postavka**. Možete odabrati **SCAN SETTINGS**: Skenirajte FM pojas dok ne pronađete FM postaje. Zaslon prikazuje podatke o postaji. Unaprijed postavljene postaje mogu se pohraniti i pozvati kao što je opisano u Presets. Također možete odabrati **AUTO PRESET** i audio postavke.

HU MAGYAR

FM. Az FM mód aktiválásához válassza a **Menü > Főmenü > FM > Keresés beállítása, Hangbeállítás, Automatikus előbeállítás menüpontot**. Kiválaszthatja a **SZKENNELÉS BEÁLLÍTÁSA**: Pásztazza az FM-sávot, amíg meg nem találja az FM-állomásokat. A képernyőn az állomás adatai láthatók. Az előre beállított állomások a Presets részben leírtak szerint tárolhatók és előhívhatók. Kiválaszthatja az **AUTO PRESET** és a hangbeállításokat is.

IT ITALIANA

FM. Per attivare la modalità FM, selezionare **Menu > Menu principale > FM > Impostazione scansione, Impostazione audio, Preimpostazione automatica**. È possibile selezionare **IMPOSTAZIONI SCANSIONE**: scansiona la banda FM fino a trovare le stazioni FM. Lo schermo mostra i dati della stazione. Le stazioni preimpostate possono essere memorizzate e richiamate come descritto in Preimpostazioni. È inoltre possibile selezionare **AUTO PRESET** e le impostazioni audio.

LT LIETUVIŲ

FM. Norėdami įjungti FM režimą, pasirinkite **Meniu > Pagrindinis meniu > FM > Nuskaitymo nustatymas, Garso nustatymas, Automatinis išankstinis nustatymas.** Galite pasirinkti NUSKAITYMO NUSTATYMUS: Nuskaitykite FM juostą, kol rasite FM stotis. Ekrane rodomi stoties duomenys. Iš anksto nustatytas stotis galima išsaugoti ir iškviešti, kaip aprašyta skyriuje Išankstiniai nustatymai. Taip pat galite pasirinkti AUTO PRESET ir garso nustatymus.

LV LATVIEŠU

FM. Lai aktivizētu FM režīmu, atlasiet **Izvēlne > Galvenā izvēlne > FM > Skenēšanas iestatījums, Audio iestatījums, Automātiskā sākotnējā iestatīšana.** Varat izvēlēties SKENĒŠANAS IESTĀTĪJUMI: Skenējiet FM joslu, līdz atrodat FM stacijas. Ekrānā tiek parādīti stacijas dati. Iepriekš iestatītās stacijas var saglabāt un atsaukt, kā aprakstīts sadaļā Iepriekšējie iestatījumi. Varat arī atlasīt AUTO PRESET un audio iestatījumus.

MT MALTIJA

FM. Biex tattiva l-mod FM, aghzel **Menu > Main menu > FM > Iskannjar setting, Audio setting, Auto presetting.** Tista 'tagħzel ISKANJAR SETTINGS: Skennja l-medda FM sakemm issib l-istazzjonijiet FM. L-iskrin juri d-dejta tal-istazzjon. Stazzjonijiet issettjati minn qabel jistgħu jinħażnu u jiġu mfakkra kif deskritt fil-Presettijiet. Tista 'wkoll tagħzel AUTO PRESET u settings tal-awdjo.

NL NEDERLANDSE

FM. Om de FM-modus te activeren, selecteert u **Menu > Hoofdmenu > FM > Scaninstelling, Audio-instelling, Automatische voorinstelling.** U kunt SCANINSTELLINGEN selecteren: Scan de FM-band totdat u de FM-zenders vindt. Het scherm toont de zendergegevens. Voorkeuzezenders kunnen worden opgeslagen en opgeroepen zoals beschreven in

Voorkeuzezenders. U kunt ook AUTO PRESET en audio-instellingen selecteren.

NO NORSK

FM. For å aktivere FM-modus, velg **Meny > Hovedmeny > FM > Skanneinnstilling, Lydinnstilling, Auto forhåndsinnstilling.** Du kan velge SCAN SETTINGS: Skann FM-båndet til du finner FM-stasjonene. Skjermen viser stasjonsdataene. Forhåndsinnstilte stasjoner kan lagres og hentes frem som beskrevet i Forhåndsinnstillinger. Du kan også velge AUTO PRESET og lydinnstillinger.

PL POLSKI

FM. Aby aktywować tryb FM, wybierz **Menu > Menu główne > FM > Ustawienia skanowania, Ustawienia audio, Automatyczne programowanie.** Możesz wybrać USTAWIENIA SKANOWANIA: Przeszukaj pasmo FM, aż znajdziesz stacje FM. Na ekranie widoczne są dane stacji. Zaprogramowane stacje można zapisywać i przywoływać w sposób opisany w rozdziale Zaprogramowane stacje. Można także wybrać AUTO PRESET i ustawienia audio.

PT PORTUGUESA

FM. Para ativar o modo FM, selecione **Menu > Menu principal > FM > Configuração de varredura, Configuração de áudio, Predefinição automática.** Você pode selecionar SCAN SETTINGS: Procure a banda FM até encontrar as estações FM. A tela mostra os dados da estação. As estações predefinidas podem ser armazenadas e recuperadas conforme descrito em Predefinições. Você também pode selecionar AUTO PRESET e configurações de áudio.

RO ROMÂNĂ

FM. Pentru a activa modul FM, selectați **Meniu > Meniu principal > FM > Setare scanare, Setare audio, Presetare automată.** Puteți selecta SETĂRI SCANARE: Scanați banda FM până când găsiți posturile FM. Ecranul arată datele stației. Posturile presetate

pot fi stocate și rechemate așa cum este descris în Presets. De asemenea, puteți selecta AUTO PRESET și setările audio.

RU РУССКИЙ

FM. Чтобы активировать режим FM, выберите **Меню > Главное меню > FM > Настройка сканирования, Настройка звука, Автонастройка.** Вы можете выбрать НАСТРОЙКИ СКАНИРОВАНИЯ: Сканируйте FM-диапазон, пока не найдете FM-станции. На экране отображаются данные станции. Предустановленные станции можно сохранять и вызывать, как описано в разделе «Предварительные настройки». Вы также можете выбрать АВТОМАТИЧЕСКУЮ ПРЕДУСТАНОВКУ и настройки звука.

SK SLOVENČINA

FM. Ak chcete aktivovať režim FM, vyberte položku **Ponuka > Hlavná ponuka > FM > Nastavenie vyhládavania, Nastavenie zvuku, Automatické predvoľby.** Môžete vybrať NASTAVENIA SKENOVANIA: Prehľadávajte pásmo FM, kým nenájdete stanice FM. Na obrazovke sa zobrazia údaje o stanici. Predvolené stanice je možné uložiť a vyvolať podľa popisu v časti Predvoľby. Môžete tiež vybrať AUTO PRESET a nastavenia zvuku.

SL SLOVENSKI

FM. Če želite aktivirati način FM, izberite **Meni > Glavni meni > FM > Nastavitev iskanja, Nastavitev zvoka, Samodejna prednastavitev.** Izberete lahko SCAN SETTINGS: Iščite FM pas, dokler ne najdete FM postaj. Na zaslonu so prikazani podatki postaje. Prednastavljene postaje je mogoče shraniti in priklicati, kot je opisano v Prednastavitvah. Izberete lahko tudi SAMODEJNO PREDNASTAVITEV in nastavitve zvoka.

SR СРПСКИ

FM. Da biste aktivirali FM režim, izaberite **Мени > Главни мени > FM > Подешавање скенирања,**

Аудио подешавање, Аутоматско унапред подешавање. Можете да изаберете ПОСТАВКЕ СКЕНИРАЊА: Скенирајте ФМ опсег док не пронађете ФМ станице. На екрану се приказују подаци станице. Унапред подешене станице се могу меморисати и позивати као што је описано у Унапред подешеним локацијама. Такође можете изабрати АУТО ПРЕСЕТ и аудио подешавања.

SV SVENSKAN

FM. För att aktivera FM-läge, välj **Meny > Huvudmeny > FM > Skanningsinställning, Ljudinställning, Auto förinställning.** Du kan välja SCAN SETTINGS: Skanna FM-bandet tills du hittar FM-stationerna. Skärmen visar stationsdata. Förinställda stationer kan lagras och återkallas enligt beskrivningen i Förinställningar. Du kan också välja AUTO PRESET och ljudinställningar.

TR TÜRK

FM. FM modunu etkinleştirmek için **Menü > Ana menü > FM > Tarama ayarı, Ses ayarı, Otomatik ön ayar seçeneğini seçin.** TARAMA AYARLARI'nı seçebilirsiniz: FM istasyonlarını bulana kadar FM bandını tarayın. Ekranda istasyon verileri gösterilir. Ön ayarlı istasyonlar Ön Ayarlar'da açıklandığı gibi saklanabilir ve geri çağırılabilir. Ayrica OTOMATİK ÖN AYAR ve ses ayarlarını da seçebilirsiniz.

CA CATALÀ

FM. Per activar el mode FM, seleccioneu **Menü > Menü principal > FM > Configuració d'escaneig, Configuració d'àudio, Preconfiguració automàtica.** Podeu seleccionar CONFIGURACIÓ D'ESCANEIG: Escanegeu la banda FM fins a trobar les estacions de FM. La pantalla mostra les dades de l'estació. Les estacions preestablertes es poden emmagatzemar i recuperar com es descriu a Presets. També podeu seleccionar AUTO PRESET i paràmetres d'àudio.

EU EUSKARA

FM. FM modua aktibatzeko, hautatu **Menua > Menu nagusia > FM > Eskaneatzeko ezarpenak, Audio ezarpenak, Aurrezarpen automatikoa.** ESKANEATU ARGIBIDEAK hauta ditzakezu: Eskaneatu FM banda FM irriak aurkitu arte. Pantailak estazioko datuak erakusten ditu. Aurrezarritako irriak gorde eta berreskuratzea daitezke Aurrezarpenak atalean azaltzen den bezala. AURREZARRI AUTOMATIKOA eta audio ezarpenak ere hauta ditzakezu.

GL GALEGO

FM. Para activar o modo FM, selecciónese **Menú > Menú principal > FM > Axustes de busca, Axustes de audio, Preconfiguración automática.** Podes seleccionar AXUSTE DE ESCANEADO: Explora a banda de FM ata atopar emisoras de FM. A pantalla mostra os datos da estación. As emisoras predefinidas pódense gardar e recuperar como se describe en Predefinicións. Tamén podes seleccionar PREAJUST. AUTOM. e a configuración de son.

BG БЪЛГАРСКИ

BLUETOOTH. 1. За да активирате BLUETOOTH режим, натиснете **МЕНЮ > Главно меню > BLUETOOTH.** Може да се свърже и директно чрез натискане на бутон **SOURCE.** 2. Системата ще търси автоматично Bluetooth устройства. 3. Можете да видите подробностите за връзката. 4. Включете Bluetooth на вашето устройство и го направете видимо, за да се свържете с **AIWA MSBTU-900DAB.** 5. Ефективният обхват на Bluetooth устройствата е 10 метра.

CS ČEŠTINA

BLUETOOTH. 1. Chcete-li aktivovat režim BLUETOOTH, stiskněte **MENU > Hlavní nabídka > BLUETOOTH.** Lze jej také připojit přímo stisknutím tlačítka **SOURCE.** 2. Systém automaticky vyhledá zařízení Bluetooth. 3. Můžete vidět podrobnosti o připojení. 4. Zapněte Bluetooth na vašem zařízení a zviditelněte jej pro připojení k **AIWA MSBTU-900DAB.** 5. Efektivní dosah zařízení Bluetooth je 10 metrů.

DA DÁNSKÝ

BLUETOOTH. 1. For at aktivere BLUETOOTH-tilstand skal du trykke på **MENU > Hovedmenu > BLUETOOTH.** Den kan også tilsluttes direkte ved at trykke på **SOURCE**-knappen. 2. Systemet søger automatisk efter Bluetooth-enheder. 3. Du kan se forbindelsesdetaljerne. 4. Tænd for Bluetooth på din enhed, og gør det synligt for at oprette forbindelse til **AIWA MSBTU-900DAB.** 5. Den effektive rækkevidde af Bluetooth-enheder er 10 meter.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

BLUETOOTH. 1. Um den BLUETOOTH-Modus zu aktivieren, drücken Sie **MENÜ > Hauptmenü > BLUETOOTH.** Es kann auch direkt durch Drücken der **SOURCE**-Taste verbunden werden. 2. Das System sucht automatisch nach Bluetooth-Geräten. 3. Sie können die Verbindungsdetails sehen. 4.

Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät ein und machen Sie es sichtbar, um eine Verbindung mit **AIWA MSBTU-900DAB** herzustellen. 5. Die effektive Reichweite von Bluetooth-Geräten beträgt 10 Meter.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

BLUETOOTH. 1. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία BLUETOOTH, πατήστε **MENU > Κύριο μενού > BLUETOOTH.** Μπορεί επίσης να συνδεθεί απευθείας πατώντας το κουμπί **SOURCE.** 2. Το σύστημα θα αναζητήσει αυτόματα συσκευές Bluetooth. 3. Μπορείτε να δείτε τις λεπτομέρειες σύνδεσης. 4. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή σας και κάντε το ορατό για σύνδεση με το **AIWA MSBTU-900DAB.** 5. Η αποτελεσματική εμβέλεια των συσκευών Bluetooth είναι 10 μέτρα.

ES ESPAÑOL

BLUETOOTH. 1. Para activar el modo BLUETOOTH, presione **MENÚ > Menú principal > BLUETOOTH.** También se puede conectar directamente pulsando el botón **SOURCE.** 2. El sistema buscará automáticamente dispositivos Bluetooth. 3. Puedes ver los detalles de la conexión. 4. Encienda el Bluetooth en su dispositivo y hágallo visible para conectarse con **AIWA MSBTU-900DAB.** 5. El alcance efectivo de los dispositivos Bluetooth es de 10 metros.

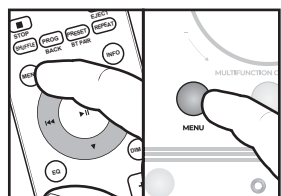
ET EESTI

BLUETOOTH. 1. BLUETOOTH-režiimi aktiveerimiseks vajutage **MENU > Peamenüü > BLUETOOTH.** Selle saab ühendada ka otse, vajutades nuppu **SOURCE.** 2. Süsteem otsib automaatselt Bluetooth-seadmeid. 3. Näete ühenduse üksikasju. 4. **AIWA MSBTU-900DAB**-iga ühenduse loomiseks lülitage oma seadmes Bluetooth sisse ja tehke see nähtavaks. 5. Bluetooth-seadmete efektiivne leviala on 10 meetrit.

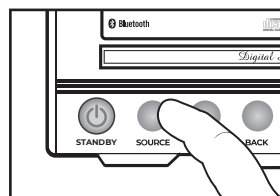
FI SUOMEN

BLUETOOTH. 1. Aktivoi BLUETOOTH-

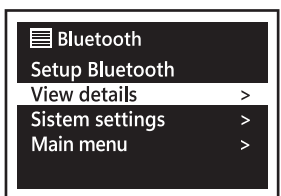
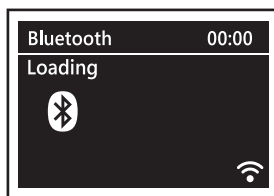
BLUETOOTH (M7)



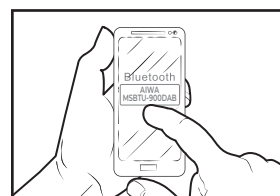
1 To activate BLUETOOTH mode, press **MENU > Main menu > BLUETOOTH.** It can also be connected directly by pressing the **SOURCE** button.



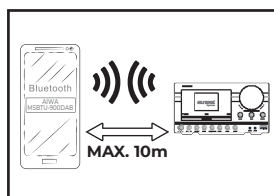
2 The system will search automatically for Bluetooth devices.



3 You can see the connection details.



4 Turn on the Bluetooth on your device and make it visible to connect with **AIWA MSBTU-900DAB.**



5 The effective range of Bluetooth devices is 10 meters.

* If you want to disconnect the Bluetooth connection, you can press the "BT PAIR/PRESET" button on the panel and remote control.

tila painamalla **MENU > Päävalikko > BLUETOOTH**. Se voidaan liittää myös suoraan painamalla **SOURCE**-painiketta. **2.** Järjestelmä etsii automaattisesti Bluetooth-laitteita. **3.** Näet yhteystiedot. **4.** Kytke laitteesi Bluetooth päälle ja tee se näkyväksi, jotta voit muodostaa yhteyden **AIWA MSBTU-900DAB**:iin. **5.** Bluetooth-laitteiden tehollinen kantama on 10 metriä.

FR FRANÇAISE

BLUETOOTH. 1. Pour activer le mode BLUETOOTH, appuyez sur **MENU > Menu principal > BLUETOOTH**. Il peut également être connecté directement en appuyant sur le bouton **SOURCE. 2.** Le système recherchera automatiquement les appareils Bluetooth. **3.** Vous pouvez voir les détails de la connexion. **4.** Activez le Bluetooth sur votre appareil et rendez-le visible pour vous connecter au **AIWA MSBTU-900DAB. 5.** La portée effective des appareils Bluetooth est de 10 mètres.

HR HRVATSKI

BLUETOOTH. 1. Za aktiviranje BLUETOOTH načina rada pritisnite **IZBORNIK > Glavni izbornik > BLUETOOTH**. Također se može spojiti izravno pritiskom na tipku **SOURCE. 2.** Sustav će automatski tražiti Bluetooth uređaje. **3.** Možete vidjeti detalje veze. **4.** Uključite Bluetooth na svom uređaju i učinite ga vidljivim za povezivanje s **AIWA MSBTU-900DAB. 5.** Učinkoviti domet Bluetooth uređaja je 10 metara.

HU MAGYAR

BLUETOOTH. 1. A BLUETOOTH mód aktiválásához nyomja meg a **MENÜ > Főmenü > BLUETOOTH** lehetőséget. Közvetlenül is csatlakoztatható a **SOURCE** gomb megnyomásával. **2.** A rendszer automatikusan megkeresi a Bluetooth-eszközöket. **3.** Megtekintheti a kapcsolat részleteit. **4.** Kapcsolja be a Bluetooth-t az eszközön, és tegye láthatóvá, hogy csatlakozzon az **AIWA**

MSBTU-900DAB-hoz. **5.** A Bluetooth eszközök hatótávolsága 10 méter.

IT ITALIANA

BLUETOOTH. 1. Per attivare la modalità BLUETOOTH, premere **MENU > Menu principale > BLUETOOTH**. Può anche essere collegato direttamente premendo il pulsante **SOURCE. 2.** Il sistema cercherà automaticamente i dispositivi Bluetooth. **3.** Puoi vedere i dettagli della connessione. **4.** Attiva il Bluetooth sul tuo dispositivo e rendilo visibile per la connessione con **AIWA MSBTU-900DAB. 5.** La portata effettiva dei dispositivi Bluetooth è di 10 metri.

LT LIETUVIŲ

BLUETOOTH. 1. Norėdami suaktyvinti BLUETOOTH režimą, paspauskite **MENIU > Pagrindinis meniu > BLUETOOTH**. Jį taip pat galima prijungti tiesiogiai, paspaudus mygtuką **SOURCE. 2.** Sistema automatiškai ieškos Bluetooth įrenginių. **3.** Galite matyti ryšio informaciją. **4.** Įjunkite „Bluetooth“ savo įrenginyje ir padarykite jį matomą, kad galėtumėte prisijungti prie **AIWA MSBTU-900DAB. 5.** Efektyvus Bluetooth įrenginių diapazonas yra 10 metrų.

LV LATVIEŠU

BLUETOOTH. 1. Lai aktivizētu BLUETOOTH režīmu, nospiediet **MENU > Galvenā izvēlne > BLUETOOTH**. To var arī pieslēgt tieši, nospiežot pogu **SOURCE. 2.** Sistēma automātiski meklēs Bluetooth ierīces. **3.** Varat redzēt savienojuma detaļas. **4.** Ieslēdziet savā ierīcē Bluetooth un padariet to redzamu, lai izveidotu savienojumu ar **AIWA MSBTU-900DAB. 5.** Bluetooth ierīču efektīvais darbības rādiuss ir 10 metri.

MT MALTIJA

BLUETOOTH. 1. Biex tattiva l-modalità BLUETOOTH, aghfas **MENU > Main menu > BLUETOOTH**. Tista 'wkoll tkun konnessa direttament billi taghfas il-buttuna **SORS. 2.** Is-sistema tfittex

awtomatikament ghal apparati Bluetooth. **3.** Tista 'tara d-dettalji tal-konnessjoni. **4.** Ixghel il-Bluetooth fuq it-tagħmir tiegħek u għamilha viżibbli biex tikkonnettja ma' **AIWA MSBTU-900DAB. 5.** Il-firxa effettiva ta' apparati Bluetooth hija ta' 10 metri.

NL NEDERLANDSE

BLUETOOTH. 1. Om de BLUETOOTH-modus te activeren, drukt u op **MENU > Hoofdmenu > BLUETOOTH**. Het kan ook rechtstreeks worden aangesloten door op de **SOURCE**-knop te drukken. **2.** Het systeem zoekt automatisch naar Bluetooth-apparaten. **3.** U kunt de verbindingdetails bekijken. **4.** Schakel Bluetooth op uw apparaat in en maak het zichtbaar om verbinding te maken met **AIWA MSBTU-900DAB. 5.** Het effectieve bereik van Bluetooth-apparaten is 10 meter.

NO NORSK

BLÅTANN. 1. For å aktivere BLUETOOTH-modus, trykk **MENY > Hovedmeny > BLUETOOTH**. Den kan også kobles direkte ved å trykke på **SOURCE**-knappen. **2.** Systemet søker automatisk etter Bluetooth-enheter. **3.** Du kan se tilkoblingsdetaljene. **4.** Slå på Bluetooth på enheten og gjør den synlig for å koble til med **AIWA MSBTU-900DAB. 5.** Den effektive rekkevidden til Bluetooth-enheter er 10 meter.

PL POLSKI

BLUETOOTH. 1. Aby aktywować tryb BLUETOOTH, naciśnij **MENU > Menu główne > BLUETOOTH**. Można go także podłączyć bezpośrednio, naciskając przycisk **SOURCE. 2.** System automatycznie wyszuka urządzenia Bluetooth. **3.** Możesz zobaczyć szczegóły połączenia. **4.** Włącz Bluetooth w swoim urządzeniu i ustaw go jako widoczny, aby połączyć się z **AIWA MSBTU-900DAB. 5.** Efektywny zasięg urządzeń Bluetooth wynosi 10 metrów.

PT PORTUGUESA

BLUETOOTH. 1. Para ativar o modo BLUETOOTH, pressione **MENU > Menu principal > BLUETOOTH**. Também pode ser conectado diretamente pressionando o botão **SOURCE. 2.** O sistema procurará automaticamente dispositivos Bluetooth. **3.** Você pode ver os detalhes da conexão. **4.** Ligue o Bluetooth no seu dispositivo e torne-o visível para conectar-se ao **AIWA MSBTU-900DAB. 5.** O alcance efetivo dos dispositivos Bluetooth é de 10 metros.

RO ROMÂNĂ

BLUETOOTH. 1. Pentru a activa modul BLUETOOTH, apăsați **MENU > Meniu principal > BLUETOOTH**. De asemenea, poate fi conectat direct prin apăsarea butonului **SOURCE. 2.** Sistemul va căuta automat dispozitive Bluetooth. **3.** Puteți vedea detaliile conexiunii. **4.** Porniți Bluetooth pe dispozitiv și faceți-l vizibil pentru a vă conecta cu **AIWA MSBTU-900DAB. 5.** Raza efectivă de acțiune a dispozitivelor Bluetooth este de 10 metri.

RU РУССКИЙ

BLUETOOTH. 1. Чтобы активировать режим BLUETOOTH, нажмите **MENU > Главное меню > BLUETOOTH**. Его также можно подключить напрямую, нажав кнопку **SOURCE. 2.** Система автоматически выполнит поиск устройств Bluetooth. **3.** Вы можете просмотреть детали подключения. **4.** Включите Bluetooth на своем устройстве и сделайте его видимым для подключения к **AIWA MSBTU-900DAB. 5.** Эффективный радиус действия устройств Bluetooth составляет 10 метров.

SK SLOVENČINA

BLUETOOTH. 1. Ak chcete aktivovať režim BLUETOOTH, stlačte tlačidlo **MENU > Hlavná ponuka > BLUETOOTH**. Dá sa pripojiť aj priamo stlačením tlačidla **SOURCE. 2.** Systém

automaticky vyhledá zariadenia Bluetooth. **3.** Môžete vidieť podrobnosti o pripojení. **4.** Zapnite Bluetooth na svojom zariadení a zviditeľnite ho pre pripojenie k **AIWA MSBTU-900DAB**. **5.** Účinný dosah zariadení Bluetooth je 10 metrov.

SL SLOVENSKI

BLUETOOTH. 1. Če želite aktivirati način BLUETOOTH, pritisnite **MENI > Glavni meni > BLUETOOTH**. Lahko se poveže tudi neposredno s pritiskom na gumb **SOURCE**. **2.** Sistem bo samodejno poiskal naprave Bluetooth. **3.** Ogledate si lahko podrobnosti povezave. **4.** Vključite Bluetooth na vaši napravi in ga naredite vidnega za povezavo z **AIWA MSBTU-900DAB**. **5.** Učinkovit doseg naprav Bluetooth je 10 metrov.

SR СРПСКИ

БЛУЕТООТХ. 1. Да бисте активирали БЛУЕТООТХ режим, притисните **МЕНУ > Главни мени > БЛУЕТООТХ**. Такође се може директно повезати притиском на дугме **SOURCE**. **2.** Систем ће аутоматски тражити Блуеуотх уређаје. **3.** Можете видети детаље везе. **4.** Укључите Блуеуотх на свом уређају и учините га видљивим за повезивање са **AIWA MSBTU-900DAB**. **5.** Ефективни домет Блуеуотх уређаја је 10 метара.

SV SVENSKAN

BLÅTAND. 1. För att aktivera BLUETOOTH-läget, tryck på **MENU > Huvudmeny > BLUETOOTH**. Den kan också anslutas direkt genom att trycka på **SOURCE**-knappen. **2.** Systemet söker automatiskt efter Bluetooth-enheter. **3.** Du kan se anslutningsdetaljerna. **4.** Slå på Bluetooth på din enhet och gör den synlig för att ansluta till **AIWA MSBTU-900DAB**. **5.** Den effektiva räckvidden för Bluetooth-enheter är 10 meter.

TR TÜRK

BLUETOOTH. 1. BLUETOOTH modunu

etkinleştirmek için **MENÜ > Ana menü > BLUETOOTH**'a basın. Ayrıca **SOURCE** düğmesine basılarak doğrudan da bağlanabilir. **2.** Sistem Bluetooth cihazlarını otomatik olarak arayacaktır. **3.** Bağlantı detaylarını görebilirsiniz. **4.** Cihazınızda Bluetooth'u açın ve **AIWA MSBTU-900DAB**'a bağlanmak için görünür hale getirin. **5.** Bluetooth cihazlarının etkili menzili 10 metredir.

CA CATALÀ

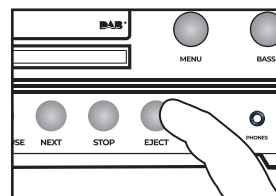
BLUETOOTH. 1. Per activar el mode BLUETOOTH, premeu **MENÜ > Menü principal > BLUETOOTH**. També es pot connectar directament prement **el botó SOURCE**. **2.** El sistema cercarà automàticament dispositius Bluetooth. **3.** Pots veure els detalls de la connexió. **4.** Engageu el Bluetooth al dispositiu i feu-lo visible per connectar-vos amb **AIWA MSBTU-900DAB**. **5.** L'abast efectiu dels dispositius Bluetooth és de 10 metres.

EU EUSKARA

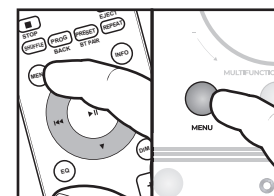
BLUETOOTH. 1. BLUETOOTH modua aktibatzeko, sakatu **MENU > Menu nagusia > BLUETOOTH**. SOURCE botoia sakatuz ere zuzenean konekta zaitezke. **2.** Sistemak automatikoki bilatuko ditu Bluetooth gailuak. **3.** Konexioaren xehetasunak ikus ditzakezu. **4.** Aktibatu Bluetooth-a zure gailuan eta ikusgai jarri **AIWA MSBTU-900DAB**-ekin konektatzeko. **5.** Bluetooth gailuen eraginkortasun-eremua 10 metrokoa da.

GL GALEGO

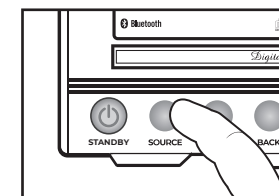
BLUETOOTH. 1. Para activar o modo BLUETOOTH, prema **MENU > Menü principal > BLUETOOTH**. Tamén podes conectar directamente premando o botón **SOURCE**. **2.** O sistema buscará automaticamente dispositivos Bluetooth. **3.** Podes ver os detalles da conexión. **4.** Activa o Bluetooth no teu dispositivo e faino visible para conectar co **AIWA MSBTU-900DAB**. **5.** O alcance efectivo dos dispositivos Bluetooth é de 10 metros.



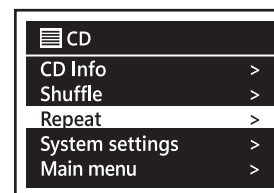
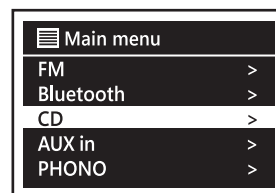
1 Press the **EJECT** button and the CD tray will open. Insert the CD you want to listen to.



2 To activate CD mode, press **MENU > Main menu > CD**. It can also be connected directly by pressing the **SOURCE** button.



3 In the CD menu you can select, CD information, Shuffle and Repeat option.



BG БЪЛГАРСКИ

CD. 1. Натиснете бутон **EJECT** и CD тавата ще се отвори. Поставете компактдиска, който искате да слушате. **2.** За да активирате режим CD, натиснете **MENU > Main Menu > CD**. Може да се свърже и директно чрез натискане на бутон **SOURCE**. **3.** В менюто на CD можете да изберете информация за CD, опция за разбъркване и повторение.

CS ČEŠTINA

CD. 1. Stiskněte tlačítko **EJECT** a přihrádka na CD se otevře. Vložte CD, které chcete poslouchat. **2.** Chcete-li aktivovat režim CD, stiskněte **MENU > Hlavní nabídka > CD**. Lze jej také připojit přímo stisknutím tlačítka **SOURCE**. **3.** V nabídce CD můžete vybrat možnosti Informace o disku CD, Shuffle a Repeat.

DA DÁNSKÝ

CD. 1. Tryk på **EJECT**-knappen og CD-skuffen åbnes. Indsæt den cd, du vil lytte til. **2.** For at aktivere CD-tilstand skal du trykke på **MENU > Hovedmenu**

> CD. Den kan også tilsluttes direkte ved at trykke på **SOURCE**-knappen. **3.** I CD-menuen kan du vælge CD-information, Bland og Gentag mulighed.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

CD. 1. Drücken Sie die **EJECT**-Taste und das CD-Fach öffnet sich. Legen Sie die CD ein, die Sie hören möchten. **2.** Um den CD-Modus zu aktivieren, drücken Sie **MENÜ > Hauptmenü > CD**. Es kann auch direkt durch Drücken der **SOURCE**-Taste verbunden werden. **3.** Im CD-Menü können Sie zwischen CD-Informationen, Shuffle und Repeat wählen.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

CD. 1. Πατήστε το κουμπι **EJECT** και θα ανοίξει η θήκη CD. Τοποθετήστε το CD που θέλετε να ακούσετε. **2.** Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία CD, πατήστε **MENU > Κύριο μενού > CD**. Μπορεί επίσης να συνδεθεί απευθείας πατώντας το κουμπι **SOURCE**. **3.** Στο μενού του CD μπορείτε να επιλέξετε, Πληροφορίες CD, Τυχαία αναπαραγωγή και Επανάληψη.

ES ESPAÑOL

CD. 1. Presione el botón **EJECT** y se abrirá la bandeja del CD. Inserta el CD que deseas escuchar. **2.** Para activar el modo CD, presione **MENÚ > Menú principal > CD**. También se puede conectar directamente pulsando el botón **SOURCE**. **3.** En el menú del CD puede seleccionar información del CD, opción Aleatoria y Repetir.

ET EESTI

CD. 1. Vajutage **EJECT** nuppu ja CD-sahtel avaneb. Sisestage CD, mida soovite kuulata. **2.** CD režīmi aktiveerimiseks vajutage **MENU > Main Menu > CD**. Selle saab ühendada ka otse, vajutades nuppu **SOURCE**. **3.** CD-menüüs saate valida CD-teave, Juhusliku ja Korda valiku.

FI SUOMEN

CD. 1. Paina **EJECT**-painiketta ja CD-kelkka avautuu. Aseta CD-levy, jota haluat kuunnella. **2.** Aktivoi CD-tila painamalla **MENU > Päävalikko > CD**. Se voidaan liittää myös suoraan painamalla **SOURCE**-painiketta. **3.** CD-valikosta voit valita CD-tiedot, Shuffle ja Repeat.

FR FRANÇAISE

CD. 1. Appuyez sur le bouton **EJECT** et le plateau du CD s'ouvrira. Insérez le CD que vous souhaitez écouter. **2.** Pour activer le mode CD, appuyez sur **MENU > Menu principal > CD**. Il peut également être connecté directement en appuyant sur le bouton **SOURCE**. **3.** Dans le menu CD, vous pouvez sélectionner les informations sur le CD, les options Lecture aléatoire et Répéter.

HR HRVATSKI

CD. 1. Pritisnite tipku **EJECT** i CD ladica će se otvoriti. Umetnite CD koji želite slušati. **2.** Za aktiviranje CD moda pritisnite **IZBORNIK > Glavni izbornik > CD**. Također se može spojiti izravno pritiskom na tipku **SOURCE**. **3.** U izborniku CD-a možete odabrati informacije o CD-u, opciju Shuffle i Repeat.

HU MAGYAR

CD. 1. Nyomja meg az **EJECT** gombot, és kinyílik a CD-tálca. Helyezze be a hallgatni kívánt CD-t. **2.** A CD mód aktiválásához nyomja meg a **MENU > Main Menu > CD** gombot. Közvetlenül is csatlakoztatható a **SOURCE** gomb megnyomásával. **3.** A CD menüben kiválaszthatja a CD-információk, a Keverés és az Ismétlés opciókat.

IT ITALIANA

CD. 1. Premere il pulsante **EJECT** e il vassoio del CD si aprirà. Inserisci il CD che vuoi ascoltare. **2.** Per attivare la modalità CD, premere **MENU > Menu principale > CD**. Può anche essere collegato direttamente premendo il pulsante **SOURCE**. **3.** Nel menu CD è possibile selezionare le informazioni sul CD, l'opzione Casuale e Ripeti.

LT LIETUVIŲ

CD. 1. Paspauskite **EJECT** mygtuką ir atsidarys CD dėklas. Įdėkite kompaktinį diską, kurio norite klausytis. **2.** Norėdami įjungti CD režimą, paspauskite **MENU > Pagrindinis meniu > CD**. Jį taip pat galima prijungti tiesiogiai, paspaudus mygtuką **SOURCE**. **3.** CD meniu galite pasirinkti CD informaciją, Maišyti ir Kartoti parinktis.

LV LATVIEŠU

CD. 1. Nospiediet pogu **EJECT**, un CD paliktnis tiks atvērts. Ievietojiet kompaktdisku, kuru vēlaties klausities. **2.** Lai aktivizētu CD režīmu, nospiediet **MENU > Galvenā izvēlne > CD**. To var arī pieslēgt tieši, nospiežot pogu **SOURCE**. **3.** CD izvēlnē varat izvēlēties, CD informācija, jaukšanas un atkārtošanas opcijas.

MT MALTIJA

CD. 1. Aghfas il-buttuna **EJECT** u t-trej tas-CD jinfetah. Dahhal is-CD li trid tisma'. **2.** Biex tattiva l-modalità CD, aghfas **MENU > Main Menu > CD**. Tista 'wkoll tkun konnessa direttament billi taghfas il-buttuna **SORS**. **3.** Fil-menu tas-CD tista 'tagħžel, informazzjoni CD, Shuffle u għażla Irrepeti.

NL NEDERLANDSE

CD. 1. Druk op de **EJECT**-knop en

de cd-lade gaat open. Plaats de cd waarnaar u wilt luisteren. **2.** Om de CD-modus te activeren, drukt u op **MENU > Hoofdmenu > CD**. Het kan ook rechtstreeks worden aangesloten door op de **SOURCE**-knop te drukken. **3.** In het CD-menu kunt u de optie CD-informatie, Shuffle en Repeat selecteren.

NO NORSK

CD. 1. Trykk på **EJECT**-knappen og CD-skuffen åpnes. Sett inn CDen du vil lytte til. **2.** For å aktivere CD-modus, trykk **MENY > Hovedmeny > CD**. Den kan også kobles direkte ved å trykke på **SOURCE**-knappen. **3.** I CD-menyen kan du velge CD-informasjon, Shuffle og Repeat alternativ.

PL POLSKI

PŁYTA CD. 1. Naciśnij przycisk **EJECT**, a szuflada na płyty CD otworzy się. Włóż płytę CD, której chcesz słuchać. **2.** Aby włączyć tryb CD, naciśnij **MENU > Menu główne > CD**. Można go także podłączyć bezpośrednio, naciskając przycisk **SOURCE**. **3.** W menu CD możesz wybrać informacje o płycie CD, opcję odtwarzania losowego i powtarzania.

PT PORTUGUESA

CD. 1. Pressione o botão **EJETAR** e a bandeja do CD será aberta. Insira o CD que deseja ouvir. **2.** Para ativar o modo CD, pressione **MENU > Menu Principal > CD**. Também pode ser conectado diretamente pressionando o botão **SOURCE**. **3.** No menu do CD você pode selecionar informações do CD, opção Aleatório e Repetir.

RO ROMÂNĂ

CD. 1. Apăsăți butonul **EJECT** și se va deschide tava CD. Introduceți CD-ul pe care doriți să îl ascultați. **2.** Pentru a activa modul CD, apăsați **MENU > Meniu principal > CD**. De asemenea, poate fi conectat direct prin apăsarea butonului **SOURCE**. **3.** În meniul CD-ului puteți selecta, informații despre CD, opțiunea Shuffle și Repeat.

RU РУССКИЙ

CD. 1. Нажмите кнопку **EJECT**, и лоток для компакт-дисков откроется. Вставьте компакт-диск, который хотите прослушать. **2.** Чтобы активировать режим компакт-диска, нажмите **MENU > Главное меню > CD**. Его также можно подключить напрямую, нажав кнопку **SOURCE**. **3.** В меню компакт-диска вы можете выбрать информацию о компакт-диске, опции «Перемешать» и «Повтор».

SK SLOVENČINA

CD. 1. Stlačte tlačidlo **EJECT** a zásuvka na CD sa otvorí. Vložte CD, ktoré chcete počúvať. **2.** Ak chcete aktivovať režim CD, stlačte **MENU > Hlavná ponuka > CD**. Dá sa pripojiť aj priamo stlačením tlačidla **SOURCE**. **3.** V ponuke CD môžete vybrať možnosti Informácie o disku CD, Náhodné prehrávanie a Opakovanie.

SL SLOVENSKI

CD. 1. Pritisnite gumb **EJECT** in pladenj za CD se bo odprl. Vstavite CD, ki ga želite poslušati. **2.** Če želite aktivirati način CD, pritisnite **MENU > Glavni meni > CD**. Lahko se poveže tudi neposredno s pritiskom na gumb **SOURCE**. **3.** V meniju CD-ja lahko izberete informacije o CD-ju, možnost naključnega predvajanja in ponavljanja.

SR СРПСКИ

CD. 1. Притисните дугме **ЕЈЕЦТ** и ЦД лежиште ће се отворити. Убаците ЦД који желите да слушате. **2.** Да бисте активирали ЦД режим, притисните **МЕНУ > Главни мени > ЦД**. Такође се може директно повезати притиском на дугме **СОУРЦЕ**. **3.** У менију ЦД-а можете изабрати, ЦД информације, Насумично и Понови опцију.

SV SVENSKAN

CD. 1. Tryck på **EJECT**-knappen så öppnas CD-facket. Sätt i CD-skivan du vill lyssna på. **2.** För att aktivera CD-läget, tryck på **MENY > Huvudmeny > CD**. Den kan också anslutas direkt genom att trycka på **SOURCE**-knappen. **3.** I CD-menyen kan du välja CD-information, Blanda och Repetera.

TR TÜRK

CD. 1. EJECT düğmesine bastığınızda CD tepsi açılacaktır. Dinlemek istediğiniz CD'yi takın. **2. CD modunu** etkinleştirmek için **MENÜ > Ana Menü > CD'ye basın**. Ayrıca **SOURCE** düğmesine basılarak doğrudan da bağlanabilir. **3. CD menüsünde** CD bilgilerini, Karıştır ve Tekrarla seçeneğini seçebilirsiniz.

CA ESPAÑOL

CD. 1. Premeu el botó **EJECT** i s'obrirà la safata del CD. Insereix el CD que vols escoltar. **2. Per activar** el mode CD, premeu **MENÜ > Menú principal > CD**. També es pot connectar directament prement el botó **SOURCE**. **3. Al menú** del CD podeu seleccionar informació del CD, opció Aleatòria i Repetir.

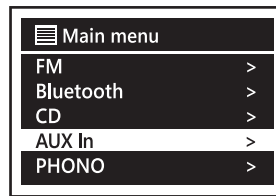
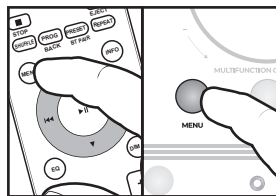
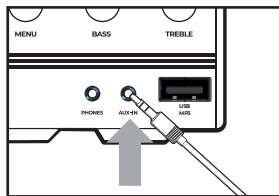
EU EUSKARA

CD. 1. Sakatu EJECT botoia eta CD erretilua irekiko da. Sartu entzun nahi duzun CDa. **2. CD modua aktibatze**ko, sakatu **MENU > Menu nagusia > CD. SOURCE** botoia sakatuz ere zuzenean konekta zaitezke. **3. CD menuan** CDaren informazioa, Ausazko aukera eta Errepikatu hauta ditzakezu.

GL GALEGO

CD. 1. Prema o botón **EJECT** e abrírase a bandexa do CD. Insira o CD que queira escoitar. **2. Para activar** o modo CD, prema **MENU > Menú principal > CD**. Tamén podes conectar directamente premendo o botón **SOURCE**. **3. No menú** do CD podes seleccionar Información do CD, Opción Aleatorio e Repetir.

AUX IN (M9)



1 Connect the external audio source to the 3.5mm stereo Aux In.

2 To activate AUX In, press **MENU > Main menu > AUX In**. It can also be connected directly by pressing the **SOURCE** button.

BG БЪЛГАРСКИ

AUX IN. 1. Свържете външния аудио източник към 3,5 mm стерео Aux In. **2. За да активирате** AUX In, натиснете **MENU > Main menu > AUX In**. Може да се свърже и директно чрез натискане на бутона **SOURCE**.

CS ČEŠTINA

AUX IN. 1. Připojte externí zdroj zvuku k

3,5mm stereo Aux vstupu. **2. Chcete-li** aktivovat vstup AUX, stiskněte tlačítko **MENU > Hlavní nabídka > Vstup AUX**. Lze jej také připojit přímo stisknutím tlačítka **SOURCE**.

DA DÁNSKÝ

AUX IN. 1. Tilslut den eksterne lydkilde til 3,5 mm stereo Aux In. **2. For at aktivere** AUX In skal du trykke på **MENU >**

Hovedmenu > AUX In. Den kan også tilsluttes direkte ved at trykke på **SOURCE**-knappen.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

AUX IN. 1. Schließen Sie die externe Audioquelle an den 3,5-mm-Stereo-Aux-Eingang an. **2. Um AUX In zu aktivieren**, drücken Sie **MENÜ > Hauptmenü > AUX In**. Es kann auch direkt durch Drücken der **SOURCE**-Taste verbunden werden.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

AUX IN. 1. Συνδέστε την εξωτερική πηγή ήχου στο στερεοφωνικό Aux In 3,5 mm. **2. Για να ενεργοποιήσετε** το AUX In, πατήστε **MENÜ > Κύριο μενού > AUX In**. Μπορεί επίσης να συνδεθεί απευθείας πατώντας το κουμπί **SOURCE**.

ES ESPAÑOL

ENTRADA AUXILIAR. 1. Conecte la fuente de audio externa a la entrada auxiliar estéreo de 3,5 mm. **2. Para activar** la entrada AUX, presione **MENÜ > Menú principal > Entrada AUX**. También se puede conectar directamente pulsando el botón **SOURCE**.

ET EESTI

AUX IN. 1. Ühendage väline heliallikas 3,5 mm stereo Aux In sisendiga. **2. AUX sisendi aktiveerimiseks** vajutage **MENU > Peamenüü > AUX In**. Selle saab ühendada ka otse, vajutades nuppu **SOURCE**.

FI SUOMEN

AUX IN. 1. Liitä ulkoinen äänilähde 3,5 mm stereo Aux In -liitäntään. **2. Aktivoidaksesi** AUX In, paina **MENU > Päävalikko > AUX In**. Se voidaan liittää myös suoraan painamalla **SOURCE**-painiketta.

FR FRANÇAISE

Entrée AUX. 1. Connectez la source audio externe à l'entrée auxiliaire stéréo 3,5 mm. **2. Pour activer** AUX In, appuyez sur **MENU > Menu principal > AUX In**. Il peut également être connecté directement en appuyant sur le bouton **SOURCE**.

HR HRVATSKI

AUX ULAZ 1. Spojite vanjski izvor zvuka na 3,5 mm stereo Aux In. **2. Za aktiviranje** AUX ulaza pritisnite **IZBORNİK > Glavni izbornik > AUX ulaz**. Također se može spojiti izravno pritiskom na tipku **SOURCE**.

HU MAGYAR

AUX IN. 1. Csatlakoztassa a külső hangforrást a 3,5 mm-es sztereó Aux In bemenethez. **2. Az AUX bemenet** aktiválásához nyomja meg a **MENÜ > Main menu > AUX In** menüpontot. Közvetlenül is csatlakoztatható a **SOURCE** gomb megnyomásával.

IT ITALIANA

INGRESSO AUSILIARIO. 1. Collega la sorgente audio esterna all'ingresso Aux stereo da 3,5 mm. **2. Per attivare** l'ingresso AUX, premere **MENU > Menu principale > Ingresso AUX**. Può anche essere collegato direttamente premendo il pulsante **SOURCE**.

LT LIETUVIŲ

AUX IN. 1. Prijunkite išorinį garso šaltinį prie 3,5 mm stereo Aux In. **2. Norėdami** suaktyvinti AUX įėjimą, paspauskite **MENÜ > Pagrindinis meniu > AUX In**. Jį taip pat galima prijungti tiesiogiai, paspaudus mygtuką **SOURCE**.

LV LATVIEŠU

AUX IN. 1. Pievienojiet ārējo audio avotu 3,5 mm stereo Aux In. **2. Lai aktivizētu** AUX ieeju, nospiediet **MENÜ > Galvenā izvēlne > AUX ieeja**. To var arī pieslēgt tieši, nospiežot pogu **SOURCE**.

MT MALTJA

AUX IN. 1. Qabbad is-sors tal-awdjo estern mal-isterjo Aux In ta '3.5mm. **2. Biex tattiva** AUX In, aghfas **MENÜ > Main menu > AUX In**. Tista 'wkoll tkun konnessa direttament billi taghfas il-buttuna **SORS**.

NL NEDERLANDSE

AUX-IN. 1. Sluit de externe audiobron aan op de 3,5 mm stereo Aux In. **2. Om** AUX In te activeren, drukt u op **MENÜ > Hoofdmenu > AUX In**. Het kan ook rechtstreeks worden aangesloten door op

de **SOURCE**-knop te drukken.

NO NORSK

AUX IN. 1. Koble den eksterne lydskilden til 3,5 mm stereo Aux In. **2.** For å aktivere AUX In, trykk **MENU > Hovedmeny > AUX In**. Den kan også kobles direkte ved å trykke på **SOURCE**-knappen.

PL POLSKI

WEJŚCIE AUX. 1. Podłącz zewnętrzne źródło dźwięku do wejścia stereo Aux In 3,5 mm. **2.** Aby aktywować wejście AUX, naciśnij **MENU > Menu główne > Wejście AUX**. Można go także podłączyć bezpośrednio, naciskając przycisk **SOURCE**.

PT PORTUGUESA

ENTRADA AUX. 1. Conecte a fonte de áudio externa à entrada auxiliar estéreo de 3,5 mm. **2.** Para ativar AUX In, pressione **MENU > Menu principal > AUX In**. Também pode ser conectado diretamente pressionando o botão **SOURCE**.

RO ROMÂNĂ

AUX IN. 1. Conectați sursa audio externă la intrarea auxiliară stereo de 3,5 mm. **2.** Pentru a activa AUX In, apăsați **MENU > Meniu principal > AUX In**. De asemenea, poate fi conectat direct prin apăsarea butonului **SOURCE**.

RU РУССКИЙ

ВХОД AUX. 1. Подключите внешний источник звука к стереовходу Aux 3,5 мм. **2.** Чтобы активировать вход AUX, нажмите **MENU > Главное меню > Вход AUX**. Его также можно подключить напрямую, нажав кнопку **SOURCE**.

SK SLOVENČINA

AUX IN. 1. Pripojte externý zdroj zvuku k 3,5 mm stereo Aux vstupu. **2.** Ak chcete aktivovať vstup AUX, stlačte tlačidlo **MENU > Hlavná ponuka > Vstup AUX**. Dá sa pripojiť aj priamo stlačením tlačidla **SOURCE**.

SL SLOVENSKI

AUX IN. 1. Priključite zunanji zvočni vir na

3,5 mm stereo Aux In. **2.** Če želite aktivirati AUX In, pritisnite **MENI > Glavni meni > AUX In**. Lahko se poveže tudi neposredno s pritiskom na gumb **SOURCE**.

SR СРПСКИ

AУКС ИН. 1. Повежите екстерни аудио извор на 3,5 мм стерео Аук улаз. **2.** Да бисте активирали АУКС улаз, притисните **МЕНУ > Маин мени > АУКС Ин**. Такође се може директно повезати притиском на дугме **СОУРЦЕ**.

SV SVENSKAN

AUX IN. 1. Anslut den externa ljudkällan till 3,5 mm stereo Aux In. **2.** För att aktivera AUX In, tryck på **MENU > Huvudmeny > AUX In**. Den kan också anslutas direkt genom att trycka på **SOURCE**-knappen.

TR TÜRK

AUX GİRİŞİ. 1. Harici ses kaynağını 3,5 mm stereo Aux Girişine bağlayın. **2.** AUX In'i etkinleştirmek için **MENU > Ana menü > AUX In'e basın**. Ayrıca **SOURCE** düğmesine basılarak doğrudan da bağlanabilir.

CA CATALÀ

ENTRADA AUXILIAR. 1. Connecteu la font d'àudio externa a l'entrada auxiliar estèreo de 3,5 mm. **2.** Per activar l'entrada AUX, premeu **MENÚ > Menú principal > Entrada AUX**. També es pot connectar directament prement el botó **SOURCE**.

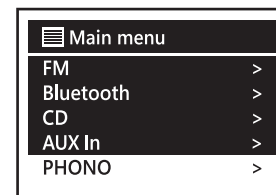
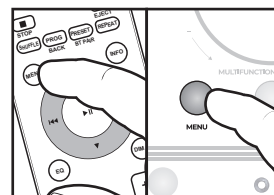
EU EUSKARA

SARRERA LAGUNTZAILEA. 1. Konektatu kanpoko audio iturria 3,5 mm-ko estereo sarrera laguntzailerara. **2.** AUX sarrera aktibatzeko, sakatu **MENU > Menu nagusia > AUX sarrera**. **SOURCE** botoia sakatuz ere zuzenean konekta zaitezke.

GL GALEGO

ENTRADA AUXILIAR. 1. Conecte a fonte de son externa á entrada auxiliar estéreo de 3,5 mm. **2.** Para activar a entrada AUX, prema **MENU > Menú principal > Entrada AUX**. Tamén podes conectar directamente premendo o botón **SOURCE**.

PHONO (M10)



1. Connect the external PHONO to the PHONO input on the rear panel of AIWA MSBTU-900DAB.
2. To activate PHONO, press **MENU > Main menu > PHONO**. It can also be connected directly by pressing the **SOURCE** button.

BG БЪЛГАРСКИ

PHONO. Режимът PHONO възпроизвежда аудио от външен PHONO плейър. **1.** Свържете външния PHONO към входа PHONO на задния панел на AIWA MSBTU-900DAB. **2.** За да активирате PHONO, натиснете **MENU > Main menu > PHONO**. Може да се свърже и директно чрез натискане на бутона **SOURCE**.

CS ČEŠTINA

FONO. Režim PHONO přehrává zvuk z externího přehrávače PHONO. **1.** Připojte externí PHONO ke vstupu PHONO na zadním panelu AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Pro aktivaci PHONO stiskněte **MENU > Hlavní nabídka > PHONO**. Lze jej také připojit přímo stisknutím tlačítka **SOURCE**.

DA DÁNŠKÝ

PHONO. PHONO-tilstand afspiller lyd fra en ekstern PHONO-afspiller. **1.** Tilslut den eksterne PHONO til PHONO-indgangen på bagpanelet af AIWA MSBTU-900DAB. **2.** For at aktivere PHONO, tryk på **MENU > Hovedmenu > PHONO**. Den kan også tilsluttes direkte ved at trykke på **SOURCE**-knappen.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

PHONO. Der PHONO-Modus spielt Audio von einem externen PHONO-Player ab. **1.** Schließen Sie den externen PHONO an den PHONO-Eingang auf der Rückseite des AIWA MSBTU-900DAB an. **2.** Um PHONO zu aktivieren, drücken

Sie **MENÜ > Hauptmenü > PHONO**. Es kann auch direkt durch Drücken der **SOURCE**-Taste verbunden werden.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

PHONO. Η λειτουργία PHONO αναπαράγει ήχο από μια εξωτερική συσκευή αναπαραγωγής PHONO. **1.** Συνδέστε το εξωτερικό PHONO στην είσοδο PHONO στον πίσω πίνακα του AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Για να ενεργοποιήσετε το PHONO, πατήστε **MENU > Κύριο μενού > PHONO**. Μπορεί επίσης να συνδεθεί απευθείας πατώντας το κουμπί **SOURCE**.

ES ESPAÑOL

PHONO. El modo PHONO reproduce audio desde un reproductor PHONO externo. **1.** Conecte el PHONO externo a la entrada PHONO en el panel trasero de AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Para activar PHONO, presione **MENÚ > Menú principal > PHONO**. También se puede conectar directamente pulsando el botón **SOURCE**.

ET EESTI

PHONO. PHONO-režiim esitab heli välisest PHONO-mängijast. **1.** Ühendage väline PHONO AIWA MSBTU-900DAB tagapaneelil asuva PHONO-sisendiga. **2.** PHONO aktiveerimiseks vajutage **MENU > Peamenüü > PHONO**. Selle saab ühendada ka otse, vajutades nuppu **SOURCE**.

FI SUOMEN

PHONO. PHONO-tila toistaa ääntä

ulkoisesta PHONO-soittimesta. **1.** Liitä ulkoinen PHONO AIWA MSBTU-900DAB:n takapaneelin PHONO-tuloon. **2.** Aktivoi PHONO painamalla **MENU > Päävalikko > PHONO**. Se voidaan liittää myös suoraan painamalla **SOURCE**-painiketta.

FR FRANÇAISE

PHONO. Le mode PHONO lit l'audio d'un lecteur PHONO externe. **1.** Connectez le PHONO externe à l'entrée PHONO sur le panneau arrière de l'AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Pour activer PHONO, appuyez sur **MENU > Menu principal > PHONO**. Il peut également être connecté directement en appuyant sur le bouton **SOURCE**.

HR HRVATSKI

PHONO. PHONO način rada reproducira zvuk s vanjskog PHONO playera. **1.** Spojite vanjski PHONO na PHONO ulaz na stražnjoj ploči AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Kako biste aktivirali PHONO, pritisnite **IZBORNIK > Glavni izbornik > PHONO**. Također se može spojiti izravno pritiskom na tipku **SOURCE**.

HU MAGYAR

PHONO. A PHONO mód külső PHONO lejátszóról játssza le a hangot. **1.** Csatlakoztassa a külső PHONO-t az AIWA MSBTU-900DAB hátlapján található PHONO bemenethez. **2.** A PHONO aktiválásához nyomja meg a **MENU > Főmenü > PHONO gombot**. Közvetlenül is csatlakoztatható a **SOURCE** gomb megnyomásával.

IT ITALIANA

PHONO. La modalità PHONO riproduce l'audio da un lettore PHONO esterno. **1.** Collegare il PHONO esterno all'ingresso PHONO sul pannello posteriore di AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Per attivare PHONO, premere **MENU > Menu principale > PHONO**. Può anche essere collegato direttamente premendo il pulsante **SOURCE**.

LT LIETUVIŲ

FONO. PHONO režimas atkuria garsą iš išorinio PHONO grotuvo. **1.** Prijunkite išorinį PHONO prie PHONO įvesties AIWA MSBTU-900DAB galiniame skydelyje. **2.** Norėdami suaktyvinti PHONO, paspauskite **MENU > Pagrindinis meniu > PHONO**. Jį taip pat galima prijungti tiesiogiai, paspaudus mygtuką **SOURCE**.

LV LATVIEŠU

PHONO. PHONO režīms atskaņo audio no ārējā PHONO atskaņotāja. **1.** Savienojiet ārējo PHONO ar PHONO ieeju AIWA MSBTU-900DAB aizmugurējā panelī. **2.** Lai aktivizētu PHONO, nospiediet **MENU > Galvenā izvēlne > PHONO**. To var arī pieslēgt tieši, nospiežot pogu **SOURCE**.

MT MALTIJA

PHONO. Il-mod PHONO jilgħab awdjo minn player PHONO estern. **1.** Qabbad il-PHONO estern mal-input PHONO fuq il-pannell ta 'wara ta' AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Biex tattiva PHONO, aghfas **MENU > Main menu > PHONO**. Tista 'wkoll tkun konnessa direttament billi tagħfas il-buttuna **SORS**.

NL NEDERLANDSE

PHONO. De PHONO-modus speelt audio af van een externe PHONO-speler. **1.** Sluit de externe PHONO aan op de PHONO-ingang op het achterpaneel van AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Om PHONO te activeren, drukt u op **MENU > Hoofdmenu > PHONO**. Het kan ook rechtstreeks worden aangesloten door op de **SOURCE**-knop te drukken.

NO NORSK

PHONO. PHONO-modus spiller av lyd fra en ekstern PHONO-spiller. **1.** Koble den eksterne PHONO til PHONO-inngangen på bakpanelet til AIWA MSBTU-900DAB. **2.** For å aktivere PHONO, trykk **MENU > Hovedmeny > PHONO**. Den kan også kobles direkte ved å trykke på **SOURCE**-knappen.

PL POLSKI

PHONO. Tryb PHONO odtwarza dźwięk z zewnętrznego odtwarzacza PHONO. **1.** Podłącz zewnętrzne wejście PHONO do wejścia PHONO na tylnym panelu AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Aby aktywować PHONO, naciśnij **MENU > Menu główne > PHONO**. Można go także podłączyć bezpośrednio, naciskając przycisk **SOURCE**.

PT PORTUGUESA

PHONO. O modo PHONO reproduz áudio de um reprodutor PHONO externo. **1.** Conecte o PHONO externo à entrada PHONO no painel traseiro do AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Para ativar PHONO, pressione **MENU > Menu principal > PHONO**. Também pode ser conectado diretamente pressionando o botão **SOURCE**.

RO ROMÂNĂ

PHONO. Modul PHONO redă sunetul de la un player PHONO extern. **1.** Conectați PHONO extern la intrarea PHONO de pe panoul din spate al AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Pentru a activa PHONO, apăsați **MENU > Meniu principal > PHONO**. De asemenea, poate fi conectat direct prin apăsarea butonului **SOURCE**.

RU РУССКИЙ

PHONO. В режиме PHONO воспроизводится звук с внешнего проигрывателя PHONO. **1.** Подключите внешний PHONO ко входу PHONO на задней панели AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Чтобы активировать PHONO, нажмите **MENU > Главное меню > PHONO**. Его также можно подключить напрямую, нажав кнопку **SOURCE**.

SK SLOVENČINA

PHONO. Režim PHONO prehráva zvuk z externého prehrávača PHONO. **1.** Pripojte externý PHONO k vstupu PHONO na zadnom paneli AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Pre aktiváciu PHONO stlačte **MENU > Hlavné menu > PHONO**. Dá sa pripojiť aj priamo stlačením tlačidla **SOURCE**.

SL SLOVENSKI

PHONO. Način PHONO predvaja zvok iz zunanjega predvajalnika PHONO. **1.** Priključite zunanji PHONO na vhod PHONO na zadnji plošči AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Če želite aktivirati PHONO, pritisnite **MENU > Glavni meni > PHONO**. Lahko se poveže tudi neposredno s pritiskom na gumb **SOURCE**.

SR СРПСКИ

PHONO. ПХОНО режим репродукује звук са екстерног ПХОНО плејера. **1.** Повежите екстерни ПХОНО на ПХОНО улаз на задњој плочи АИВА МСБТУ-900ДАБ. **2.** Да бисте активирали ПХОНО, притисните **МЕНУ > Главни мени > ПХОНО**. Такође се може директно повезати притиском на дугме **СОУРЦЕ**.

SV SVENSKAN

FONO. PHONO-läget spelar upp ljud från en extern PHONO-spelare. **1.** Anslut den externa PHONO till PHONO-ingången på baksidan av AIWA MSBTU-900DAB. **2.** För att aktivera PHONO, tryck på **MENU > Huvudmeny > PHONO**. Den kan också anslutas direkt genom att trycka på **SOURCE**-knappen.

TR TÜRK

PHONO. PHONO modu harici bir PHONO oynatıcısından ses çalar. **1.** Harici PHONO'yu AIWA MSBTU-900DAB'ın arka panelindeki PHONO girişine bağlayın. **2.** PHONO'yu etkinleştirmek için **MENU > Ana menü > PHONO'ya basın**. Ayrıca **SOURCE** düğmesine basılarak doğrudan da bağlanabilir.

CA CATALÀ

PHONO. El mode PHONO reproduceix àudio des d'un reproductor PHONO extern. **1.** Connecteu el PHONO extern a l'entrada PHONO al panell del darrere d'AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Per activar PHONO, premeu **MENÚ > Menú principal > PHONO**. També es pot connectar directament prement el botó **SOURCE**.

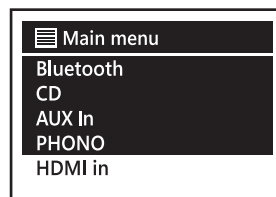
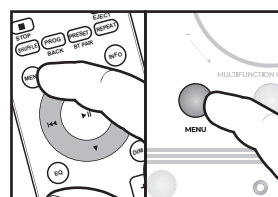
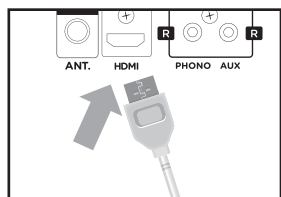
EU EUSKARA

TELEFONOA. PHONO moduak kanpoko PHONO erreproduzitaile batetik audioa erreproduzitzen du. **1.** Konektatu kanpoko PHONOa AIWA MSBTU-900DAB-en atzeko paneleko PHONO sarrerara. **2.** PHONO aktibatzeko, **sakatu MENU > Menu nagusia > PHONO. SOURCE** botoia sakatuz ere zuzenean konekta zaitezke.

GL GALEGO

TELÉFONO. O modo PHONO reproduce audio dun reprodutor PHONO externo. **1.** Conecte o PHONO externo á entrada PHONO do panel traseiro do AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Para activar PHONO, prema **MENU > Menú principal > PHONO.** Tamén podes conectar directamente premendo o botón **SOURCE.**

HDMI IN (MTI)



1 Connect the HDMI ARC output of the TV to the HDMI ARC input on the rear panel of AIWA MSBTU-900DAB.

2 To activate HDMI in, select **Menu > Main menu > HDMI In.** It can also be connected directly by pressing the **SOURCE** button. In HDMI mode play audio from an external TV.

BG БЪЛГАРСКИ

HDMI вход. **1.** Свържете HDMI ARC изхода на телевизора към HDMI ARC входа на задния панел на AIWA MSBTU-900DAB. **2.** За да активирате HDMI вход, изберете **Меню > Главно меню > HDMI вход.** Може да се свърже и директно чрез натискане на бутона **SOURCE.** В режим HDMI възпроизвеждане на аудио от външен телевизор.

CS ČEŠTINA

Vstup HDMI 1. Připojte výstup HDMI

ARC televizoru ke vstupu HDMI ARC na zadním panelu AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Chcete-li aktivovat vstup HDMI, vyberte **Nabídka > Hlavní nabídka > Vstup HDMI.** Lze jej také připojit přímo stisknutím tlačítka **SOURCE.** V režimu HDMI přehrávejte zvuk z externího televizoru.

DA DÁNSKÝ

HDMI ind. 1. Tilslut HDMI ARC-udgangen på TV'et til HDMI ARC-indgangen på bagpanelet af AIWA MSBTU-900DAB. **2.** For at aktivere HDMI ind skal du vælge **Menu >**

Hovedmenu > HDMI In. Den kan også tilsluttes direkte ved at trykke på **SOURCE**-knappen. Afspil lyd fra et eksternt tv i HDMI-tilstand.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

HDMI-Eingang. 1. Verbinden Sie den HDMI ARC-Ausgang des Fernsehers mit dem HDMI ARC-Eingang auf der Rückseite des AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Um den HDMI-Eingang zu aktivieren, wählen Sie **Menü > Hauptmenü > HDMI-Eingang.** Es kann auch direkt durch Drücken der **SOURCE**-Taste verbunden werden. Spielen Sie im HDMI-Modus Audio von einem externen Fernseher ab.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Είσοδος HDMI 1. Συνδέστε την έξοδο HDMI ARC της τηλεόρασης στην είσοδο HDMI ARC στον πίσω πίνακα του AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Για να ενεργοποιήσετε το HDMI, επιλέξτε **Μενού > Κύριο μενού > Είσοδος HDMI.** Μπορεί επίσης να συνδεθεί απευθείας πατώντας το κουμπί **SOURCE.** Στη λειτουργία HDMI, αναπαράγετε ήχο από εξωτερική τηλεόραση.

ES ESPAÑOL

Entrada HDMI. 1. Conecte la salida HDMI ARC del televisor a la entrada HDMI ARC en el panel posterior de AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Para activar la entrada HDMI, seleccione **Menú > Menú principal > Entrada HDMI in.** También se puede conectar directamente pulsando el botón **SOURCE.** En modo HDMI, reproduce audio desde un televisor externo.

ET EESTI

HDMI sisend 1. Ühendage teleri HDMI ARC väljund AIWA MSBTU-900DAB tagapaneelil asuva HDMI ARC sisendiga. **2.** HDMI sisendi aktiveerimiseks valige **Menü > Peamenü > HDMI In.** Selle saab ühendada ka otse, vajutades nuppu **SOURCE.** HDMI-režiimis esitage heli

välisest telerist.

FI SUOMEN

HDMI-tulo. 1. Liitä television HDMI ARC -lähtö AIWA MSBTU-900DAB:n takapaneelin HDMI ARC -tuloon. **2.** Ota HDMI-tulo käyttöön valitsemalla **Valikko > Päävalikko > HDMI-tulo.** Se voidaan liittää myös suoraan painamalla **SOURCE**-painiketta. HDMI-tilassa toista ääntä ulkoisesta televisiosta.

FR FRANÇAISE

Entrée HDMI. 1. Connectez la sortie HDMI ARC du téléviseur à l'entrée HDMI ARC sur le panneau arrière de l'AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Pour activer l'entrée HDMI, sélectionnez **Menu > Menu principal > Entrée HDMI.** Il peut également être connecté directement en appuyant sur le bouton **SOURCE.** En mode HDMI, lisez le son d'un téléviseur externe.

HR HRVATSKI

HDMI ulaz 1. Spojite HDMI ARC izlaz TV-a na HDMI ARC ulaz na stražnjoj ploči AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Za aktiviranje HDMI ulaza odaberite **Izbornik > Glavni izbornik > HDMI ulaz.** Također se može spojiti izravno pritiskom na tipku **SOURCE.** U HDMI načinu rada, reproducirajte zvuk s vanjskog TV-a.

HU MAGYAR

HDMI bemenet. 1. Csatlakoztassa a TV HDMI ARC kimenetét az AIWA MSBTU-900DAB hátlapján található HDMI ARC bemenethez. **2.** A HDMI bemenet aktiválásához válassza a **Menü > Főmenü > HDMI bemenet menüpontot.** Közvetlenül is csatlakoztatható a **SOURCE** gomb megnyomásával. HDMI módban játssza le a hangot egy külső TV-ről.

IT ITALIANA

Ingresso HDMI. 1. Collegare l'uscita HDMI ARC del televisore all'ingresso

HDMI ARC sul pannello posteriore di AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Per attivare l'ingresso HDMI, selezionare **Menu > Menu principale > Ingresso HDMI**. Può anche essere collegato direttamente premendo il pulsante **SOURCE**. In modalità HDMI, riproduci l'audio da una TV esterna.

LT LIETUVIŲ

HDMI įvestis. 1. Prijunkite televizoriaus HDMI ARC išvestį prie HDMI ARC įvesties, esančios galiniame AIWA MSBTU-900DAB skydelyje. **2.** Norėdami suaktyvinti HDMI įvestį, pasirinkite **Meniu > Pagrindinis meniu > HDMI įvestis**. Jį taip pat galima prijungti tiesiogiai, paspaudus mygtuką **SOURCE**. HDMI režimu leiskite garsą iš išorinio televizoriaus.

LV LATVIEŠŪ

HDMI ieeja 1. Savienojiet televizora HDMI ARC izvadi ar HDMI ARC ieeju AIWA MSBTU-900DAB aizmugurējā panelī. **2.** Lai aktivizētu HDMI ieeju, atlasiet **Izvēlne > Galvenā izvēlne > HDMI ieeja**. To var arī pieslēgt tieši, nospiežot pogu **SOURCE**. HDMI režīmā atskaņojiet audio no ārējā televizora.

MT MALTIJA

HDMI pulziera 1. Qabbad l-output HDMI ARC tat-TV mal-input HDMI ARC fuq il-pannell ta 'wara ta' AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Biex tattiva HDMI in, aghzel **Menu > Main menu > HDMI In**. Tista 'wkoll tkun konnessa direttament billi tagħfas il-buttuna **SORS**. Fil-modalità HDMI, idoqq l-awdjo minn TV estern.

NL NEDERLANDSE

HDMI in. 1. Sluit de HDMI ARC-uitgang van de tv aan op de HDMI ARC-ingang op het achterpaneel van AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Om HDMI in te activeren, selecteert u **Menu > Hoofdmenu > HDMI In**. Het kan ook rechtstreeks worden aangesloten

door op de **SOURCE**-knop te drukken. Speel in de HDMI-modus audio af vanaf een externe tv.

NO NORSK

HDMI inn. 1. Koble HDMI ARC-utgangen på TV-en til HDMI ARC-inngangen på bakpanelet til AIWA MSBTU-900DAB. **2.** For å aktivere HDMI inn, velg **Meny > Hovedmeny > HDMI In**. Den kan også kobles direkte ved å trykke på **SOURCE**-knappen. I HDMI-modus, spill av lyd fra en ekstern TV.

PL POLSKI

Wejście HDMI. 1. Podłącz wyjście HDMI ARC telewizora do wejścia HDMI ARC na tylnym panelu AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Aby aktywować wejście HDMI, wybierz **Menu > Menu główne > Wejście HDMI**. Można go także podłączyć bezpośrednio, naciskając przycisk **SOURCE**. W trybie HDMI odtwarzaj dźwięk z zewnętrznego telewizora.

PT PORTUGUESA

Entrada HDMI. 1. Conecte a saída HDMI ARC da TV à entrada HDMI ARC no painel traseiro do AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Para ativar a entrada HDMI, selecione **Menu > Menu principal > Entrada HDMI**. Também pode ser conectado diretamente pressionando o botão **SOURCE**. No modo HDMI, reproduz áudio de uma TV externa.

RO ROMÂNĂ

Intrare HDMI. 1. Conectați ieșirea HDMI ARC a televizorului la intrarea HDMI ARC de pe panoul din spate al AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Pentru a activa HDMI in, selectați **Meniu > Meniu principal > HDMI In**. De asemenea, poate fi conectat direct prin apăsarea butonului **SOURCE**. În modul HDMI, redați sunetul de la un televizor extern.

RU РУССКИЙ

Вход HDMI. 1. Подключите выход HDMI ARC телевизора к входу HDMI ARC на задней панели AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Чтобы активировать вход HDMI, выберите **Меню > Главное меню > Вход HDMI**. Его также можно подключить напрямую, нажав кнопку **SOURCE**. В режиме HDMI воспроизведите звук с внешнего телевизора.

SK SLOVENČINA

Vstup HDMI 1. Pripojte výstup HDMI ARC televízora k vstupu HDMI ARC na zadnom paneli AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Ak chcete aktivovať vstup HDMI, zvolte **Ponuka > Hlavná ponuka > Vstup HDMI**. Dá sa pripojiť aj priamo stlačením tlačidla **SOURCE**. V režime HDMI prehrávajte zvuk z externého televízora.

SL SLOVENSKI

Vstup HDMI 1. Pripojte výstup HDMI ARC televízora k vstupu HDMI ARC na zadnom paneli AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Ak chcete aktivovat vstup HDMI, zvolte **Ponuka > Hlavná ponuka > Vstup HDMI**. Dá sa pripojiť aj priamo stlačením tlačidla **SOURCE**. V režime HDMI prehrávajte zvuk z externého televízora.

SR СРПСКИ

ХДМИ улаз. 1. Повежите ХДМИ АРЦ излаз телевизора са ХДМИ АРЦ улазом на задњој плочи АИВА МСБТУ-900ДАБ. **2.** Да бисте активирали ХДМИ улаз, изаберите **Мени > Главни мени > ХДМИ улаз**. Такође се може директно повезати притиском на дугме **СОУРЦЕ**. У ХДМИ режиму репродукујте звук са спољног ТВ-а.

SV SVENSKAN

HDMI in. 1. Anslut HDMI ARC-utgången på TV:n till HDMI ARC-ingången på baksidan av AIWA MSBTU-900DAB. **2.** För att aktivera HDMI in, välj **Meny > Huvudmeny > HDMI In**. Den kan också anslutas

direkt genom att trycka på **SOURCE**-knappen. I HDMI-läge, spela upp ljud från en extern TV.

TR TÜRK

HDMI girişi. 1. TV'nin HDMI ARC çıkışını AIWA MSBTU-900DAB'ın arka panelindeki HDMI ARC girişine bağlayın. **2.** HDMI girişini etkinleştirmek için **Menü > Ana menü > HDMI Girişi'ni seçin**. Ayrıca **SOURCE** düğmesine basılarak doğrudan da bağlanabilir. HDMI modunda harici bir TV'den ses çalın.

CA CATALÀ

Entrada HDMI. 1. Connecteu la sortida HDMI ARC del televisor a l'entrada HDMI ARC al panell posterior d'AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Per activar l'entrada HDMI, seleccioneu **Menü > Menü principal > Entrada HDMI in**. També es pot connectar directament prement el botó **SOURCE**. En mode HDMI, reproduxeix àudio des d'un televisor extern.

EU EUSKARA

HDMI sarrera. 1. Konektatu telebistaren HDMI ARC irteera AIWA MSBTU-900DAB-en atzeko paneleko HDMI ARC sarrerara. **2.** HDMI sarrera aktibatzeko, hautatu **Menua > Menu nagusia > HDMI sarrera**. Zuzenean ere konekta zaitezke **SOURCE** botoia sakatuz. HDMI moduan, erreproduzitu kanpoko telebista batetik audioa.

GL GALEGO

Entrada HDMI. 1. Conecte a saída HDMI ARC do televisor á entrada HDMI ARC do panel traseiro do AIWA MSBTU-900DAB. **2.** Para activar a entrada HDMI, selecciona **Menü > Menü principal > Entrada HDMI**. Tamén podes conectar directamente premento o botón **SOURCE**. No modo HDMI, reproduce o son dun televisor externo.

aiwa[®]

Japan est1951

Follow us! aiwaEU



www.eu-aiwa.com

AIWA CO., LTD.
Kita-Ku
TOKYO 115-0045, JAPAN